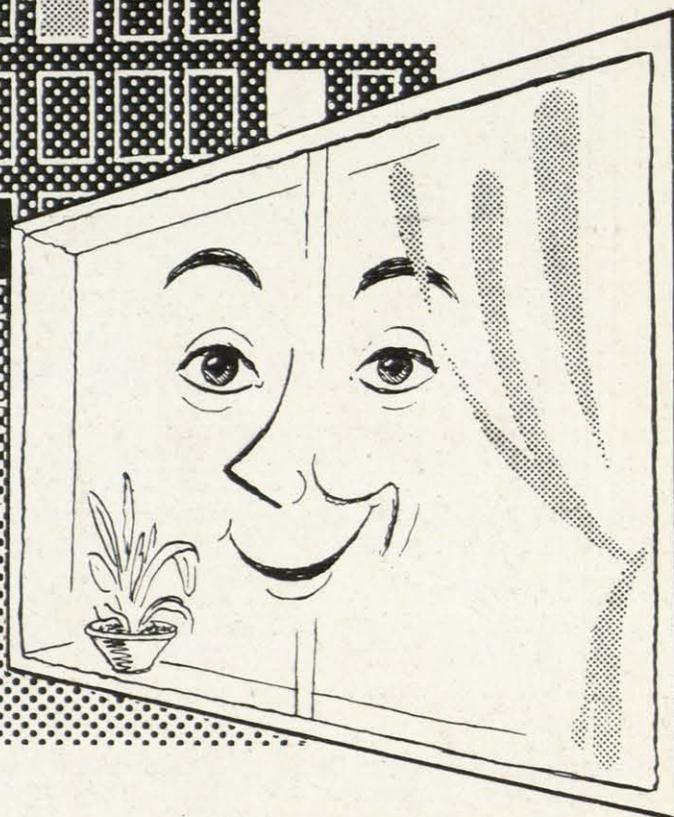
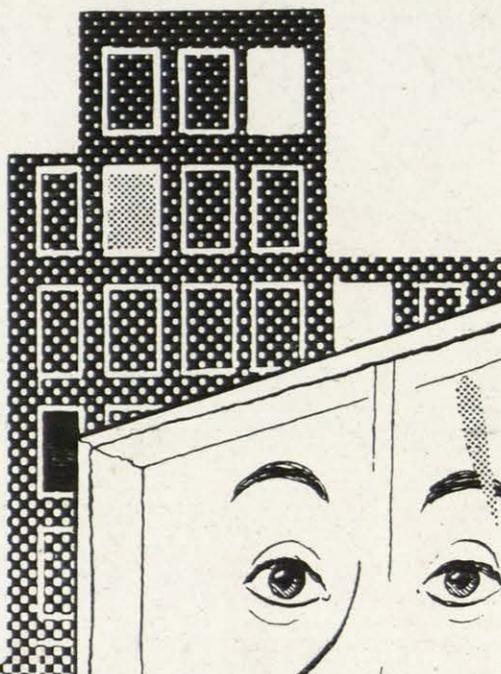


 **Deje paso a la luz...!**



**Mire
vea**.....



.....**mejor...**

con visibilidad perfecta,
sin deformación de imágenes,
sin fatigar la mirada, a través de
ventanas y balcones acristalados
con

*Añada
a su vivienda
la belleza de un
buen acristalado*



LUNA PULIDA CRISTAÑOLA

**Mármoles
Aglomerados
Barcelona**



MARMOL AGLOMERADO

DATOS TECNICOS

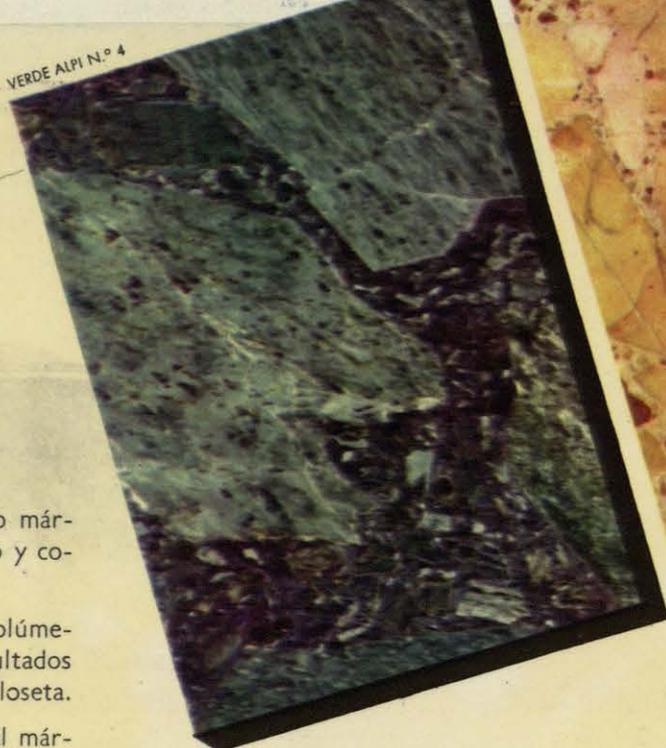
Medidas	40 x 40
Espesor	2 cm.
Peso específico	2.600 kgs./m ²
Peso por m ²	50 kgs.

Las medidas de las losas, de compacto mármol natural, permiten un fácil manejo y colocación, en obra.

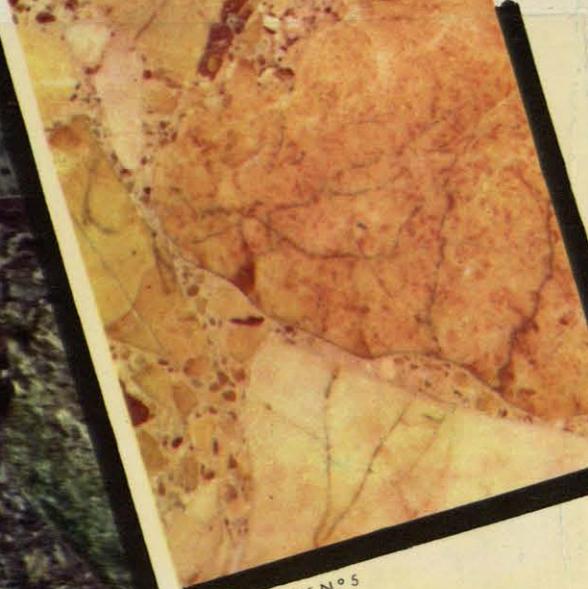
Con la composición estudiada de los volúmenes de mármol, se consiguen resultados decorativos sorprendentes, en cada loseta.

La resistencia al desgaste es superior al mármol natural.

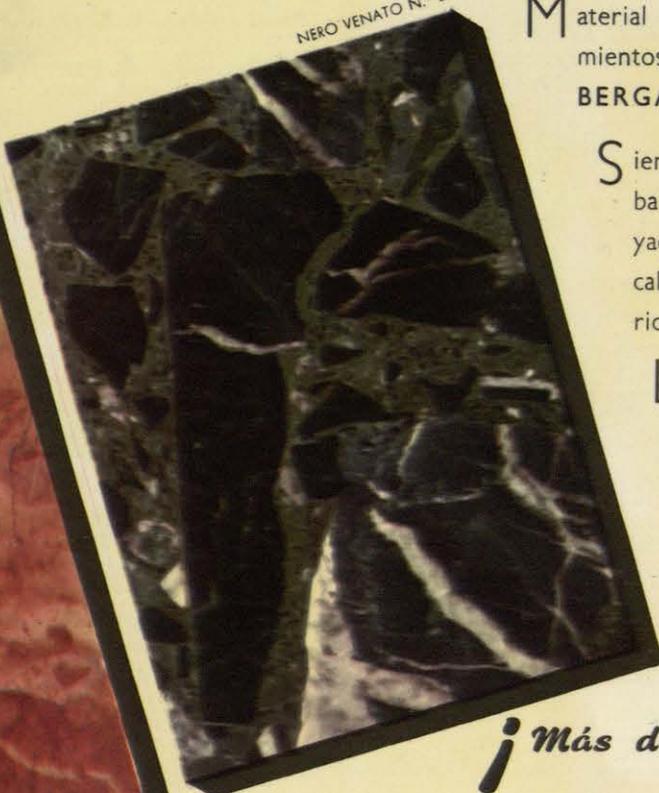
VERDE ALPI N.º 4



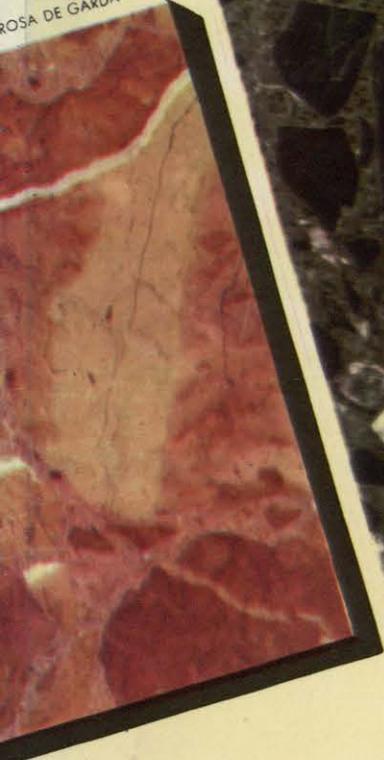
GIALLO REALE N.º 5



NERO VENATO N.º 2



ROSA DE GARDA N.º 3



Material de gran decoración fabricado en España, según procedimientos de nuestra casa central **MARMI AGGLOMERATI BERGAMO**, de Italia.

Siendo un auténtico mosaico para suelos y revestimientos, las baldosas **MAB** están compuestas de mármoles elegidos en los yacimientos más selectos, y sus efectos responden, por su calidad y colorido, a todas las exigencias de decoración interior y moderna arquitectura.

La duración y resistencia de esta piedra natural, que necesita poco cuidado y reducida conservación, es prácticamente ilimitada. La ausencia de poros, en su brillante superficie, da la mayor higiene en pavimentos de rico colorido, además de una gran economía, reunidos en la expresión genuina del mármol eterno, idea y finalidad del éxito mundial conseguido por medio del procedimiento **MAB**.

¡ Más de 1 millón de m.² en todo el mundo

con

MARMOL AGLOMERADO

¡ Dé a sus edificios, a sus proyectos, una riqueza decorativa más depurada aún, con auténtico mármol natural combinando un rico colorido y una gran economía. **!**

FABRICADO EN ESPAÑA POR:

MARMOLES AGLOMERADOS BARCELONA
Sdad. Anma.

AUSIAS MARCH, 49, 4.º - TELEFONO 25 70 95 - BARCELONA



La reproducción del dorso representa una parte del NERO MARRONE N.º 1 en tamaño natural



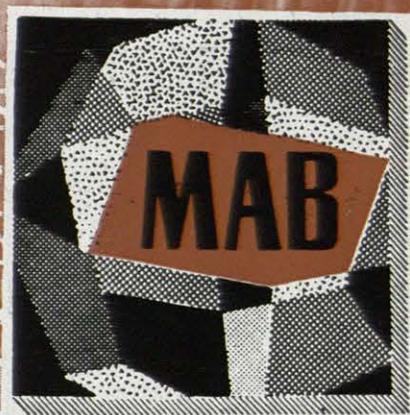
Productos

HIDRÓFUGOS E IMPERMEABILIZANTES

MEF

FUNDADA EN 1920

BARCELONA: MALLORCA, 406 - TELS. 25 55 07 - 25 56 90
VALENCIA: AVENIDA JOSE ANTONIO, 8 - TEL. 76433
ZARAGOZA: SANTA ISABEL, 14 Y 16 - TEL. 23712



MARMOLES
AGLOMERADOS
BARCELONA, S.A.

LOSETAS DE MARMOL DE 40 x 40 x 2

AUSIAS MARCH, 49, 4.º

TELÉFONO 257095

BARCELONA

SPUMCEM

CEMENTO ESPUMOSO

*Alivia del calor,
frío y somnido*

DESPAC, S. A.

BARCELONA: Ausias March, 49
Tel. 22 23 67



KNOLL

INTERNATIONAL

LOS MUEBLES Y TEJIDOS KNOLL SON UNA EXCLUSIVA PARA ESPAÑA DE **RAFAEL GARCIA** Y ESTAN FABRICADOS POR ESTA FIRMA BAJO PATENTES INTERNACIONALES DE LA KNOLL INTERNATIONAL LTD. Y DE LA TEXTIL INC. DE NEW YORK
Talleres: Av. Mediterráneo, 2. Tel. 27 65 99 - Exposiciones: Plaza Independencia, 10. Tel. 21 80 78 y Av. José Antonio, 66. Tel. 47 18 46 - Madrid.

CASARRUBIOS

CENTRO TECNICO DE CONTRATACION
OPERACIONES POR CUENTA PROPIA

Siempre dispone de fincas rústicas, urbanas, hoteles, pisos vacíos en
venta y amueblados en alquiler.

PLAZA DE ORIENTE, 2

TELEFONOS 47 11 45 - 48 83 61

MADRID

CALIZA BLANCA MONTREY

La mejor piedra de construcción para escultura, re-
vestimiento de fachadas, decoración de interiores

MARMOLES DE TODO EL MUNDO
para muebles y gran decoración

DISTRIBUIDORES:

S. A. NICASIO PEREZ

MADRID

Apartado 3098 Teléfonos 33 28 06 y 33 28 07

BARCELONA

VALENCIA

ZARAGOZA

Avda. del Generalísimo,
593 al 597 Teléf. 39 36 27

Luis Oliag, 83
Teléfono 72 2 68

Apartado 159 Teléfonos
27052 y 28834

Rufino Martinicorena

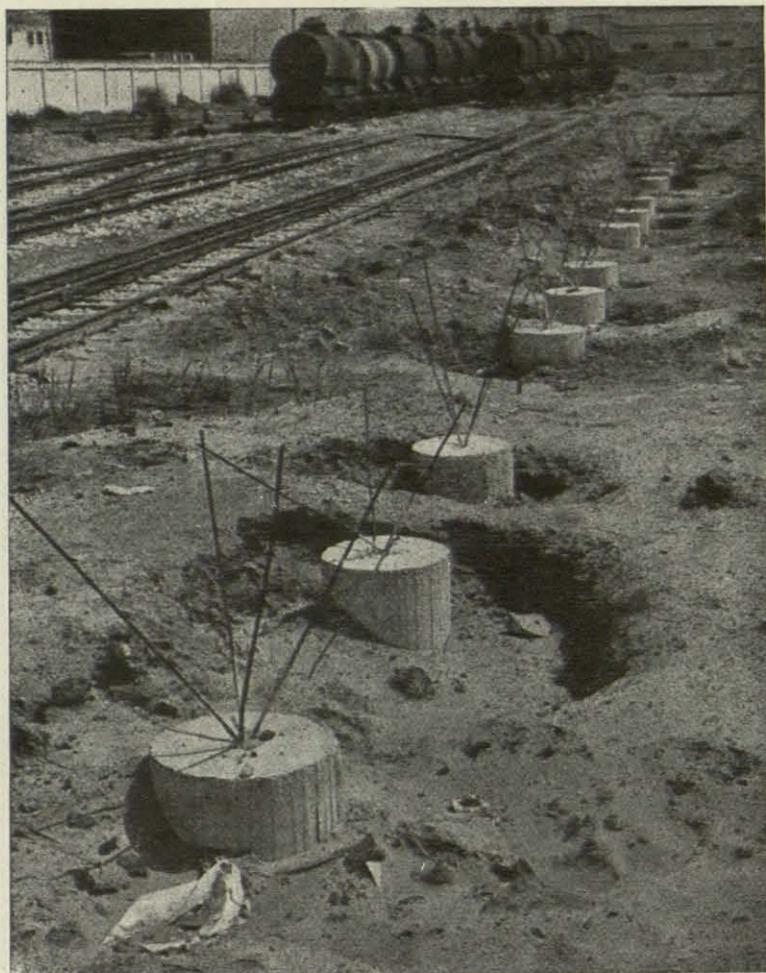
CONSTRUCCIONES EN GENERAL

Fábrica de mosaicos hidráulicos en

Pamplona y Miranda de Ebro (Burgos)

Oficinas en OVIEDO: Santa Susana, 3 - Teléf. 1905

Oficinas en PAMPLONA: Leire, 12 - Teléf. 1198



PILOTES RODIO

SONDEOS
INYECCIONES
CONSOLIDACION DE CI-
MIENTOS
GUNITA
POZOS FILTRANTES
ESTUDIOS GEOTECNICOS

Cimentaciones Especiales S.A.
Procedimientos Rodio

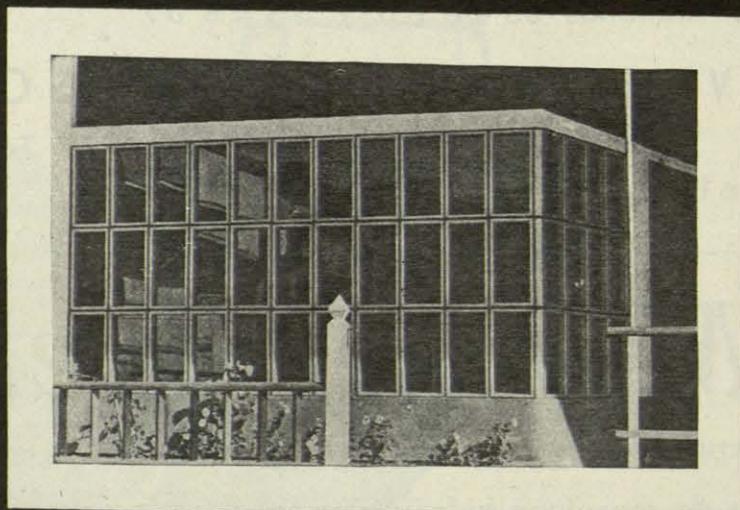
BILBAO
 GRAN VIA, 70
 TELEF. 19515

MADRID
 AV. JOSE ANTONIO, 31
 TELEF. 22 29 70

BARCELONA
 ROSELLON, 118
 TELEF. 303323

VENTANALES de HORMIGON

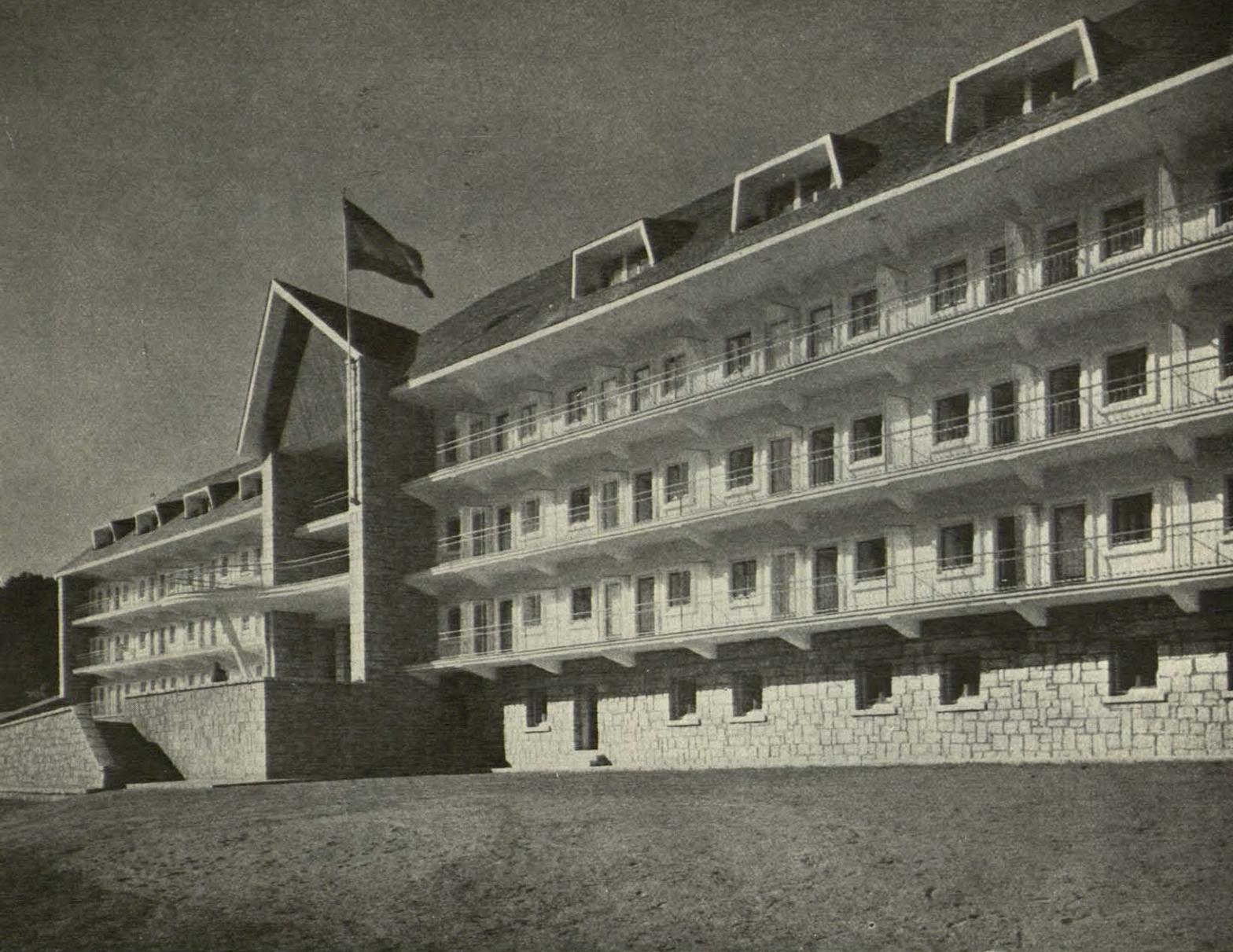
Sas



aplicados a grandes obras

Aragón, 268 BARCELONA - Aduana, 15 MADRID



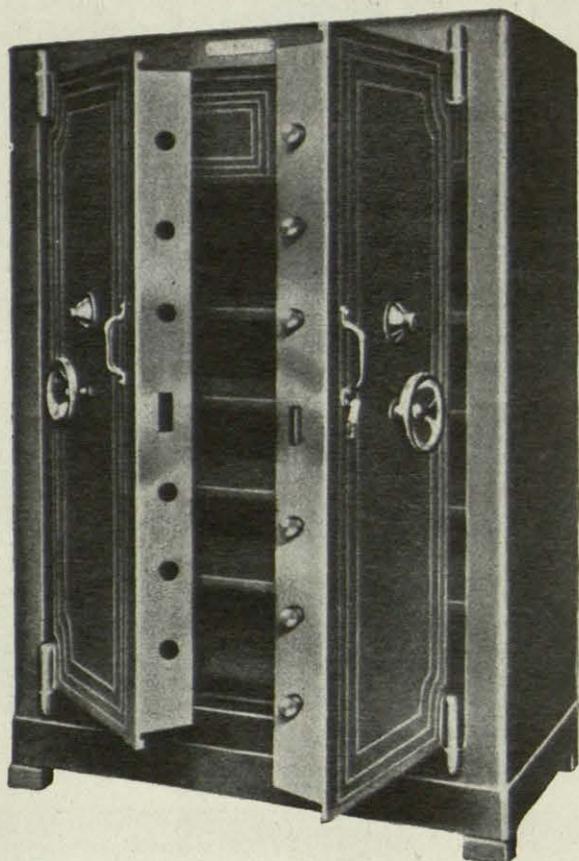


Vista parcial de la Residencia de Montaña para los empleados del Banco Español de Crédito

Arquitecto: D. Javier Barroso

torregrosa

empresa constructora, s.a.



CAJAS DE CAUDALES

MARM

Refractarias

Murales

Puertas-cámara

ESTANTERIAS METALICAS

Princesa, 61

Teléfonos 48 29 33

Gaztambide, 11

« 23 08 91

Avda. América, 1

« 53 10 46

M A D R I D

CENTRO  **PRESS**
S.L.

Libros de arquitectura, construcción y decoración

Suscripciones a todas las revistas del mundo

Libros de arte

EXPOSICION Y VENTA:

LIBRERIA

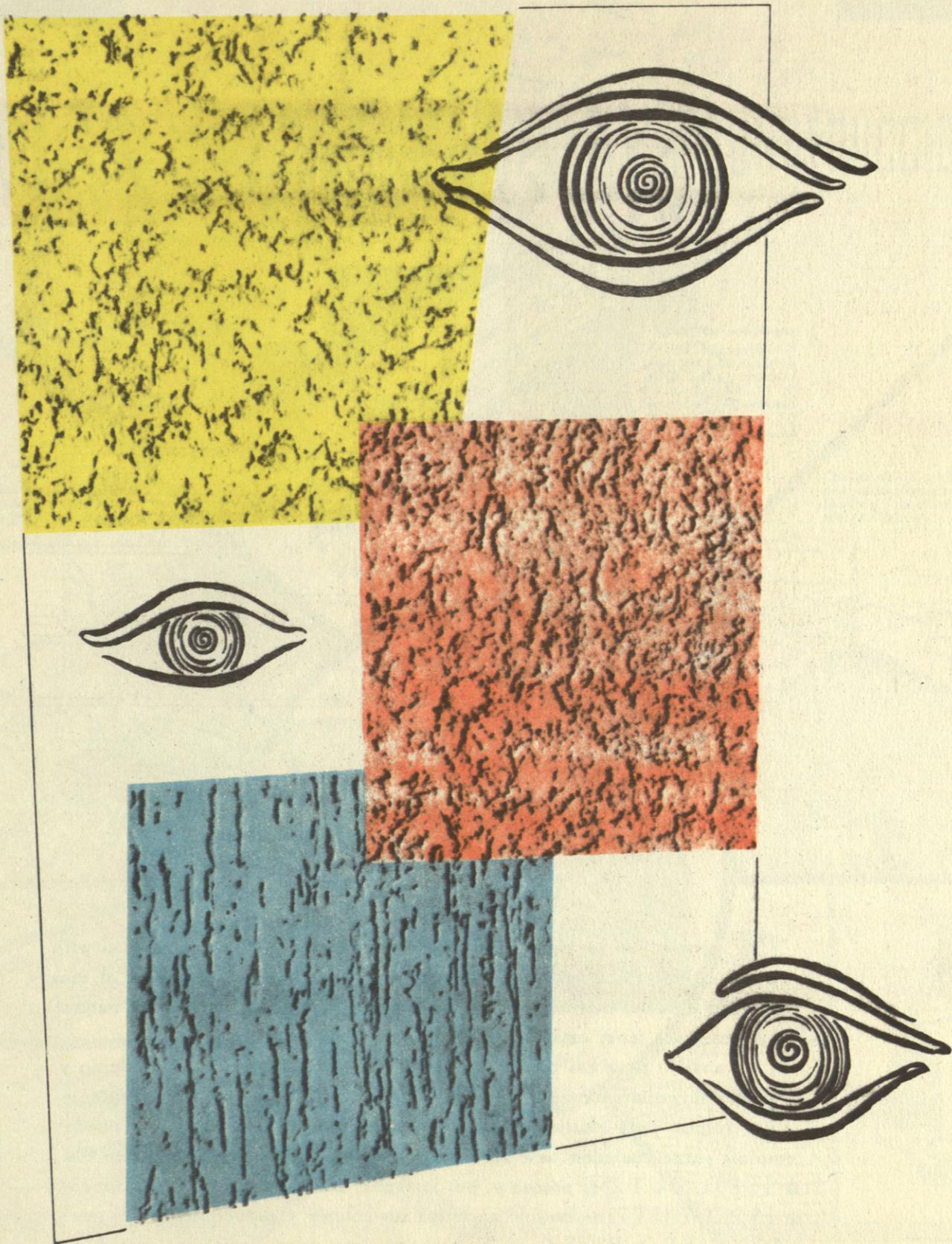
MADRID - Serrano, 17, piso 1.º - Teléfono 26 93 22

BARCELONA - Rbl. de Cataluña, 92 Departamento n.º 10 - Teléfono 37 06 07

PIDA INFORMACION EN:

CENTROPRESS, S. L.

(Véase ANUARIO GENERAL DEL RAMO DE LA CONSTRUCCION)



Ver para creer...

JSP

Belleza y protección con ISPO-PUTZ



¿No vivimos con los ojos? ¿No nos confirma esto, una y otra vez, nuestro modo de vivir? La mayor parte de nuestro tiempo la pasamos en el más limitado espacio, entre nuestras «cuatro paredes». Por este motivo es natural que deseemos tener estas «cuatro paredes» bellas y acogedoras.

- Un auxiliar para esa belleza y confort es ISPO-PUTZ, el moderno y variado revestimiento de paredes
- ISPO-PUTZ es muy duro y resistente a los golpes, pero elástico al mismo tiempo
- ISPO-PUTZ se puede emplear sobre cualquier base sin ningún inconveniente, secándose en un día
- ISPO-PUTZ es poroso y, por lo tanto, un aislante térmico y acústico
- ISPO-PUTZ es lavable en todos sus colores y estructuras
- En una palabra, ISPO-PUTZ es el revestimiento ideal para las paredes.

ISPO PUTZ

Viroterm

MARCA REGISTRADA

MODERNO MATERIAL LIGERO PARA LA CONSTRUCCION

DIN 1101

LIGEREZA

Peso volumen: 400 kgs. m³
Por sus grandes dimensiones —200 x 50 cm.— rápida colocación.

Material compuesto de fibra larga de madera mineralizada y mezclada con cemento. Basado en las normas DIN 1101.

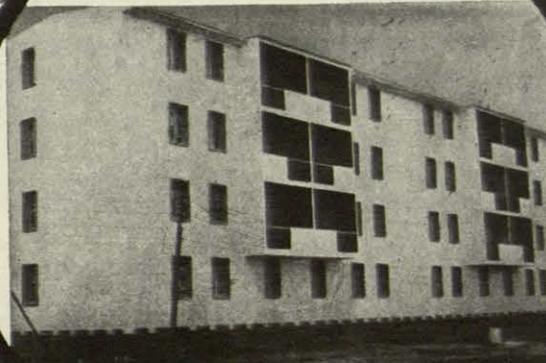
FORJADOS

Diversos tipos, según luces y sobrecargas sin límite. 1 m² de 15 cm. de altura pesa 25 kgs. Gran ahorro en vigas y pilares

AISLAMIENTO TERMICO

Coficiente de conductibilidad = 0,07 Kcal. / m h°. Indicado para cubiertas, muros y cielo rasos

Bloque de 24 VIVIENDAS del Inst. Nac. de la Vivienda



construido con muros, forjados y cubiertas Viroterm

CUBIERTAS DE NAVE

Muy indicado por su ligereza, aislamiento y fácil colocación. Ahorro en la estructura.

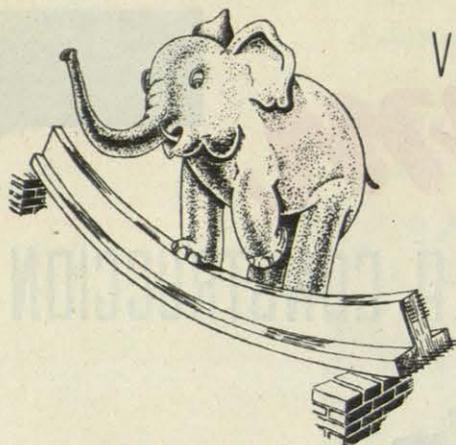
DETALLE DEL MURO

AISLAMIENTO ACÚSTICO

Ideal para cines, teatros, salas de conciertos, iglesias, etc.

FABRICAS EN

- MADRID • Españoleta, 23 - Tel. 24-96-77
- VITORIA • Castilla, 29 - Tel. 17-23
- SANTANDER • Castelar, 31 - Tel. 18-13
- GIJON • Avda. de la Argentina, 44 - Tel. 16-54
- LA CORUÑA • Glorieta de la Paz, 4-8 - Tel. 76-56



VIGUETAS

Freyss

"De precompres"

EXISTENCIAS DE VIGUETAS
DE 5 EN 5 CENTIMETROS

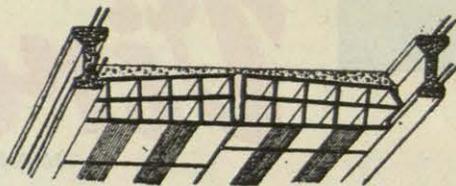
ENTREGA INMEDIATA

Cargas hasta 3.000 kgs. m² - Luces hasta 12 metros

La Auxiliar de la Construcción, S. A.

P.º Gracia, 51, pral . Tels. 27 31 65 y 27 30 38

BARCELONA



VIGUETAS MADRID

ARMADAS Y PRETENSADAS

*BOVEDILLAS CERÁMICAS ESPECIALES
PARA FORJADO DE PISOS*

JAVIER SILVELA

INGENIERO INDUSTRIAL

Oficinas: SAGASTA, 13 - TELEFONO 24-98-62

Fábricas: { MIGUEL YUSTE (Canillejas)
TELEFONO 35-58-90
CAMINO DE PERALES, 2
TELEFONO 27-31-15



COCIMAR
V. RAMON PONS

FABRICA: AZAGADOR, 24

TEL. 25-40-01

EXPOSICIÓN: GARRIGUES, 17
VALENCIA

VISTA GABINETE DE COCINA, UNA CREACION DE ESTA FIRMA

**EL CRISTAL ORGÁNICO
INCOLORO ES transparente
COMO EL AGUA DESTILADA...**

MELLADO



DIAPHAN

**EL CRISTAL DE INSOSPECHADA APLICACIÓN EN,
LA INDUSTRIA, ARQUITECTURA y CONSTRUCCION**

SE FABRICA TAMBIEN EN

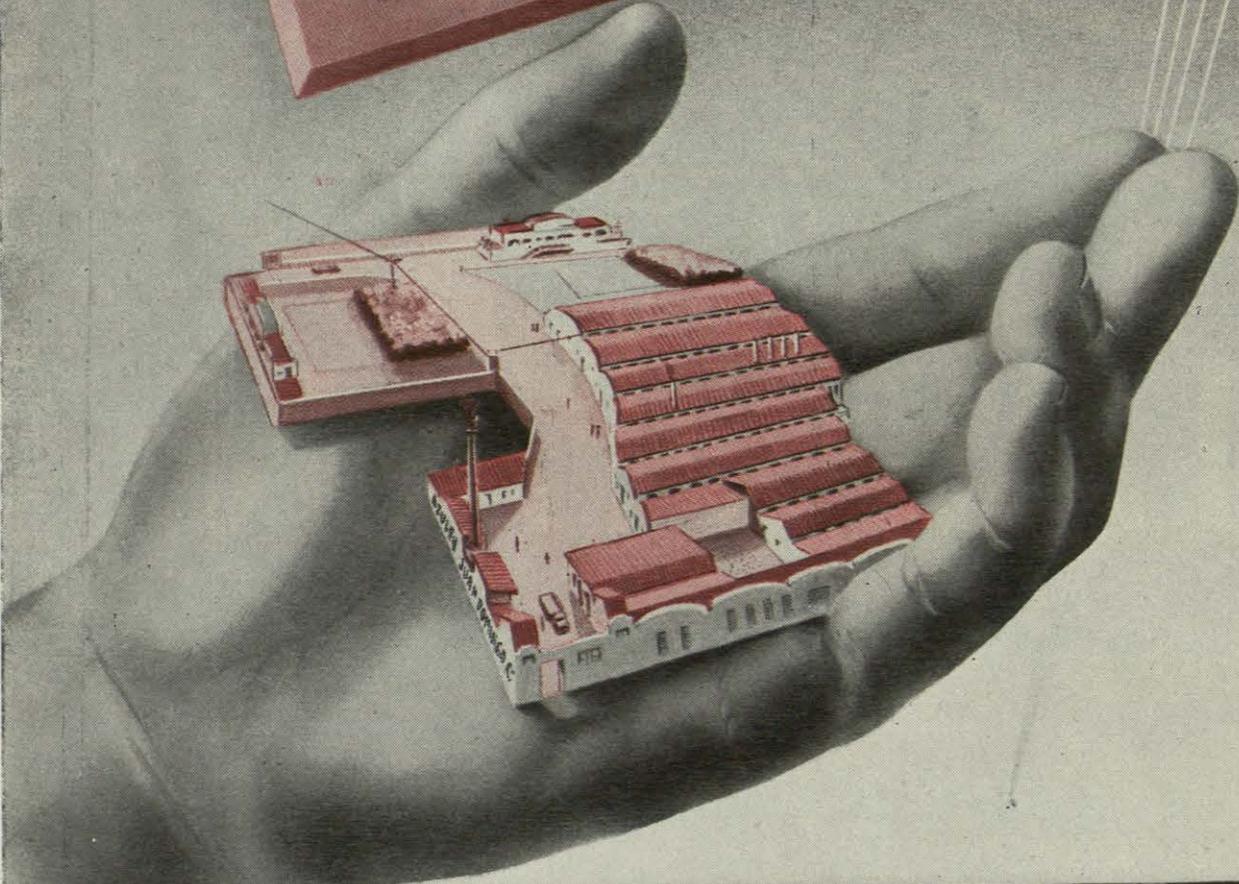
COLORES TRANSPARENTES

COLORES OPALES

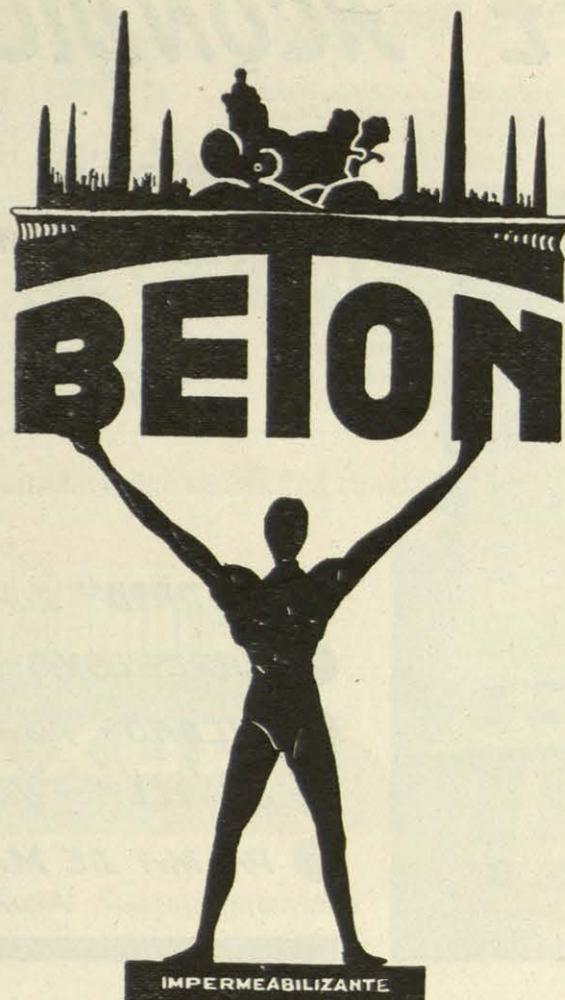
COLORES OPACOS

UNIPLEX Sdad. Ltda

INDUSTRIA, 12. VALENCIA



*Toda la moderna
técnica azulejera
en su mano....*



**¡¡ Arquitectos!!
¡¡ Constructores!!**

**¡¡ Arquitectos!!
¡¡ Constructores!!**

BETON General de Impermeabilizantes, S. L.

BRINDA UNA OPORTUNIDAD

En patios, **BETON**
En garajes, **BETON**
En piscinas, **BETON**
En fachadas, **BETON**
En cajas
de escaleras, **BETON**
En sustitución
del azulejo, **BETON**

MATE O BRILLO

DUREZA, BELLEZA, ECONOMIA E IMPERMEABILIZACION

Pida folleto descriptivo a BETON
Auxiliar de la Construcción

Director Gerente: Ingeniero, Juan Muñoz Pruneda

Oficinas y Exposición permanente: Ferraz, 4 Teléfono 47 27 60 MADRID
Fábrica: Tenerife, 50 Almacén: Emilio Ferrari, 23 (Ciudad Lineal)

¡¡ NO DEJE DE VISITAR NUESTRA EXPOSICION!!

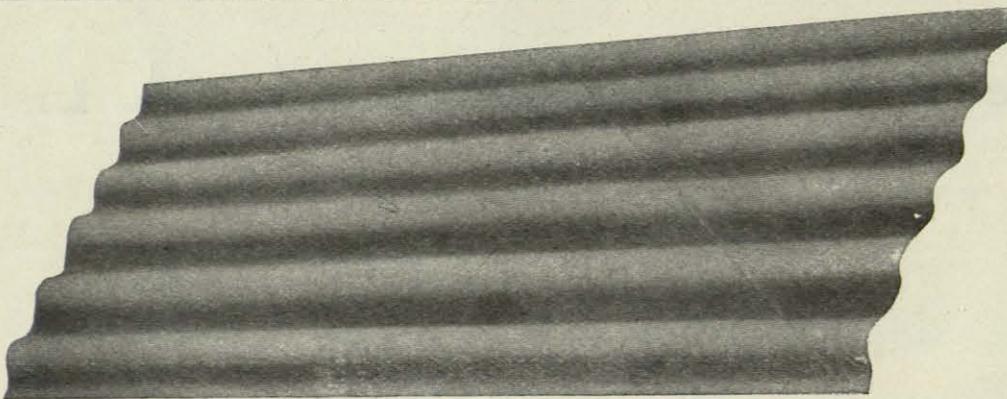
AMBIENTE ACONDICIONADO



*Instalación
realizada
por*



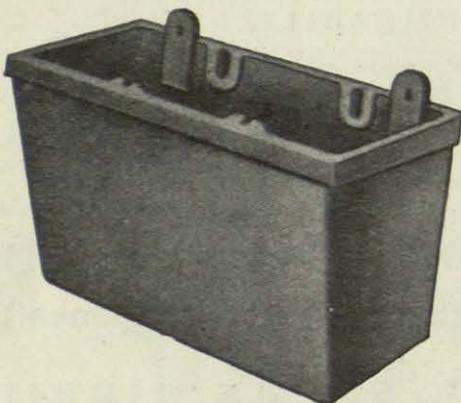
- **MADRID** - Zurbano, 14.
- **BARCELONA** - Bruch, 129.
- **BILBAO** - Alameda de Urquijo, 12.
- **SEVILLA** - Delgado, 4.
- **PALMA DE MALLORCA** -
Plaza de San Francisco, 1.



FIBRO-CEMENTOS VASCOS, S. L. (Tellita)

Productos de Cemento-Amianto

Fábrica: Buenavista - ALZA (Guipúzcoa)

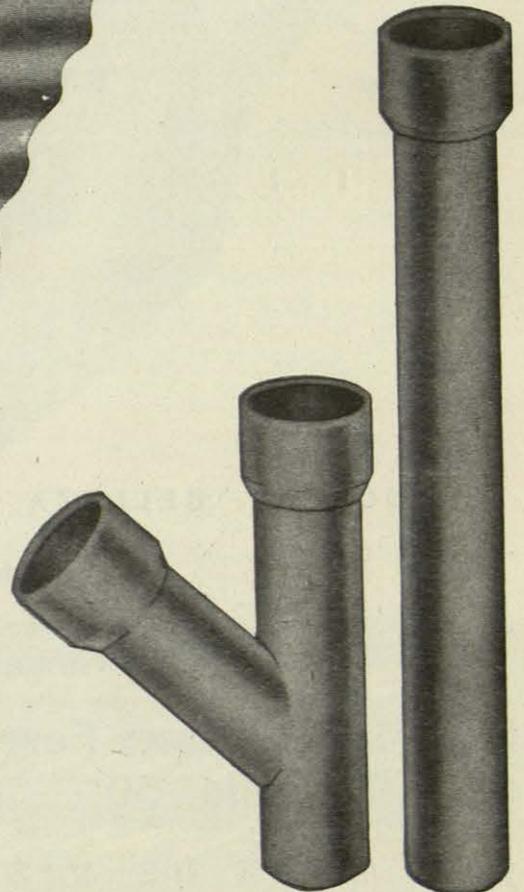


Exclusivista para
Madrid y Provincia

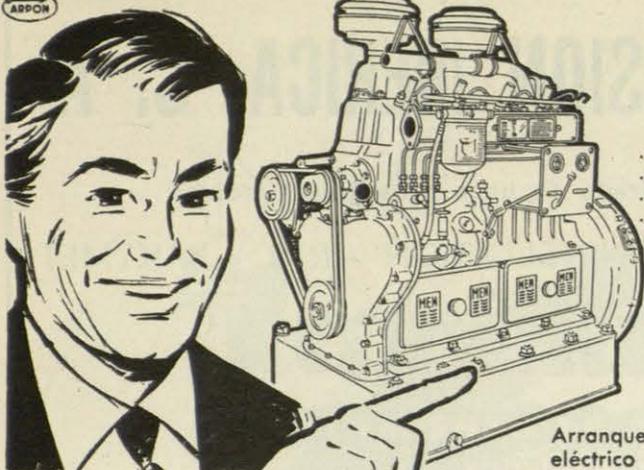
JOSE M.^a LARREY QUIAN

Oficinas y Almacén:
Alonso Núñez, n.º 2
Teléfono 33 52 44

M A D R I D



ARPOH



Arranque eléctrico

**PROYECTADO Y CONSTRUIDO
PARA DAR BUEN SERVICIO**

Por...
... su funcionamiento regular y suave a cualquier velocidad.
... su presión máxima de combustión moderada.
... sus velocidades lineales del pistón y de los cojinetes reducidas.
... estar totalmente protegido contra agua y polvo.



MOTOR DIESEL MEN "34"

CONSTRUIDO POR MOTORES MEN S. A. en
LA MAQUINISTA TERRESTRE Y MARITIMA, S. A.
Distribuidor exclusivo: E. y J. PUJOL-XICOY, S. A.
Vía Layetana, 167 - BARCELONA • Lagasca, 126 - MADRID

Un pavimento que satisface por su calidad constante
solo puede ser una marca...



«Pavimentos Granivet» - Sistema patentado

Mosaicos hidráulicos - Pavimentos continuos con juntas de latón y losa tipo «Terrazo» vibroprensadas en las dimensiones 40 x 40 y 50 x 50 cms. - Tubería de cemento, piedra artificial y otras aplicaciones del cemento

Oficinas y Fabrica:

Avenida Primado Reig, 137
Teléfonos 22 36 21 y 27 58 86
VALENCIA

**Una instalación de
interfono R
es necesaria en
toda construcción
moderna**

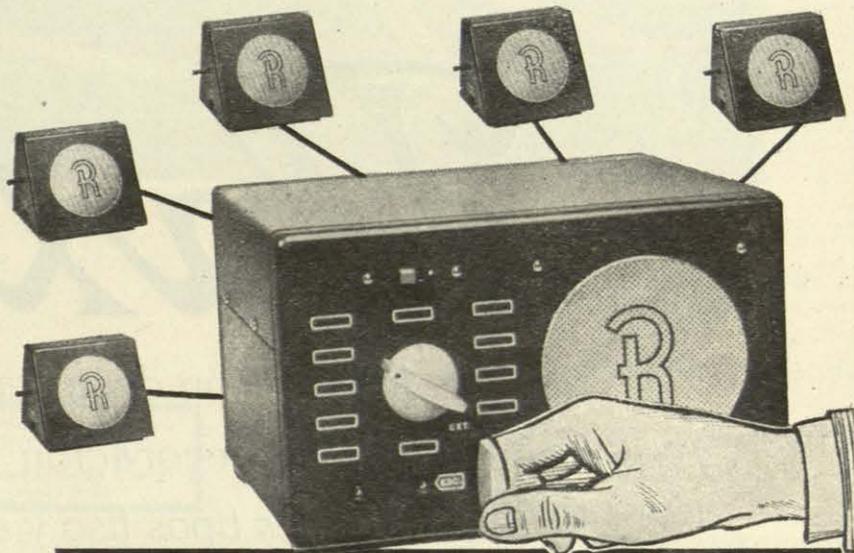
La función en el diseño de la arquitectura actual hace necesaria la integración de un máximo de comodidades.

El sistema de intercomunicación de Interfono R proporciona al arquitecto una flexibilidad excepcional en el planeamiento de sus proyectos.

Interfono R es el intercomunicador más moderno, técnicamente perfecto de máxima duración y con garantía de fábrica.

Remítanos este cupón

y a vuelta de correo recibirá toda la información necesaria para que en su próximo proyecto pueda incluir la instalación de un sistema interfono R.



interfono R

Interfono "R-12"

Envíen información sin compromiso

A

.....

.....

RETEX, Ciudad de Balaguer, 37 - Barcelona

RETEX

Ciudad de Balaguer, 37
BARCELONA

vision

FLUORESCENCIA Y TELEVISION IBERICA, S. A.

Fabrica o distribuye los materiales de alumbrado de unas prestigiosas marcas

ELIBE - WESTINGHOUSE - FLUOLUX - CONSTELLATION - RTR - BAKYMET

- Material Fluorescente
- Equipos de vapor de mercurio
- Lámparas especiales

La más completa gama en armadura, técnicamente diseñadas para su máximo rendimiento luminoso

Señores Arquitectos, Ingenieros, Peritos y Técnicos de iluminación en general, soliciten catálogos generales, prospectos y tarifas en

Velázquez, 87 - Teléfono 36 16 00* - MADRID

o a sus Sucursales o Agencias en todas las provincias

Flaxol

*Pintura de emulsión de acetato de polivinilo
Especial para decoración de interiores
Se fabrica en los tipos liso y de picar, ambos
en ocho colores básicos*

*Por mezcla de estos colores se obtiene una
infinita gama de tonalidades para satisfacer
los gustos más exigentes*

Muñuzuri, Lefranc, Ripolin. S.A.

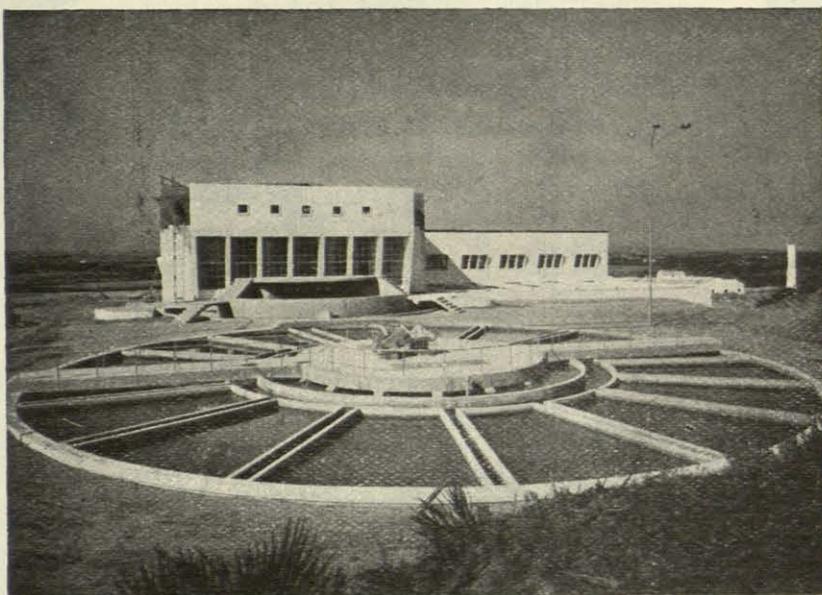
APARTADO 49 - TELEFONO 40907 - BILBAO



Degremont

TRATAMIENTO DE AGUAS

POTABLES
RESIDUALES
INDUSTRIALES
DE PISCINAS



Estación de tratamiento del agua de abastecimiento a la Zona Gaditana.-
Caudal 1500 l./seg.

Gran Vía, 20, 2.º - BILBAO

Teléfono: 43200

Apartado 1131

DELEGACIONES

MADRID: Edificio España, Apartamento n.º 4
Planta 13 - Teléfono: 47-68-32

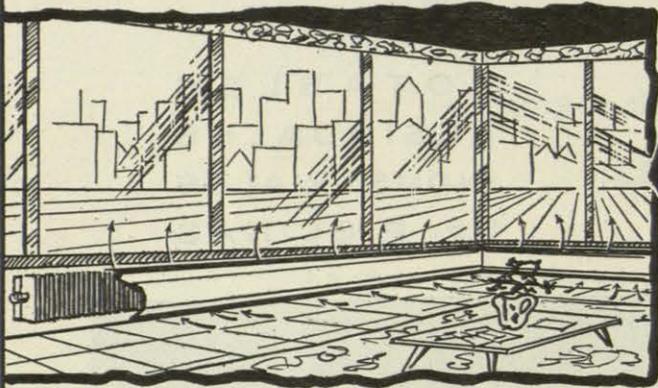
BARCELONA: Ronda Universidad, 7, 6.º - 2.º
Teléfono: 22-86-74

Solicite referencias y documentación indicando el problema por el que está interesado

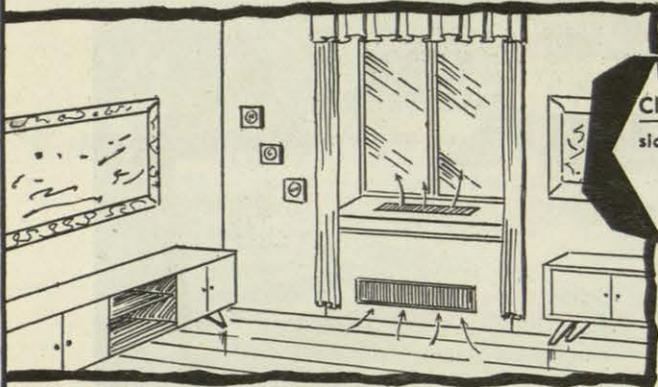
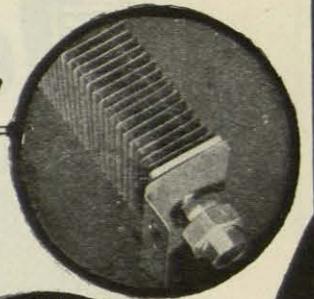
NUEVA MECANICA, S.A.

REFRIGERACION **Thume** *ELECTRICIDAD*

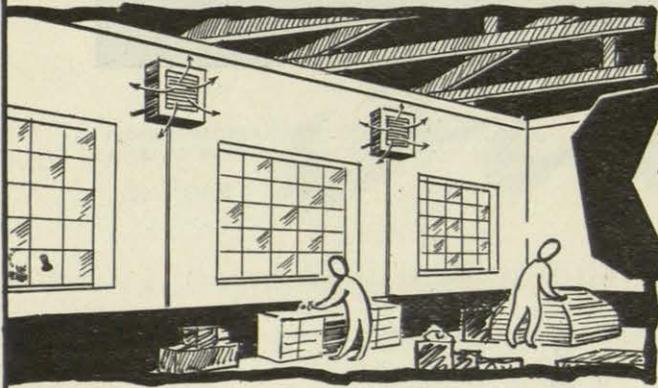
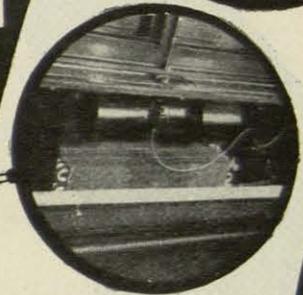
los mejores elementos de calefacción y refrigeración
para las más modernas instalaciones



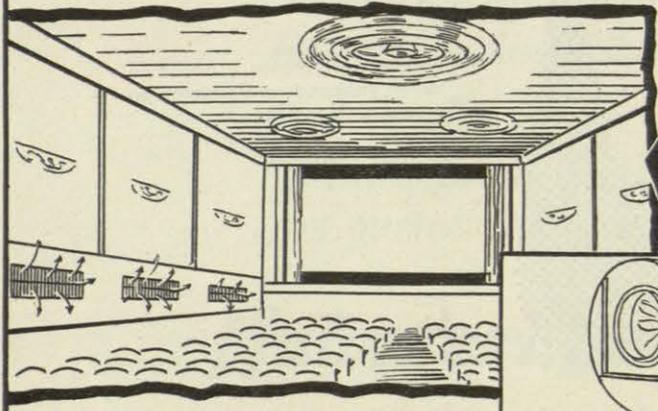
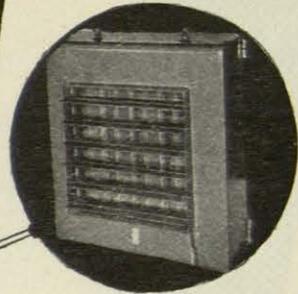
RODAPIE - CONVECTOR.—Unidades de calefacción que por su rendimiento y estética desplazan al radiador.



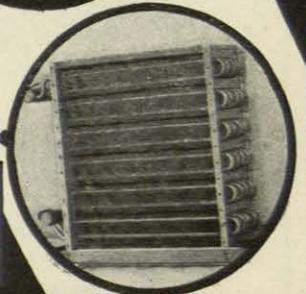
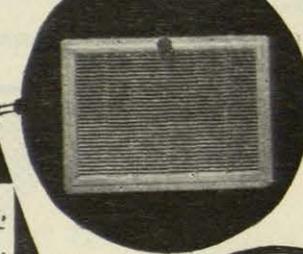
Climatizadores, para hoteles, residencias, etc., distribución por tuberías y control de temperaturas.



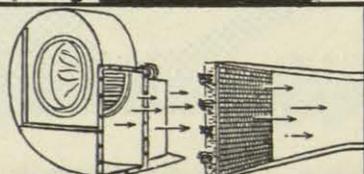
Aerocalentadores, elemento de calefacción empleado para calentar amplios locales de trabajo.



Anemostatos o difusores y rejillas, para la orientación, regulación y distribución del aire en acondicionamiento por conducto.



Baterías.—De cobre y aluminio, de gran rendimiento y duración, para calefacción y acondicionamiento.



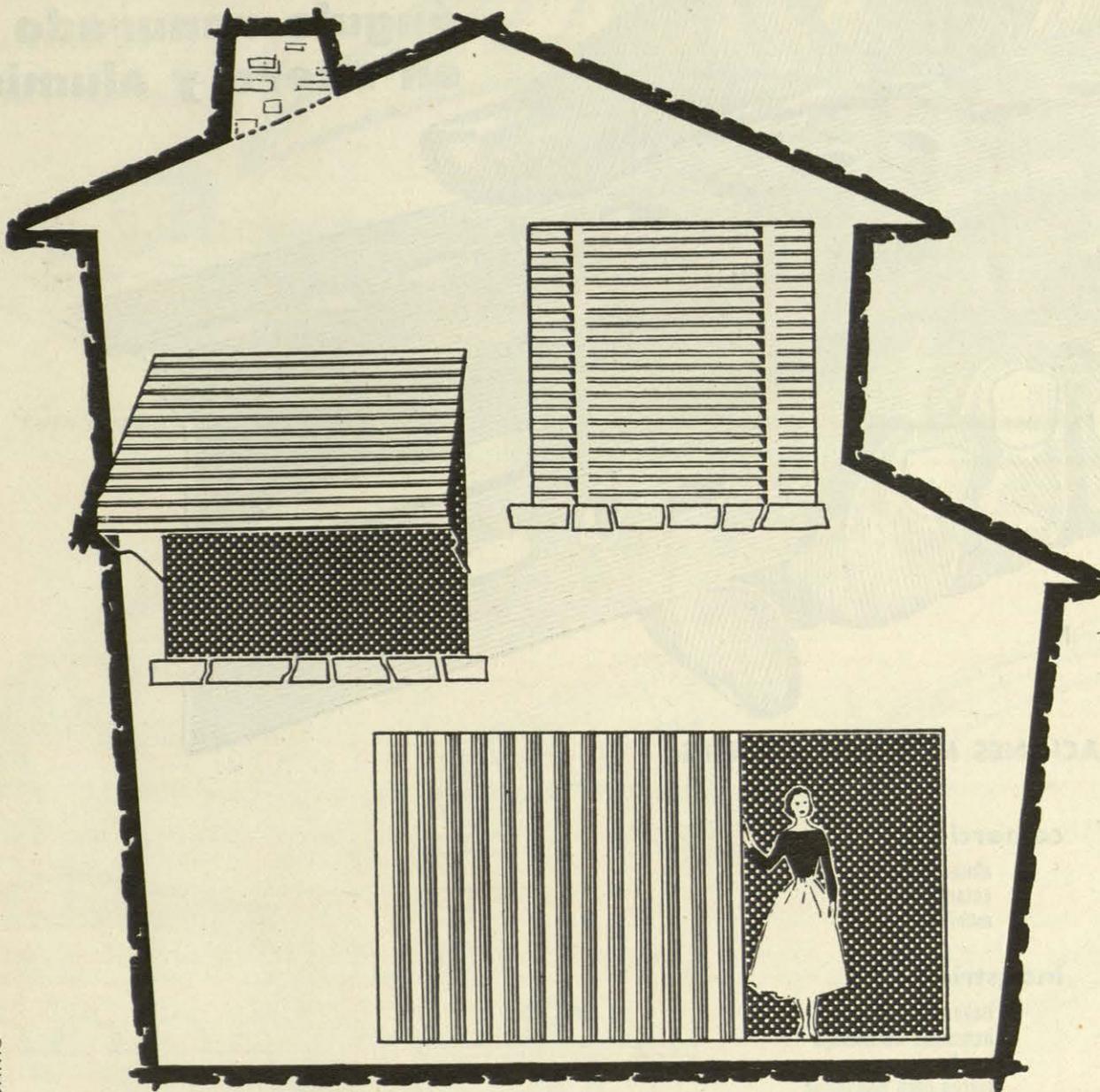
picazo

DIRECCION
Y EXPOSICION
GUZMAN EL BUENO, 36

MADRID
Teléfonos: 57 02 07 y 23 45 25

OFICINAS
Y FABRICA
ANDRES DE LA CUERDA, 7

Construya...



DANIS

con *Gradulux*

al proyectar; a construir; al decorar... recuerde que ahora existe una extensa gama de prefabricados de aluminio al servicio de la moderna construcción:

ALUM-ROL, el toldo de aluminio enrollable.

PUERTAS PLEGABLES, auténticos tabiques de "quita y pon".

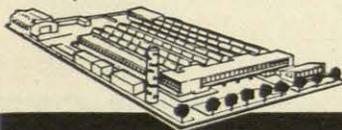
PERSIANAS VENECIANAS representadas por la famosa **GRADULUX** y además:

NORMAROLL - VERTILUX - CLARABOYAS - VENTANAS GUILLOTINA, ETC.

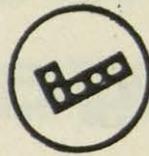
Siempre con la garantía de una primera firma Nacional **GRADULUX, S. A.**

CENTRAL: BARCELONA Roger de Flor, 141 T. 26 91 00 **DELEGACION:** MADRID Modesto Lafuente, 32-T. 33 78 42

NUEVA PLANTA EN CONSTRUCCION DE
Gradulux S.A.



CLARIN



DEXION

ángulo ranurado
en acero y aluminio



APLICACIONES MAS IMPORTANTES:

comercio

almacenes
estanterías
archivos

industria

naves industriales
bancadas de trabajo
cerchas
torres para depósitos
estructuras en general
estudios cinematográficos

agricultura

establos
graneros
cobertizos
apriscos

publicidad

stands para exposiciones
estructuras para luminosos

espectáculos

graderíos
escenarios

etc., etc.

LICENCIA DE LA DEXION, LTD., LONDRES

PATENTADO EN TODO EL MUNDO

FABRICADO EN ESPAÑA POR

COINTRA

COMERCIO INDUSTRIA Y TRANSPORTES, S. A.

OFICINAS CENTRALES:

CALVO SOTELO, 6 - TEL. 26 69 98 - MADRID

cubiertas curvas articuladas de hormigón armado vibrado

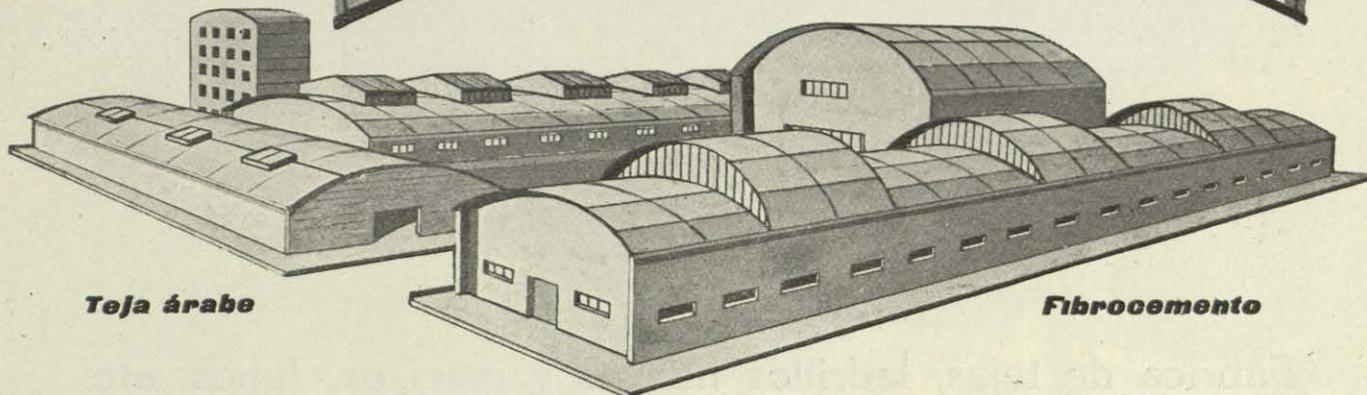
SISTEMA PATENTADO

incombustibles

Impermeables

inoxidables

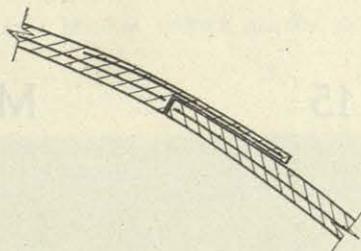
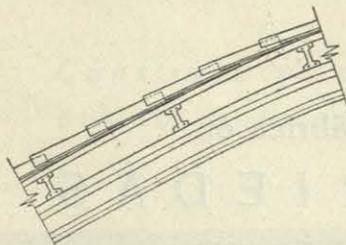
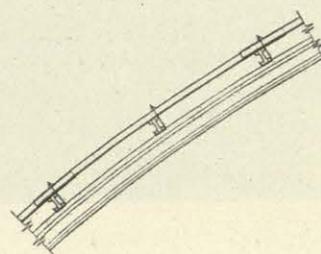
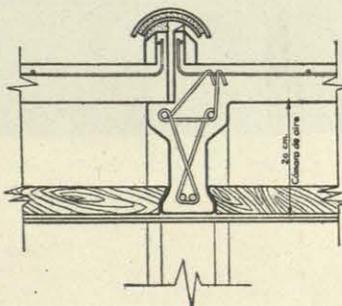
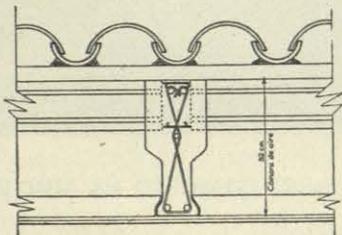
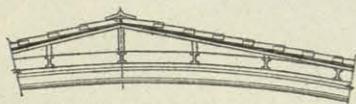
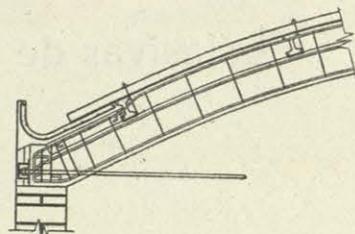
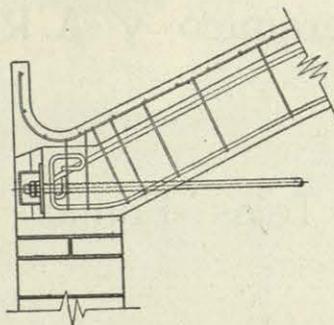
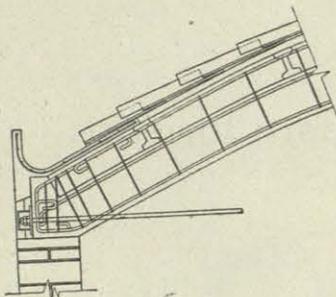
incorruptibles



Teja árabe

Fibrocemento

Hormigón armado



TECNICA: Benedicto Mateu, 57 B. 1
COMERCIAL: Av. José Antonio, 479
BARCELONA - TEL. 24 02 03

Grandes locales en general
Salas de espectáculos
Naves Industriales
Almacenes
Hangares
Garajes

TEJERIA

LA COVADONGA

Fábrica de tejas, ladrillos huecos y macizos, tubos, etc.

Exclusivas de «Río Cerámico» y «A. R. C. O.» para forjados

Tejas «Fumas»

Oficina comercial:

Hernán Cortés, 15

Teléfono 2790

SANTANDER

Fábrica en

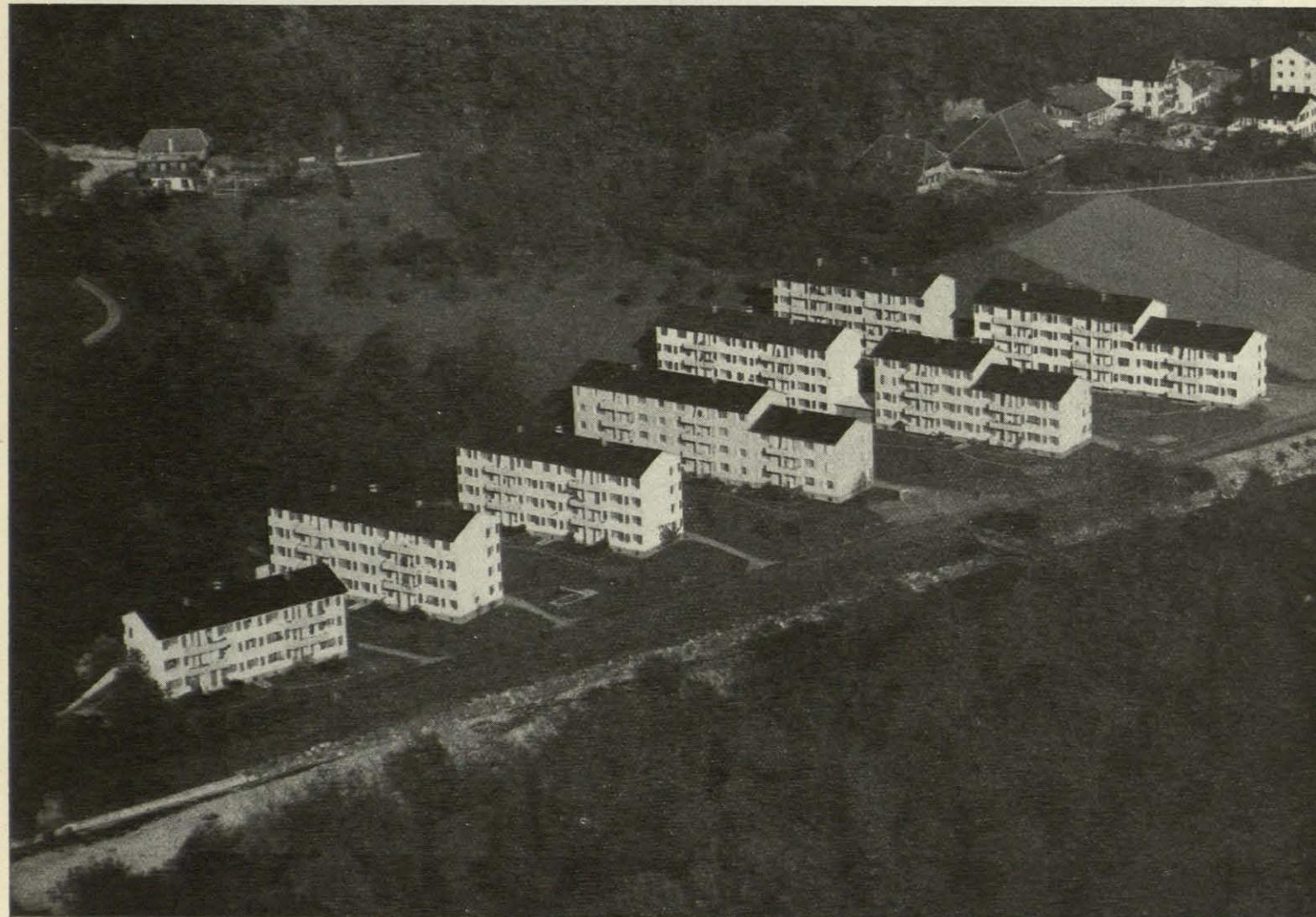
MURIEDAS

(SANTANDER)

Teléfono 3204

Durisol

PIEZAS MOLDEADAS PARA LA CONSTRUCCION



COLONIA EN GESTHAUD (Suiza)

Construcción en bloques DURISOL de 20 y 25 cm.

Construya su edificio con DURISOL y compruebe sus ventajas

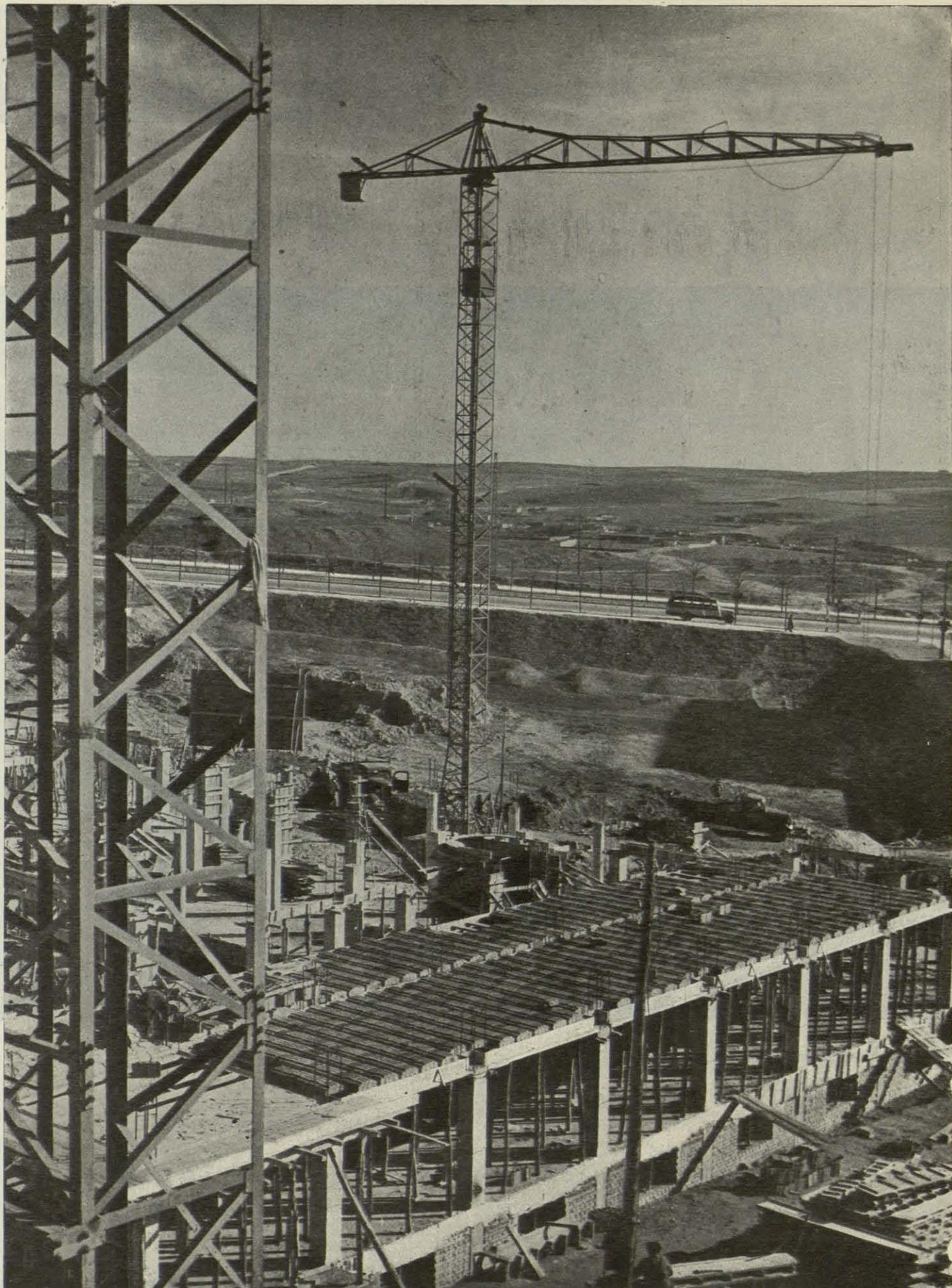
DURISOL SE FABRICA EN SUIZA, ALEMANIA, FRANCIA, BELGICA, AUSTRIA, HOLANDA, USA, CANADA, DINAMARCA Y JAPON

Durisol, S.A.E.

OFICINAS: PASEO DE GRACIA, 11 - A, 6.º, 3.º - TELÉFONO 3203 02

FÁBRICA EN SAN VICENTE DELS HORTS (Prov. Barcelona)

BARCELONA



EMPRESA URBANIZADORA Y CONSTRUCTORA URBIS, S. A.

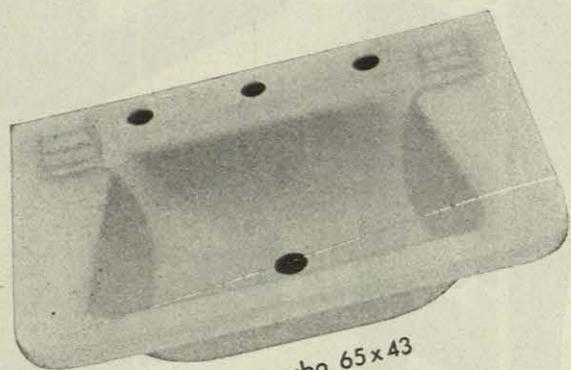
REYES MAGOS, 14 • (BARRIO DEL NIÑO JESÚS) • TELÉFONO 39 98 07

MADRID

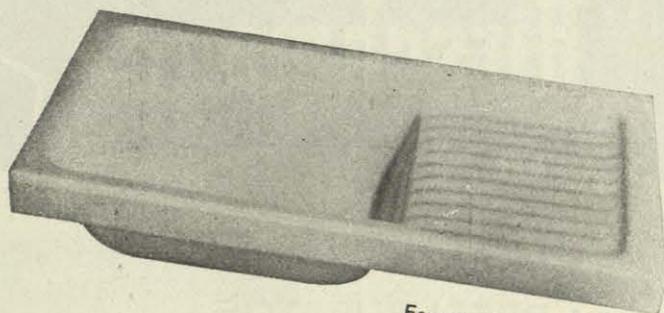
PLASTISANIT

Asturias, 41 — BARCELONA — Tels. 27 54 81 - 37 45 41

POR FIN... han sido logradas en plástico, las piezas reclamadas por el confort moderno, imprescindibles en toda cocina y cuarto de aseo.



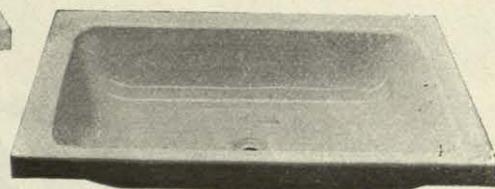
Lavabo 65x43



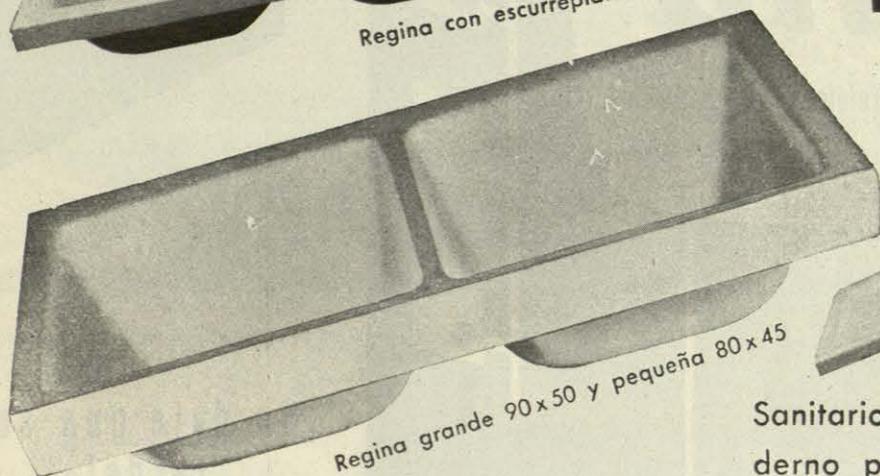
Esponsal 90x48



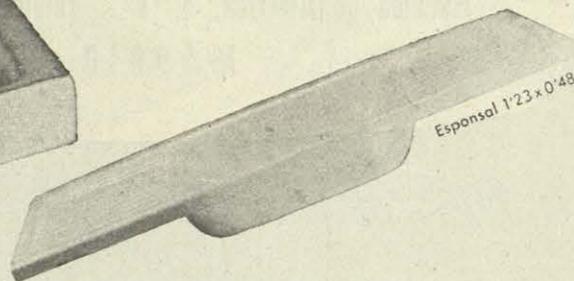
Regina con escurrer platos 1'38x47



Un seno 80x50



Regina grande 90x50 y pequeña 80x45



Esponsal 1'23x0'48

Sanitario en plástico, decorativo, moderno práctico.

Evita la rotura de cristalerías y vajillas al caerse éstas.

Lo más acertado hasta ahora, en la decoración moderna, con una gama de colores inigualable con ningún otro material.

Máxima resistencia

Fabricadas con el único material plástico que se garantiza como:

- RESISTENTE A 100° DE TEMPERATURA
- NO SE AGRIETA NI SE DESCASCARILLA
- CONSERVA SIEMPRE SU SUPERFICIE PULIDA Y BRILLANTE
- JAMÁS PIERDE SU HERMOSO COLOR

- AL ROCE
- A LOS ÁCIDOS
- A LA TEMPERATURA
- AL ENVEJECIMIENTO

Fabricación PRES-CUIT, S. A.

antenas
colectivas TV

Directronic

LICENCIAS Hirschmann

- PROYECTOS
- PRESUPUESTOS
- MONTAJES

Fluma

Avenida de América, n.º 1 - Teléfono 56-13-96
MADRID

¡No deje que sea tarde!

Ahora es el momento de dotar al edificio que usted construye de un servicio que ya es indispensable en toda vivienda

Consúltenos

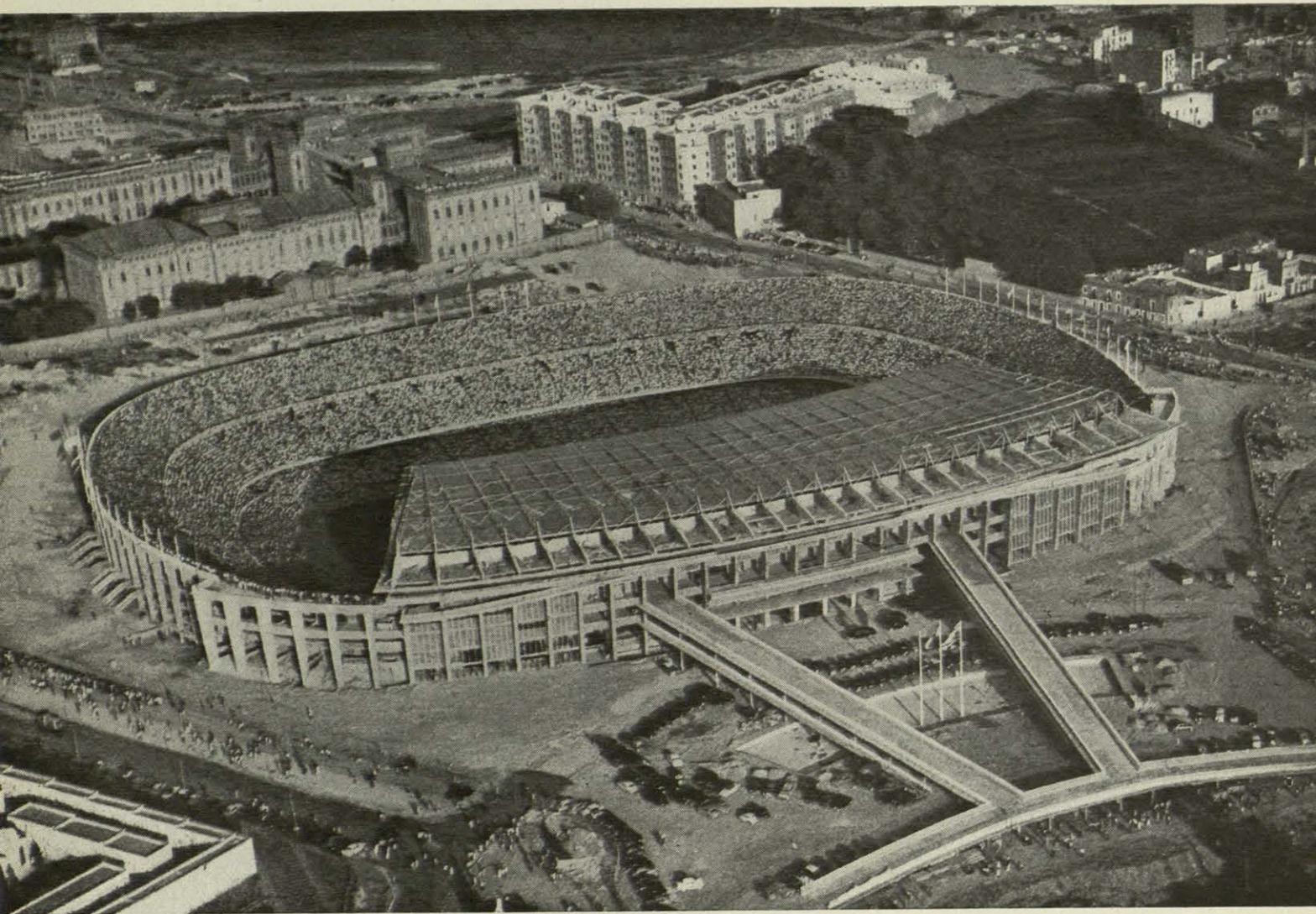
y le brindaremos una solución técnicamente perfecta, funcional, estética y económica.

EL DETALLE FINAL DE UN MODERNO EDIFICIO

IBERFEB-H "HORMI"

PARA HORMIGONES

- a/c MENOR
- MAYOR PLASTICIDAD
- MAYOR RESISTENCIA
- IMPERMEABILIDAD
- SUPRIME LA SEGREGACION
- DURABILIDAD
- ECONOMIA



En las mejores obras de España los constructores ya se benefician de estas nuevas técnicas para mejorar los hormigones, usando nuestro IBERFEB-H₃-HORMI-

- MAS PLASTICOS
- MAYOR RESISTENCIA
- IMPERMEABILIDAD
- ECONOMICOS
- PERMITE HACER MORTEROS DE PORLAND, AL MISMO COSTE QUE LOS DE CAL Y CEMENTOS LENTOS CON TODAS SUS VENTAJAS Y NINGUNO DE SUS INCONVENIENTES

IBERFEB-M "MORTER"

PARA MORTEROS

SOLICITENOS UNA DEMOSTRACION
(Representantes en toda España)

Distribuido por: COMERCIAL E INDUSTRIAL QUIMICA DE BARCELONA, S. A.

Pasaje Marsal, 11 - 13

Iturbe, 3

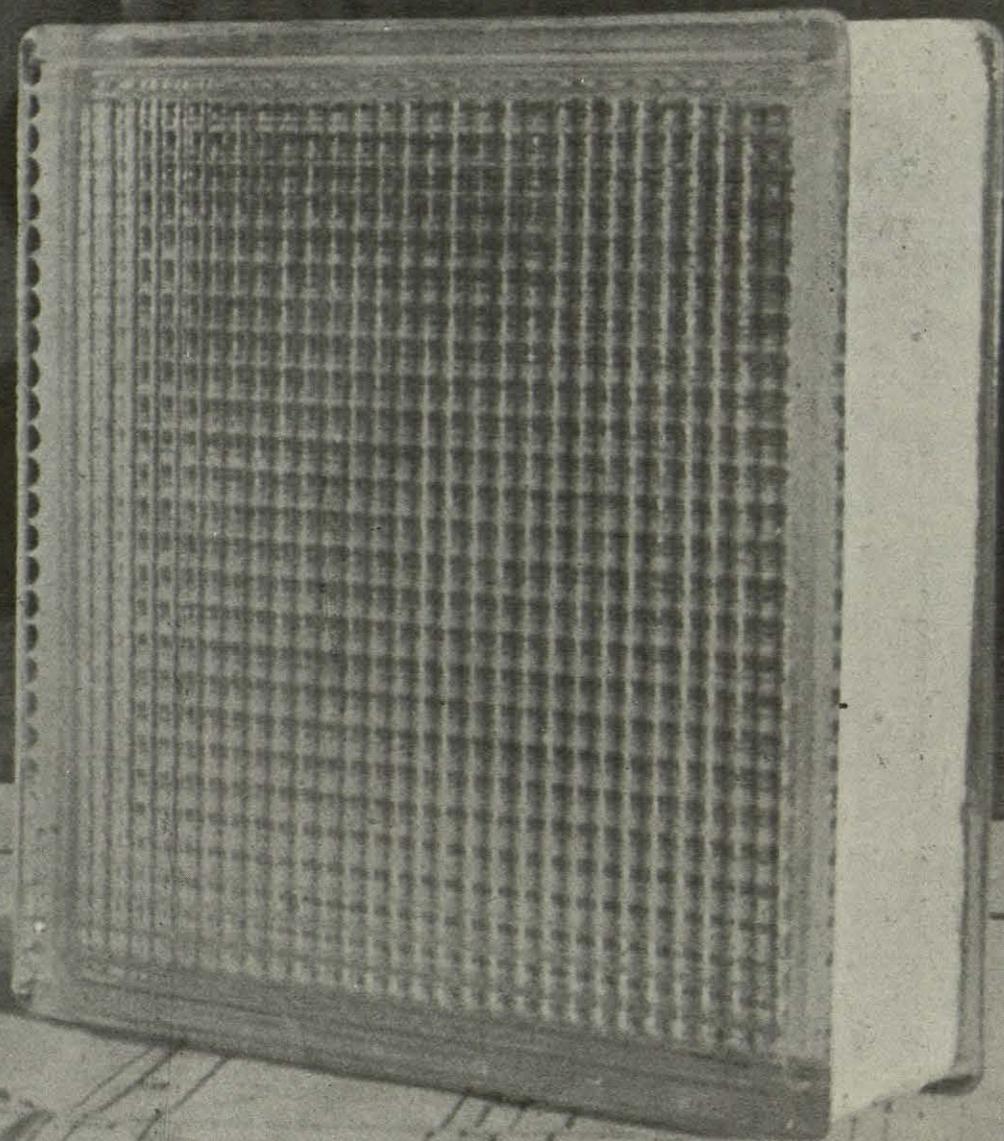
BARCELONA

MADRID

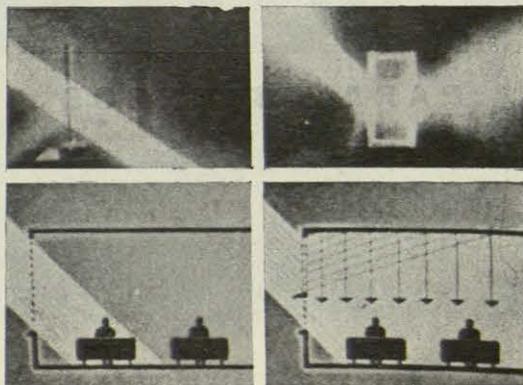
Teléfono 24 93 01

Teléfono 55 65 56

Vierma le ofrece...



sus nuevos modelos funcionales



El sol directo produce un resplandor molesto cerca de las ventanas y fuertes contrastes en el resto de la habitación. Los ventanales con bloques "funcionales" VIERMA dirigen al techo la luz del día y disminuyen las molestias del excesivo resplandor.

Con los nuevos modelos VIERMA, Difusor y Refractor obtendrá rendimiento máximo de la luz solar.

Los prismas de estos bloques de vidrio captan la luz de ángulos no aprovechables para otros modelos, a cualquier hora del día, dirigiéndola a aquellos lugares donde se precisa.

Estos bloques, ideales para fachadas muy castigadas por los rayos solares, eliminan el deslumbramiento producido por los mismos, proporcionando luz científicamente dirigida y controlada, permitiéndole sacar partido de zonas antes oscuras o mal iluminadas, que serán gratas y confortables gracias a nuestros modelos.

Agradeceremos su consulta para facilitarle más amplia información en VIERMA

Departamento de venta: Ferraz, 35 - Teléfonos 48 39 33 y 48 23 36 - MADRID

Bastidores

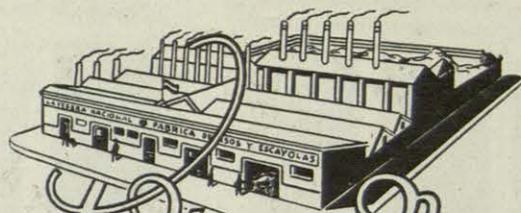
"Bein"

de Hormigón Vibrado



FCO. SILVELA, 71-2º F. TEL. 265333 · MADRID

MALLORCA, 405 · TEL. 254406 · BARCELONA



La Yesera Nacional

CREMENCIO MARCOS MEDINA

FABRICA DE ESCAYOLAS Y YESOS PUROS

Fábrica: Paseo de la Estación :-: Teléfono, 3 :-: Valdemoro (MADRID)
Oficinas: Fuencarral, 131 :-: Teléfonos 24 82 99 y 57 49 10
MADRID - ESPAÑA

Sulfato cálcico para abonos

Canteras propias

ESCAYOLAS
Especial para Odontología,
Cirugía y Artes Decorativas.

YESOS
Blanco refinado y corriente,
especial para forjados por su
pureza.
Absoluta garantía

DUMARMOL

Producto de gran dureza y resistencia, especial para revestimiento de zócalos, paredes, etc.

¡VISTOSIDAD COMPARABLE AL MARMOL NATURAL!

Los trabajos realizados con DUMARMOL son de alta calidad y gran economía

Se fabrica en toda la gama de colores

vm. Yanez



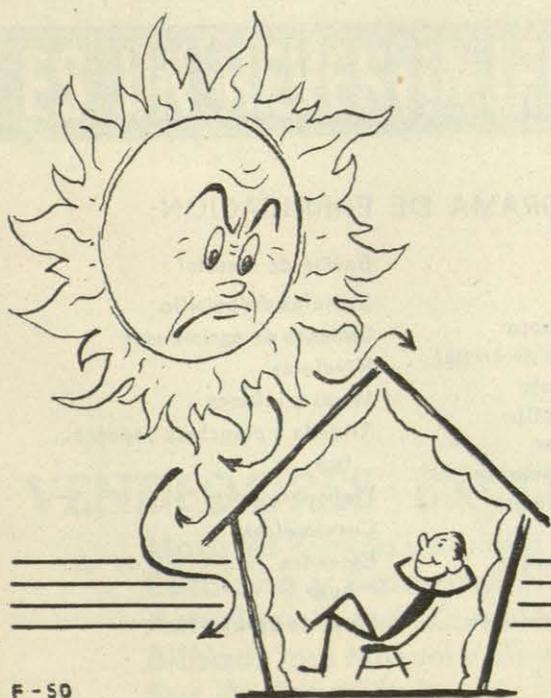
Fisile

con

FIBRA DE VIDRIO



**y aumentará
el confort
de sus edificios**



LINOLEUM

PAVIMENTO de insuperables condiciones técnicas.

LINOLEUM

PAVIMENTO de enorme duración por la uniformidad de "masa" en todo su espesor

LINOLEUM

PAVIMENTO señorial para las construcciones modernas.

LINOLEUM NACIONAL, S. A.

Alicante, 4 - Teléfono 39 84 00

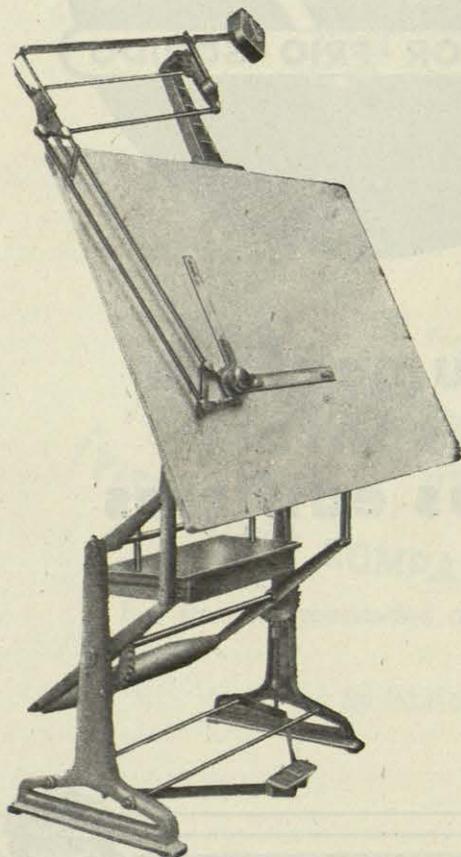
MADRID

Lorenzo Agudo Méndez

CONSTRUCTOR
de obras en general

General Pardiñas, 9 - Tel. 35 12 64

MADRID



Amado Laguna de Rins, S. A.

FECHA DE FUNDACION: AÑO 1880

Doctor Cerrada, 26 - Tels. 24950-22173 - Apdo. 239

ZARAGOZA

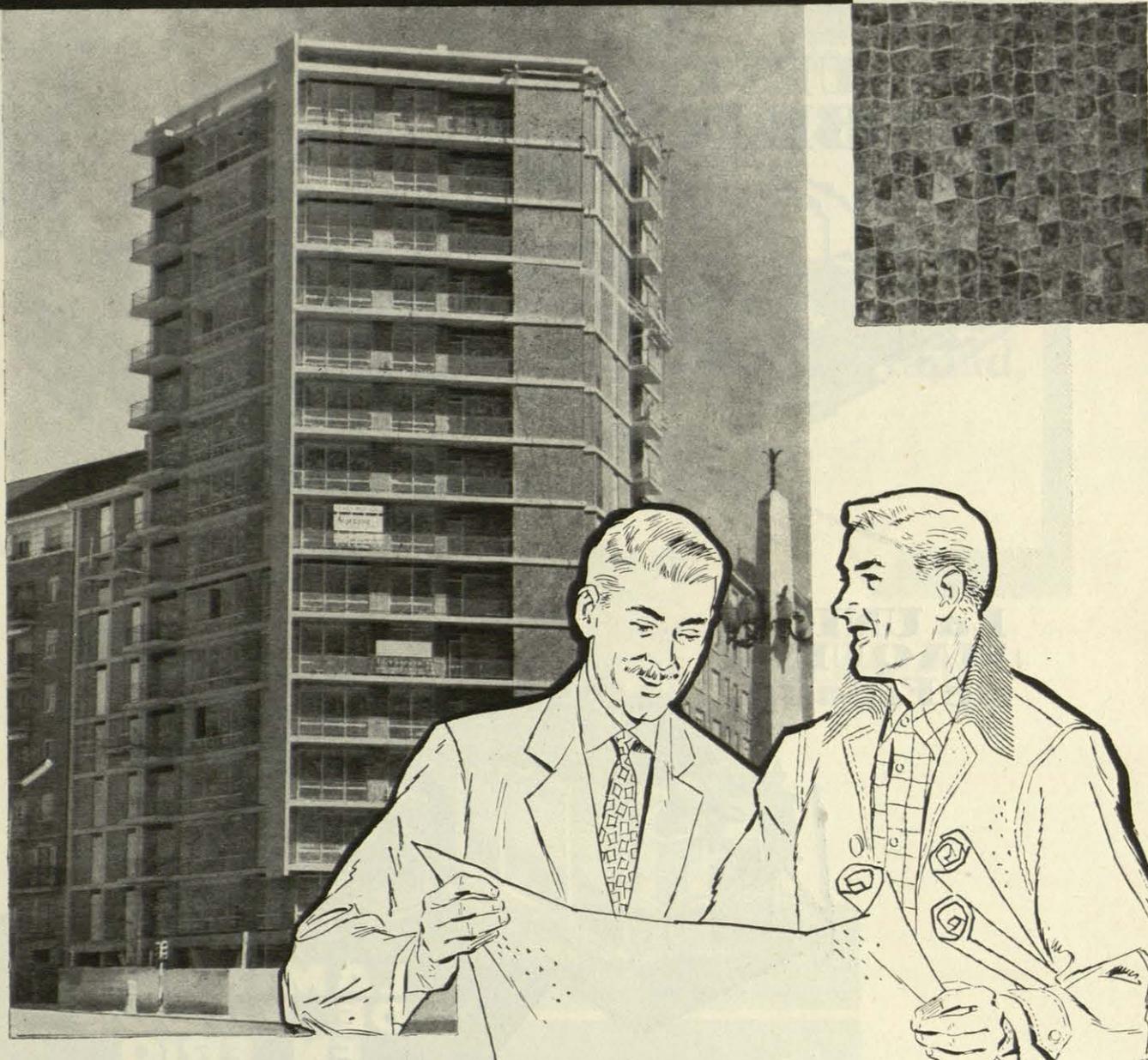
*Fábrica de aparatos
para las Ciencias*

PROGRAMA DE FABRICACION:

- | | |
|-----------------------------|---------------------------------|
| Taquímetros | Bastón de forestal |
| Teodolitos | Brújulas de bolsillo |
| Brújulas de anteojo | Cadenas de agrimensor |
| Nivel con limbo de cristal. | Niveletas |
| Niveles de anteojo | Miras y jalones |
| Pantómetra sencilla | Alidada y plancheta topográfica |
| Planímetro Polar | Transportadores |
| Escuadra de agrimensor | Curvímetros |
| Estuche para minas | Escuadra universal de dibujo |
| Nivel de agua | Mesa de dibujo |
| Barómetro-altímetro | |
| Podómetro | |
| Pantógrafo de precisión | |

¡AHORA ALGO MUCHO MEJOR!

PRESTO



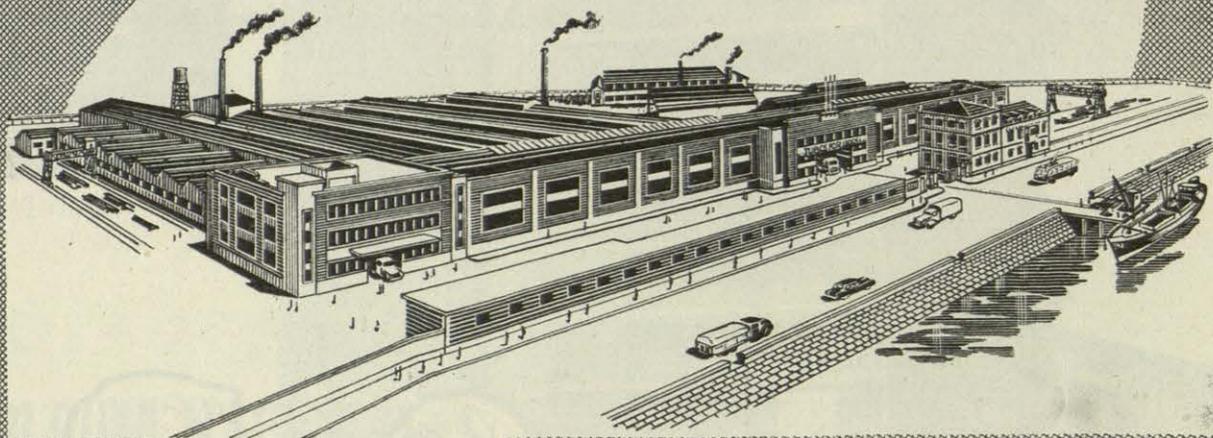
ES UN REVESTIMIENTO CON...

gresite
Española
VICALVARO (MADRID)

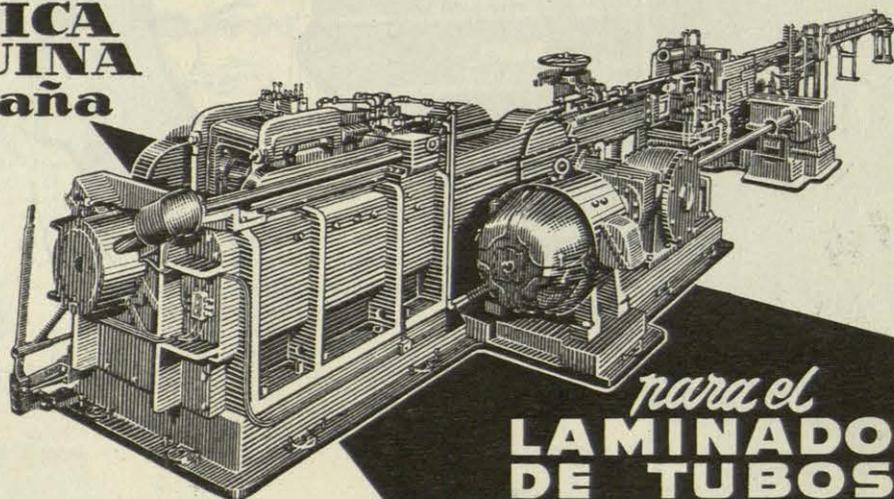
VENDEDORES EXCLUSIVOS:

Madrid: Rómulo y Rodolfo Cumani. San Bernardo, 5 (Gran Galería) T.º 489354
Cataluña y Baleares: A. R. M. París, 204 (Barcelona). Teléf. 376249
Asturias: Joaquín Cores Uría. Uría, 16 (Oviedo). Teléfs. 6922 y 2743
Bilbao: José Manuel Vallejo. Gran Vía, 64. Teléfs. 35477 y 19699
Sur de España: Roberto Pozuelo Espinosa. Brasil, 25 (Sevilla). Teléf. 31497

EN NUESTRA FABRICA...



La UNICA MAQUINA de España



V
VILA

para el
**LAMINADO
DE TUBOS
EN FRIO**

Para obtener tubos que respondan a las exigencias de alta precisión y máxima garantía.

Nuestra máquina es la única de España que puede laminar en frío tubos sin soldadura, lo que mejora la estructura del grano dando una alta calidad.

Podemos servir tubos que respondan a las necesidades del constructor.



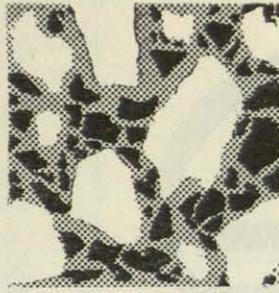
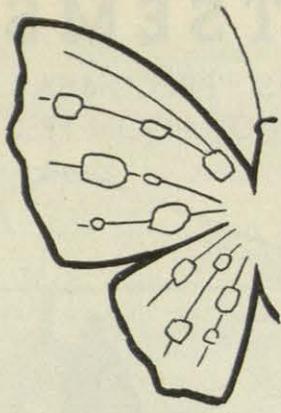
TUBOS FORJADOS, S. A.

(LA PRIMERA ESTABLECIDA EN ESPAÑA EN 1892)

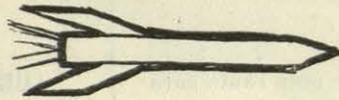
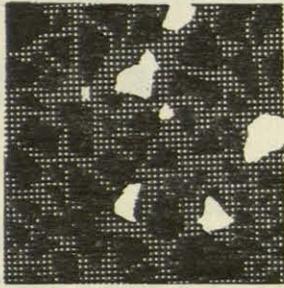
FABRICA Y OFICINAS: ZORROAURRE, 84 - BILBAO

APARTADO 108

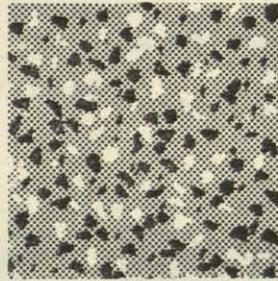
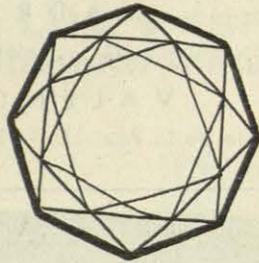
TELEFONO 11353



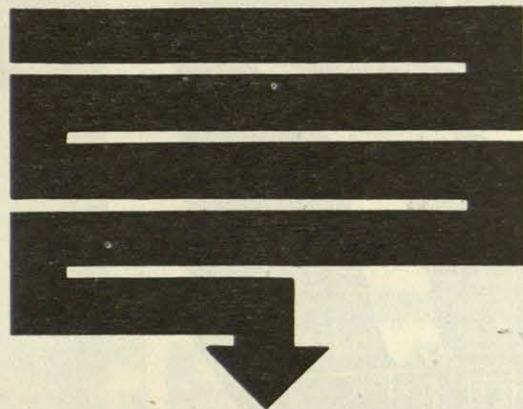
belleza,



modernidad,



resistencia



VIBRAZO

PAVIMENTO DE MARMOL VIBROPRESADO

DE ALTA RESISTENCIA

DE SUPERFICIE MUY FINA

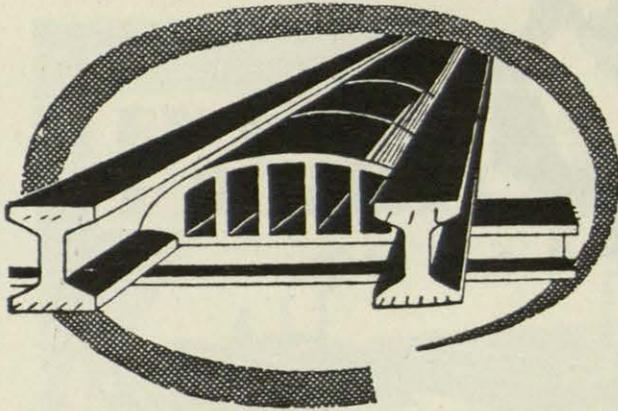
DE FACIL CONSERVACION

UN PAVIMENTO **Escofet**

HIJO DE E. F. ESCOFET, S. EN C.

OFICINAS | RONDA UNIVERSIDAD, 20 - TELEFONO 31.72.07 - BARCELONA
CALLE BARQUILLO, 45 - TELEFONO 31.85.25 - MADRID
FABRICAS EN BARCELONA Y MADRID

**Construya sus forjados de piso con
Viguetas y bovedillas PRETESA**



Viguetas de piso - Cargaderos - Vigas de gran canto para
construcciones especiales - Estructuras de cubiertas
Bovedillas cerámicas y de cemento para separaciones de
viguetas de 0,80 metros y de 1,00 metro

FABRICADOS POR

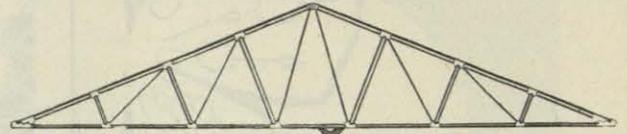
PRETESA, S. L.

Mesonero Romanos, 6 - Tels. 31 85 59 - 31 36 67

M A D R I D

BUTSEMS Y C.ª

CERCHAS "PRECOMSA" DESMONTABLES
DE HORMIGON PRECOMPRESO



PRECOMSA

PROCEDIMIENTO REGISTRADO

CALIDAD • ECONOMIA • ELASTICIDAD • LIGEREZA • ESBELTEZ
INCOMBUSTIBILIDAD • GASTO NULO DE CONSERVACION
GARANTIA DE PERFECTA FABRICACION EN TALLER

B A R C E L O N A

Rambla de Cataluña, 35 - Teléfonos 32 14 00 - 23 15 99

M A D R I D

Calle de las Infantas, 42 - Teléfonos 32 39 00 - 21 20 26

V A L E N C I A

Calle de la Paz, 17 - Teléfono 21 17 62

**Acrisolamientos
en general
ultramodernos**

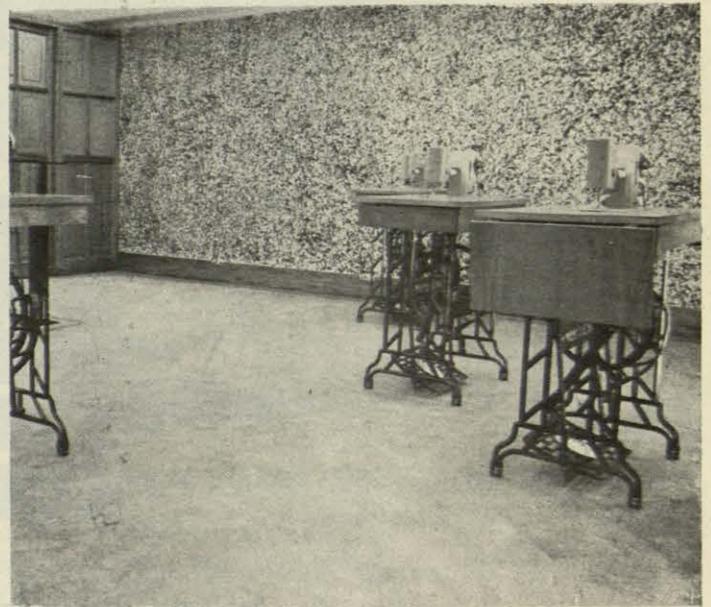


ALMACENISTA
DE
LUNA PULIDA
CRISTAÑOLA



C R I S T A L E R I A S T E J E I R O

Sebastián Elcano, 8 - Tel. 39 73 07 (tres líneas)



Pavimento de corcho en una casa comercial

AISLAMIENTOS SUBERINA

CORCHO

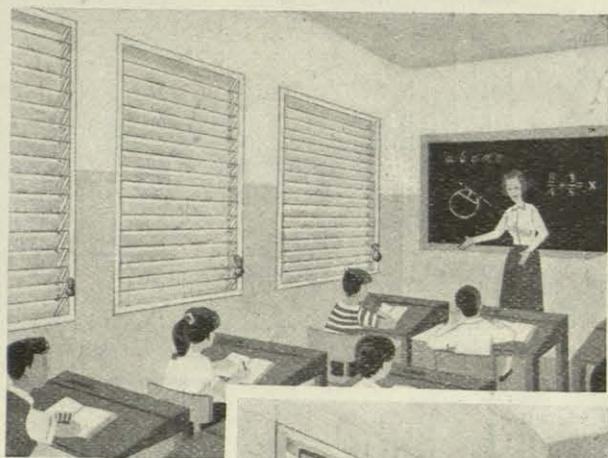
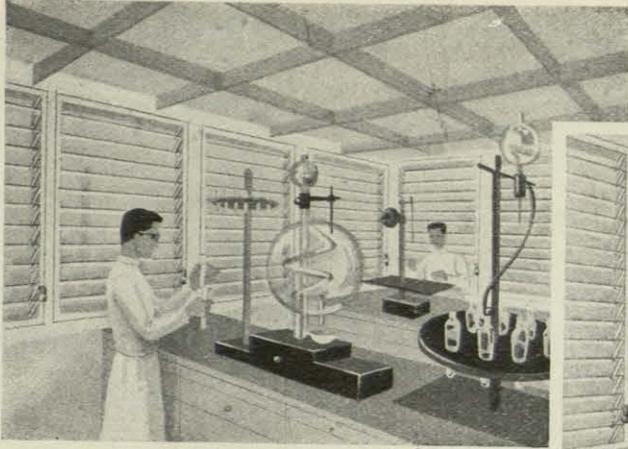
AMIANTO

FIBRAVID

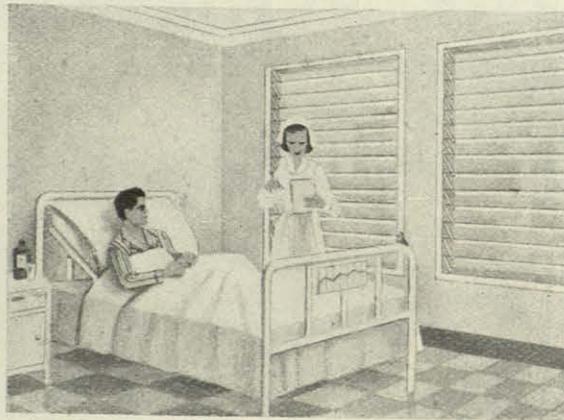
MAGNESIA 85 %

LANA MINERAL

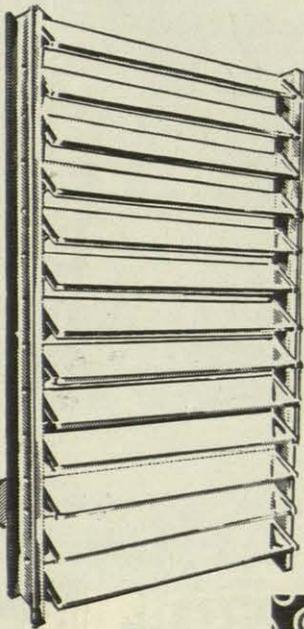
O'Donnell, 44 - Teléf. 35 19 41 - M A D R I D



Donde precise
una **VENTILACION**
controlada
y un provecho máximo
de **LUZ** y **ESPACIO**
conviene instalar la...



Reclamo



VOLANTE
"SINFIN"
PARA GRADUACION



VENTANA-CELOSIA

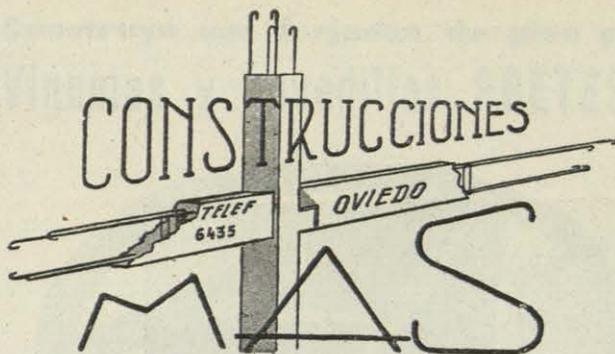
GRAVENT

GRADUABLE - DE ALUMINIO Y CRISTAL
HIGIENICA - BELLA - DECORATIVA

SOLICITE CATALOGO INFORMATIVO DE INSTALACION A

GRAVENT

BARCELONA - PELAYO, 12, 4.º, LETRA N - TELEFONOS 25 79 42 y 22 87 61
MADRID - INNOVACION, C/. BARBARA DE BRAGANZA, 8 - TELEFONO 31 14 43



Talleres mecánicos de carpintería y ebanistería
Talleres de pintura y decoración

OVIEDO: General Zubillaga, 18 Teléfono 6435

MADRID:

Oficinas: Alcalá, 1-3.º A Teléfonos 22 16 18 y 22 97 06

Talleres: Embajadores, 231 Teléfono 39 53 85

MALAGA: Relosillas, 2-3.º dcha.

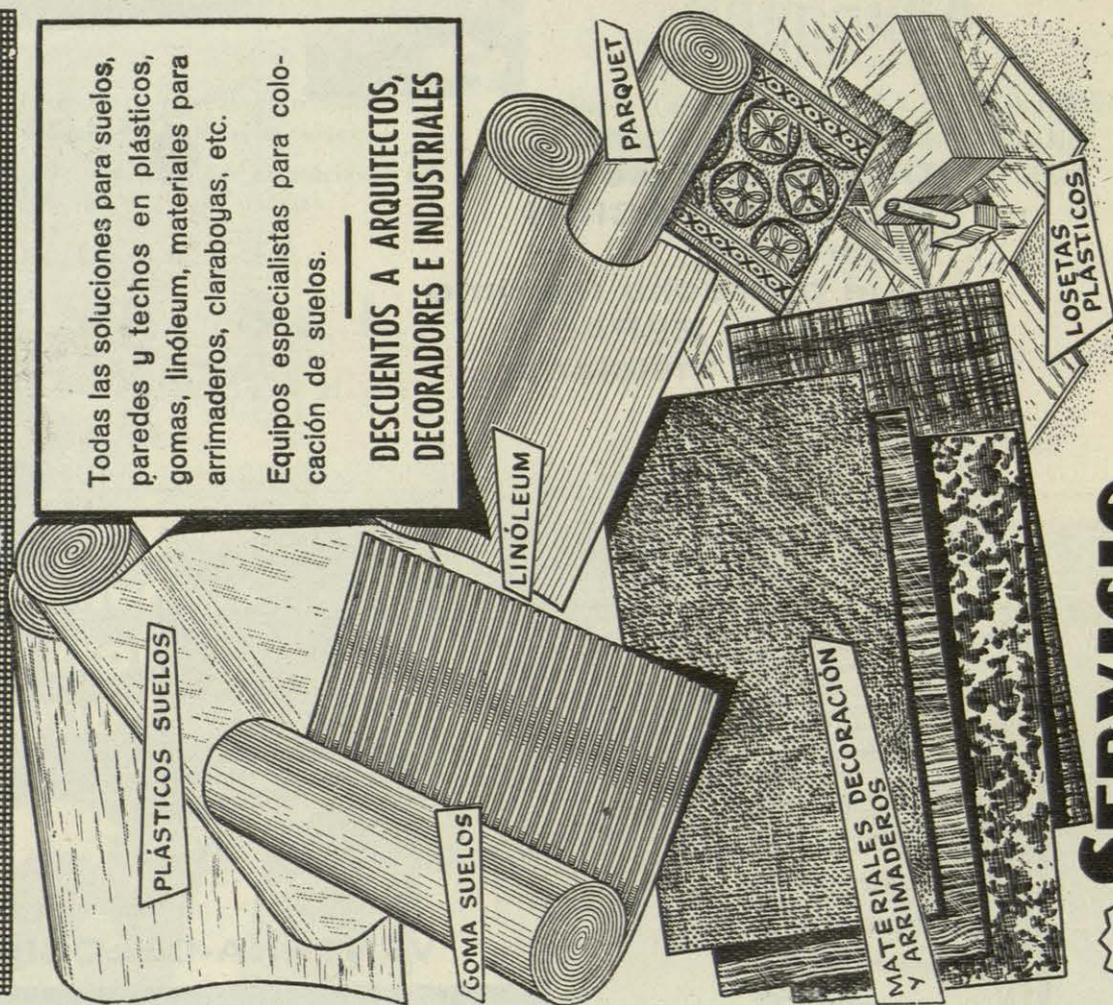
TODO EN PLÁSTICOS

SUELOS Y DECORACION

Todas las soluciones para suelos, paredes y techos en plásticos, gomas, linóleo, materiales para arrimaderos, claraboyas, etc.

Equipos especialistas para colocación de suelos.

DESCUENTOS A ARQUITECTOS, DECORADORES E INDUSTRIALES



PLÁSTICOS SUELOS

GOMA SUELOS

LINÓLEUM

PARQUET

LOSETAS PLÁSTICAS

MATERIALES DECORACION Y ARRIMADEROS

SERVICIO ESTACION, S.A.

Ventas Mayor y Detail

Aragón. 270-272
Tel. 21 64 54
Barcelona

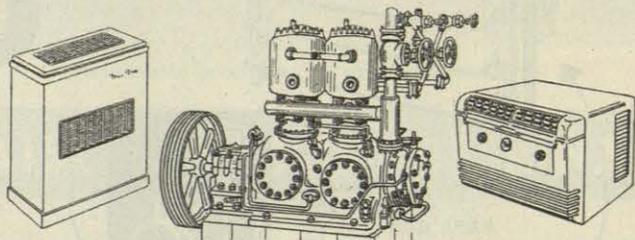
José Martínez Haro

CONSTRUCCIONES

Muñoz León, 3 - Teléfono 28906

Oficinas: Muñoz León, 2 - Teléfono 21575

SEVILLA



INSTALACIONES FRIGORIFICAS

ACONDICIONAMIENTO del AIRE

BASTOS y Cia MADRID. Av. C. Sotelo 12
BARCELONA. Via Layetana 89
S.A. SEVILLA. Almansa 15



ESTAMPADO -ANDALUCIA-

TAPICERIAS TRONC

Dirección: J. FAYOS MONFORT

MADRID: VELÁZQUEZ, 17

★

BARCELONA: RAMBLA DE CATALUÑA, 32



ISIDORO SANSANO

S. L.

Fábrica de azulejos y piezas complementarias

ONDA (Castellón)

Exportación a todos los países

Azulejos lisos de inmejorable calidad en todos los colores

Azulejos artísticos para decoración, en dibujos de delicado gusto

*El azulejo **IS** honra la industria nacional*

Depositario expendedor de los productos

U R A L I T A

Depósito en Valladolid: Padre Claret, 2

Teléfonos 1950 y 6635

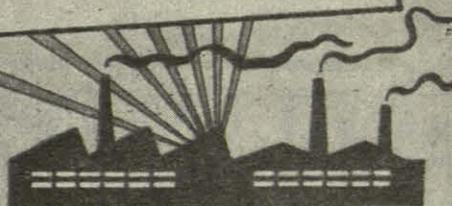
PRODUCTOS KURBEL

**PUEDEN SER IMITADOS...
PERO JAMAS IGUALADOS**



**CON CERCO
Y MUCHO MAS BARATAS**

**INALTERABLES AL FRIO Y AL CALOR.
SE FABRICAN A MEDIDA EN CANTIDADES
SUPERIORES A 100 PUERTAS.**



MANUFACTURA DE LA MADERA KURBEL

DEDICADA EXCLUSIVAMENTE A LA FABRICACIÓN DE PUERTAS Y VENTANAS

SANTA ANA, 53 · TELEF. 14957 · SEVILLA



UNA CALCULADORA para cada calculista

Distribuir la labor entre varios calculistas y máquinas MINERVA, resuelve mucho mejor el trabajo de calcular que una sola máquina, aunque ésta fuese automática. La calculadora MINERVA es fuerte, precisa, exenta de errores y con **garantía de construcción y funcionamiento perfectos.**

MINERVA

más rápida que el cerebro

► Por su reducido tamaño, la calculadora MINERVA no ocupa espacio y está siempre al alcance de la mano.

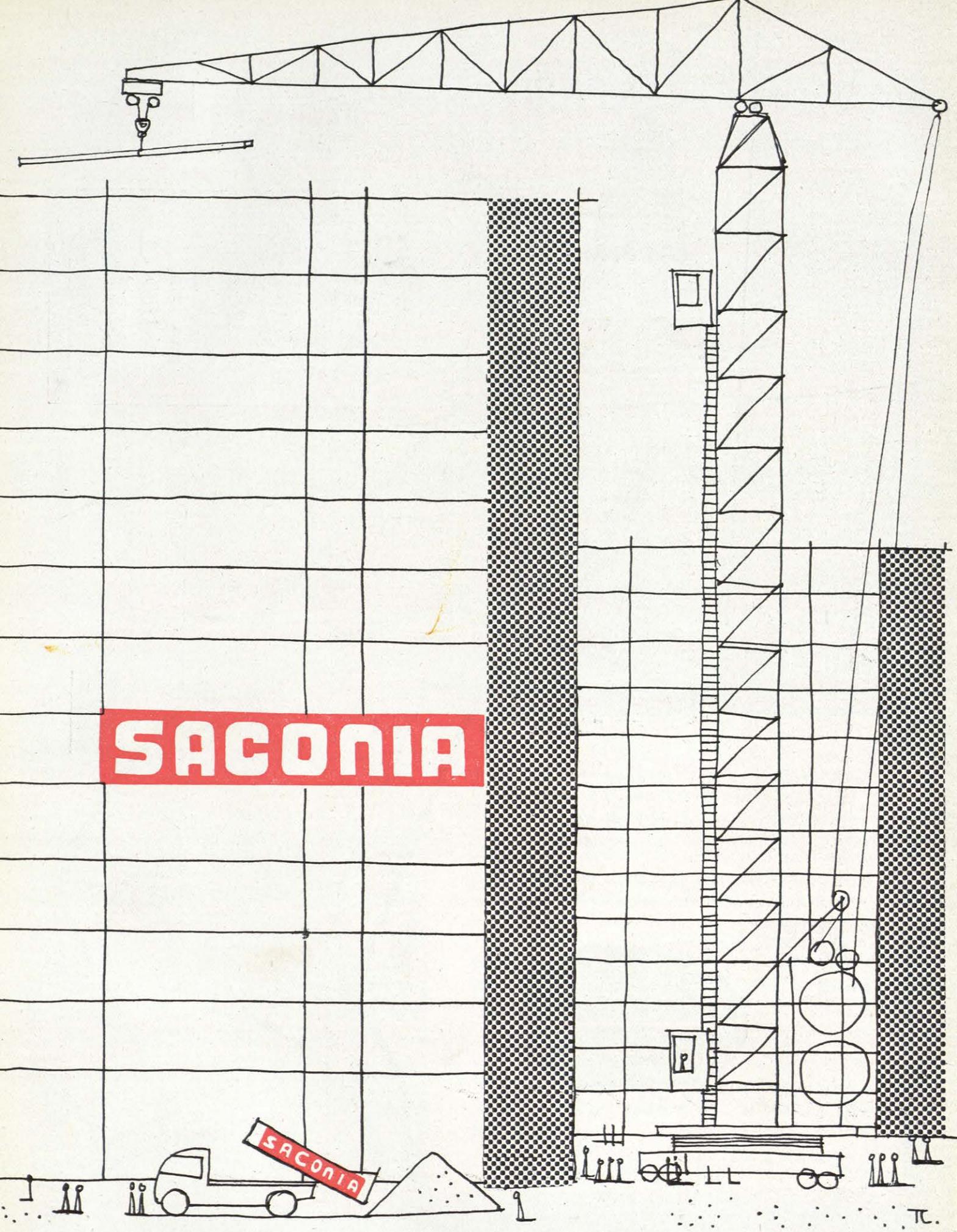
► Es tanto o más rápida en los cálculos normales que las calculadoras eléctricas y de teclado.

► Evita pérdidas de tiempo en desplazamientos, esperas y demoras del personal en aquellos trabajos de cálculo urgente.

Distribuidor: P. HUC
 Pelayo, 1 - Tel. 22 88 25 - Barcelona.
 Valle, 24 - Tel. 4349 - Tarrasa
 Juan de Austria, 6 - Tel. 23 62 40 - Madrid.
 Gran Vía Marqués del Turia, 4 - Tel. 76921 - Valencia
 Av. José Antonio, 46 - Tel. 36025 - Bilbao.

Solicite folletos e información de los distintos modelos, o una demostración sin compromiso de compra.

FABRICA DE ARTICULOS MECANICOS PARA OFICINA, S.A. - Barcelona



SACONIA

SACONIA

electricidad



JAHOR



fontanería



calefacción

Corkoustic*

Armstrong-Perfex*

Reducción de ruido
Corrección acústica

Fabricado exclusivamente con gránulos de corcho aglomerados, el CORKOUSTIC posee relevantes propiedades de absorción del sonido, determinadas y constantes.

Además de esta característica esencial, ofrece un conjunto de cualidades muy interesantes: resiste a la humedad, es duradero, imputrescible y un excelente aislante térmico; es ligero, fácil de colocar y tiene la flexibilidad suficiente para adaptarse a superficies curvadas de cierta longitud de radio.

Se presenta en losetas estriadas o lisas, biseladas y pintadas de blanco. Este acabado y la contextura fisurada del material hacen del CORKOUSTIC un elemento de positivo valor en la decoración.

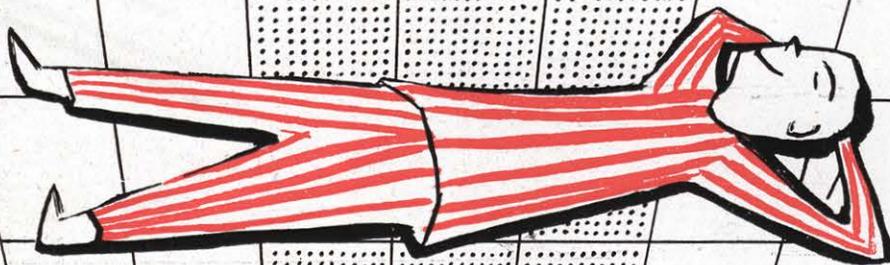
* M. R. - U. A.

Solicite folleto descriptivo a
MANUFACTURAS DE CORCHO ARMSTRONG, S. A.
Edificio España - Madrid

¡¡FUERA RUIDOS!!

con  **Echostop + Rapid**

LOS TECHOS FONCOABSORBENTES QUE TODO EL MUNDO EMPLEA

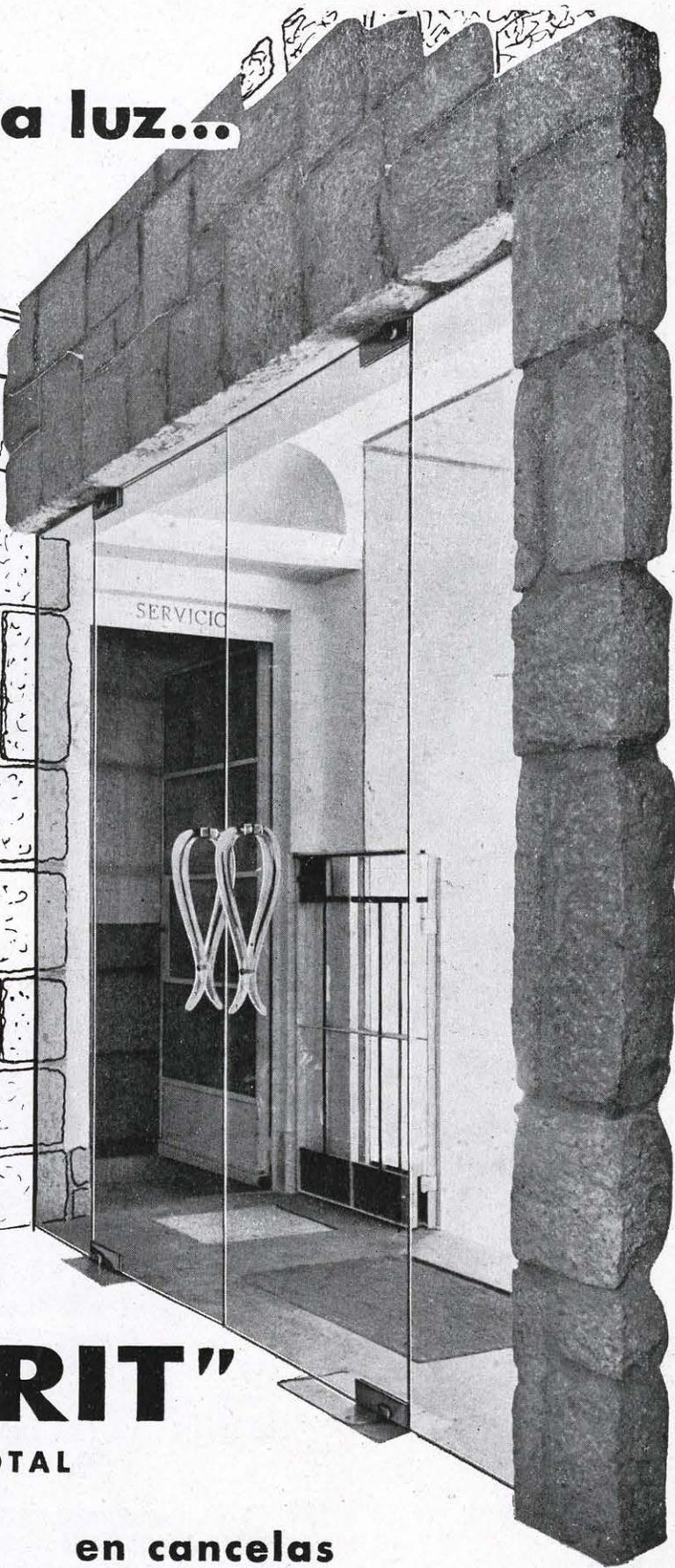
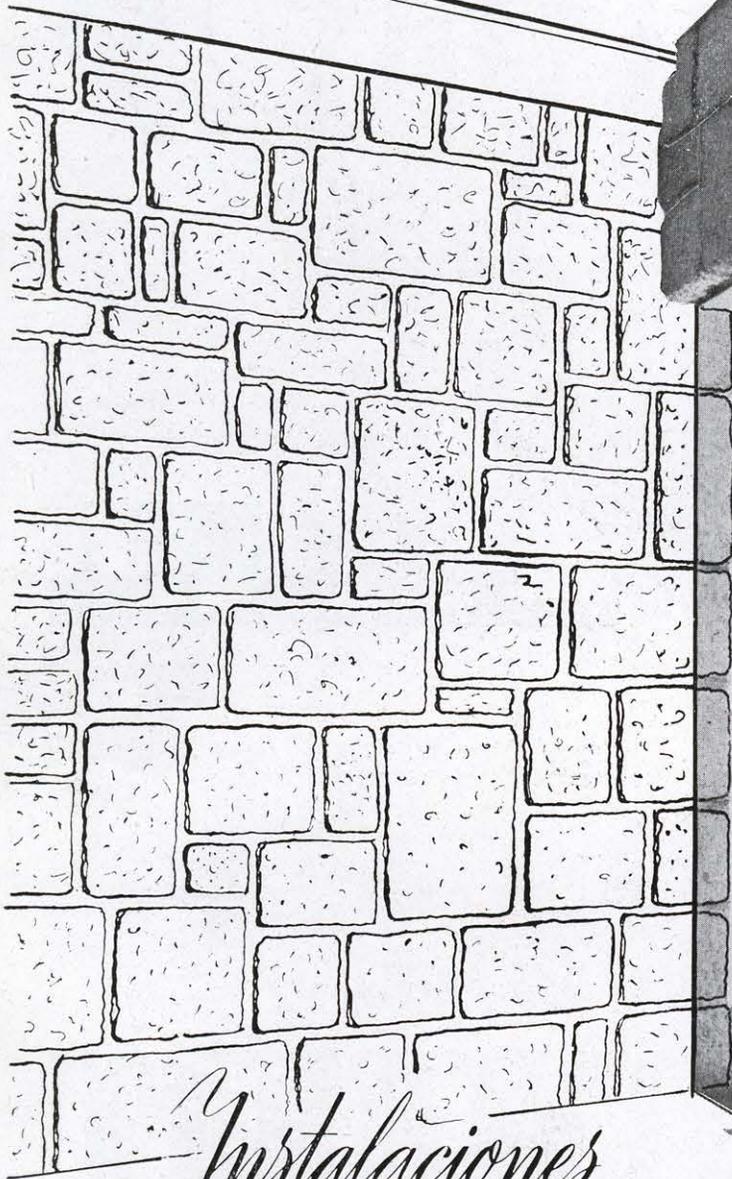


PA ANELES
CUSTICOS. S.L.

Paseo de las Lenguas
Villaverde Alto
Teléfonos 32 23 13 y 55 64 11
M A D R I D



Deje paso a la luz...



Instalaciones
"SECURIT"

VISION TOTAL

en cancelas

Totalmente diáfnas, de moderna línea y sin marco alguno, las Instalaciones «SECURIT» contribuyen a aumentar la luminosidad, belleza y perspectiva en portales, accesos a edificios, escaleras, etc.



LUMINOSAS - DECORATIVAS - RESISTENTES





Deje paso a la luz...!

VERONDULIT

VIDRIO ONDULADO ARMADO

Hace luminosas las cubiertas de amianto - cemento



«VERONDULIT» es la reproducción en vidrio ondulado armado de las placas de amianto-cemento, a las que se acopla perfectamente sin precisar de bastidores especiales y permitiendo el paso de la luz natural a su través.



Solicite el envío gratuito de nuestro folleto técnico



LIBROS

Premio Muguruza 1957

BASE 1.^a.—OBJETO DEL "PREMIO MUGURUZA"

El Colegio Oficial de Arquitectos de Madrid crea el "Premio Muguruza" con el fin de fomentar la publicación de libros relacionados con la técnica de la Arquitectura y sus auxiliares.

Se otorgará anualmente el primer miércoles del mes de febrero.

BASE 2.^a.—TEMAS QUE PUEDEN SER DESARROLLADOS EN LOS LIBROS

Podrán ser tema de los libros publicados las siguientes materias:

Acondicionamiento acústico. Arquitectura Legal. Calefacción, ventilación, refrigeración. Conocimiento de materiales. Construcción. Fontanería y Saneamiento. Hidráulica. Instalaciones eléctricas, luminotecnía, ascensores. Jardinería. Matemáticas aplicadas y sistemas de representación. Mobiliario y Decoración. Organización de obras y precios. Tecnología de los oficios y maquinaria para construcción. Topografía. Urbanismo.

Los temas deberán ser tratados desde el punto de vista del arquitecto.

Se recomienda que sin merma del rigor científico, tengan los libros un valor de utilización práctica para su uso por los profesionales que intervienen en la arquitectura y construcción.

BASE 3.^a.—CONDICIONES QUE HAN DE CUMPLIR LOS CONCURSANTES

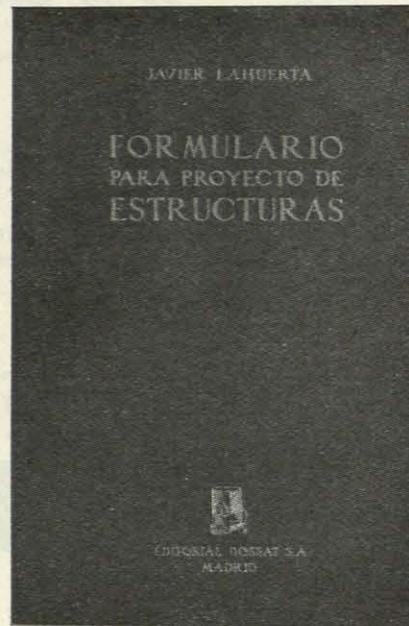
Podrán aspirar al Premio todos los arquitectos españoles que hayan publicado, como tales profesionales, durante el trienio anterior, libros que traten de las materias relacionadas en la BASE 2.^a

Los aspirantes han de enviar dos ejemplares del libro al Colegio Oficial de Arquitectos de Madrid, antes del 15 de enero de 1958, indicando "para el Premio Muguruza".

La Comisión "Labor Cultural y de Propaganda" examinará los trabajos presentados, informando a la Junta sobre si procede la admisión de los mismos.

BASE 4.^a.—CUANTÍA DEL PREMIO

El Premio consistirá en 25.000 pesetas y la adquisición de 50 ejemplares, que serán sorteados entre los arquitectos colegiados.



BASE 5.^a.—JURADO

El Jurado estará constituido por el señor decano o persona en quien delegue, un arquitecto designado por el ilustrísimo señor Director General de Arquitectura y otro arquitecto, que actuará como secretario del Jurado, nombrado por la Junta de Gobierno.

El "Premio Muguruza" 1957 ha sido adjudicado al libro presentado por el arquitecto JAVIER LAHUERTA VARGA: *Formulario para proyecto de estructuras*.

Constituye una extensa recopilación de datos sobre los materiales más usuales en la construcción y sus condiciones de trabajo. Su calidad y carácter práctico es indudable, y los datos que aporta se consideran de gran interés y de útil aplicación por el profesional, revelando un trabajo serio y eficaz de su autor; estima el Jurado que se cumplen en él las condiciones contenidas en las Bases del "Premio Muguruza" y que, por el tema tratado, la obra de un arquitecto en esta rama de la investigación, posee unas calidades de interés indudable.

El catálogo de la Biblioteca "Avery"

Está próximo a salir el Catálogo de la Biblioteca Arquitectónica Avery Memorial de la Universidad de Columbia.

Además de una gran colección de libros arquitectónicos, la Biblioteca Avery ofrece amplio material en los campos afines como arqueología, grabados poco fre-

cuentes, urbanismo paisajista, arquitectura militar, escultura, mosaicos, diseño interior, mobiliario y las demás artes decorativas, tanto como el planeamiento de viviendas y de urbanización.

Se han reproducido las tarjetas del catálogo en la forma de un libro con el sistema offset. Son seis tomos de 2.000 páginas cada uno. La página 30 x 47 centímetros contiene 21 tarjetas. La edición tiene aproximadamente 240.000 tarjetas y está encuadernado en piel. El precio total es \$300. Los pedidos deben enviarse a: Micro-Photography Co., 97 Oliver Street, Boston 10, Massachusetts.



Mármol y Piedras



M A D R I D

Talleres, Exposición y Oficinas: Avenida del Doctor Esquerdo, 180 - Teléfonos 27 14 11 y 27 14 12

Mármoles, piedras y granitos naturales en todas sus variedades
Trabajos en mosaicos romanos y venecianos por especialistas italianos

TABLETOS
DECORATIVOS



PAVIMENTOS
PLASTICOS



Distribuidores Oficiales:


Ucelay Gorordo y C.^{ia} S.L.

Toledo, 12 - Teléfs. 22 22 14 y 31 67 07

M A D R I D

Se hará viejo....

*LA PINTURA
ESTARA COMO
el
PRIMER DIA*



Exija siempre la marca en la etiqueta

DYNAL

PINTURA PLASTICA

MARINA y C.^a BILBAO

OBRAS

MONTERA, 34



M A D R I D

EN GENERAL

Teléfonos 31 62 47 y 22 06 83

Opis

PAVIMENTOS Y REVESTIMIENTOS Fábrica: Granada, 33 y 35 - Teléfono 28 63 00 - MADRID

R N A

ORGANO OFICIAL DEL CONSEJO SUPERIOR
DE COLEGIOS DE ARQUITECTOS DE ESPAÑA

Editado por el Colegio Oficial de Arquitectos de Madrid. Calle del Barquillo, número 12.

Director: CARLOS DE MIGUEL, ar-
quitecto.

Redactor técnico: JAVIER LAHUERTA, arqui-
tecto.

Corresponsales: En Viena, ROBERTO KRAM-
REITER, Prof. arquitecto.

En París, PEDRO M. IRISA-
RRI, arquitecto.

En Roma, JOAQUIN VAQUE-
RO TURCIOS, estudiante de
Arquitectura.

En Milán, LETIZIA PONTI.

En Buenos Aires, IGNACIO
A. RAMOS, arquitecto.

Dibujante: JOSE LUIS PICARDO, arqui-
tecto.

S U M A R I O

NUM 197

MAYO

AÑO 1958

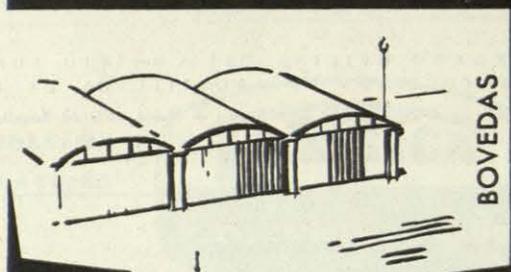
- Las Parroquias de Vitoria. 1 *Gaspar Blein, arquitecto.*
- Casa residencial en Madrid. 5 *Secundino Zuazo, arquitecto.*
- Vivienda en la Ría de la Rabía. 8 *J. A. Coderch y M. Valls, arquitectos.*
- Residencia de empleados bancarios. 10 *Javier Barroso, arquitecto.*
- Las nuevas ciudades del anillo verde de
Londres. 13 *Gabriel Alomar, arquitecto.*
- Del oficio de arquitecto: El muro. 27 *A. F. A.*
- Sala de conciertos en Oslo. 29 *Marta y Ragnar Ypyä, arquitectos.*
- Proyecto de viviendas unifamiliares. *Cayetano Cabanyes, arquitecto.*

SUSCRIPCIONES. — España: 295
pesetas los doce números del
año. Países de habla español:
330 pesetas. Demás países:
355 pesetas. Ejemplar suelto:
Número corriente: 28 pesetas,
y atrasado, 35 pesetas.

Talleres: Gráficas Orbe, S. L.
Padilla, 82. — Madrid, 1958.

Depósito legal: M. 617 - 1958.

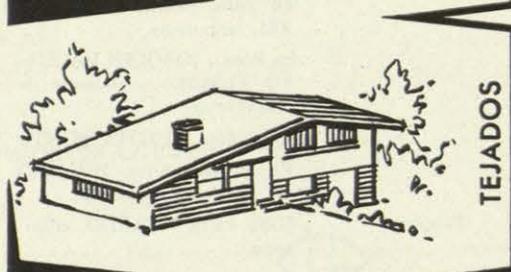
Los problemas de las cubiertas modernas los resuelve



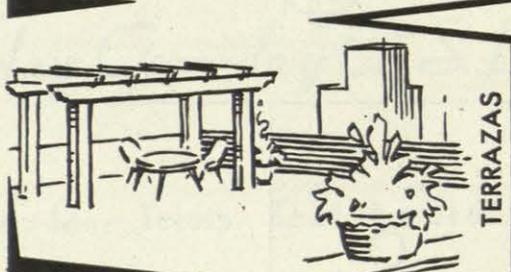
BOVEDAS



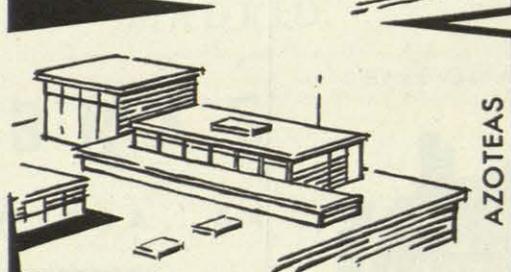
CUPULAS



TEJADOS



TERRAZAS



AZOTEAS

ASFALTEX

con sus materiales:

**Impermeabilizantes
aislantes
y de
pavimentación**

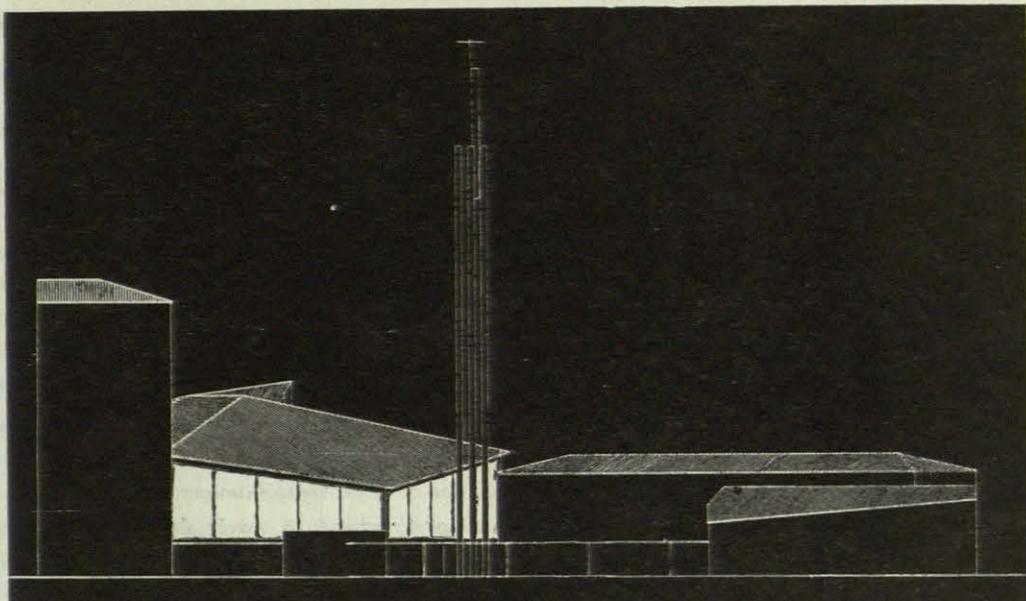


S.A.

Barcelona: Av. J. Antonio, 539 - Tel. 23 31 21 (5 líneas)
Delegación en Madrid: Jacometrezo, 4 - Tel. 21 02 31
Agentes de Venta en toda España

FABRICACION PARA ESPAÑA DE LOS PRODUCTOS.

RUBEROID



L A S P A R R O Q U I A S D E V I T O R I A

Ya en máquina el número anterior, en que se publicaron los anteproyectos y la sesión de las nuevas Parroquias de Vitoria, nos llegó el comentario de Gaspar Blein sobre este importante asunto. Este arquitecto ha expuesto en su escrito su opinión con absoluta lealtad y dureza, y, precisamente por ello, lo envió previamente a la consideración del señor Obispo de Vitoria, quien nos lo ha devuelto, autorizándonos a su reproducción.

Las palabras de Blein deben ser meditadas por todos y en especial por los arquitectos que han proyectado estas Parroquias. Unas contestaciones por su parte a este escrito, que publicaríamos con la mayor complacencia, nos parece que contribuirían grandemente a la mejor solución del problema del Arte Sacro en nuestra Patria.

GASPAR BLEIN. Asistimos a la Sesión con gran interés, sin conocer ningún antecedente del tema planteado, y salimos de ella con un cierto sentimiento de tratarse de algo aún no conseguido, pensando que aunque externamente, en apariencia, todo eran plácemes y aplausos, en el fondo había bastantes cosas que no nos convenían.

La primera impresión recogida fué que por el señor Obispo de Vitoria se había afrontado un plan de preparación anticipada de un conjunto de Centros Parroquiales en las zonas previstas para los futuros ensanches de aquella ciudad, y que se habían encargado cuatro proyectos a un grupo de los mejores arquitectos jóvenes de acusada tendencia moderna, de los que se daba cuenta en la sesión, para acometerlos resueltamente.

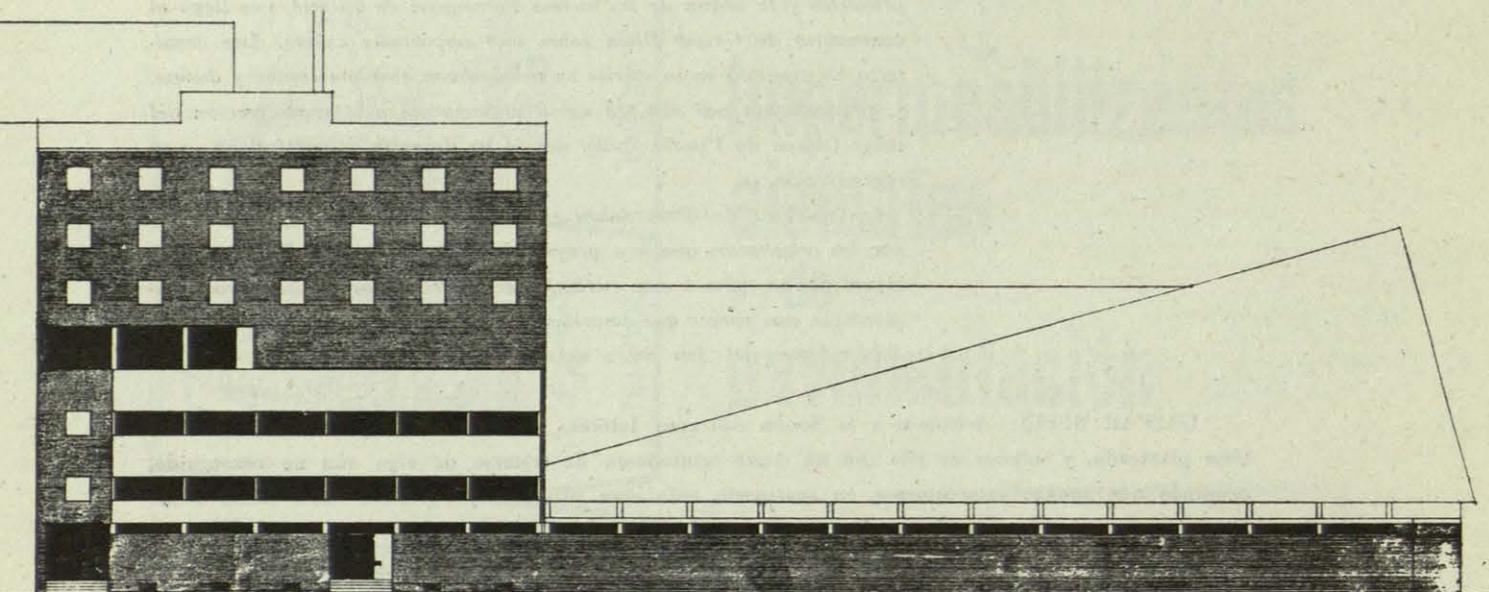
La importancia del asunto, no ya desde un aspecto general, sino concretamente desde nuestro punto de vista de la profesión, era capital. Planteamiento integral, desde las alturas Jerárquicas de un problema social-religioso y urbanístico-arquitectónico del máximo interés, con proyección hacia el futuro de una capital como Vitoria, en fuerte crecimiento demográfico. Nos acordamos en seguida del caso normal, por desgracia, de tantas parroquias recientemente creadas, en que el señor cura solo y desorientado como un náufrago, se lanza en busca de un solar y de unos medios de todo orden, llamando a todas las puertas oficiales y privadas, cayendo en manos de buenos y malos, en busca angustiosa de un solar, con la tentación de las zonas verdes donde el terreno es barato, de un arquitecto, de un contratista, de unos materiales, de unas limosnas..., para que salga todo gratis, a ser posible y como consecuencia, sin exigir condiciones: cualquier solar puede servir, cualquier arquitectura es buena, cualesquiera regalos de materiales, mano de obra, elementos constructivos, objetos de culto, imágenes, etcétera, valen; de dinero lo que se pueda conseguir, pero casi siempre por el sistema de limosnas directas,

sin otra previsión financiera, que acaba por cargar sobre el contratista y suministradores. El resultado final es de todos conocido.

Concretaremos este comentario en los tres puntos siguientes: emplazamientos, arquitectura y medios económicos.

EMPLAZAMIENTOS

Ansiábamos ver bien enfocado el problema urbanístico de los emplazamientos, posiblemente la cuestión que más me interesaba desde un punto de vista personal profesional; y nos encontramos con una dura censura dirigida a los compañeros autores del Plan General de Ordenación de Vitoria, que no habían señalado los emplazamientos parroquiales. Compartimos la censura, puesto que consideramos importante que todo Plan comprenda estas previsiones, pero no me explico que este defecto de planeamiento, fácilmente subsanable, sea objeto de diatribas por compañeros representantes destacados de un sector de la profesión que suele significarse por sus críticas al, que les parece, excesivo intervencionismo de los que al servicio de cargos oficiales, tienen o tenemos (aunque sea en menor medida de la que se cree) la responsabilidad de las ordenaciones urbanas, a través de planes y Ordenanzas. Y en lugar de aprovechar la libertad que existía en este caso concreto para que el señor Obispo pudiera proponer y en su caso, adquirir las mejores situaciones para sus Centros Parroquiales, se ha llegado, como en tantos otros casos, a solares impropios entre medianerías y en competencia de usos con viviendas o comercios, según han manifestado los autores, pues por nuestra parte no hemos tenido ocasión de ver un plano general de situación.



En todo caso, la reacción de los arquitectos autores de los anteproyectos (venimos hablando en plural, porque fué en tono de grupo y responsabilidad colectiva como se desarrolló la sesión) juzgo que pudo ser una promesa al señor Obispo de procurar compensar la omisión de los autores del Plan que condujo a esos solares entre medianerías y sin categoría, haciendo buena arquitectura moderna. Nos parece que lo bueno hubiera sido, con todo respeto para el señor Obispo, señalar desde el punto de vista profesional lo inadecuado de tales solares en relación con su destino y con una mayor humildad y responsabilidad profesionales haber declinado el encargo. Parece esto demasiado duro y atrevido. Es posible y, desde luego, para nadie será grato, pero creo que lo requería la dignidad de la Casa de Dios y de la Parroquia como Centro social representativo de la espiritualidad católica de nuestro tiempo y nuestro pueblo. Al menos hubiera sido una buena contribución profesional al futuro urbanístico de Vitoria. Iglesias góticas o barrocas no deberían hacerse en nuestros tiempos, pero que los nuevos Centros Parroquiales ocupen los mejores emplazamientos de los barrios, como que la Catedral esté en el lugar más representativo de la ciudad, son ideas fundamentales que deberían tenerse presentes por todos; y, destacadamente, por los urbanistas y arquitectos católicos.

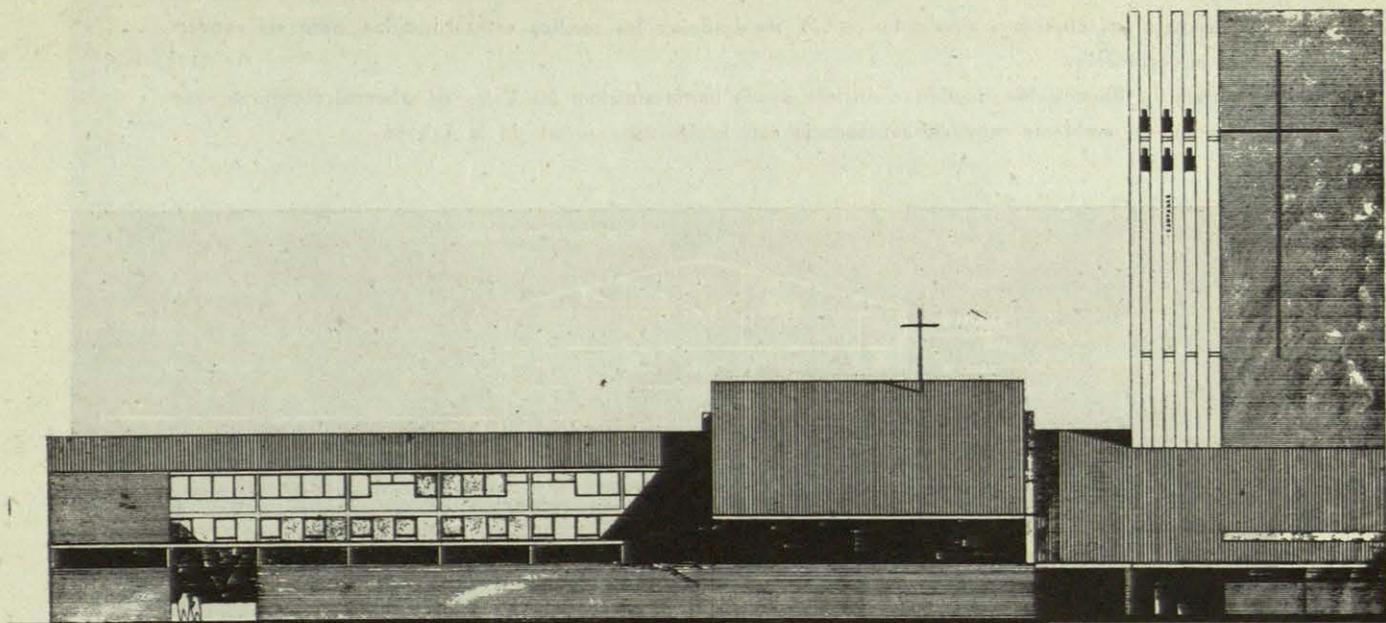
ARQUITECTURA

Los trabajos presentados, que son cuatro anteproyectos, de los que vimos unos planos elementales y unas maquetas reducidas, nos produjeron una impresión extraña que podríamos concretar en esta pregunta: "¿Dónde está la Iglesia?" (La Iglesia con mayúscula.) Pues salvo en el estudio de Sota, y eso tal vez por no figurar los volúmenes de las casas medianeras, no aparece claramente, inequívocamente, esa idea fundamental y representativa de dignidad y elevación de la Casa de Dios.

Existe, pues, una inversión de valores, tal vez consecuencia de la dificultad de los solares, por haberse hecho base de composición obligada la ocultación, decoración y aprovechamiento estético de las medianerías, con aciertos indiscutibles, como vemos en los trabajos de Corrales-Molezún y Carvajal-García Hoz; o por haberse prescindido de ello (lo que no es lícito a nuestro juicio) como en las variantes de Sota y Fisac por lo que aunque en sí mismas, sobre todo la de este último, acusan mejor orientación, en la realidad resultarían las Iglesias dominadas y agobiadas por las edificaciones colindantes. En el proyecto C-M. la Iglesia parece la casa medianera; y en el C-GH. la importancia representativa se la llevan los anejos Parroquiales, apareciendo la Iglesia achaparrada y en planta de flecha como un pabellón de exposición o algo parecido, demasiado incorporado a la calle. Casi todos se resienten de esta falta de carácter; el de C-M. pudiera ser el salón de un parador, y el de S., un gimnasio luminoso y agradable. Encontramos con más carácter la variante de F. La distribución y tratamiento de servicios es, en general, acertada.

Otro defecto importante que queremos destacar se refiere al funcionalismo litúrgico a que aludía muy acertadamente el señor Obispo en su intervención, que consideramos sin estudiar suficientemente en los anteproyectos, deduciéndose de las explicaciones un tanto desordenadas, incompletas y anecdóticas (con ausencia, además, de varios de los autores) que se han tratado estas cosas dentro de un ambiente de sencillez anodina e incluso de frivolidad, inadmisibles. Aquellas observaciones de Sota sobre si importa o no que se vea medio sacerdote en la Misa, y que parece hasta conveniente que el oficiante, al salir al Altar, se codee con los fieles y reciba sus empujones, con otras cosas por el estilo igualmente "graciosas", aunque puedan parecer detalles nimios, revelan un fondo, un modo de tratar el tema, que sería más propio de la exposición comercial o feria de muestras, ambiente en el que han conseguido estos compañeros magníficas realizaciones consagradas internacionalmente como todos sabemos. Pero aquí lo consideramos inadmisibles, aunque esté muy de moda y sea una de las características fáciles y graciosas de la arquitectura moderna juvenil, a la que, por otra parte, tantos aciertos hay que reconocer. Nos parece que no van con la espiritualidad y hondura de la Casa de Dios y de los Centros Parroquiales como tema social-religioso de elevación del pueblo católico para recibir su doctrina y sus Sacramentos y tener participación en su culto como miembros del Cuerpo Místico de Jesucristo.

Es interesante señalar que encontramos en esto un cierto reflejo de las tendencias filosóficas mo-



dernas de laicismo, vitalismo exagerado y paganismo, que se infiltran insensiblemente entre los propios católicos, como se ha señalado en recientes documentos Pontificios.

Otra cuestión que queda sin estudiar en los anteproyectos, y que presentará sus dificultades, es la adaptación técnica de algunas soluciones constructivas o funcionales al duro clima de Vitoria, donde la abundancia de humedad, lluvia, nubosidad y nieve, tienen gran importancia.

MEDIOS ECONOMICOS

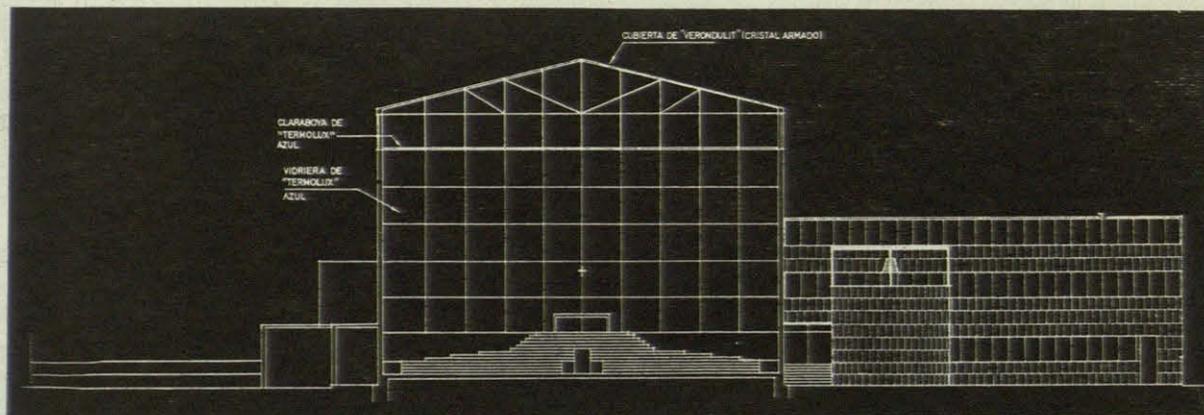
La construcción de estos Centros Parroquiales, y en el fondo la misma cuestión de los emplazamientos se resolvería fácilmente con abundancia de dinero, como se resuelve la construcción de los Bancos en los mejores emplazamientos comerciales. Parece éste un modo de hablar un tanto materialista que choca cuando tratamos de cuestiones religiosas y no de negocios rentables. Sin embargo, es evidente que son necesarios muchos millones; la cifra no se puede regatear ni siquiera calcular exactamente cuando, como en este caso, el plazo ha de ser largo e incierto, puesto que es difícil señalar ni aproximadamente la fecha en que deba estar en pleno funcionamiento cada Centro Parroquial.

Lo que hace falta establecer—y supongo que sobre ello ya existirán estudios o ideas concretas—es un programa de realizaciones que permita estudiar un plan económico razonable. Hay que partir de las previsiones de dinero, plazo y etapas y a continuación procurar los millones necesarios; no nos puede parecer prudente, y de hecho no suele conducir a buenos resultados, suponer, de entrada, que a base de trucos lo que vale diez se puede hacer por cinco o por dos. O sea, que hasta aquí debe plantearse el problema como lo plantean los negociantes, pensando que Dios quiere lo primero que nos molestemos en planear las cosas divinas por lo menos igual de bien que se planean las humanas; y sentar el principio de que la fuente de ingresos normales ha de venir de los fieles, como nos explicó el señor Obispo. Y después de esto es cuando pueden venir hasta los milagros, pues la Fe, según el texto Evangélico, mueve montañas. Lo que ocurre es que tal como somos los católicos actuales, casi nos parece más difícil tener Fe que mover las montañas: ésta es nuestra vergüenza.

Pero la Fe se estimula y se desarrolla con un buen planteamiento económico y con una justicia social que nos señala que, en empresas que han de beneficiar a varias generaciones, no se debe cargar exclusivamente a la actual el sacrificio económico total. Por ello estimo muy acertado el sistema proyectado por la Diócesis de Vitoria de obtención de empréstitos al más largo plazo posible, para cargar ahora sobre la masa general de los fieles solamente la amortización parcial que corresponda a las primeras etapas, concentrando luego sobre los más directamente beneficiados, que serán primordialmente los feligreses de cada nueva Parroquia, la terminación y habilitación con las obras auxiliares, mobiliario, objetos de culto, imágenes, etc.

Las suscripciones y garantías podrían reclutarse contando con aquellos sectores sociales que directamente puedan también beneficiarse económicamente de los nuevos Centros Parroquiales, como consecuencia del desarrollo urbanístico de los barrios, que pueden ser los propietarios de terrenos de las zonas del ensanche, las entidades urbanizadoras particulares u oficiales, las industrias que prevean viviendas para sus obreros o empleados, etc. Y no desdeñar los medios extraordinarios, pero sin convertirlos en ordinarios.

Para la financiación pueden constituir ayuda importantísima las Cajas de Ahorros Benéficas, que operan en un ambiente muy en consonancia con la Doctrina social de la Iglesia.





(Fotos C. Jiménez.)

Casa residencial en Madrid

Secundino Zuazo, Arquitecto.

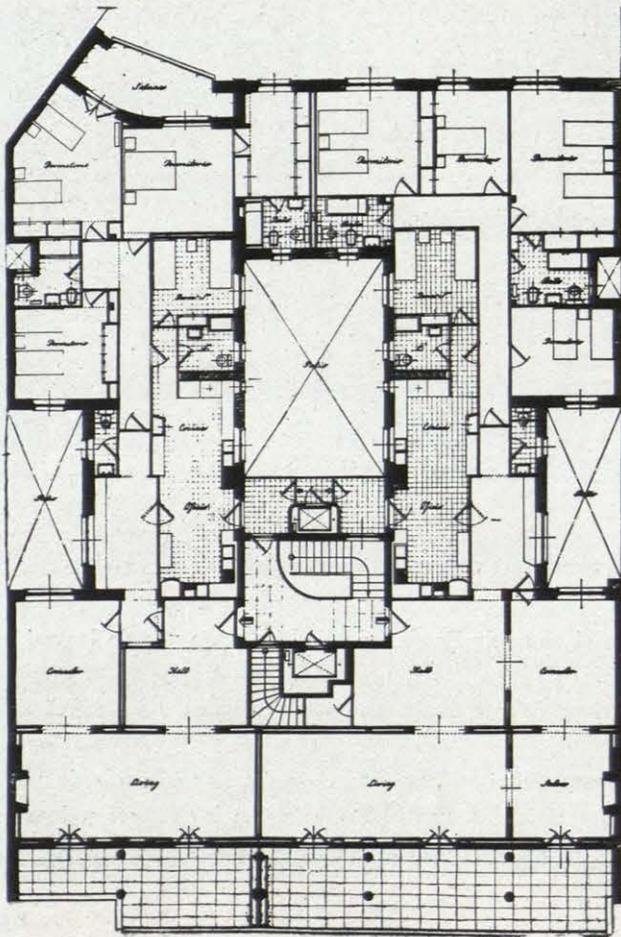
Esta casa está situada en el paseo de Rosales, de Madrid, sobre uno de los paisajes más bellos de la capital de España, lo que justifica cumplidamente el empleo de las terrazas que, sin vecinos delante, harán especialmente grata a sus inquilinos el uso de estas piezas.

Se compone de seis plantas de pisos, con dos viviendas por planta cada una, una planta de áticos con dos viviendas, una planta baja con los accesos y locales comerciales y una planta de semisótanos con los locales de servicios comunes.

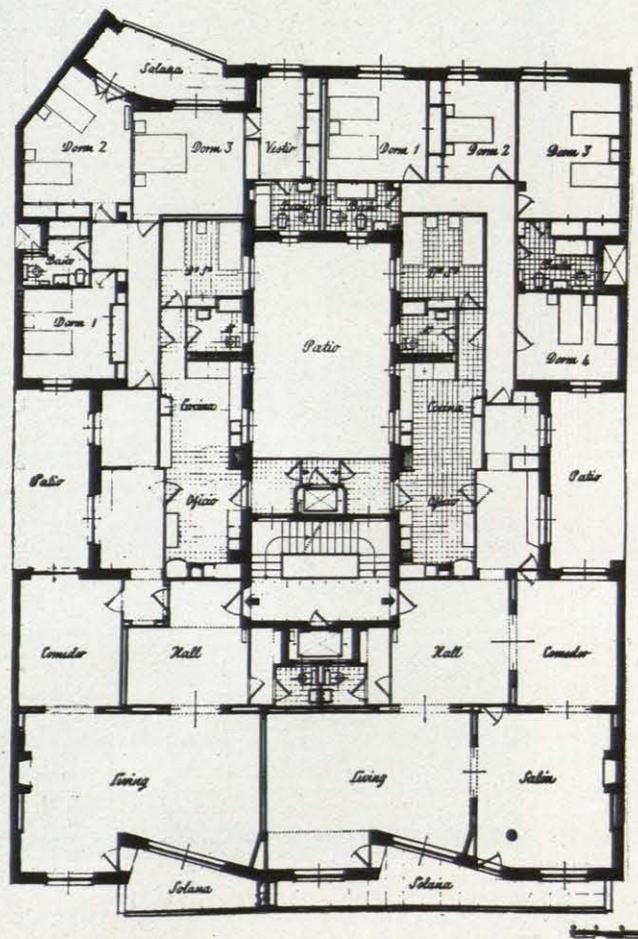


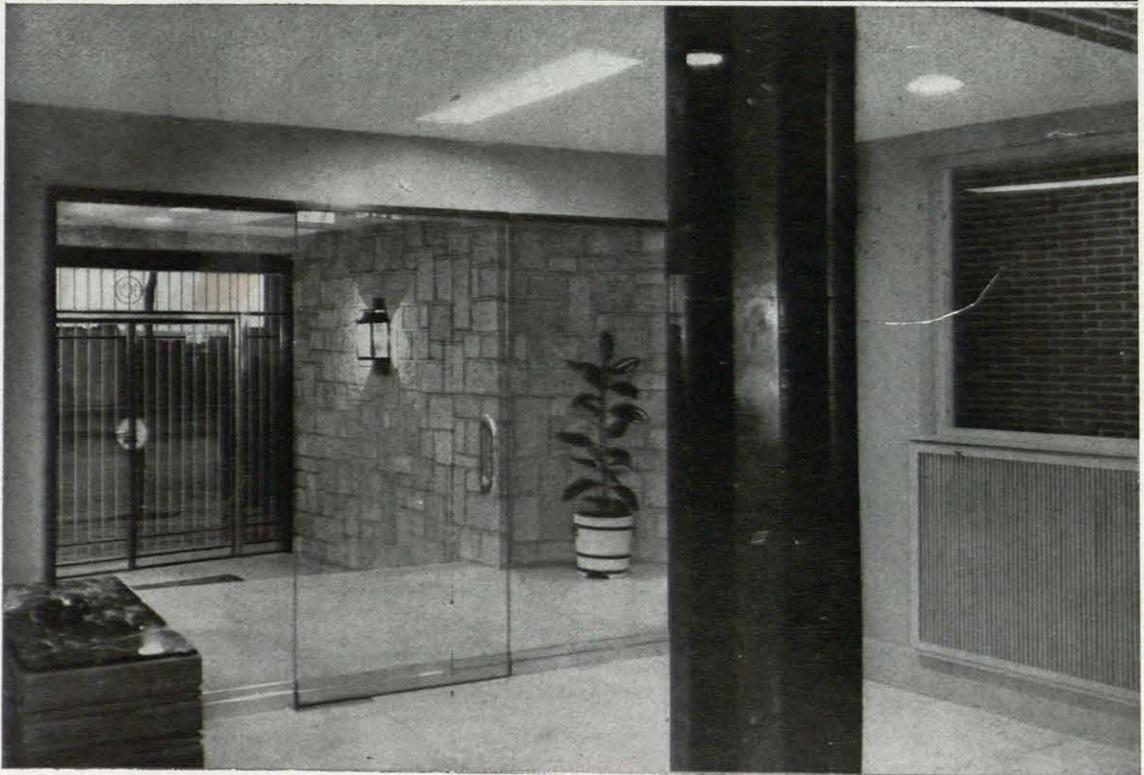
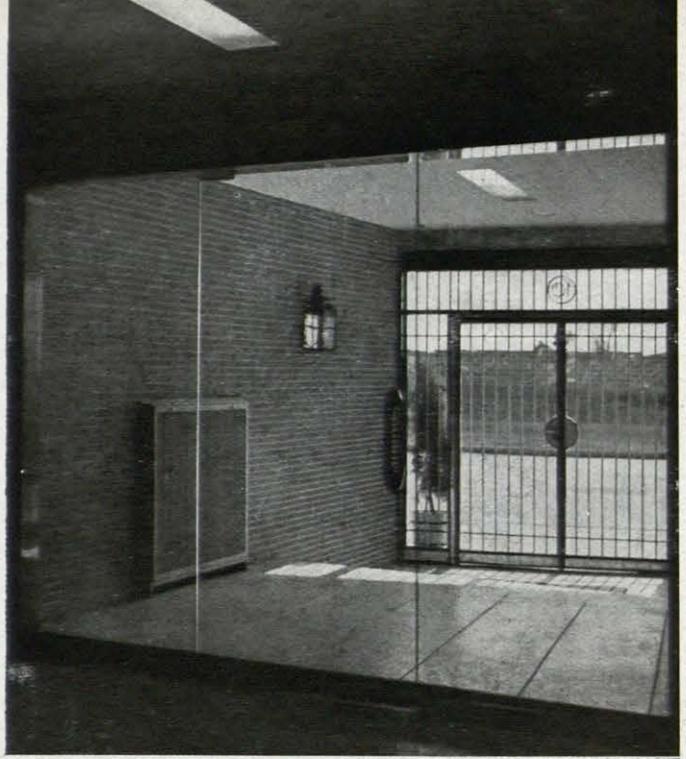
Detalle de la fachada.

Planta de pisos.



Planta de áticos.





Detalles del vestíbulo y portal.



© 1975 by the author. All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted, in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or by any information storage and retrieval system, without the prior written permission of the publisher.



Vivienda en la Ría de la Rabía

Arquitectos: J. A. Coderch y M. Valls

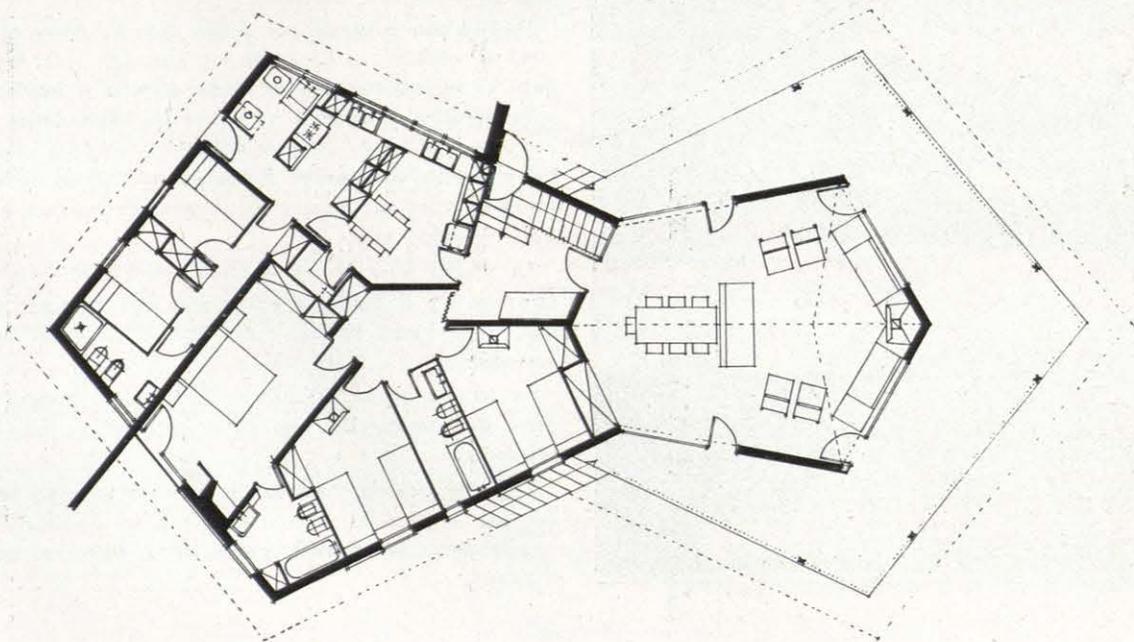
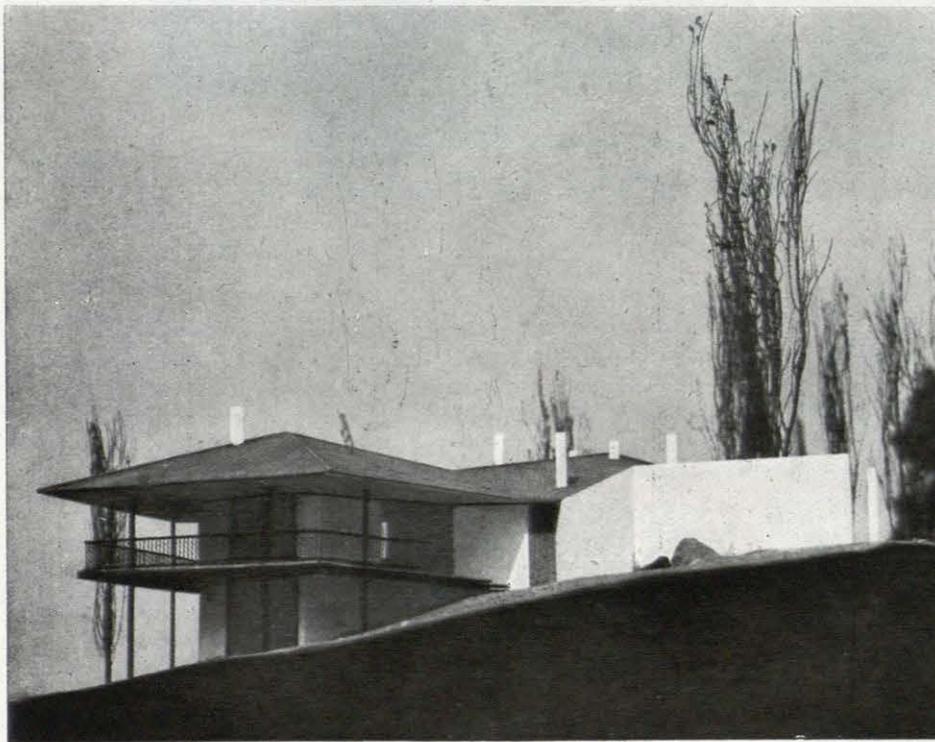
Una de las características principales del terreno es la extraordinaria vista sobre el mar Cantábrico a través de toda la Ría de la Rabía, de Comillas, en la provincia de Santander.

Debido a esta situación, la sala de estar-comedor está completamente abierta a todas las orientaciones a través de un porche cubierto.

Consta de planta de garaje, que forma un semisótano y planta noble con todas las dependencias.

Las características constructivas son:

- Pilares y estructura de sustentación del porche de hierro.
- Porche con suelo de tablones.
- Muros de fábrica de ladrillo revocados y encalados.
- Forjado de hormigón armado, acusándose en la sala de estar-comedor las pendientes de la cubierta.
- Cubierta de teja árabe.





Residencia de empleados bancarios

Javier Barroso, arquitecto.



Por su emplazamiento y uso, este edificio es residencia de reposo de empleados y familiares de éstos, que al disfrutar de sus vacaciones en cualquier época del año tengan, por un precio módico, un hogar común que sea continuación del propio y un lugar de esparcimiento de la gran familia Banesto.

He proyectado un edificio que, cumpliendo todo el programa para el uso a que se destina, tenga una traza que componga con el ambiente de su emplazamiento (tipo sierra) y líneas modernas.

En la planta de semisótano, que da a la fachada principal, se alojan las residencias del servicio, así como también el servicio de lavaderos. En la parte central está emplazada la calefacción y almacenes; en la parte posterior, como un apéndice en su forma, se emplaza todo lo relativo a cocinas.

En la planta primera, por donde tiene su acceso principal el edificio, se hace por un gran *hall* que distribuye su circulación por su mano derecha e izquierda a los pasillos y éstos, a su vez, a las habitaciones de residentes; al fondo de este *hall* está la escalera principal y el paso al comedor. En este gran *hall*, se encuentra el ascensor que recorre las plantas, la recepción, central telefónica, etc.

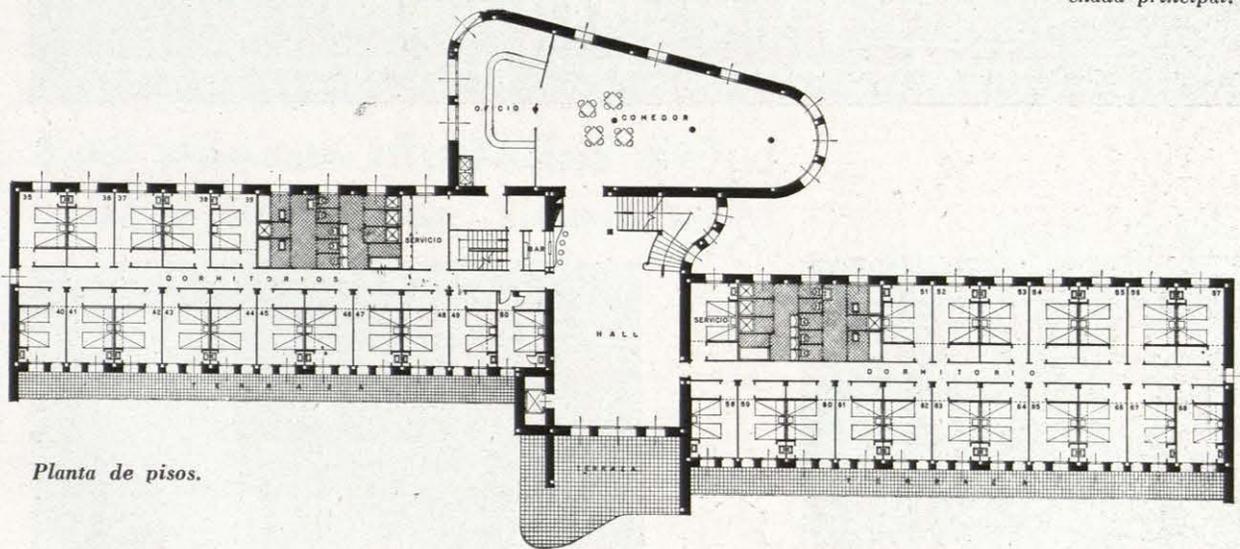
La planta segunda, en cuanto a distribución, como la primera y el *hall*, se transforma en sala de estar, con una gran terraza volada y cubierta, y al fondo, otro comedor.

La tercera planta, idéntica a la anterior, excepto la parte de construcción que en la anterior, es sala de reuniones.

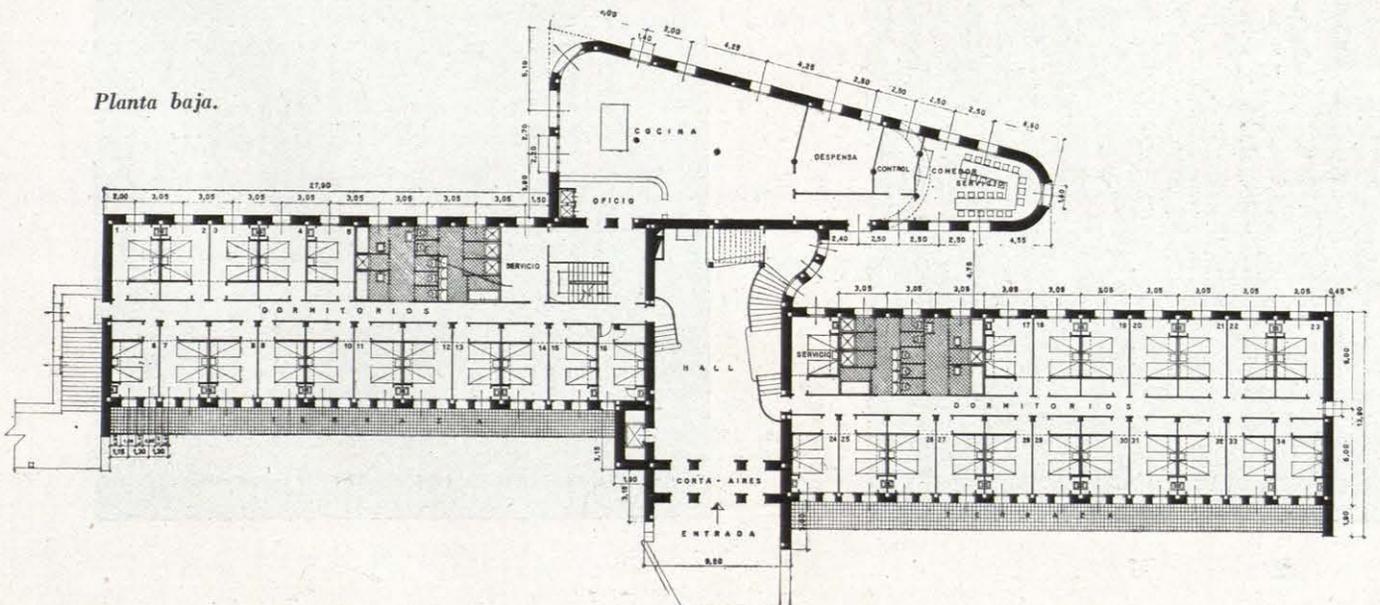
Toda la fachada principal lleva unas terrazas voladas que comunican directamente con las habitaciones emplazadas a esta fachada y que sirven de techos unas a otras.



Vista de la fachada principal.

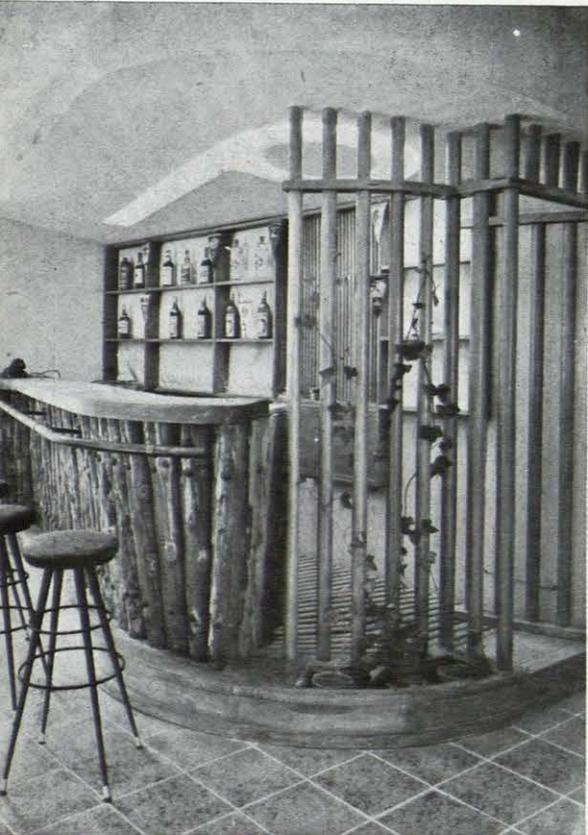
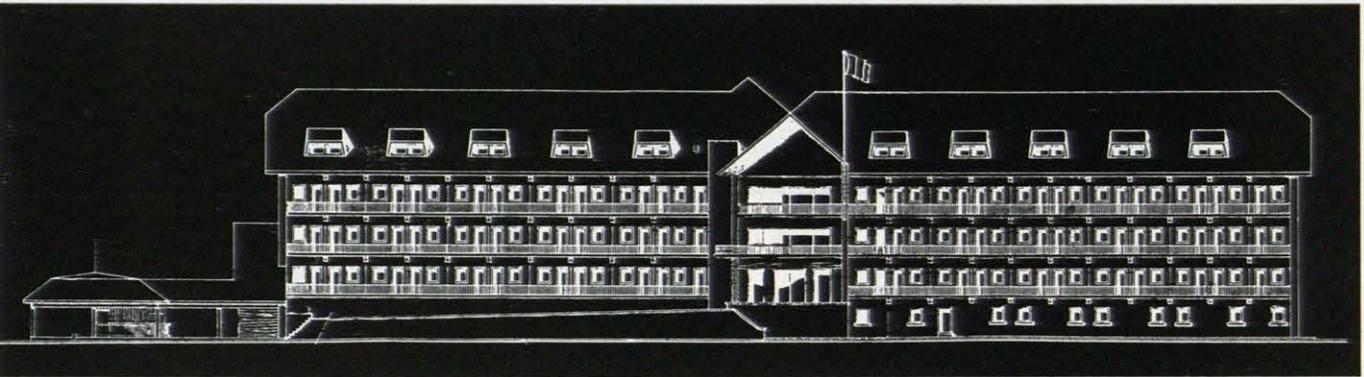
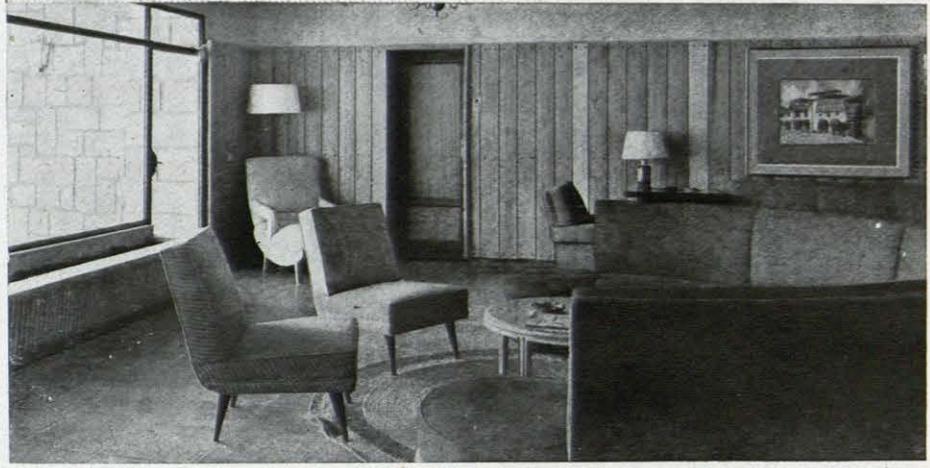


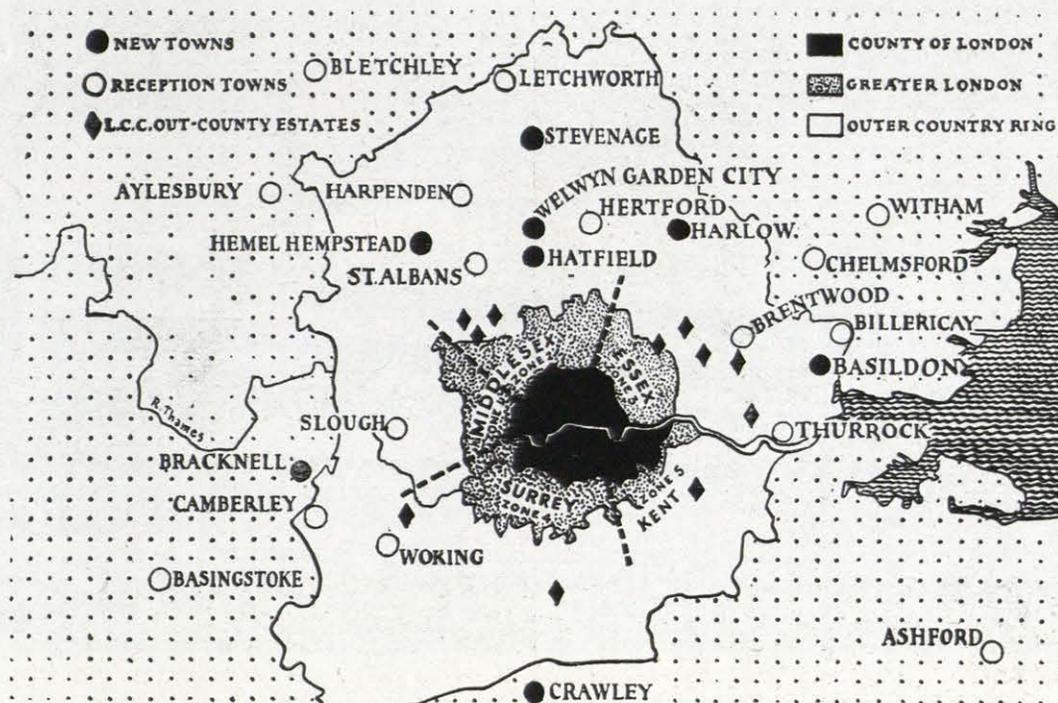
Planta de pisos.



Planta baja.

Plano de conjunto de la fachada y vistas de los interiores.





El "Green-belt" de Londres. No se trata de un hermoso dibujo trazado a punta de compás, sino un gráfico muy simple, concebido con un estupendo realismo. Alguna de las ciudades de "Green-belt" (Bracknell) ni siquiera se haya, paradójicamente, dentro del cinturón verde. Esto es explicable, sin embargo, porque esto no tiene, en realidad, unas restricciones de edificación especial, sino que en el mismo se explican con rigor absoluto las restricciones generales propias del "suelo rústico".

Las nuevas ciudades del anillo verde de Londres

Arquitecto: Gabriel Alomar.

I. LA CIUDAD-SATÉLITE Y EL ANILLO VERDE, PRINCIPIOS FUNDAMENTALES DEL URBANISMO MODERNO

En algunos de los mejores tratados extranjeros se reconocen como descubrimientos trascendentales del urbanismo moderno la *ciudad-jardín* inglesa de Ebenezer Howard y la *ciudad-lineal* española de Arturo Soria.

En cuanto a la ciudad lineal, no deja de sorprendernos a los españoles su prestigio internacional, cuando somos testigos de su fracaso en la práctica. Ahora bien: ¿es definitivo este fracaso? ¿No volverá a ser considerada útil la idea genial de desarrollar las ciudades longitudinalmente? La verdad es que esta idea tiene inconvenientes esenciales, empezando por el de su poca adecuación a las ideas sociales modernas que aconsejan la agrupación de las residencias en núcleos. Pero sea como sea, conviene que los urbanistas españoles no olvidemos esta iniciativa, aunque sólo sea por ser nuestra, y esperemos la ocasión, que sin duda llegará, de revivirla, debidamente adaptada a los principios que hoy tenemos por buenos.

Contrariamente a la idea de las ciudades lineales, la de las *ciudades-jardín*, ha sido fecunda, tan fecunda, que

constituye el punto de partida indiscutible del urbanismo social contemporáneo.

Muchos de mis lectores se hallarán informados de que el nombre de *ciudad-jardín* es conceptualmente impropio; para la mayoría, son ciudades-jardín todas estas barriadas, que no faltan en ninguna ciudad española, en las cuales las Ordenanzas Municipales obligan a un tipo de edificación *extensiva*, de "chalets", en los cuales suele haber, por cierto, un muestrario de todo el folklorismo arquitectónico español.

Y, sin embargo, la ciudad-jardín, pese a su nombre, es mucho más. El propio Howard la definía como "*una población planeada para la industria y para la vida saludable, de un tamaño que haga posible la plena vida social, pero no mayor, rodeada por un cinturón verde permanente, perteneciendo la totalidad del terreno al Municipio o a la comunidad de vecinos*" (1).

(1) En el fondo, el nombre de ciudad-jardín, según la idea original de Howard, no es tan inapropiado como parece a simple vista, si tenemos en cuenta que el suelo de la misma no debía estar parcelado, sino poseído unitariamente por la agencia o autoridad urbanizadora. Nuestra típica zona de «chalets», contrariamente a aquélla, no es una ciudad-jardín, sino una «ciudad-jardines»



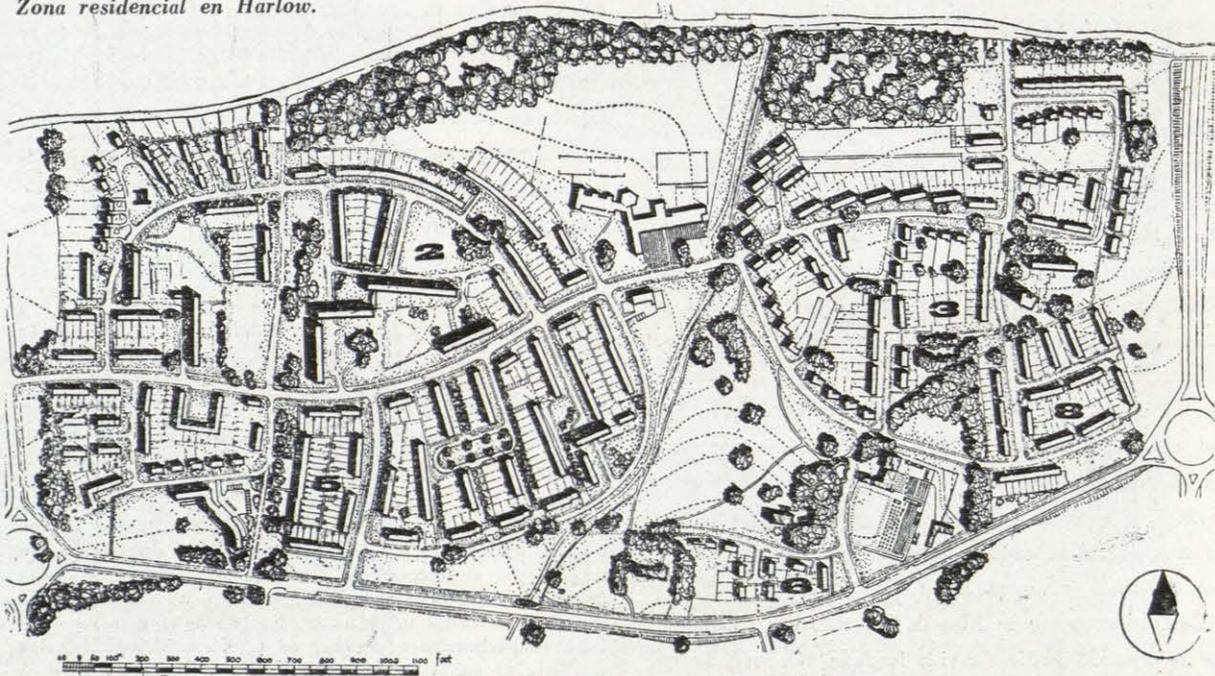
**PROGRESO DE LAS NUEVAS CIUDADES
DEL ANILLO VERDE DE LONDRES**

*Un aspecto de la "área central" o centro
cívico y comercial principal de Harlow.
Tiendas en las plantas bajas y oficinas
en las altas.*

En diciembre de 1956.

Ciudades	Creación de la Empresa Urbanizadora	Superficie en hectáreas	Población		Núm. actual de comercios establecidos (Dic. 1956)	Capital invertido por la E. U. en libras esterlinas	
			Propuesta	Actual (Dic. 1956)		En viviendas	Total
BASILDON	Febrero 1949	3.162	80.000	38.000	29	10.552.500	15.967.200
BRACKNELL	Octubre 1949	753	25.000	11.430	10	4.460.000	8.460.000
CRAWLEY	Febrero 1947	2.430	50.000	35.000	128	17.250.000	24.250.000
HARLOW	Mayo 1947	2.558	80.000	33.600	112	15.212.000	26.322.000
HATFIELD	Junio 1948	947	25.000	16.000	11	3.500.000	4.800.000
HEMEL-HEMPSTEAD	Mayo 1947	2.393	60.000	43.600	197	13.200.000	20.900.000
STEVENAGE	Dic. 1946	2.470	60.000	23.000	69	10.138.000	19.766.000
WELWYN	Junio 1948	1.713	50.000	27.800	37	4.500.000	10.000.000

Zona residencial en Harlow.



Es decir, que en el concepto de ciudad-jardín se hallan, ya desde su origen, contenidos los siguientes principios que son fundamentales en el urbanismo moderno:

1. El de que es necesario ir a la construcción de poblaciones de nueva planta, de tamaño estrictamente limitado, y racionalmente concebidas y planeadas en orden a fines primordialmente humanos.

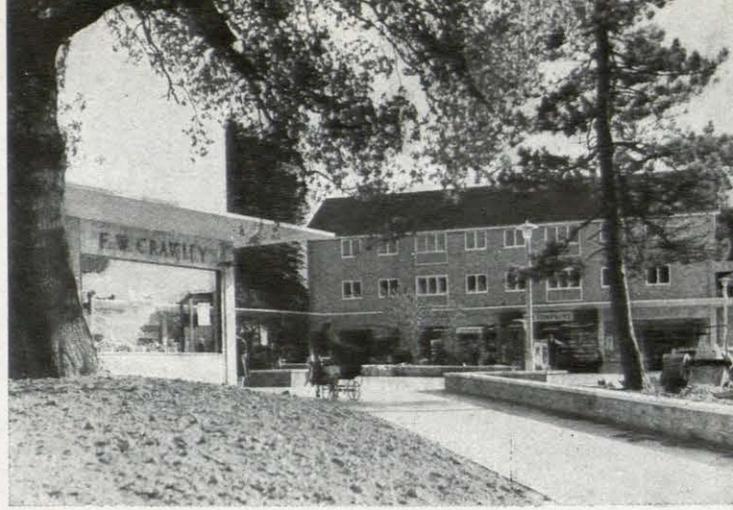
2. El del equilibrio funcional y económico, necesario a la ciudad. Equilibrio entre agricultura e industria. Equilibrio interior entre las zonas de residencia, industria y comercio. Equilibrio entre las funciones políticas, sociales, recreativas.

Esta idea de equilibrio es igualmente opuesta a la de las "ciudades-dormitorio" y a la de las ciudades construídas, para su servicio, por una sola empresa industrial.

3. El de que en la ciudad moderna así concebida, la idea de naturaleza debe estar constantemente presente no tan sólo por una introducción efectiva del elemento verde dentro de sus límites, sino por el emplazamiento de la misma en el interior de un espacio cuyo carácter natural debe ser protegido e inmutable. La ciudad tiene un límite definido a toda prueba y más allá del mismo, el cinturón verde es la muralla que debe impedir todo crecimiento ulterior.

Para llevar estos principios a la realidad, Howard redactó el proyecto de su primera ciudad, Letchworth, en 1898, cuya entidad promotora fué creada en 1904. Pero su iniciativa, en el aspecto económico e industrial, no pudo tener verdadero éxito hasta los años de la primera guerra mundial, en los que la descentralización industrial (por la mejora de los medios de transporte y comunicación y por otras causas) se hizo posible y por muchas razones, deseable.

El éxito de Letchworth decidió al propio Howard, con la eficaz colaboración de las entidades "Garden-Cities" y "Town Planning Association", a la fundación

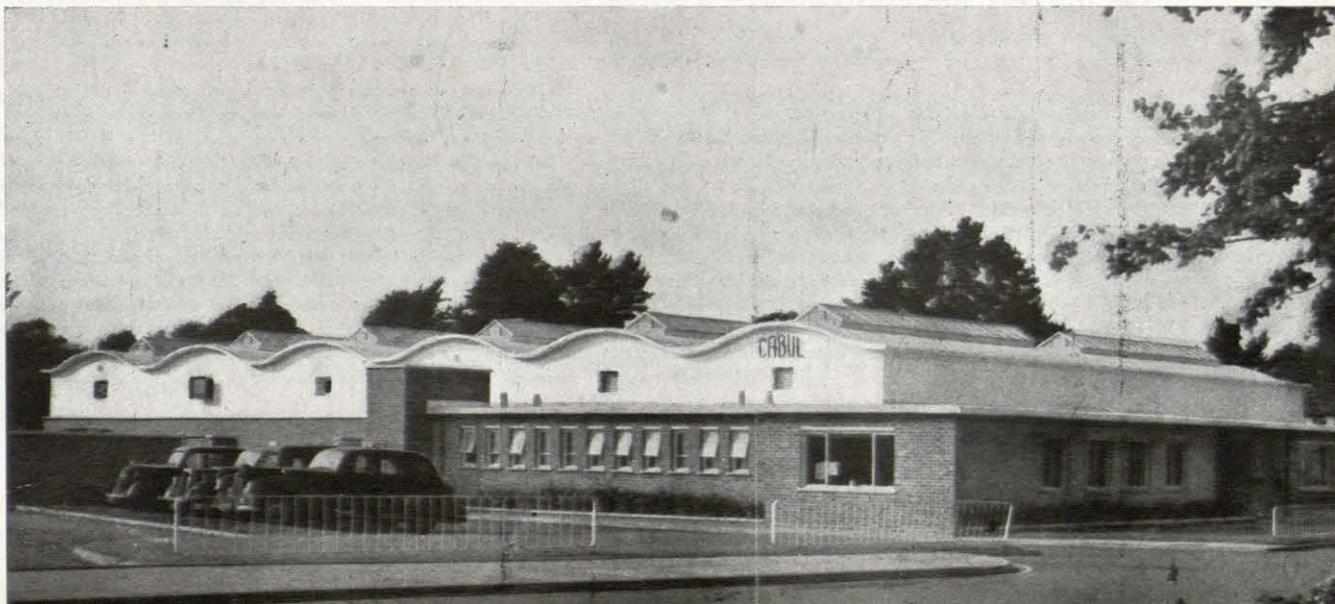


Parte del Centro Comercial principal de Bracknell, sin terminar las obras de urbanización. Aquí, como en otras figuras, puede comprobarse el respeto por los árboles existentes.

Aspecto parcial de una de las zonas residenciales de Harlow. Aquí, son casas de tres plantas, con viviendas de uno y dos dormitorios.



Una factoría de tipo "especial", en Bracknell. La Empresa Urbanizadora vende o alquila los terrenos, para que determinadas industrias puedan construir estos edificios de acuerdo con sus necesidades específicas.



de la segunda ciudad-jardín, Welwyn, por el año de 1920 (2).

Las ciudades-jardín de Letchworth y Welwyn fueron iniciativas aisladas y totalmente privadas. La idea de un "sistema" de nuevos núcleos urbanos contenidos dentro del anillo verde de una gran ciudad, creado ya por iniciativa oficial o semioficial (provocada, naturalmente, por la presión de una fuerte opinión pública), empezó a ser una realidad al redactarse el "Plan del Gran Londres" de 1944, en el cual se proponía la creación de varias nuevas ciudades de 60.000 habitantes; y sobre todo al promulgarse, en 1946, la *New Towns Act* o "Ley de Nuevas Poblaciones", fundándose en el mismo año la primera de las *Development Corporations* o "Entidades Urbanizadoras" para la primera nueva ciudad del *Green-belt* de Londres: Stevenage.

Después de Stevenage, han sido creadas hasta otras seis ciudades dentro del mismo: Crawley, Harlow y Hemel-Hempstead, en 1947; Hatfield, en 1948, y Basildon y Bracknell, en 1949, a las cuales hay que añadir la ya citada ciudad-jardín de Welwyn, que en 1948 fué incorporada al sistema y vió creada su propia *Development Corporation*.

II. EL "GREEN-BELT" DE LONDRES

El principio tradicional de la ciudad-jardín, en Londres, se ha unido, pues, al que deriva de la necesidad universal de detener el crecimiento en extensión de todas las grandes ciudades, y de descongestionar, en el aspecto industrial y en el humano muchas zonas interiores de las mismas. Y al hablar de detener el crecimiento, no se trata ya de este crecimiento desordenado y anárquico de muchas de nuestras ciudades, sino de todo crecimiento en absoluto, ya que esta necesidad se funda en muchas razones que van más allá del simple principio del orden fundamental.

Y no es ésta una necesidad específica de Londres o Nueva York. Es una necesidad imperiosa que se impone a toda población de mediana importancia. Ninguna ciudad de más de 150.000 habitantes, a lo más 200.000, debe seguir progresando en extensión; hay que imponer límites fijos y permanentes a su crecimiento, materializados en anillos verdes; y su energía vital de expansión, si la tiene, debe desarrollarse sobre la base nuclear de un sistema de poblaciones-satélites.

(2) Las primitivas entidades «Garden-Cities» y «Town Planning Association» se fundieron posteriormente en la «Town and Country Planning Association», entidad privada que realiza una admirable labor de divulgación y propaganda de los principios del moderno urbanismo, así como de apoyo a los organismos oficiales en su gestión a favor del mismo. A ésta se debe, en gran parte, el que la necesidad del «planning» sea en Inglaterra sentida y admitida por la opinión común. Agradezco al gerente de la misma, mi excelente amigo sir Frederick J. Osborn, así como a miss Hazel Evans y a la «Harlow Development Corporation» la documentación que me han proporcionado para el presente artículo.

Pero en el caso de Londres, no se trata solamente de coartar el crecimiento en extensión. Es necesario aliviar el interior de la propia ciudad, expulsando gran parte de las industrias establecidas en el mismo, mediante procedimientos que no puedan chocar con los principios ingleses de la más pura democracia y de la libertad individual (3), para que los solares de las mismas puedan convertirse en nuevos espacios verdes destinados al esparcimiento de las comunidades urbanas.

En cuanto a la extensión o, mejor dicho, a la altura del anillo verde, la experiencia de Londres ha permitido plantear unas normas generales que se van aplicando al caso de las otras ciudades inglesas que han iniciado ya la creación de un *green-belt* de tipo similar. De acuerdo con estas normas (4), el ancho debe ser tal que no pueda ser recorrido diariamente por una persona residiendo en un punto exterior al mismo y trabajando en Londres. Una profundidad "standard" sería la de 10 a 20 kilómetros, o sea la distancia mínima que se puede recorrer en tren o en autobús en media hora. Claro que esta profundidad, en todo caso, depende de la topografía del terreno.

En realidad, pueden establecerse dos categorías o tipos de anillos verdes: Uno es el propio para la gran ciudad metropolitana, como Londres o Barcelona, tan vasto en extensión, que dentro del mismo, puedan ser emplazadas las poblaciones satélites y con una profundidad del orden de los 10 ó 20 kilómetros. El otro tipo de anillo verde es el de las ciudades más pequeñas, sin núcleos satélites, que es simple y estrecho. Para una ciudad de 100.000 habitantes es suficiente un anillo de dos a tres kilómetros.

No es conveniente que el perímetro de la ciudad, y, por tanto, el anillo verde, tengan una configuración geométrica, sino más bien que presenten irregularidades, que serán penetraciones verdes hacia el centro de aquélla.

Los terrenos del anillo verde deben dedicarse a usos esencialmente *agrícolas* o *forestales*. Ahora bien: según las normas inglesas, ¿qué tipos de aprovechamiento o "desarrollo" (development), aparte del puramente agrícola, se permiten en los mismos? (5).

(3) Las industrias se llaman a las nuevas ciudades por medio de una propaganda hábil e intensa de las ventajas que las mismas les ofrecen, en los aspectos de mano de obra, facilidades para la construcción o arrendamientos de edificios industriales y viviendas, créditos, exenciones tributarias, etc...

(4) Respecto a las mismas, que no tiene carácter oficial, es interesante el informe elevado al ministro por la «Town and Country Planning Association» sobre la circular que éste dirigió en diciembre de 1955 a todos los organismos de Planeamiento, recomendando la creación sistemática de anillos verdes en los Planes de Ordenación de todas las ciudades.

(5) Resulta de interés para nosotros el comparar estas normas (que sacamos del informe citado en la nota anterior) con las construcciones que según nuestra «Ley del Suelo» se permiten en el «suelo rústico» (Art. 69), o sea en el gran fondo rural del territorio nacional. También las leyes británicas restringen el desarrollo de este fondo rural (las «zonas blancas»



Una de las dos zonas industriales de Harlow. El trazado ortogonal, aquí no se ha podido evadir; pero no falta el elemento verde y estético en los jardines colaterales establecidos en todas las vías y en algunas plazoletas.

En primer lugar deben, inevitablemente, permitirse las construcciones indispensables a las explotaciones agrícolas.

Desde el momento en que es deseable que el cinturón verde sirva para la "salida al campo" de los habitantes de la ciudad, deberán permitirse en el mismo construcciones de interés público o social, tales como restaurantes, paradores, etc...

Excepcionalmente, deben ser permitidos ciertos cambios de uso en edificios existentes. Por ejemplo, antiguas residencias señoriales, podrán ser transformadas con fines institucionales, benéficos o culturales, evitándose en las obras de reforma todo aquello que pueda destruir su carácter pintoresco, intrínseco o en relación al paisaje.

En ciertos casos, finalmente, será de una evidente conveniencia colectiva la explotación mineral a cielo abierto (canteras, etc...). En éstos, el permiso debe supeditarse a que ésta se efectúe en forma ordenada, procurando no desvirtuar la integridad estética del paisaje, así como al compromiso de que una vez terminada dicha explotación, que nunca debe autorizarse por plazo

de los planes, las he oído llamar, gráficamente), lo cual quiere decir que los «green-belt» no tienen en realidad una reglamentación restrictiva exclusiva, sino que en ellos se refuerzan las restricciones propias de todo el Suelo Rústico y se rigorigiza su aplicación.

indefinido, se deje el lugar adecentado y repoblado (6).

Siendo los terrenos del green-belt esencialmente agrícolas, no deben ser aprovechados con fines puramente deportivos (no considerándose como tales los espacios forestales apropiados para la excursión o el pick-nick), los cuales tienen su emplazamiento adecuado dentro de los límites de la ciudad.

III. LAS CIUDADES SATÉLITES

Una vez expuestas estas generalidades sobre los anillos verdes y sus ciudades será interesante hablar de éstas en particular, de su estructura y trazado y del proceso de su creación y financiación.

Al urbanista o arquitecto español, los planos de trazado de estas ciudades podrán no parecerle de gran interés. La "planestética", que con frecuencia desvía nuestro buen sentido, aquí no ha preocupado en absoluto; en alguno de los planos se nota, incluso, un anestetismo que parece premeditado, y los mismos "planners" norteamericanos—Clarence Stein, uno de ellos—han criticado la falta de unidad y de claridad de muchos trazados ingleses.

Por otra parte, no todos los planos de trazado tienen

(6) Este detalle es para nosotros ejemplar. ¡Cuántas veces en España el interés paisajístico de una perspectiva se halla totalmente destruido por la presencia de alguna escombrera o cantera abandonada!



Un sector de Harlow en su estado actual. La vista ha sido tomada desde la vertical del Centro Comercial de Netteswell, hacia el Este. Nótese, hacia el centro de la fotografía, el viejo poblado de Harlow, engastado en el nuevo orden. En primer término, a la derecha, el Grupo Escolar que figura en otro grabado.

la misma calidad, y a pesar de estar proyectados de nueva planta, han tenido que sujetarse a distintos pies forzados, como el de la existencia de un núcleo original o de una ciudad-jardín a medio construir como en Welwyn (7).

Como prototipo de la estructura urbanística de estas

(7) En Welwyn, especialmente en su parte más antigua que constituye el centro y punto de entrada desde la estación, que se halla ordenada según los dos ejes tradicionales, se nota perfectamente la mano decisiva del arquitecto Louis de Soissons. Este centro de Welwyn debe ser el único punto de las nuevas ciudades inglesas, en las cuales se ha buscado, y logrado, un efecto «monumental».

ciudades, presentamos a continuación una sumaria descripción y diferentes esquemas de una de ellas: Harlow (8).

En un artículo que, a petición de sir F. Osborn, publiqué en la revista «Town and Country Planning» hacía notar el curioso parecido entre el ambiente de esta Garden-City y el de la ciudad colonial de Williamsburg (Virginia, de fines del siglo XVIII), tan admirablemente restaurada por el Gobierno norteamericano.

(8) En el excelente plano de Harlow, se aprecia también la mano estéticamente ordenadora del arquitecto, aquí Frederick Gibberd, si bien en un sentido totalmente distinto al de Welwyn, más «social» y menos formal.



Plano general de la nueva ciudad de Harlow.

HARLOW

EMPLAZAMIENTO

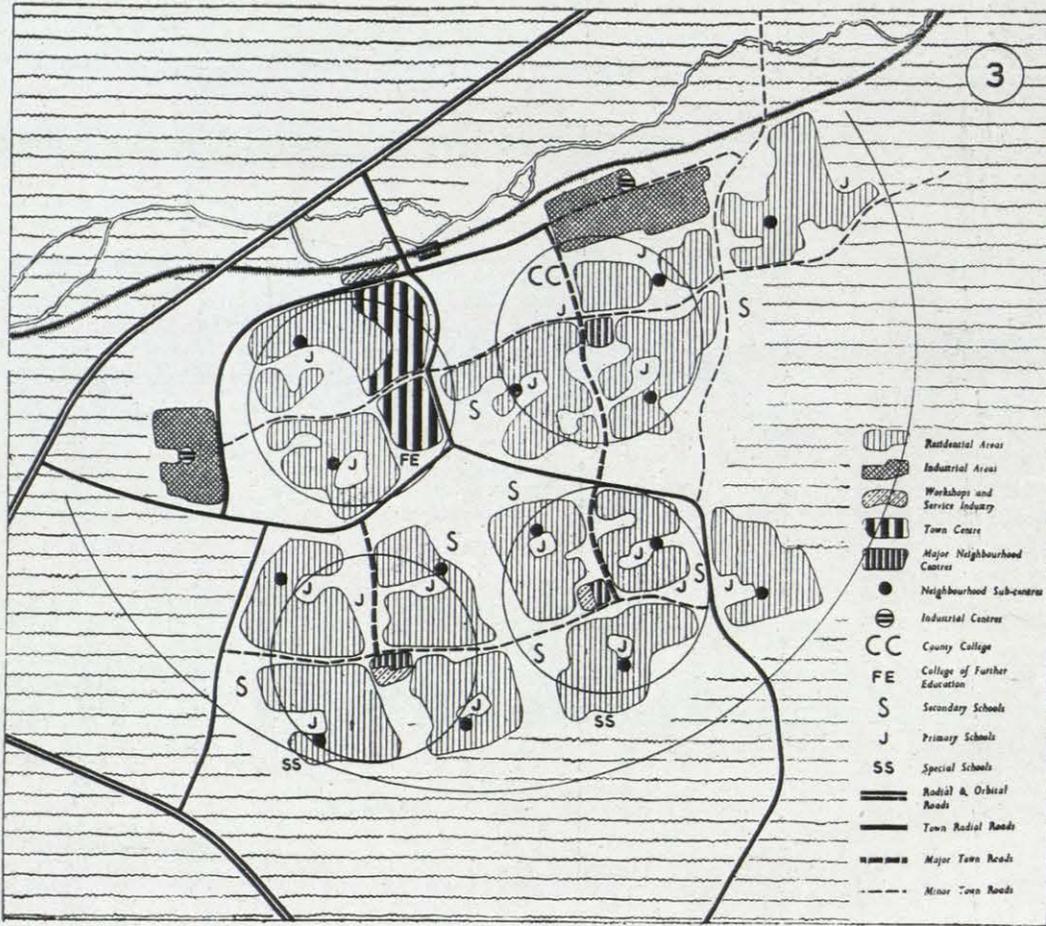
El lugar escogido para la creación de esta nueva ciudad tiene forma sensiblemente rectangular, apoyándose uno de los lados del rectángulo sobre la línea del ferrocarril. Dentro del mismo existían diversas edificaciones aisladas, las cuales han procurado ser conservadas en el plan, así como el pequeño poblado original de Harlow. La superficie del rectángulo es de 2.560 hectáreas.

PLAN RESIDENCIAL Y SOCIAL

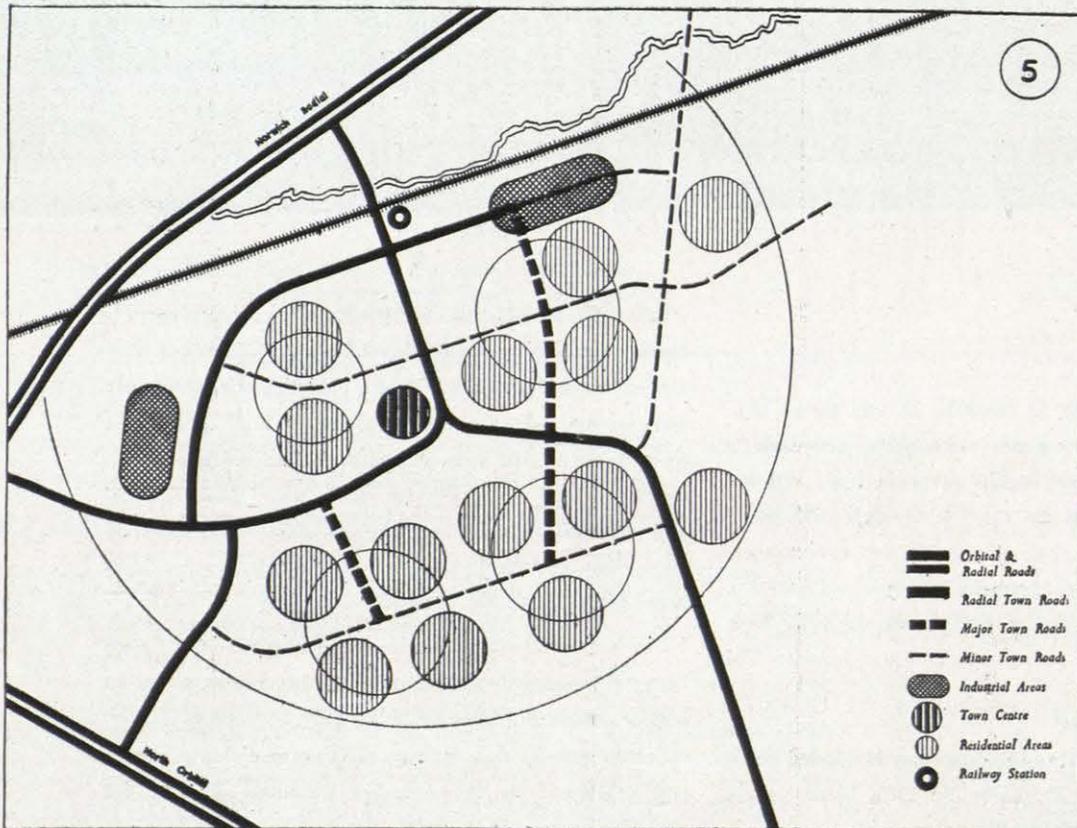
El número de habitantes previsto para la ciudad completa es de 80.000 (en diciembre de 1955, había ya alcanzado los 28.000 habitantes).

Estos 80.000 habitantes se distribuyen en "catorce unidades vecinales" o comunidades, con poblaciones que oscilan entre los 4.000 y 7.500 personas. Cada una de estas comunidades tiene su "sub-centro local", con unas cinco tiendas, una escuela primaria, un edificio administrativo y en casi todos los casos, una iglesia. Un detalle importante es el de que los niños de menos de once años pueden ir a la escuela sin tener que atravesar ninguna vía de tráfico.

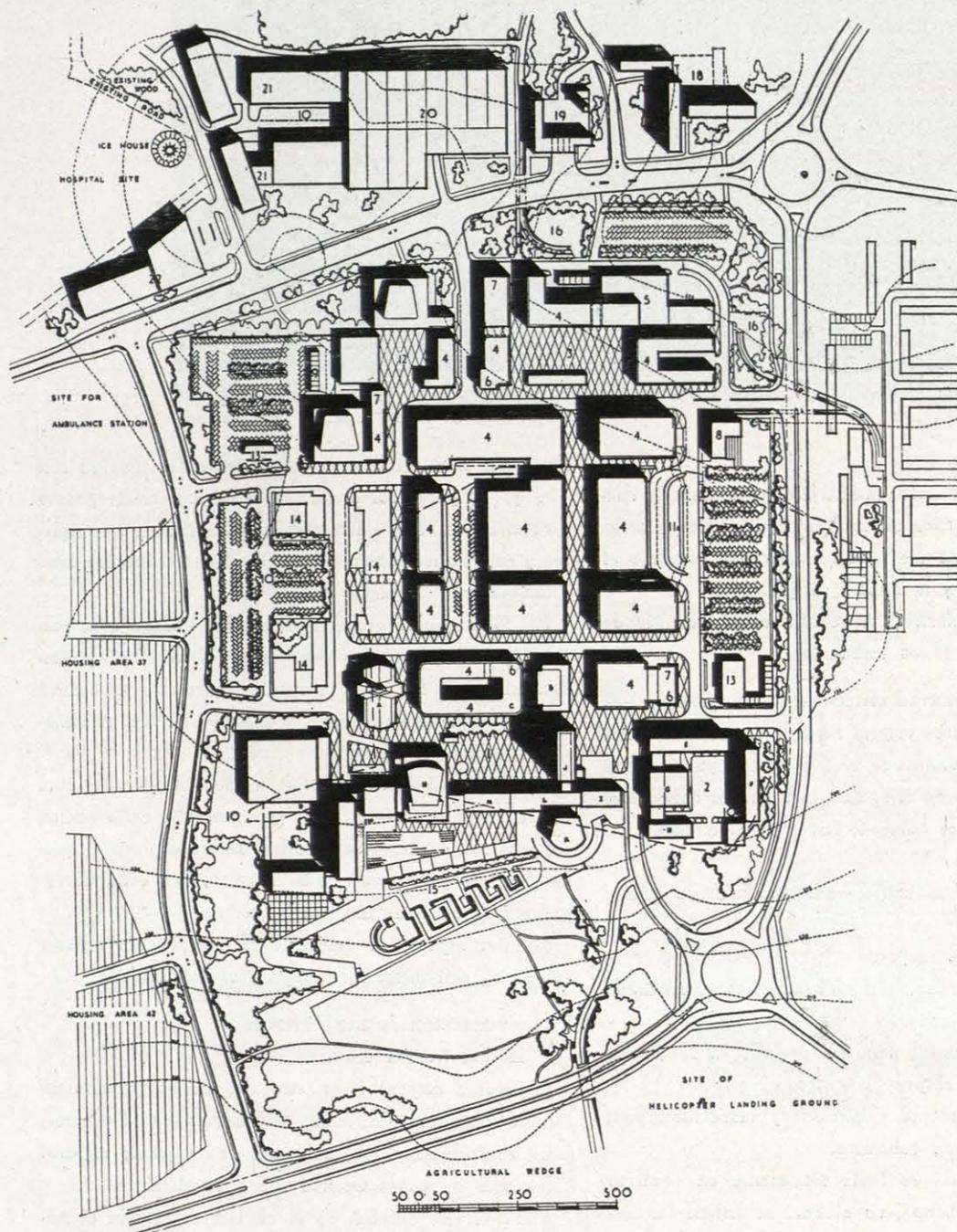
Las comunidades vecinales se organizan en cuatro "grupos" o distritos, cada uno de los cuales tiene su centro comercial. Uno de estos cuatro "centros comerciales de grupo" es, a su vez, el "Centro cívico y comercial principal" de la población ("Central Area"), del cual hablaremos en especial.



ESQUEMA GENERAL DE LA POBLACIÓN. (Zonas residenciales. Zonas industriales. Talleres e industria local. Centro Cívico. Centros de grupos de barrios. Subcentros de barrios. Centros industriales. Universidad del "Condado". Colegio de enseñanza superior. Escuelas secundarias. Escuelas primarias. Escuelas Especiales. Carreteras radiales y de enlaces de cintura. Avenidas urbanas radiales. Avenidas urbanas. Calles.)



DIAGRAMAS GENERALES DE LAS LÍNEAS DE TRÁFICO Y SISTEMAS DE ENLACES. Carreteras radiales y de cintura. Avenidas urbanas radiales. Avenidas urbanas. Calles. Zonas industriales. Centro Cívico. Zonas residenciales. Estación de Ferrocarril.



PLANO DEL ÁREA CENTRAL O CENTRO CÍVICO. 3.—Plaza Mercado. 4.—Comercios (con oficinas en el piso o pisos superiores). 5.—Garage. 6.—Bancos. 7.—Edificios públicos administrativos. 8.—Hotel. 10.—Espacios para estacionar vehículos. 11.—Estación autobuses. 12.—Plaza de Espectáculos (con cine, auditorio comunal, etc. 13.—Estación de servicio. 15.—Jardines decorativos. A.—Iglesia. B.—Biblioteca. N.—Teatro comunal.

La densidad de las zonas residenciales es de 120 habitantes por hectárea.

ZONAS VERDES

Los espacios verdes de la población se clasifican en los cuatro tipos siguientes:

a) *Zona agrícola*.—Que forma el cinturón verde alrededor de la población y penetra dentro de la misma en una faja en forma de T, que coincide con zonas de un interés paisajístico especial, el valle del arroyo "Canon's Brook" y de su afluente, el "Todd Brook". Esta faja separa en dos grupos las catorce vecindades y una de las dos zonas industriales, del resto de la población.

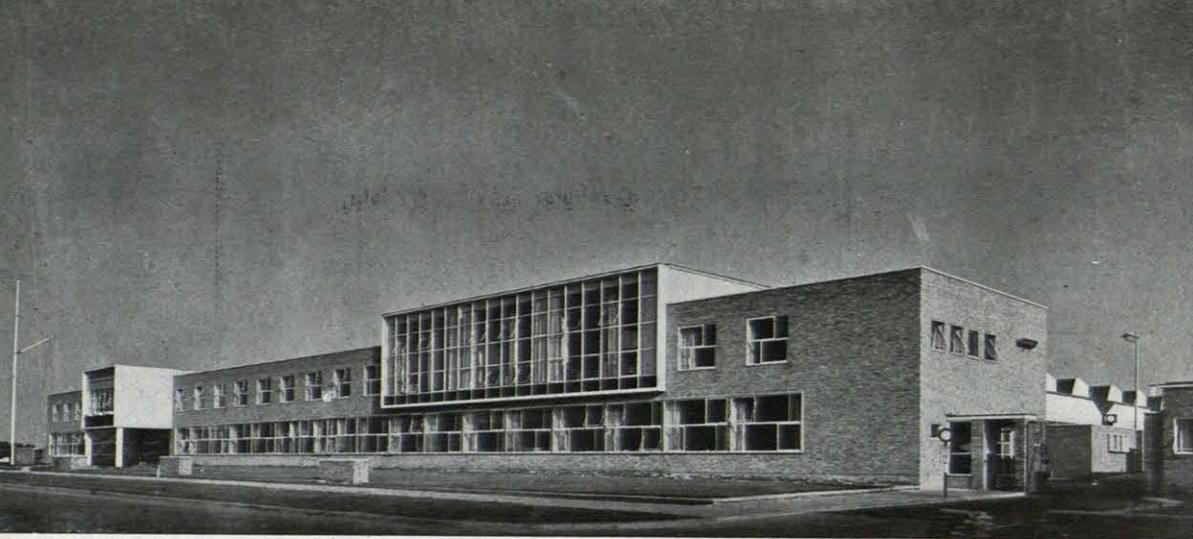
b) *Parque urbano*.—En el así llamado, se prevé el establecimiento de espacios para deportes y eventual-

mente, de hoteles, restaurantes, etc..., de manera que su carácter de zona verde es relativo.

c) *Parques y jardines locales*.—Se hallan repartidos en toda la población y ocupan un espacio de cuatro acres (algo menos de dos hectáreas) por cada 1.000 habitantes.

Dentro de los límites exteriores de la población, los espacios verdes ocupan más del 50 por 100 de la superficie total. Pero hay que tener en cuenta que una parte de estas zonas verdes son, en realidad, terrenos de uso agrícola y en otras caben no tan sólo las escuelas públicas y edificios deportivos, sino otros edificios rentables, incluso hoteles.

Un detalle interesante es el de que en el plano existe un sistema completo de "sendero" para pasear a pie por toda la población, atravesando únicamente espacios verdes.



Otra factoría de tipo "especial" en Harlow.

ZONAS INDUSTRIALES

Se proyectan dos zonas industriales principales y cuatro zonas de pequeños talleres contiguas a los centros comerciales. Una de las zonas industriales contiene el parque ferroviario y la fábrica de gas.

La población industrial representa el 20 por 100 de la total, es decir, 16.000 trabajadores.

"ÁREA CENTRAL" O CENTRO CÍVICO-COMERCIAL PRINCIPAL

Al planearse el área central no tan sólo se ha realizado el estudio de volúmenes, sino el anteproyecto de los edificios contenidos en el mismo, que son los siguientes:

Grupo de edificios administrativos de la ciudad.

Comercio central.

Edificios culturales (teatros, cines, galería de arte y biblioteca).

Almacenes al por mayor.

Administración de las industrias (edificios de oficinas).

Estación de autobuses.

Bloques de viviendas para las personas a las cuales convenga vivir en el propio centro.

Espacios perfectamente estudiados y calculados, para el estacionamiento de vehículos.

Esta "área central" se halla totalmente en contacto con el "Parque Urbano", en el cual se hallan las instalaciones deportivas principales (estadio, piscina principal, etc...), así como el teatro al aire libre.

OBSERVACIONES DE DETALLE SOBRE EL CENTRO COMERCIAL

Al proyectarse el Centro Comercial se han tenido en cuenta ciertos hechos de detalle, lo cual es una prueba de la agudeza práctica y estética con que se ha proyectado esta zona; de acuerdo con estos hechos, se ha procurado:

a) Conseguir una continuidad en la "fachada comercial". Los bancos y otros edificios sin escaparates se

emplazan en los extremos de las calles, evitándose con ello que el paseo comercial (o desfile comercial: ¿cómo traduciríamos lo que tan gráficamente llaman los ingleses y americanos "Shopping parade?") se encuentre interrumpida por "espacios ciegos" (9).

b) Para que el proyecto pueda ser llevado a la realidad por etapas, evitar estas fases "desaseadas" y desagradables de las cosas a medio construir; se edifica primero un lado de la calle, y cuando éste está terminado, se edifica el otro.

c) Crear distintos espacios comerciales, cada cual con su propio carácter. Por ejemplo, una calle ancha, con amplias aceras para grandes almacenes; una pequeña plaza-mercado para tiendas baratas; una calle de comercios de mediana importancia, etc...

d) Dar aspecto de ambiente cerrado a cada espacio comercial, evitándose las perspectivas indefinidas.

IV. DISTRIBUCIÓN DE LAS VIVIENDAS EN LAS NUEVAS CIUDADES

El espacio disponible en este artículo no permite un estudio completo de tema tan interesante. Debemos, pues, conformarnos, de momento, con exponer algunos datos más o menos sueltos sobre el mismo.

Al redactarse el plan de la ciudad, se calcula el número de viviendas que se deberán construir de los diferentes tipos.

Pongamos un ejemplo particular, el de Bracknell. El número total previsto de personas es, en Bracknell, de 25.000, y el de viviendas, 7.200. Las viviendas, clasificadas en cuatro tipos, se distribuyen de acuerdo con el cuadro siguiente:

(9) La falta de esta previsión en Barcelona ha hecho casi «ciega» la mejor fachada comercial de la ciudad: la plaza de Cataluña.

Tipo	%	Número	Superficie aproximada	Densidad
I	75	5.400	entre 70 y 95 m. ²	32 habitantes por hectárea
II	12 1/2	900	» 95 y 110 m. ²	17 » » »
III	10	720	» 100 y 140 m. ²	10 » » »
V	2 1/2	180	más de 140 m. ²	3 » » »



Una factoría "standard" en Harlow. La Empresa Urbanizadora construye, en serie, edificios industriales de características normales y después las vende o alquila a los industriales, a las cuales pueden éstos resultar útiles, con alteraciones de adaptación.

A los solicitantes de viviendas en la nueva ciudad se les exigen las condiciones siguientes:

Tener contrato de trabajo en alguna industria local o intención de establecerse y trabajar en la nueva ciudad.

b) Proceder del área del "Gran Londres", salvo excepciones justificadas.

c) Gozar de buenos antecedentes en su residencia anterior.

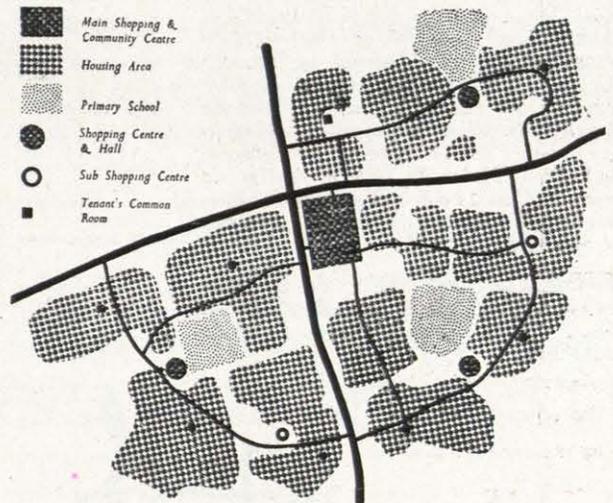
Las viviendas pueden construirse mediante los procedimientos siguientes:

1. La Empresa Urbanizadora "vende el solar" y concede un préstamo para construir la casa.
2. La Empresa Urbanizadora "construye casas y las vende".
3. La Empresa Urbanizadora "construye casas y las alquila".

V. LAS ZONAS INDUSTRIALES

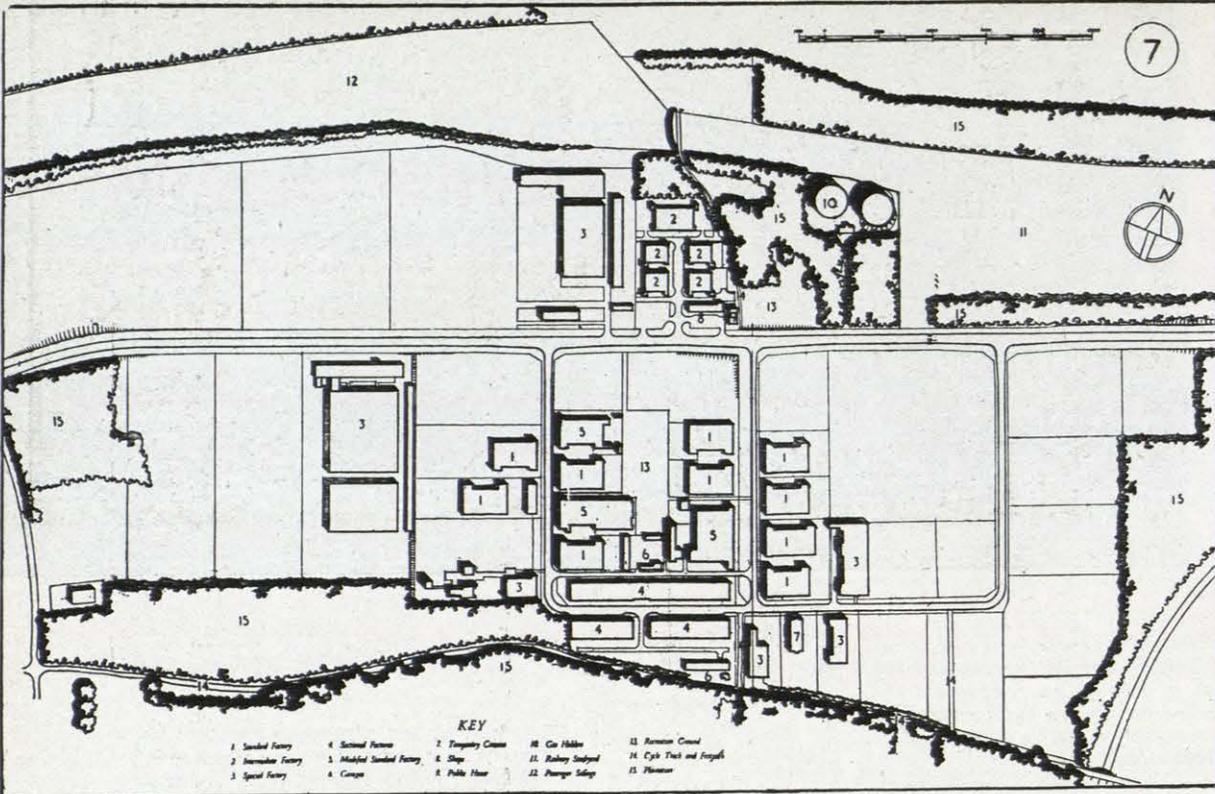
Hemos dicho ya que cada nueva ciudad debe vivir como una *unidad urbana autosuficiente* en condiciones para poder ofrecer trabajo, pleno y variado, a todos los habitantes de los dos sexos y de los distintos niveles

DIAGRAMA DE LOS BARRIOS O UNIDADES VE-
CINALES. Area central y centro comercial
principal. Zonas residenciales. Escuelas
primarias (parques). Centros comercia-
les. Subcentros comerciales.



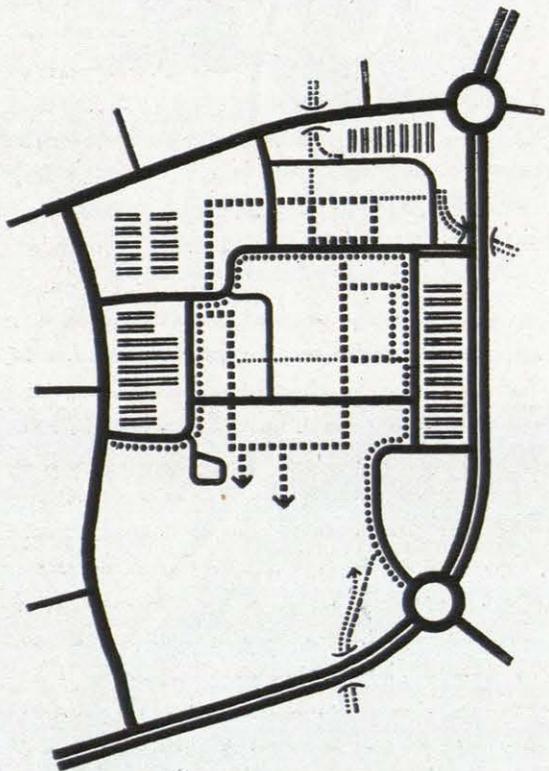
Tiendas en un centro comercial.





PLANO DE UNA DE LAS ZONAS INDUSTRIALES. 1.—Edificios industriales standard (alquilados o vendidos por la Empresa Urbanizadora). 2.—Edificios semi-standard (alquilados o vendidos por la Empresa Urbanizadora). 3.—Edificios industriales especiales (construidos por la Empresa Industrial sobre terrenos vendidos o arrendados por la Empresa Urbanizadora). 10.—Fábrica de Gas. 6.—Taller de automóviles. 15.—Zonas verdes de separación. El resto son industrias especiales determinadas.

ESQUEMA DE CIRCULACIÓN EN EL ÁREA CENTRAL. Tráficos de vehiculos. Bicycletas. Peatones. Estacionamiento. Rutas de autobuses.



económicos. En modo alguno deben constituir *ciudades-dormitorio* para personas trabajando en Londres, o en otra ciudad.

Las ventajas que las nuevas ciudades ofrecen como emplazamientos industriales han resultado un completo éxito en el propósito de suscitar una corriente de emigración industrial desde el centro de Londres.

Toda industria que desee trasladarse a una de las nuevas ciudades puede escoger entre *construir su propia fábrica* en terrenos comprados o alquilados a la Empresa Urbanizadora o *alquilar uno de los edificios industriales "standard"* que la empresa construye con este fin.

VI. EXPANSIÓN Y UNIVERSALIZACIÓN DE LA IDEA DEL GREEN-BELT

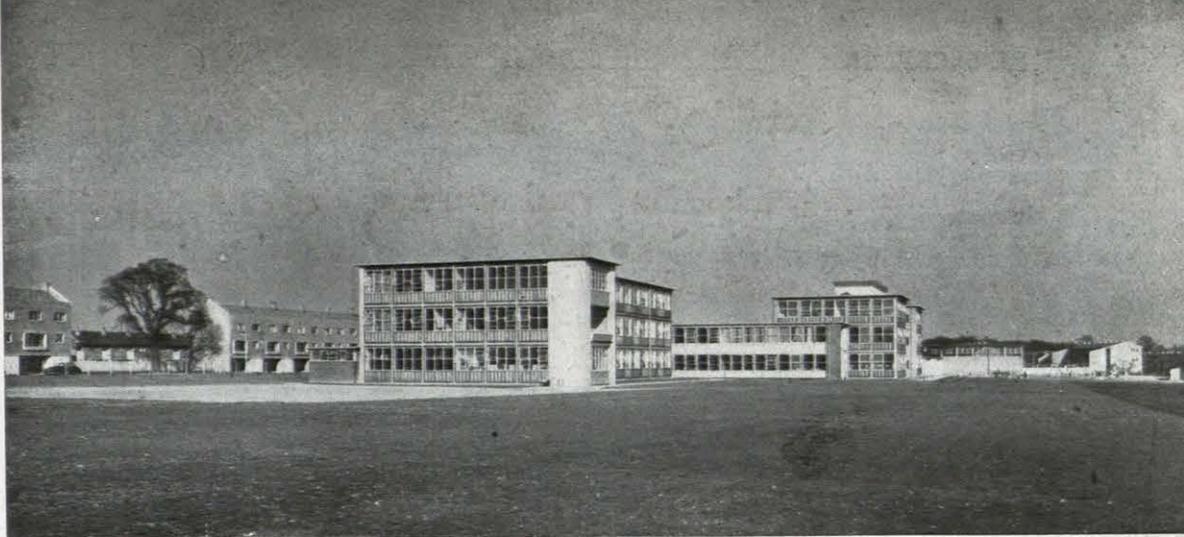
Intentaré exponer en unos párrafos lo que puede ser, y es de hecho, objeto de libros enteros.

Desde los tiempos de Howard, el mundo civilizado ha apreciado la enorme importancia de su idea, que más o menos mixtificada ha sido aplicada en ultramar.

En Estados Unidos, los arquitectos Henry Wright y Clarence S. Stein, pioneros de la misma, han realizado experimentos tan importantes como el de la ciudad de Radburn (New-Jersey), iniciada en 1928, en la cual se desarrolla magníficamente la solución—que había sido aplicada por vez primera en Welwyn—de los *cul-de-sac*.

Entre las iniciativas que Franklin D. Roosevelt desarrolló en 1933 con el fin de contrarrestar el paro, figuraba la de la creación de ciudades "de green-belt". Así nacieron: *Greenbelt* (Maryland), *Greendale* (Wisconsin), *Greenhills* (Ohio) y *Greenbroock* (N. Y.), que, adoleciendo, en contraste con las inglesas, del defecto original de haber sido creaciones puramente políticas o gubernamentales, han representado éxitos incompletos y par-

Escuela de enseñanza secundaria, en Harlow, para 960 plazas.



ciales. Lo admirable de las nuevas ciudades inglesas es precisamente *la participación decisiva de la propia población en su desarrollo*, sin más intervención del Estado que en la concesión del crédito inicial a favor de la "Development Corporation". Las ciudades norteamericanas, excepto Greenbrook, han fracasado en el aspecto industrial, y este fracaso es más importante si se tiene en cuenta que *la industria es la vida de la nueva población* y que las ciudades se van desarrollando sólo al ritmo según el cual se desarrolla su industria.

Otras poblaciones creadas fuera de las islas Británicas, sobre la idea inicial de la ciudad-jardín, en sus principios, son Hilversum en Holanda, las ciudades satélites de Frankfurt en Alemania, y más modernamente Nova Huta, en Polonia.

La ciudad de Ottawa, capital federal de Canadá, creó su green-belt en agosto de 1955, en un espacio que cubre parte de dos Estados, Ontario y Quebec.

VII. CONCLUSIÓN APLICADA AL CASO ESPAÑOL

El Urbanismo español, que con la "Ley del Suelo" y el nuevo Ministerio de la Vivienda (que es también, inevitablemente, Ministerio de Plancamiento urbano-rural, porque el contenido es aquí inseparable del continente), ha entrado en su mayoría de edad, se encuentra en un momento crítico. La estructura urbana de nuestro país es la de un viejo palacio al que hay que hacer objeto de una renovación profunda.

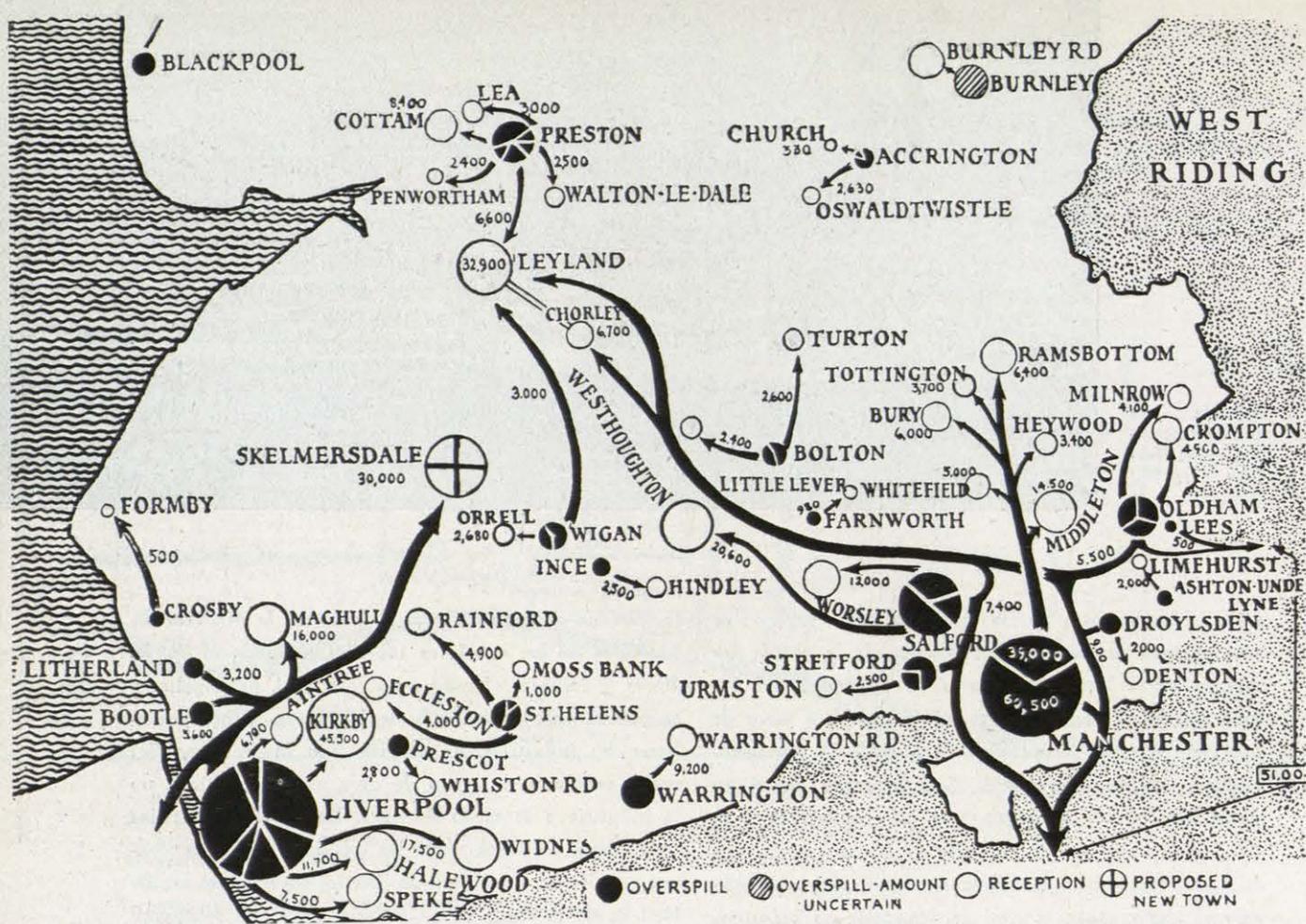
Lo difícil del problema urbanístico español, que se debe atacar con urgencia, será el tener que preparar sobre la marcha el equipo técnico que lo debe resolver.

La labor de este equipo es labor de mucha responsabilidad que no se puede acometer "deportivamente". Nos hallamos en un momento de la historia en que el hombre se ha visto obligado a hacerse dueño de su habitat, a transformarlo totalmente de acuerdo con sus nuevas necesidades y utilizando instrumentos novísimos. Hoy ya no se trata de poner "paños calientes" a nuestras viejas ciudades, sino de *estructurar de nueva plan-*

ta, con un criterio racional y humano, la distribución ecológica de los españoles sobre el suelo de la Patria. Hacer y deshacer el campo agrícola vital, principalmente por el aprovechamiento de las aguas. Hacer y deshacer las industrias, de acuerdo con los recursos del suelo, acercando la mano de obra a la industria y no la industria a la mano de obra. Hacer y deshacer las poblaciones para que todos los españoles puedan encontrar un hogar digno en un barrio digno, con acceso fácil desde el lugar de su trabajo, cosa que solamente se podrá conseguir construyendo nuevas ciudades sobre nuevos emplazamientos. Y esto es algo así como sobre los restos de un pasado de grandezas, que en muchos casos será mejor olvidar, *crear una joven España.*

El Urbanismo, o mejor, el Planeamiento, ha dejado ya de ser un problema municipal, local, técnico, para convertirse en un problema político de altos vuelos, una acción estatal y democrática, siempre inicial y siempre permanente, siempre actual y siempre potencial, que tiene que servir de punto de partida al programa de todo gobierno contemporáneo.

Ahora bien: Planteado el planeamiento en estos términos, ¿será misión del técnico o será misión del político? La contestación es inmediata: Los políticos de hoy deben ser, en cierto modo, inevitablemente, técnicos; y, en todo caso, los técnicos, políticos. En un mundo tan complejo como el actual, no es posible que el acto de gobernar y de administrar un pueblo sea realizado por quienes no se hallan especialmente preparados para ello. Es claro que al hablar de los políticos no nos referimos a los ministros o a los gobernadores, sino a todo este conjunto organizado de inteligencias y de voluntades que, con el denominador común del interés del país y del servicio de la colectividad—que esta colectividad es, en fin de cuentas, lo que llamamos "el país"—, constituye el árbol frondoso de la administración, lo que se llama despectivamente "burocracia"—gobierno de los despachos—sin tener en cuenta que en nuestro tiempo, inevitablemente, los papeles y los despachos no pueden menos que intervenir todo, la guerra y la paz, la in-



Esquema de los movimientos de población planeados en el "Lancashire Development Plan" (Plan Regional de Lancashire) para un período de veinte años. Este sencillo gráfico, puede abrir a muchos jóvenes técnicos españoles el inmenso horizonte de nuestro urbanismo del futuro.

Exceso de población.

Poblaciones de absorción. Nueva ciudad propuesta

dustria y el comercio; y hasta la vida y la muerte, pues venimos al mundo acompañados de una partida de nacimiento y nos enterramos con una partida de defunción.

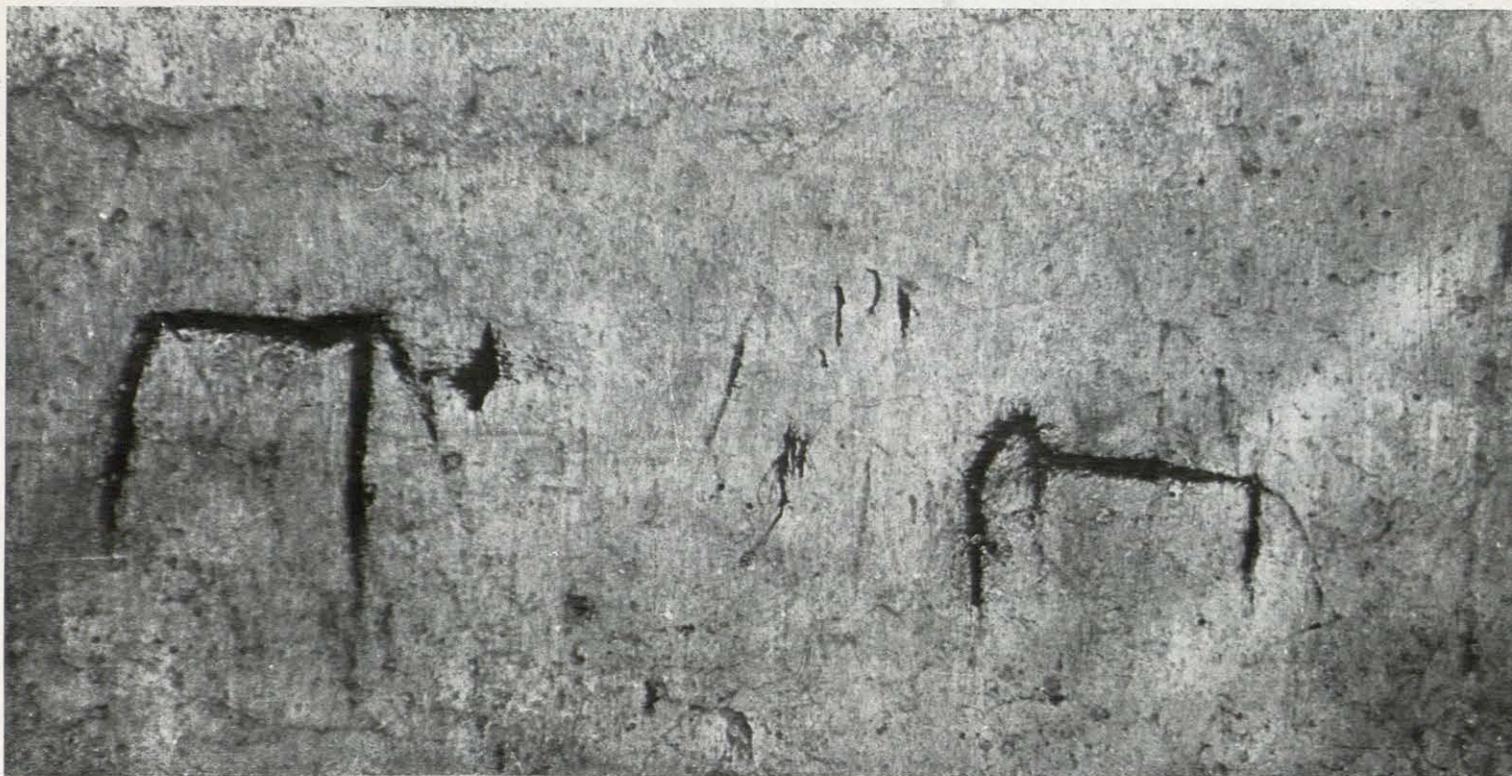
Si los políticos de hoy deben ser técnicos, más lo tendremos que ser nosotros, los encargados de esta actividad fundamental de la política que forma los planes, preestableciendo teóricamente sobre el papel o la vitela la organización territorial y sobre ésta, la distribución humana del futuro. Todo esto quiere decir que se impone con urgencia la preparación masiva de técnicos urbanistas.

En este artículo me he propuesto demostrar que esta renovación que propongo para España se va llevando a cabo ya en otros países. Y, siendo así, será aconsejable aprovechar la experiencia de los otros aplicándola debidamente a nuestro caso especial.

A fines del año 1955, en vista del buen resultado del *green-belt* de Londres, el ministro británico "de la Vivienda y Política Local" recomendó a los organismos encargados del Planeamiento que consideraran el esta-

blecimiento de anillos verdes en los planes de desarrollo de todas las ciudades. En el discurso que pronunció ante el Parlamento, justificando esta recomendación, que venía a ser una orden, pronunciaba estas palabras: "Para el bienestar de nuestro pueblo y para la defensa de los valores del campo, tenemos el deber ineludible de hacer todo lo que se pueda hacer para evitar el crecimiento ilimitado de las ciudades." Y en el informe elevado al propio ministro por la *Town and Country Planning Association* se comentaban así estas afirmaciones: "Aunque las autoridades locales tienen ya en sus manos poderes suficientes para evitar el crecimiento ilimitado, el establecimiento sistemático y obligatorio de los cinturones verdes dará a sus planes una coherencia lógica que será de gran ayuda, tanto en el aspecto administrativo como en el psicológico."

Todo esto es perfecto e inmeditamente aplicable a las ciudades españolas. Porque aquí, como en Inglaterra, los tiempos están ya maduros para una renovación completa de los ambientes urbanos, de acuerdo con las poderosas realidades de nuestra época.



Del oficio de arquitecto: El muro *(Fotos M. Conde.)*

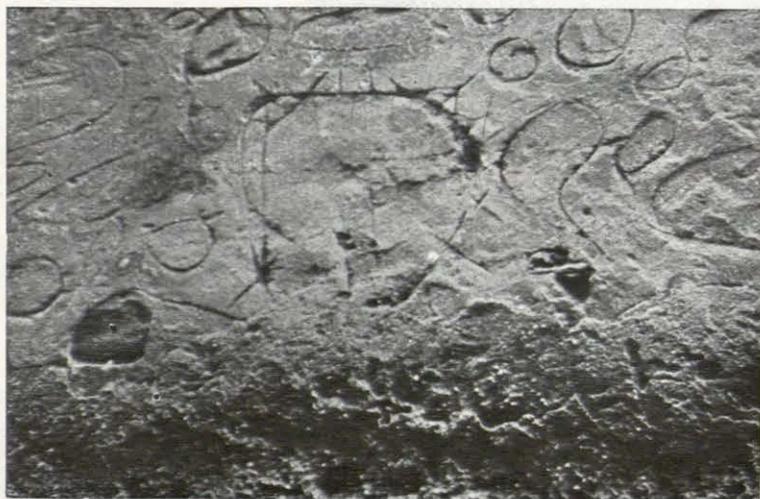
Quizá el hombre haya sido primero un creador de imágenes y un creador de idiomas, un soñador y un artista, antes de ser un artífice de herramientas. En todo caso fué el símbolo y no la herramienta lo que señaló la función superior.

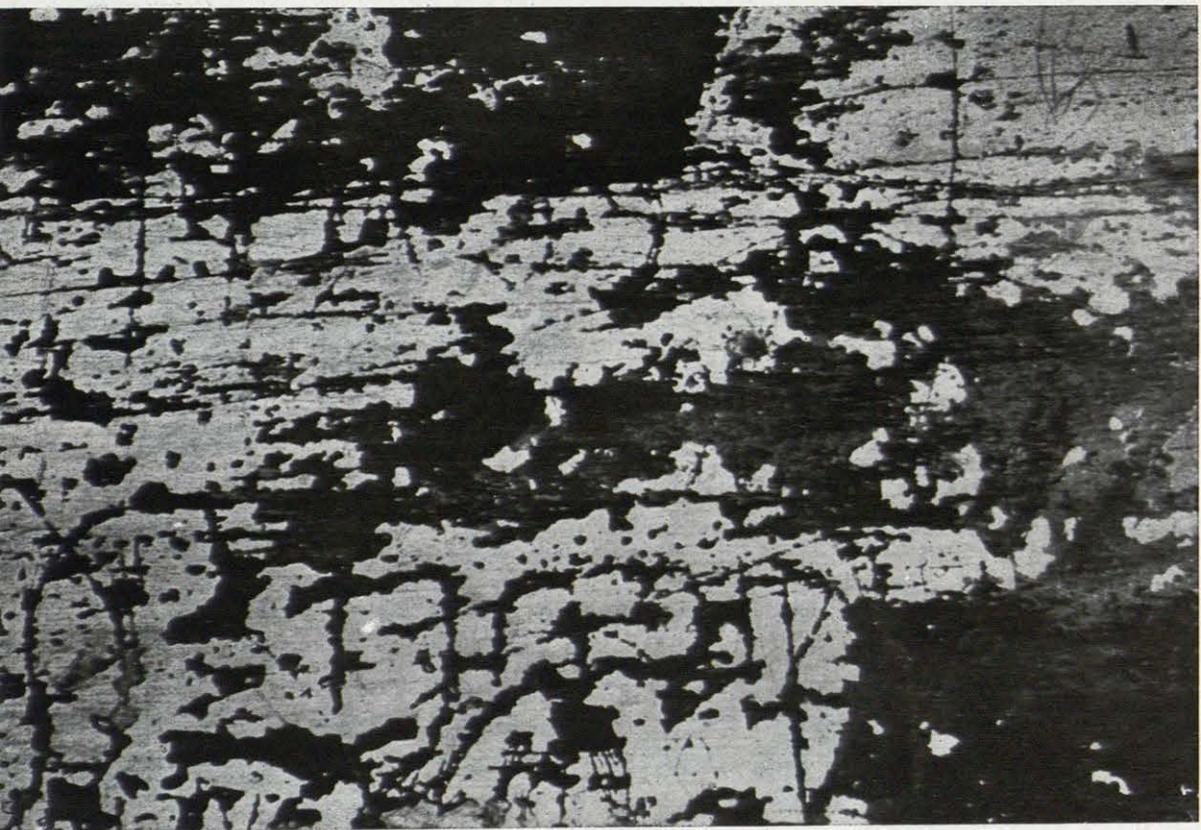
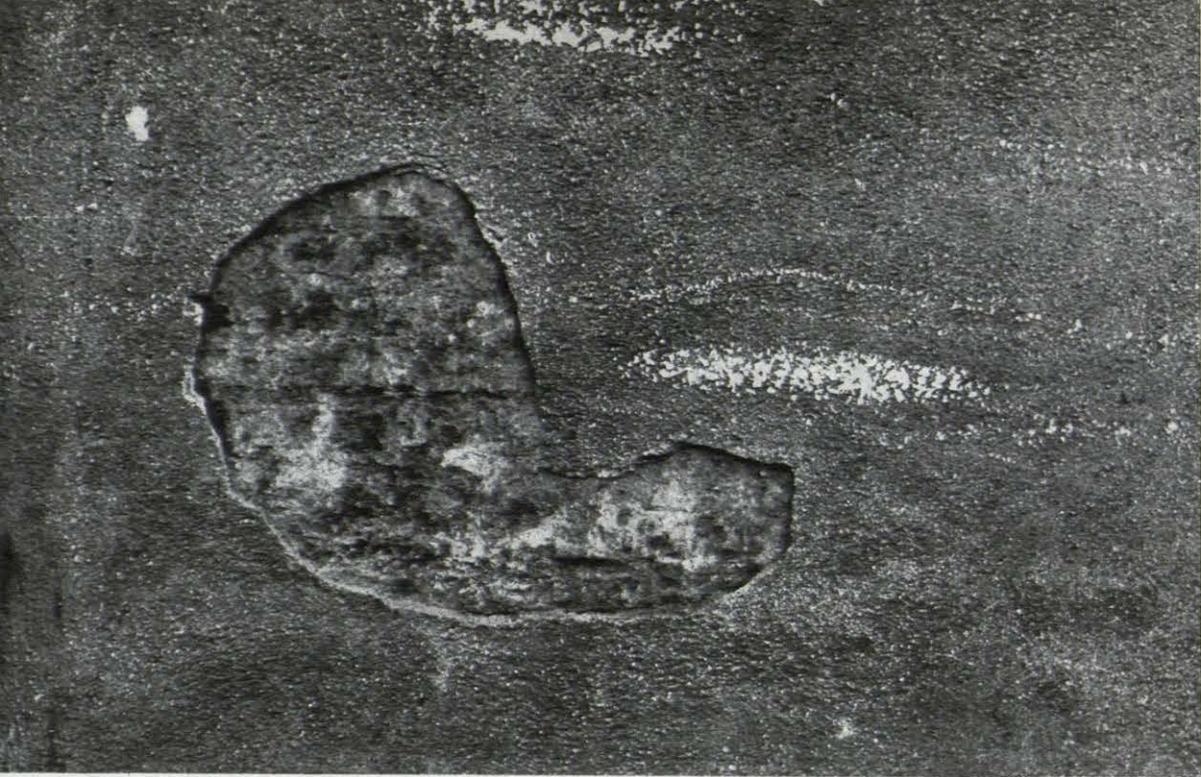
La expresión emotiva de estos muros, productos del tiempo o de una mutilación accidental o deliberada, son símbolos lo suficientemente expresivos de cómo la imagen visual ha tenido siempre una influencia en las mentes jóvenes, como testimonio espontáneo del carácter y la vida de una época.

Para el arquitecto, tantas veces ajeno a la responsabilidad de la obra bien hecha, estos muros son un ejemplo de esa arquitectura embellecida por las omisiones, libre de retóricas y acercamientos literarios.

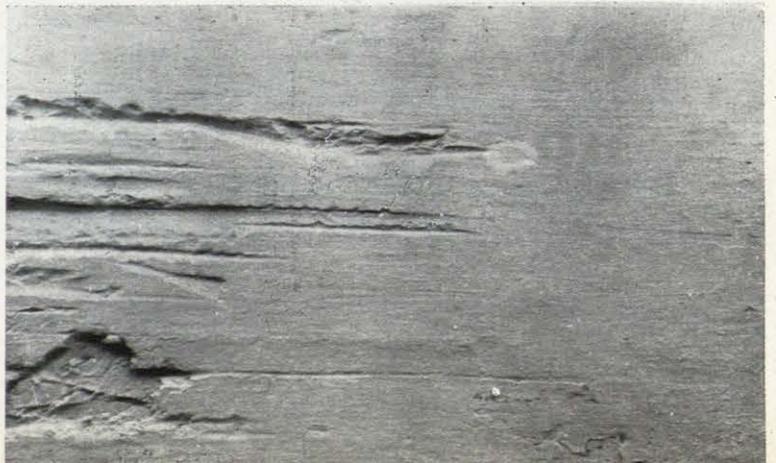
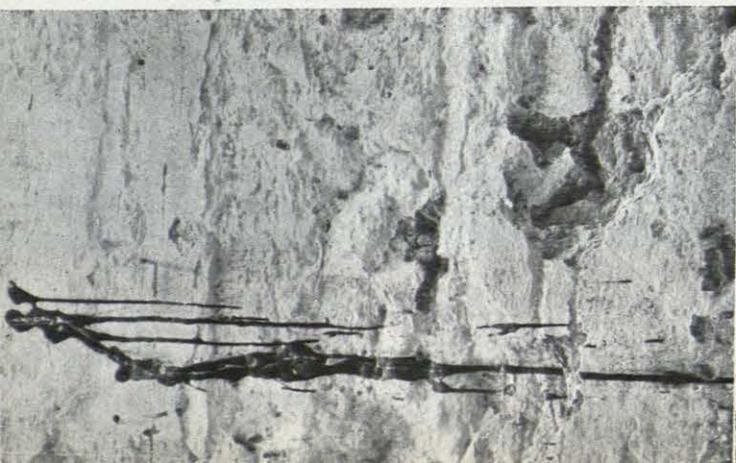
Tal vez para el obrero que amasa el barro o envuelve la cal, el muro sólo sea motivo de salario; para el fabricante experto, beneficio industrial; para el propietario, refugio y confort; para el arquitecto, el muro debe ser todo esto y mucho más, que por algo es símbolo y no pura herramienta.

A. F. A.





Expresión emotiva de muros productos del tiempo o de una mutilación deliberada o accidental.



SALA DE CONCIERTOS EN OSLO

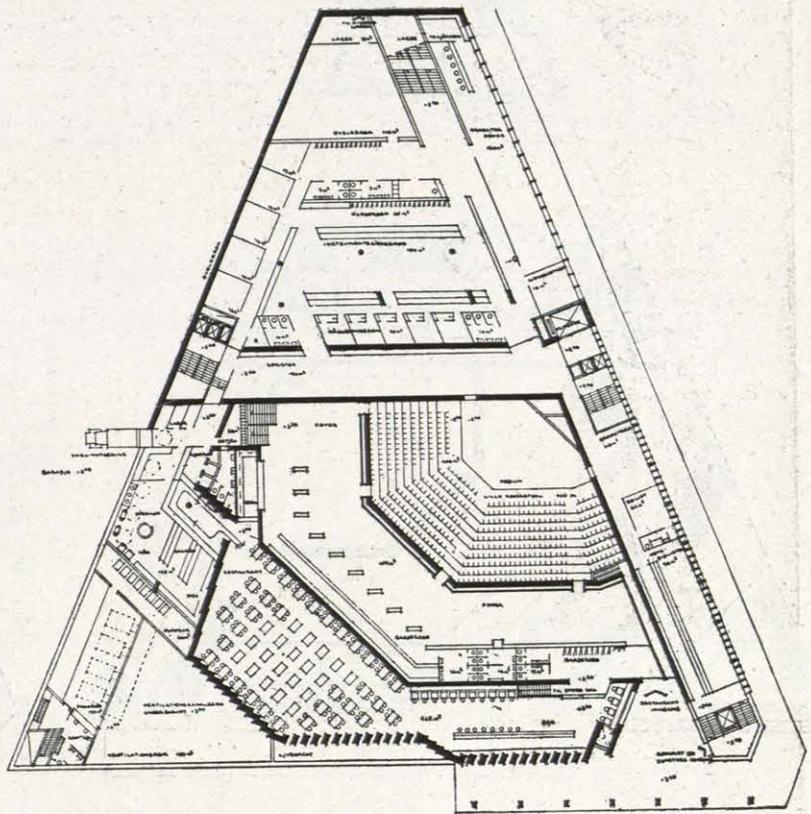
Marta y Ragnar Ypyä, Arquitectos

Este proyecto presentado al concurso se caracteriza por su originalidad. Las diferentes partes del edificio se han reunido con mano segura alrededor de la sala de conciertos, cuya forma se diferencia de la habitual.

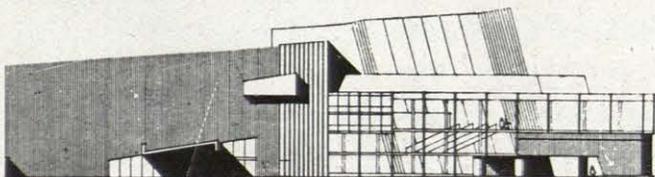
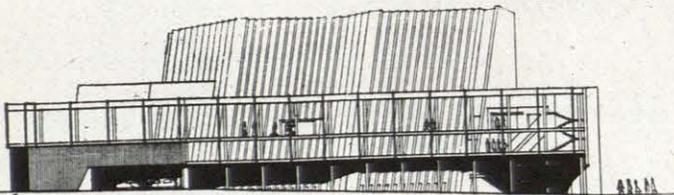
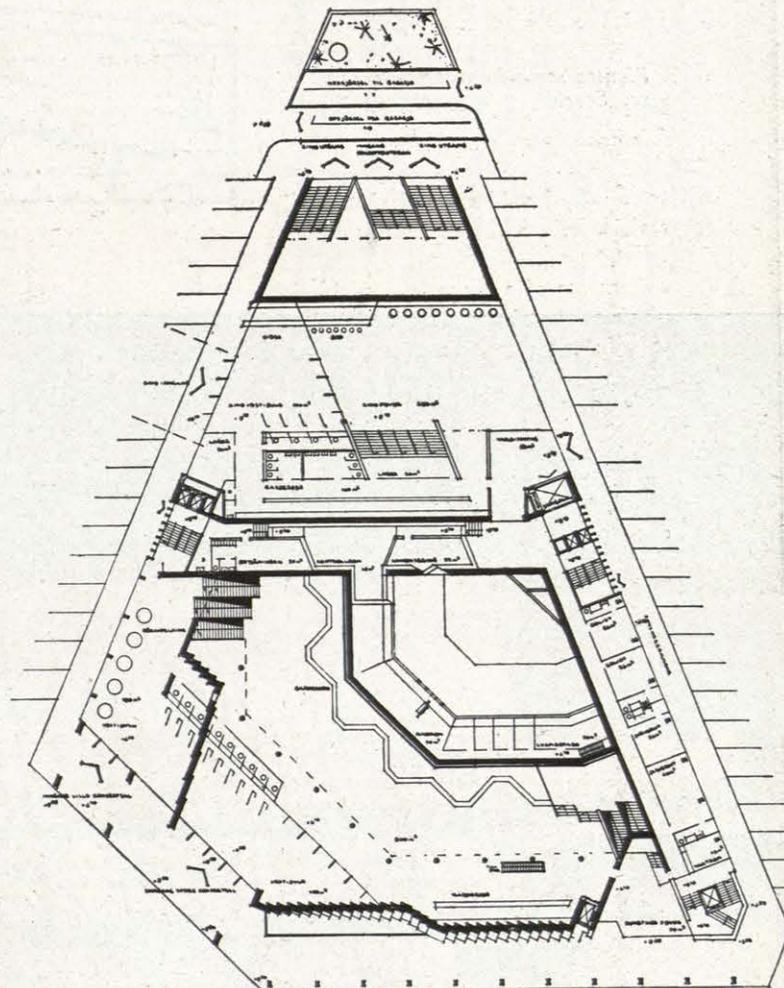
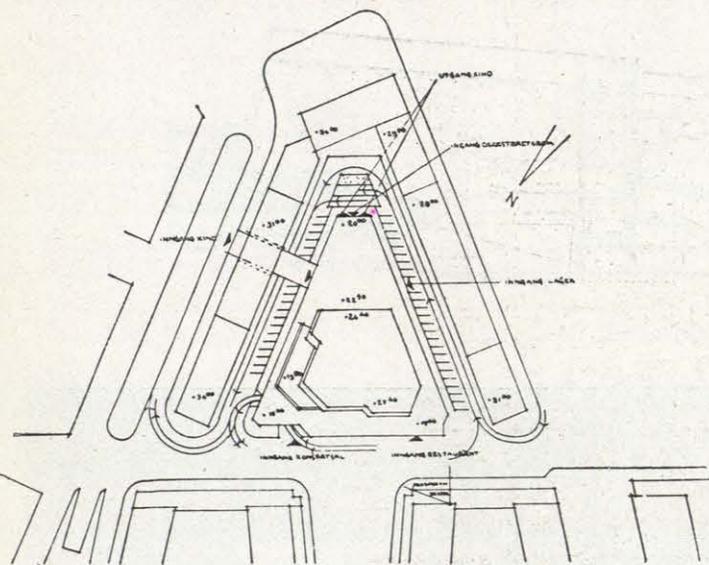
Una desventaja es que el vestíbulo está dividido en dos planos distintos.

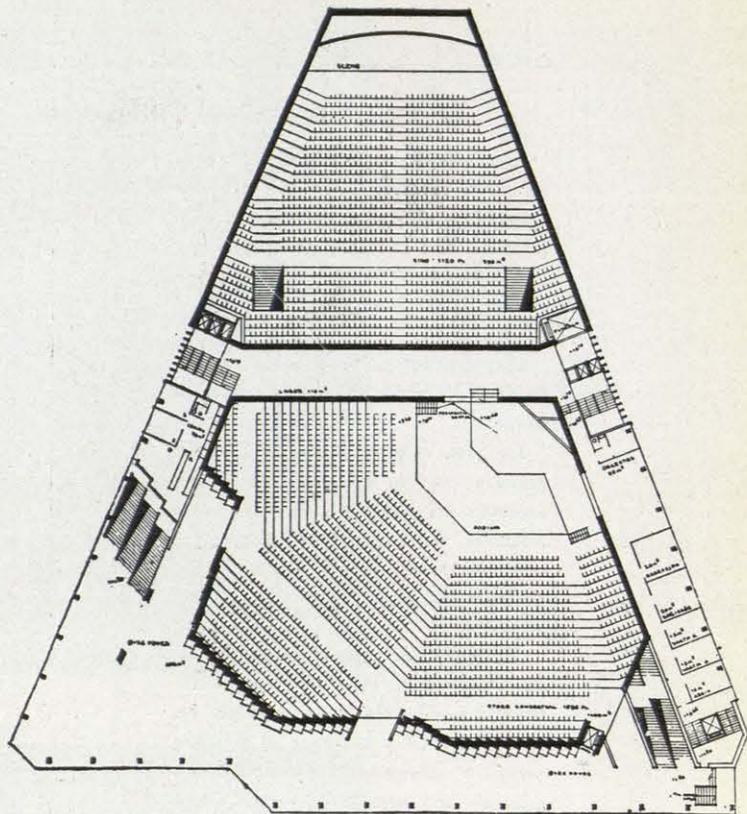
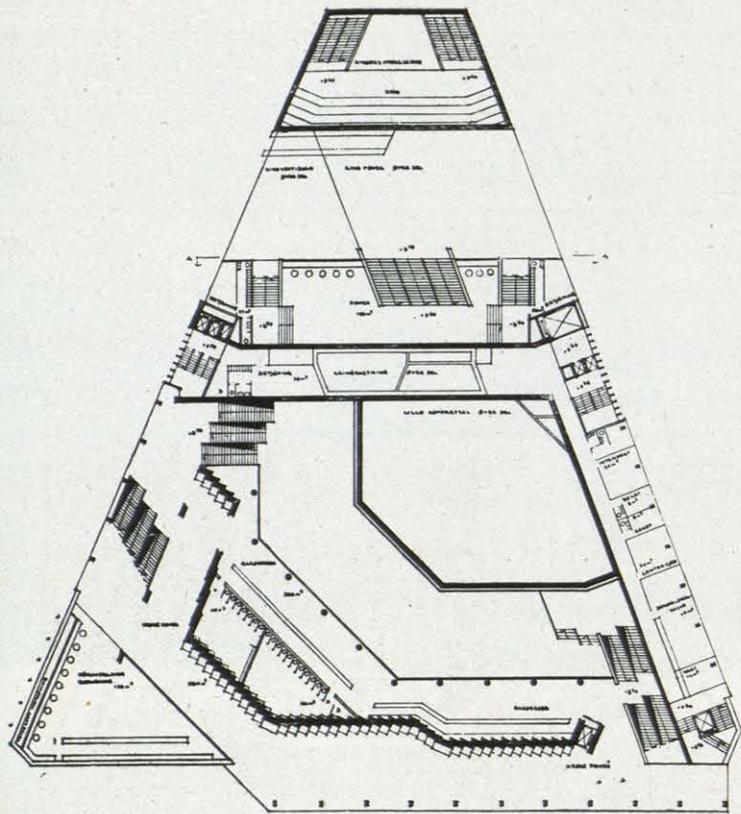
La gran sala ha sido dividida de manera que la distancia entre los asientos del público y la escena sea pequeña. A causa de la leve elevación del suelo, no es buena la visualidad del escenario desde los dos laterales.

Al Jurado le agrada la tendencia de evitar una solución tradicional simétrica. Al colocar la orquesta en la misma sala y al dejar al público reunirse libremente alrededor de ella, se han creado las condiciones para un contacto conveniente entre los artistas y el público.

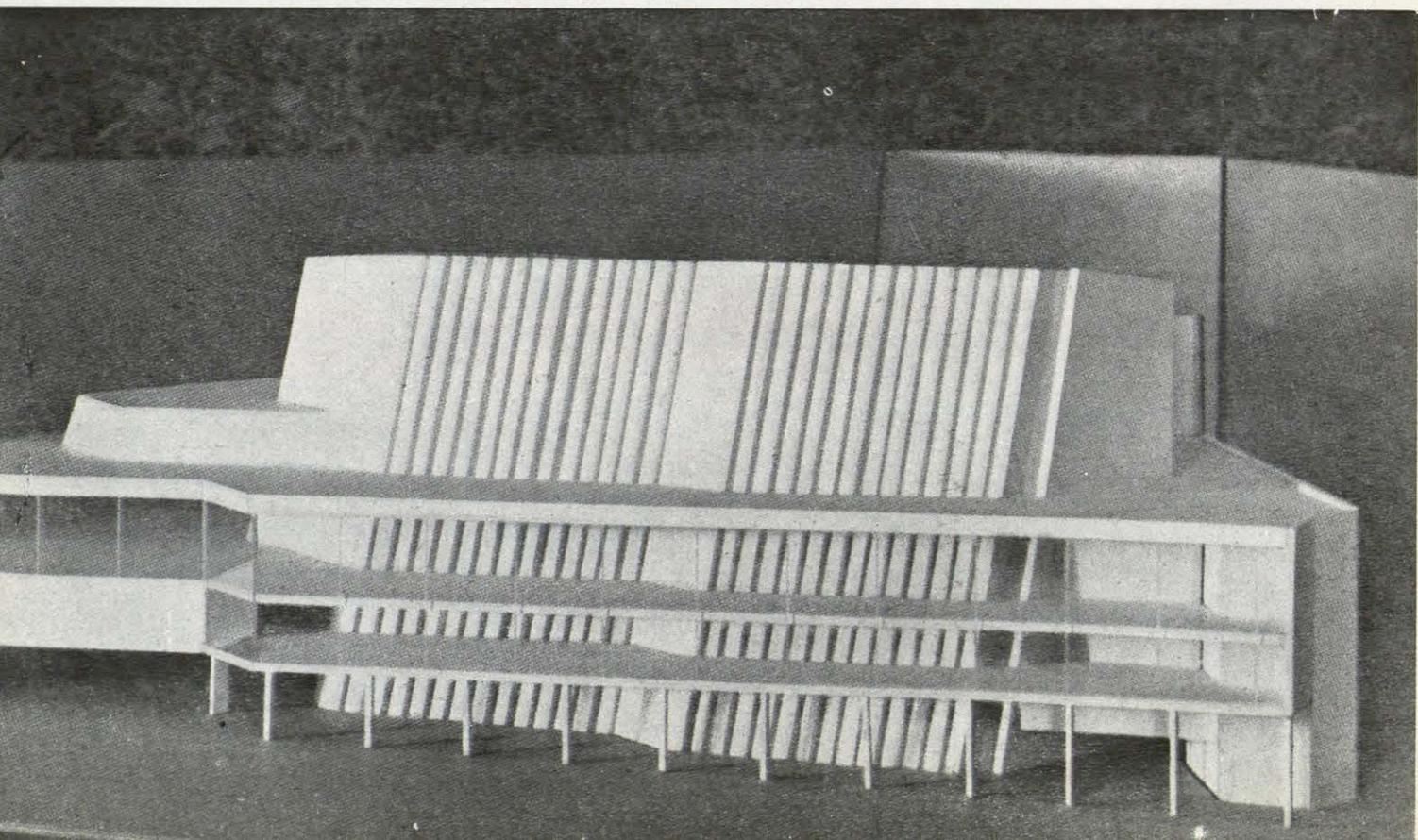
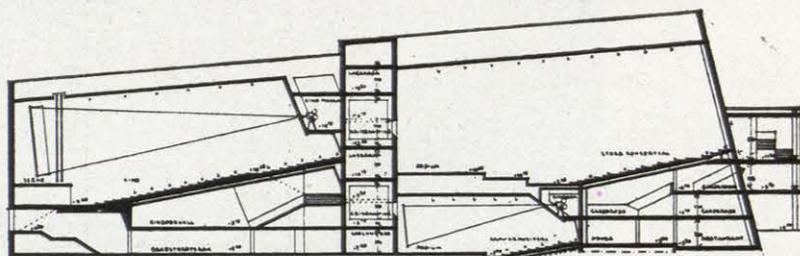


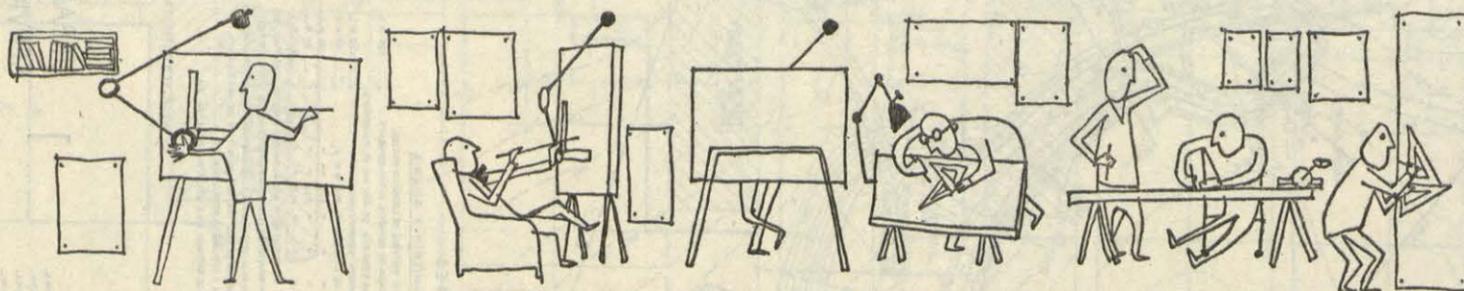
Plantas baja y primera





Plantas segunda y tercera. Sección y maqueta.



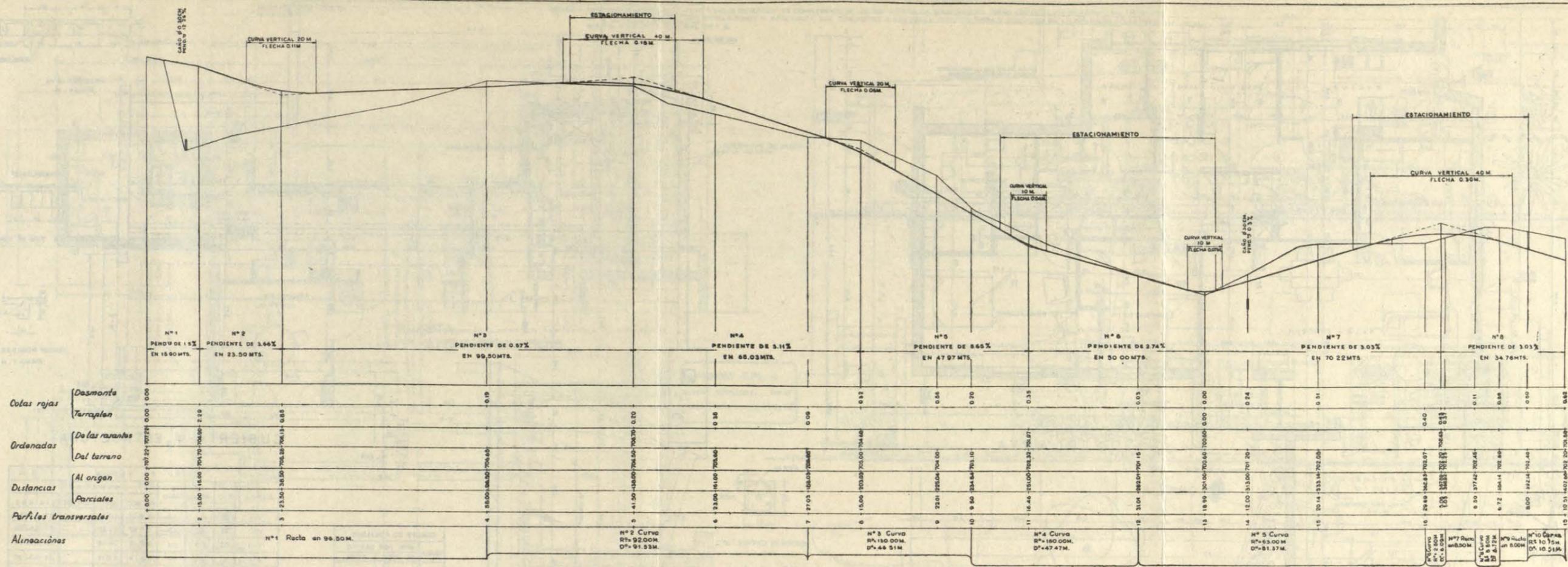


En el último número del Boletín del Colegio Oficial de Arquitectos de Madrid se ha hecho esta solicitud:

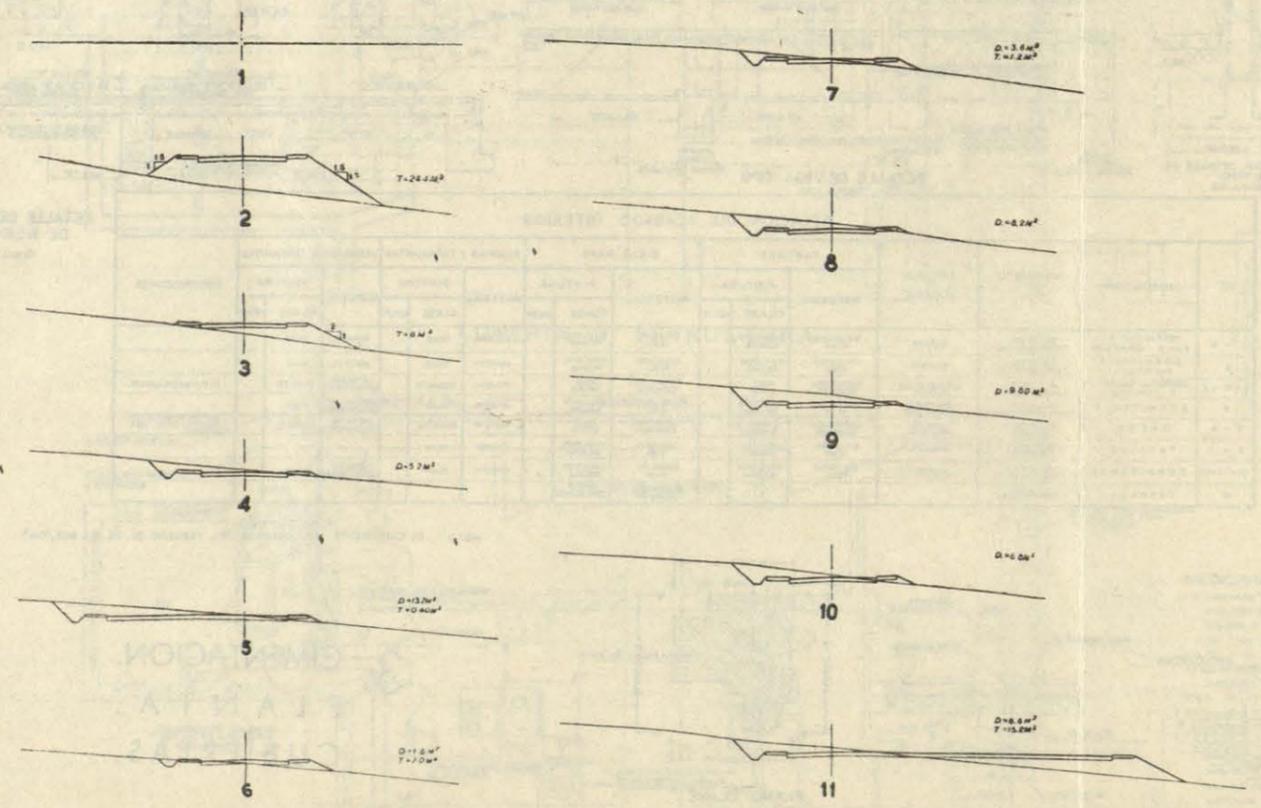
“Publicación de un proyecto completo. Sería deseable que se publicasen en la REVISTA NACIONAL DE ARQUITECTURA que edita el Colegio de Madrid, los planos de un proyecto completo tal como se recibe en las oficinas del Colegio y que constituya un buen modelo tanto en lo que respecta a sus calidades arquitectónicas como a su presentación.”

Atendiendo a este ruego, publicamos el proyecto que hemos seleccionado con los arquitectos del Colegio encargados de esta sección y que nos ha parecido reúne las condiciones exigidas en la sugerencia del “Boletín”. Se trata de un proyecto de viviendas unifamiliares de tipo medio, bien resuelto arquitectónicamente y con la representación necesaria para que sea debidamente estudiado y realizado por una empresa constructora.

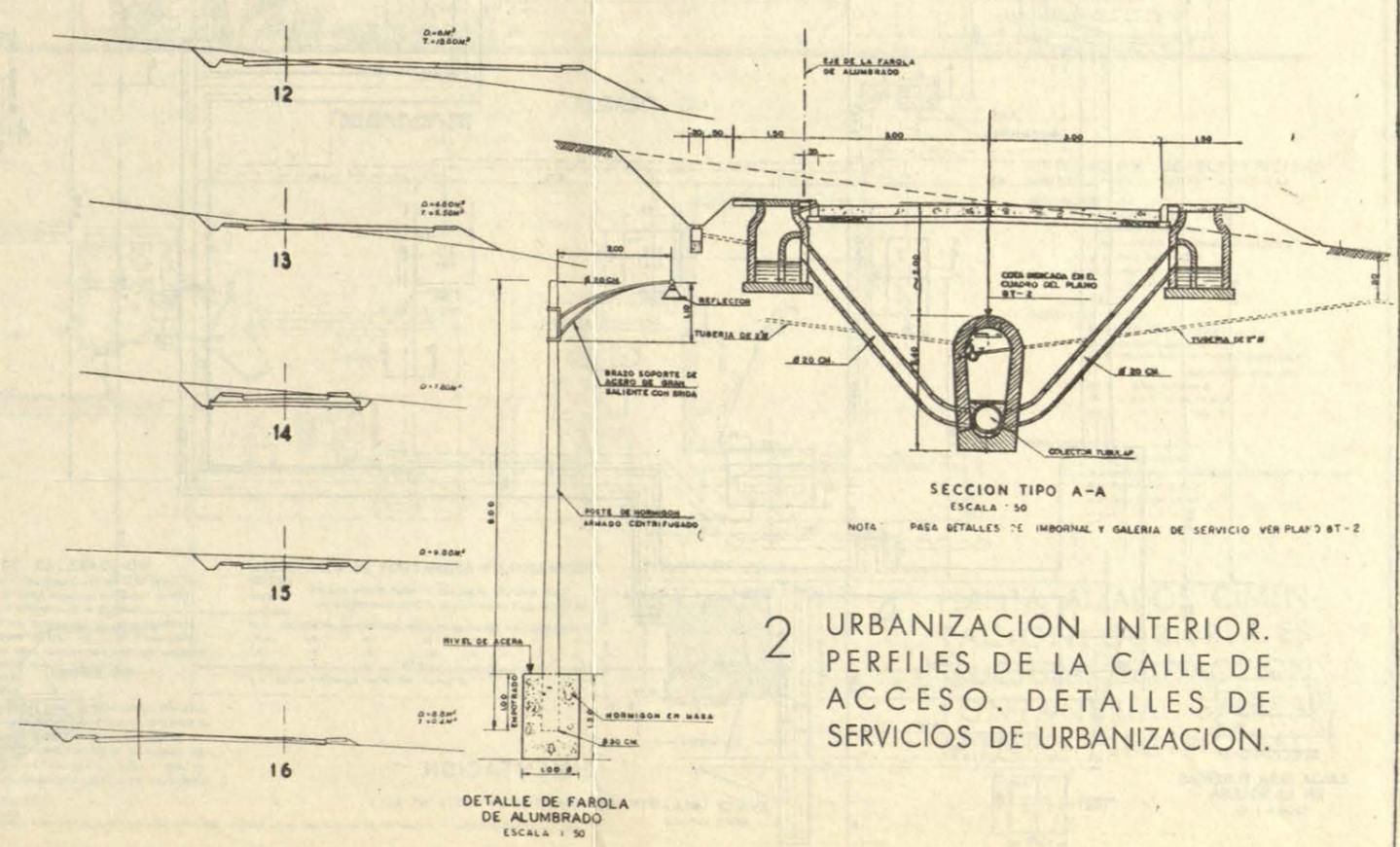
Este trabajo, con las tarifas y descuentos y otras gabelas vigentes, no creemos compense a su autor de los gastos que le habrá producido. Aunque otra cosa se crea en los organismos fiscales.



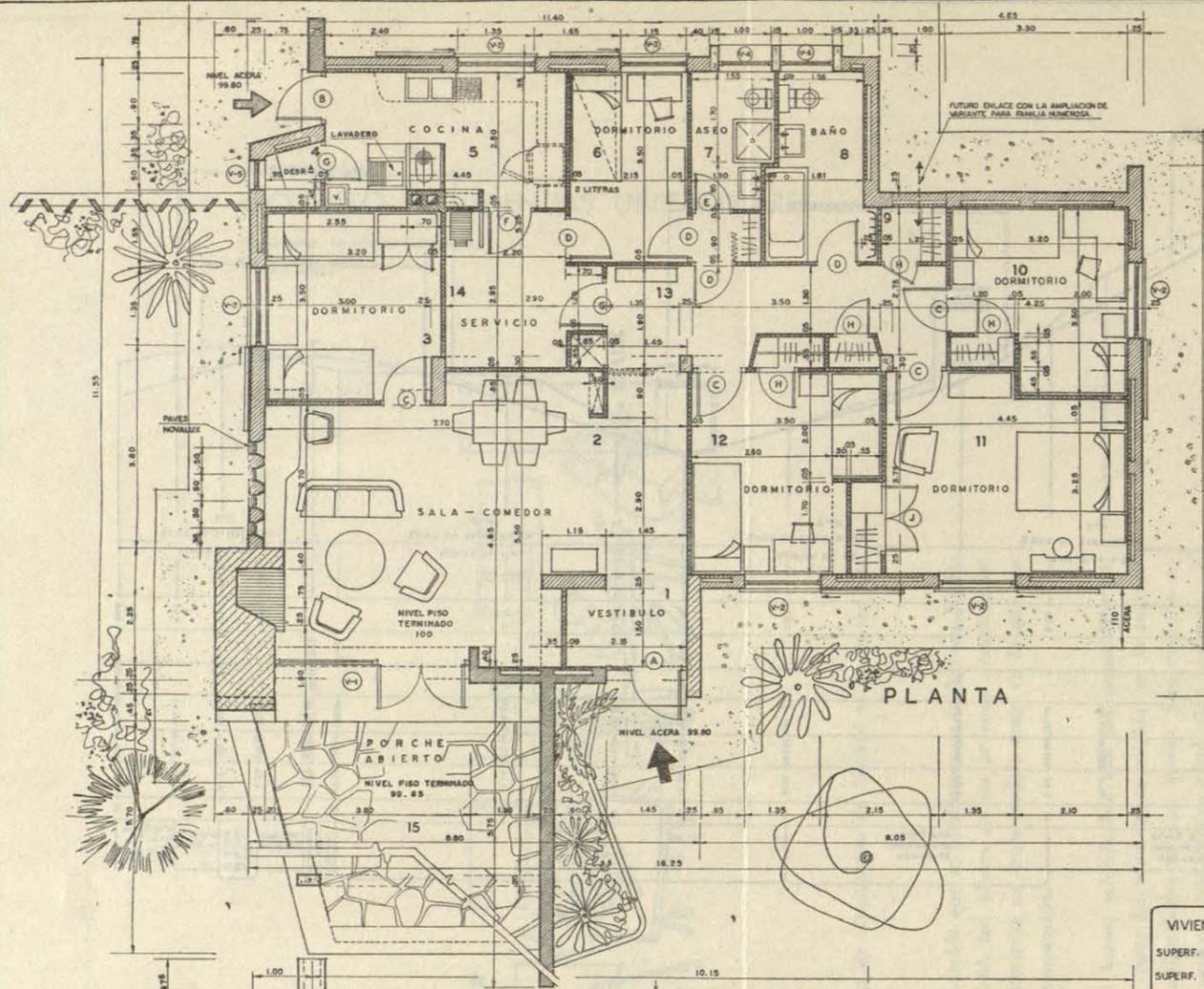
PERFIL LONGITUDINAL
ESCALA H:1:500 V:1:50



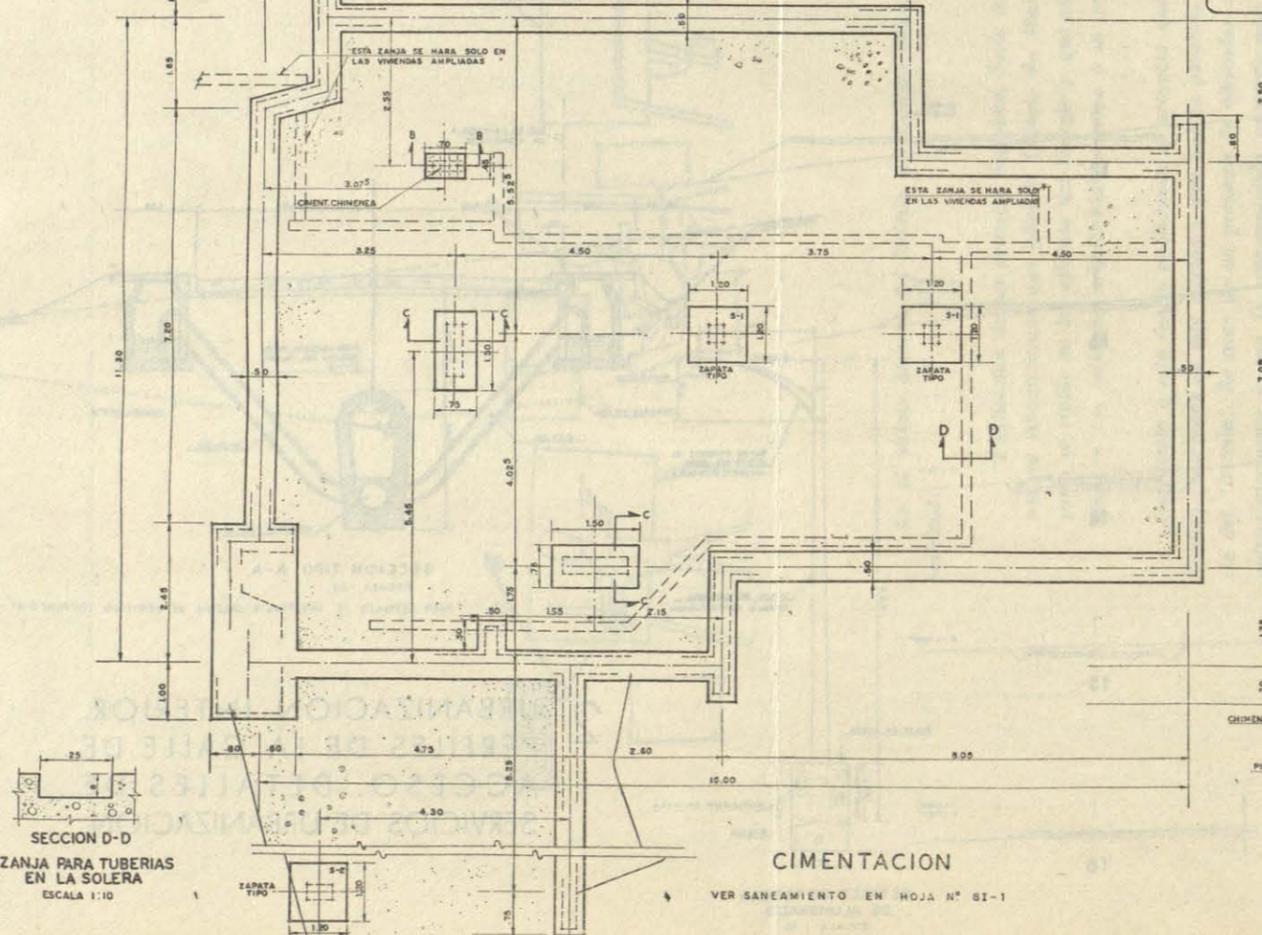
PERFILES TRANSVERSALES
ESCALA H:1:200 V:1:200



2 URBANIZACION INTERIOR.
PERFILES DE LA CALLE DE
ACCESO. DETALLES DE
SERVICIOS DE URBANIZACION.

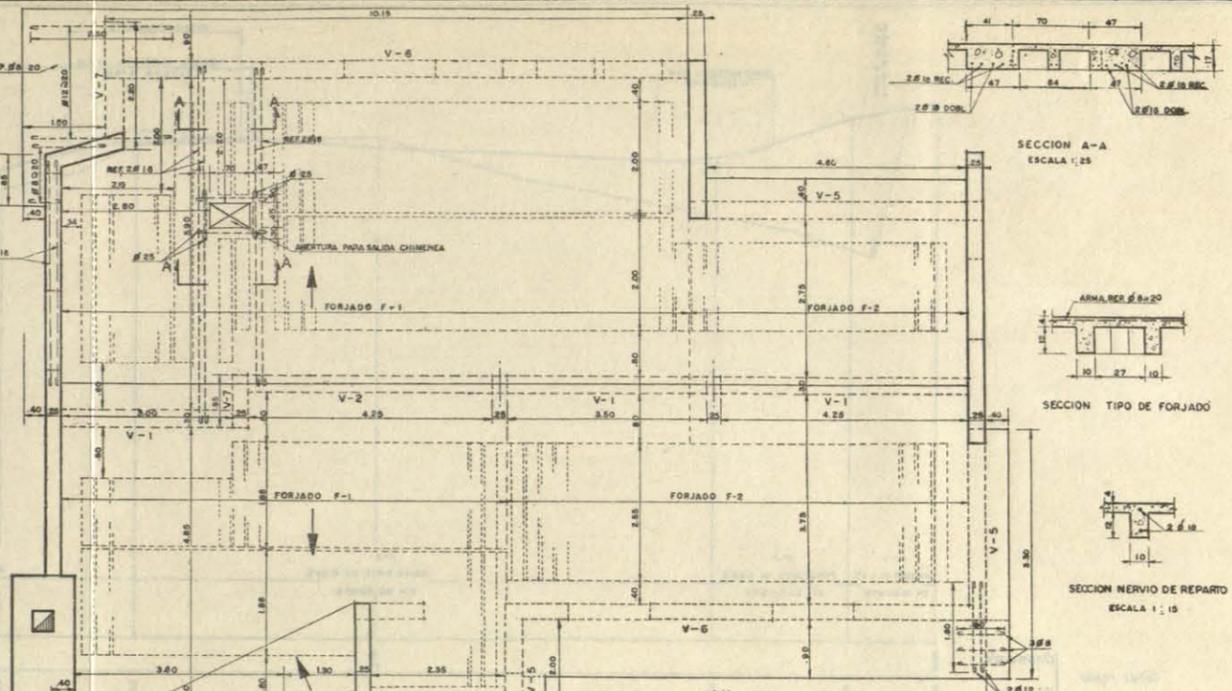


VIVIENDAS TIPO A
 SUPERF. EDIFICADA..... 179 M²
 SUPERF. UTIL..... 144 M²



CIMENTACION

VER SANEAMIENTO EN HOJA N° SI-1



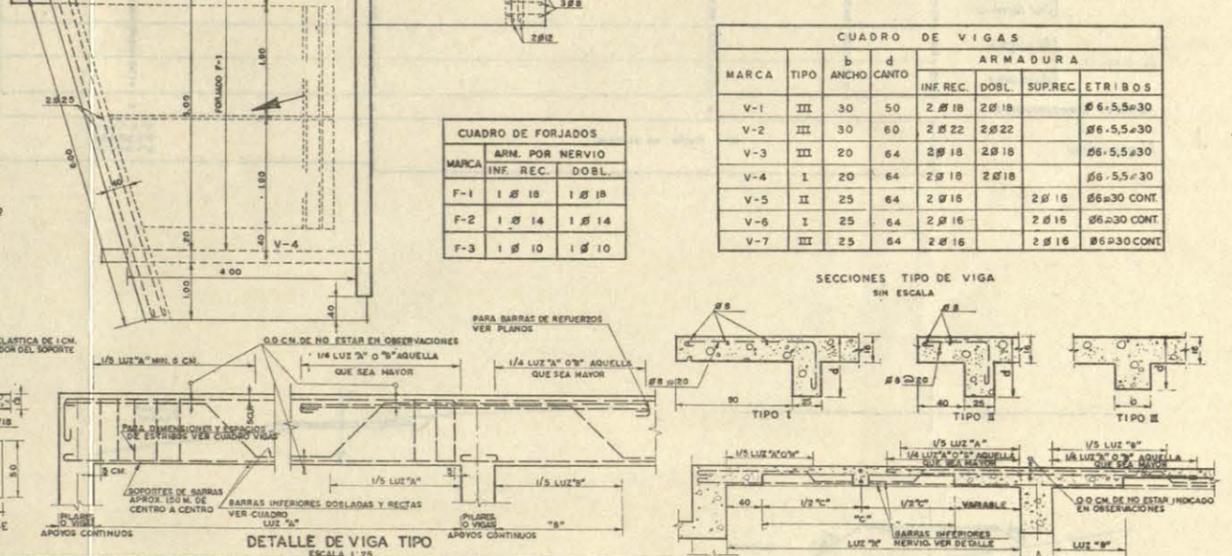
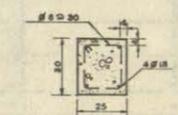
CUBIERTA Y ESTRUCTURA

CUADRO DE FORJADOS

MARCA	INF. REC.	DOBL.	ARM. POR NERVIOS
F-1	1 Ø 18	1 Ø 18	
F-2	1 Ø 14	1 Ø 14	
F-3	1 Ø 10	1 Ø 10	

CUADRO DE VIGAS

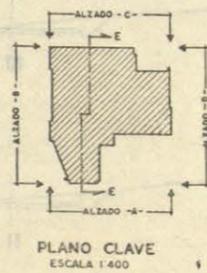
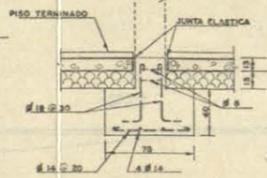
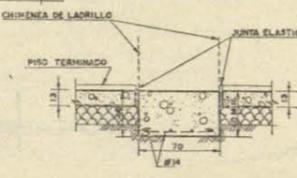
MARCA	TIPO	ANCHO	CANTO	ARMADURA		
				INF. REC.	DOBL.	SUP. REC.
V-1	III	30	50	2 Ø 18	2 Ø 18	Ø 6-5,5x30
V-2	III	30	60	2 Ø 22	2 Ø 22	Ø 6-5,5x30
V-3	III	20	64	2 Ø 18	2 Ø 18	Ø 6-5,5x30
V-4	I	20	64	2 Ø 18	2 Ø 18	Ø 6-5,5x30
V-5	II	25	64	2 Ø 16		Ø 6x30 CONT.
V-6	I	25	64	2 Ø 16		Ø 6x30 CONT.
V-7	III	25	64	2 Ø 16		Ø 6x30 CONT.



RELACION DEL ACABADO INTERIOR

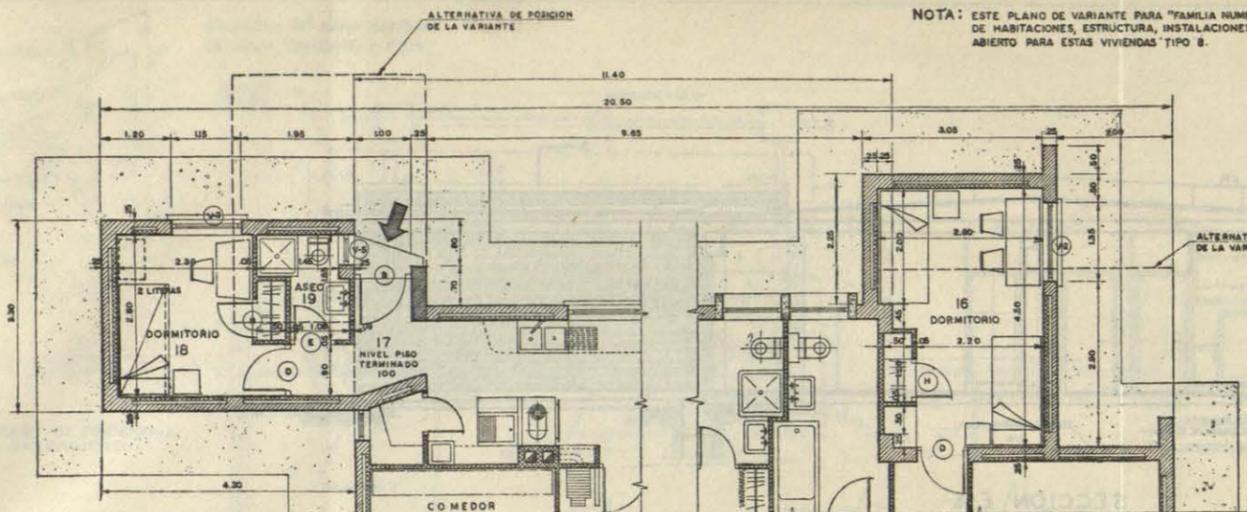
N°	HABITACION	PAVIMENTO PISO	ZOCALO O RODAPIE	PAREDES		CIELO RASO		PUERTAS Y TAPAJUNTAS		VENTANAS Y TAPAJUNTAS		OBSERVACIONES
				MATERIAL	PINTURA	MATERIAL	PINTURA	MATERIAL	PINTURA	MATERIAL	PINTURA	
1-2	VESTIBULO Y SALA COMEDOR	BALDOSA TERNALZO 50x50	MADERA	ENLUCIDO YESO	EMULSION RESINA	ENLUCIDO YESO	EMULSION RESINA	MADERA	OLEO	MADERA	OLEO	
3	DORMITORIO EVENTUAL	BALDOSA TERNALZO 50x50	MADERA	ENLUCIDO YESO	EMULSION RESINA	ENLUCIDO YESO	EMULSION RESINA	MADERA	OLEO	MADERA	OLEO	
4-5-14	DEPENSA COCINA Y SERVICIO	BALDOSA CATALAN 14x18	ADOLEJO 18x18	ENFOCADO CEMENTO	BASE LATEX	ENFOCADO CEMENTO	BASE LATEX	MADERA	ESMALTE	METALICA ZINC/MADERA	ESMALTE	ALTURA ADOLEJO 180
6	DORMITORIO	BALDOSA HERRALDO 50x50	BALDOSA HERRALDO 50x50	ENLUCIDO YESO	EMULSION RESINA	ENLUCIDO YESO	EMULSION RESINA	MADERA	OLEO	METALICA ZINC/MADERA	OLEO	
7-8	ASEOS	PLASTICO CONTINUO	MOSAICO ITALIANO	ENFOCADO CEMENTO	BASE LATEX	ENFOCADO CEMENTO	BASE LATEX	MADERA	ESMALTE	METALICA ZINC/MADERA	ESMALTE	ALTURA ADOLEJO 180
9-13	PASILLO	PLASTICO CONTINUO	MADERA	ENLUCIDO YESO	EMULSION RESINA	ENLUCIDO YESO	EMULSION RESINA	MADERA	OLEO	MADERA	OLEO	
10-11-12	DORMITORIOS	BALDOSA PARELITA	MADERA	ENLUCIDO YESO	EMULSION RESINA	ENLUCIDO YESO	EMULSION RESINA	MADERA	OLEO	METALICA ZINC/MADERA	OLEO	
15	TERRAZA	LOSAS PIEDRA		ENLUCIDO YESO	EMULSION RESINA	ENFOCADO CEMENTO	ENCALADO					

NOTA: EL COEFICIENTE DE TRABAJO DEL TERRENO ES DE 25 KGS/CM²



3 CIMENTACION.
 PLANTA.
 CUBIERTAS.

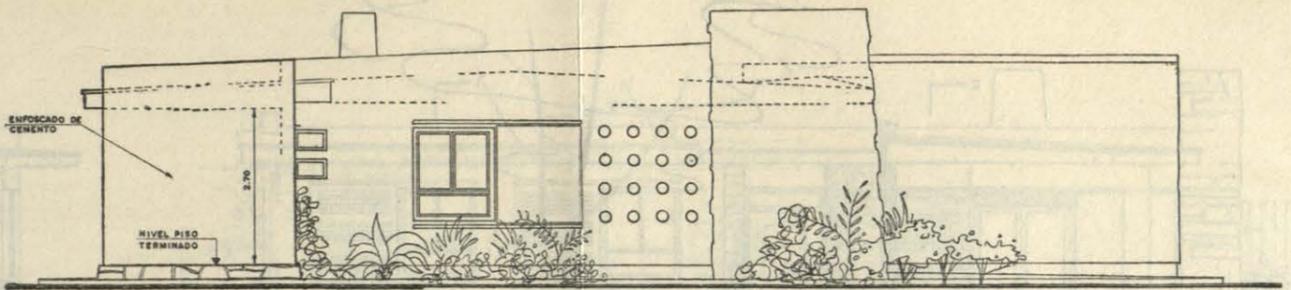
NOTA: ESTE PLANO DE VARIANTE PARA "FAMILIA NUMEROSA" ES COMPLEMENTO DE LOS QUE DEFINEN LA VIVIENDA TIPO. TODOS LOS DETALLES DE CARPINTERIA, TERMINADO DE HABITACIONES, ESTRUCTURA, INSTALACIONES Y MATERIALES SON SEMEJANTES A LOS DE LA VIVIENDA TIPO. A EXCEPCION DE LA SUPRESION DEL PORCHE ABIERTO PARA ESTAS VIVIENDAS TIPO B.



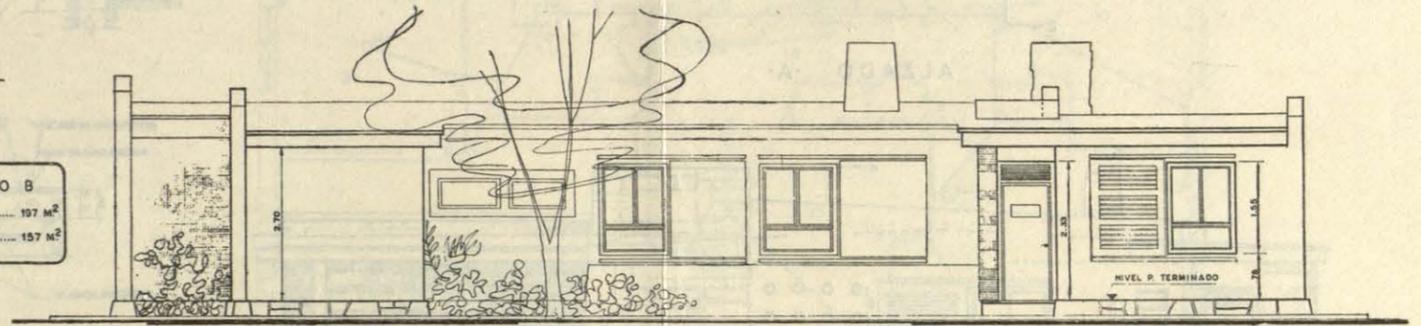
PLANTA

NOTA: LA PARTE NO SOMBRADA CORRESPONDE A LA VARIANTE DE FAMILIA NUMEROSA.

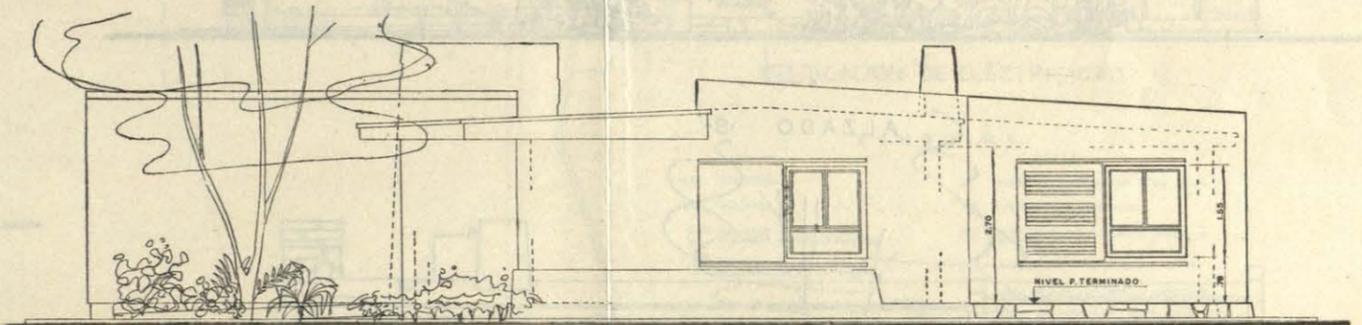
VIVIENDAS TIPO B
 SUPERF. EDIFICADA..... 197 M²
 SUPERF. UTIL..... 157 M²



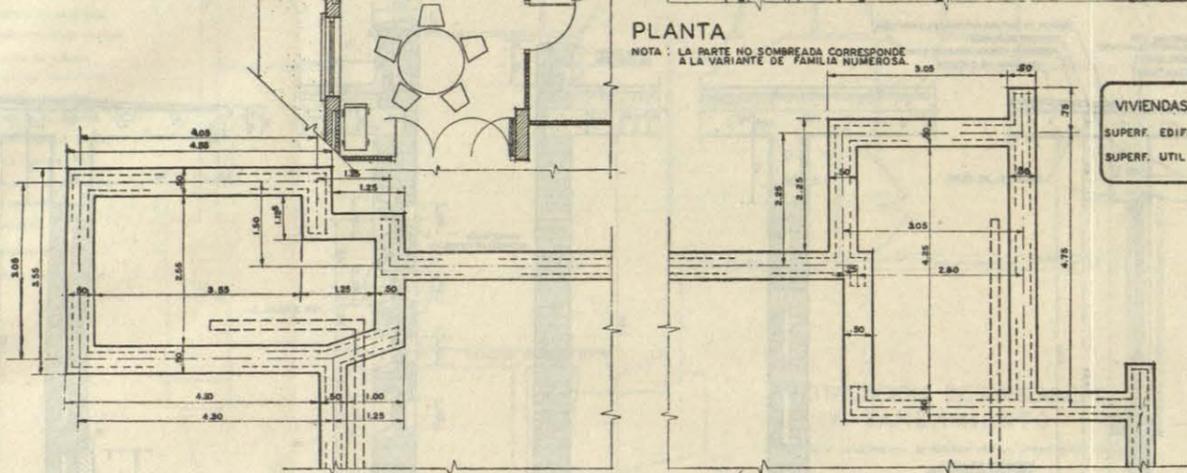
ALZADO - B -



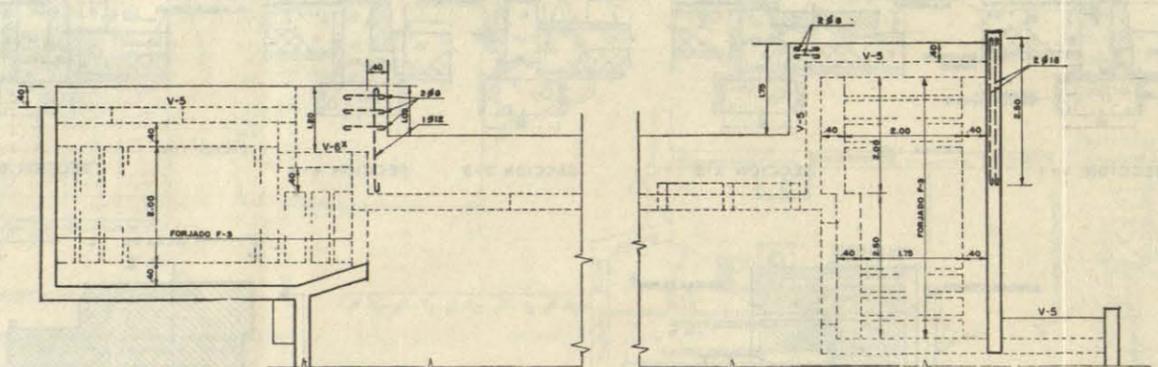
ALZADO - C -



ALZADO - D -



CIMENTACION



CUBIERTA Y ESTRUCTURA

INSTALACION DE ELECTRICIDAD.
 VARIANTE PARA FAMILIA NUMEROSA

- HABITACION 16.-
 2 ENCHUFES - 5 AMP / 125 V.
 1 LAMPARA 100 W/125 V.
 1 INTERRUPTOR MONOFASICO - 5 AMP / 125 V.
 45 M. TUBO DE 9 MM Ø.
 70 M. HILO HT DE 15 MM².
 20 M. " " " 10 "
- HABITACION 18 Y 19.-
 2 ENCHUFES - 5 AMP / 125 V.
 2 LAMPARAS DE 60 W/125 V.
 2 INTERRUPTORES TIPO "HOTEL" - 5 AMP / 125 V.
 1 MONOFASICO - 5 AMP / 125 V.
 30 M. TUBO DE 9 MM Ø.
 40 M. HILO HT DE 15 MM².
 20 M. " " " 10 "
- HABITACION 17.-
 1 LAMPARA 60 W/125 V.
 2 INTERRUPTORES MONOFASICOS TIPO "HOTEL" - 5 AMP / 125 V.
 6 M. TUBO DE 9 MM Ø.
 8 M. HILO HT DE 15 MM².
 6 M. " " " 10 "

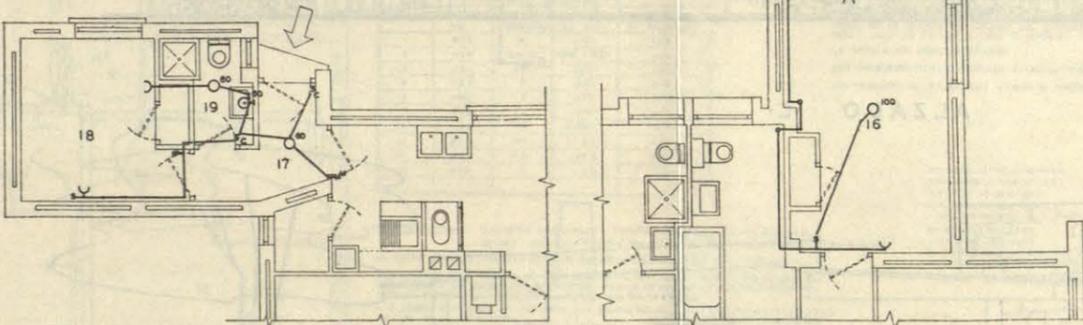
MEDICIONES DE CALEFACCION

- 1 U. RADIADOR "ROCA" DE 4 COLUMNAS, 480 MM ALTO TOTAL, 818 PIEL, CON SU LLAVE DE DOBLE REGLAJE, PURGADOR MANUAL, ENLACE DE BRONCE Y SOPORTES DE 18 ELEMENTOS.
 1 U. ID. 10. DE 950 MM DE ALTO 10. 10. DE 3 ELEMENTOS
 1 U. ID. 10. DE 950 MM DE ALTO 10. 10. DE 5 ELEMENTOS
 27 ML. DE TUBERIA NEGRA PARA CALEFACCION, CON SUS MANGUITOS, CUELQUES Y ACCESORIOS VARIOS DE 1/2" Ø.
 3 ML. 10. 10. DE 3/4" Ø.
 11 ML. 10. 10. DE 3/4" Ø.
 EL RESTO DE LAS MEDICIONES PARA ESTAS VIVIENDAS AMPLIADAS SON IGUALES A LAS MEDICIONES DE CALEFACCION DICADAS EN EL PLANO B2-1 EXCEPTO LA PARTIDA "30 ML. DE TUBERIA NEGRA DE 1/2" Ø" QUE SE SUSTITUYE POR "22 ML. DE TUBERIA NEGRA DE 1/2" Ø" Y LA PARTIDA "1 U. CALDERA ROCA" QUE SE SUSTITUYE POR "1 U. CALDERA ROCA SERIE 2 DE 7 ELEMENTOS, MIXTA, COMPLETA".

MEDICIONES DE FONTANERIA Y SANEAMIENTO

- INODORO DE LOS MISMOS TIPOS Y CON IGUAL GRIFERIA QUE LOS CORRESPONDIENTES A LA HABITACION 7 DEL PLANO B2-1.
 LAVABO
 18 ML. DE TUBERIA GALVANIZADA INCLUIDOS MANGUITOS Y ACCESORIOS DE 1/2" Ø.
 15 ML. 10. 10. 10. 10. 10. 10. 1/2" Ø.
 13 ML. 10. 10. 10. 10. 10. 10. 1/2" Ø.
 1 ML. 10. 10. 10. 10. 10. 10. 1/2" Ø.
 2 U. BOTES SIFONICOS DE 90 MM COMPLETO.

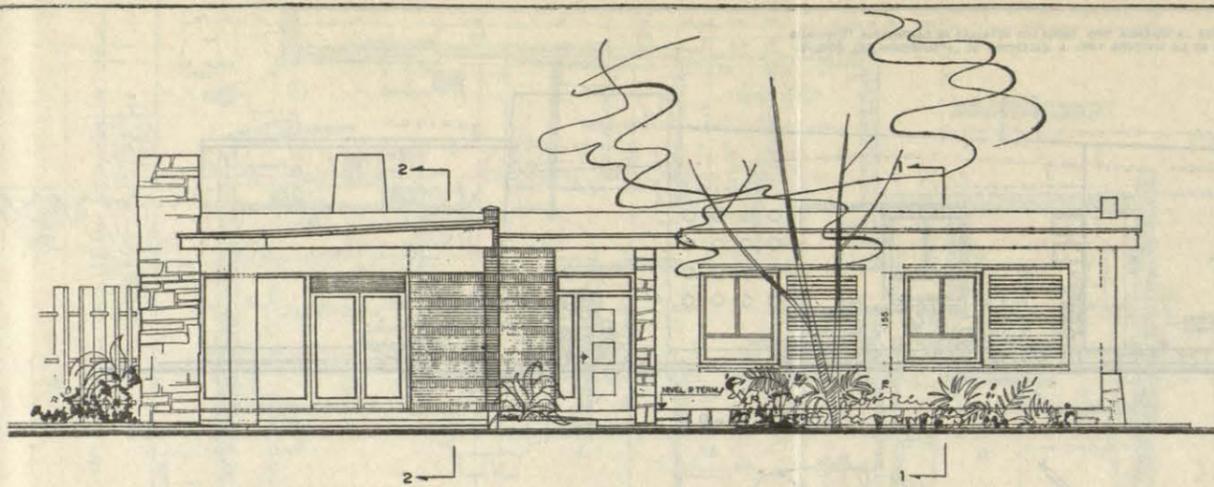
EL RESTO DE LAS MEDICIONES PARA ESTAS VIVIENDAS AMPLIADAS SON IGUALES A LAS MEDICIONES DE FONTANERIA Y SANEAMIENTO DEL PLANO B2-1.



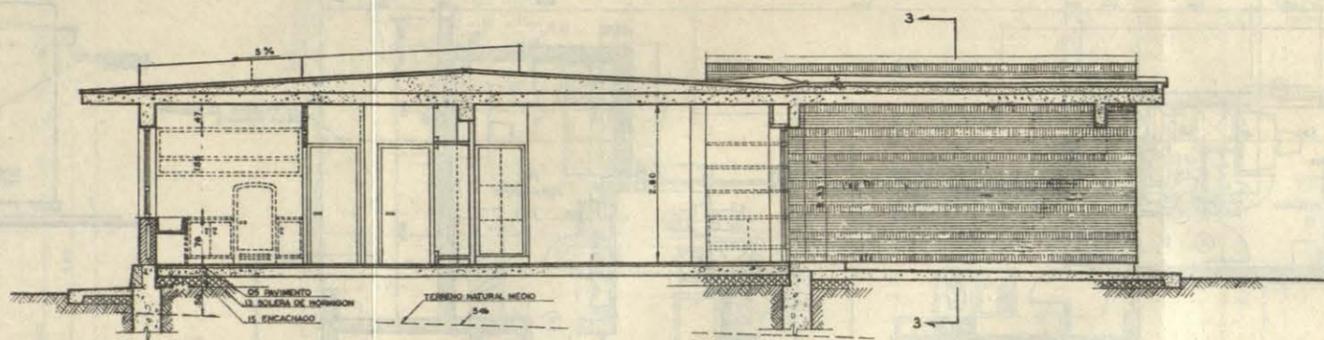
PLANO CLAVE
 ESCALA 1:400

4 PLANTA, ALZADOS, CIMENTACION, CUBIERTA, ESTRUCTURA, CALEFACCION, FONTANERIA, SANEAMIENTO, ELECTRICIDAD.

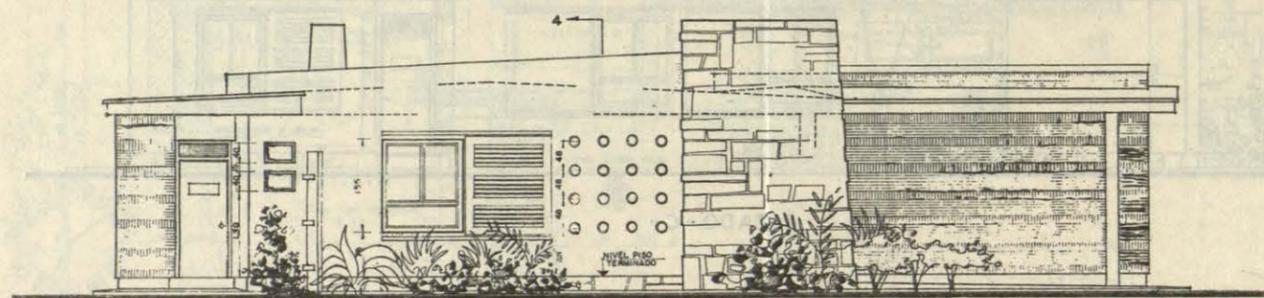
INSTALACION DE CALEFACCION, FONTANERIA Y SANEAMIENTO
 SON DE APLICACION LAS NOTAS GENERALES DE PLANO B2-1 REFERENTES A ESTAS INSTALACIONES



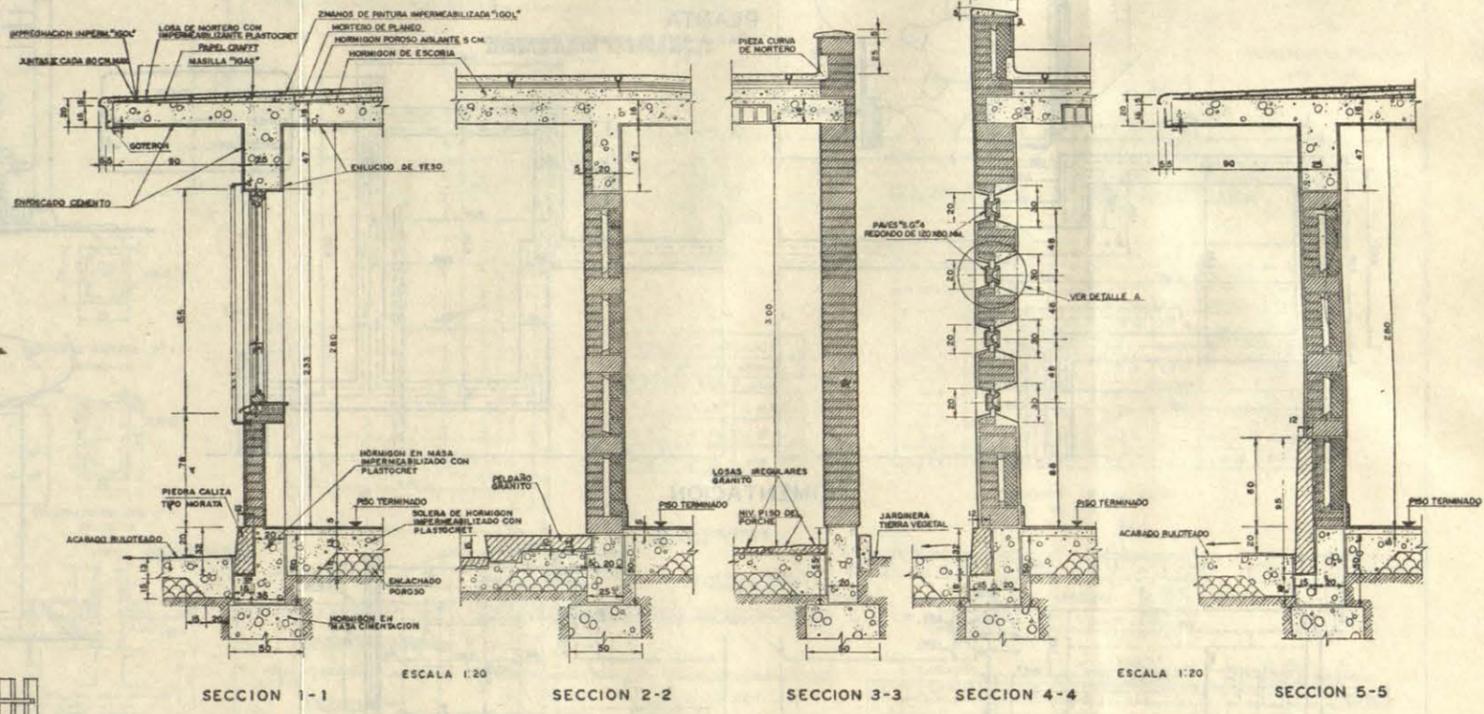
ALZADO -A-



SECCION E-E



ALZADO -B-



SECCION 1-1

ESCALA 1:20

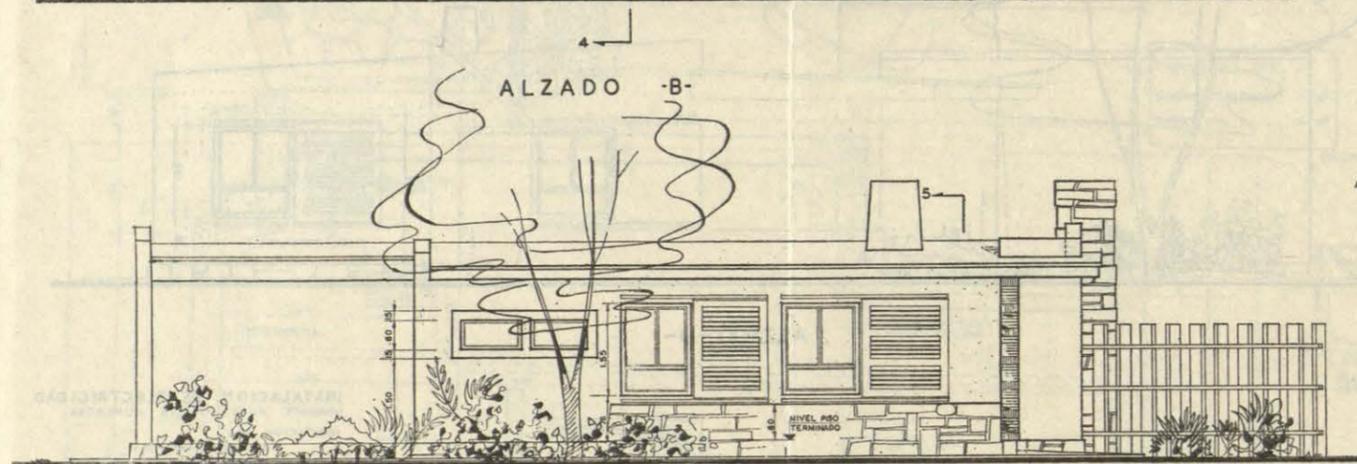
SECCION 2-2

SECCION 3-3

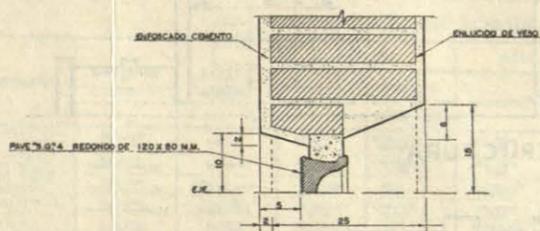
SECCION 4-4

ESCALA 1:20

SECCION 5-5



ALZADO -C-

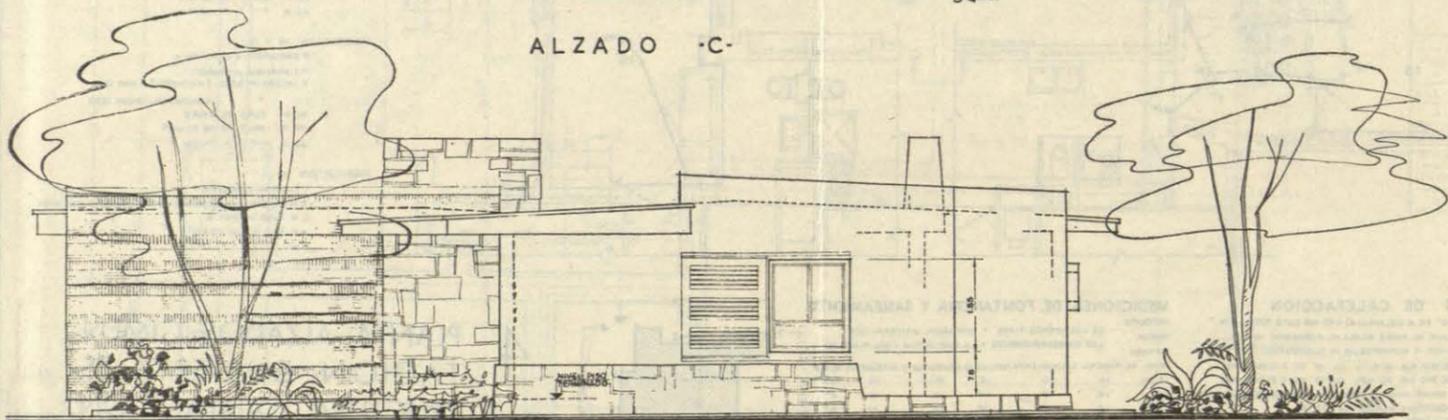
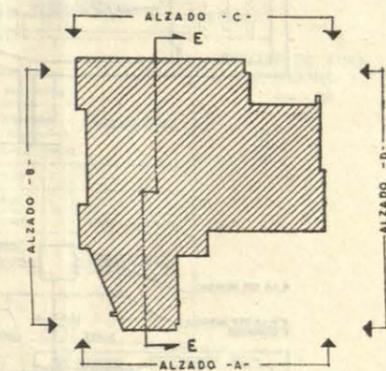


DETALLE A

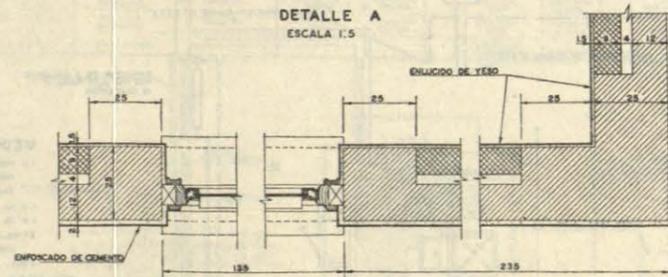
ESCALA 1:5

PLANO CLAVE

ESCALA 1:200



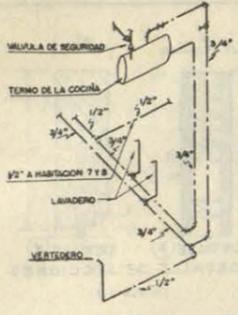
ALZADO -D-



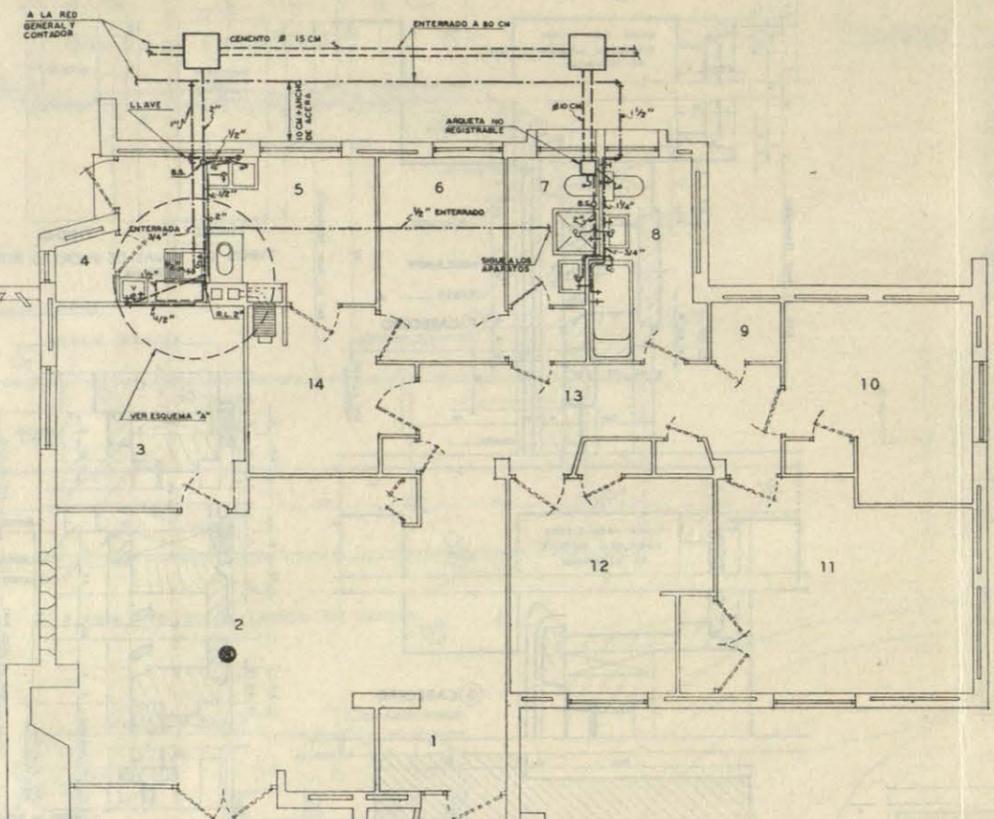
DETALLE TIPO DE MURO EXTERIOR

ESCALA 1:10

5 ALZADO. SECCIONES. DETALLES CONSTRUCTIVOS.



ESQUEMA "A" PARA TUBERIAS DE AGUA CALIENTE Y FRIA



SIMBOLOS DE FONTANERIA Y SANEAMIENTO

- TUBERIA DE AGUA FRIA
- TUBERIA DE AGUA CALIENTE
- BAJO ALTO SUBIDA DE TUBERIA
- LLAVE DE COMPUERTA
- DESAGUE ENTERRADO
- TUBERIA DE CEMENTO
- SEPARADOR DE GRASA
- BOTE SIFONICO
- VALVULA DE RETROCESO
- BOCA DE RIEGO
- SUMIDERO
- REGISTRO DE LIMPIEZA
- VALVULA DE SEGURIDAD

ACOMETIDAS A APARATOS

DEHONNACION	SIMBOLO	AGUA CALIENTE	AGUA FRIA	DESAGUE
LAVADERO	[Symbol]	1/2"	1/2"	1 1/2"
FREGADERO	[Symbol]	1/2"	1/2"	1 1/2"
LAVABO	[Symbol]	1/2"	1/2"	1 1/2"
DUCHA	[Symbol]	1/2"	1/2"	1 1/2"
INODORO	[Symbol]	1/2"	1/2"	4"
BAÑO	[Symbol]	1/2"	3/4"	1 1/2"
VERTEDERO	[Symbol]	1/2"	1/2"	1 1/2"

LOS DOS INODOROS LLEVARAN UNA TUBERIA COMUN DE VENTILACION, SALIENDO AL TEJADO, DE 1/2"

CARACTERISTICAS DE APARATOS

- HAB 5: FREGADERO, 2 SENOS, TIPO ROCA, LEMAN, TAMAÑO 2 (180 X 90 X 25 CM.) GRIFERIA TIPO R-8 TALLADO DE 30 CM.1 REDONDEADA, CROMADA.
- LAVADERO: PIEDRA ARTIFICIAL, DE 18 COLOR ROJO, TAMAÑO 80 X 70 CM. FONDO: SOCA - GRIFERIA DOBLE SIN MEZCLADOR, ROCA TIPO U, DE PARED, REDONDEADO, CROMADO.
- VERTEDERO: TIPO ROCA, GARDA, 50 X 48 X 44,5 CM. CON REJA CROMADA Y ALMORHADILLA DE GOMA, GRIFO UNICO ROCA, 8394.
- HAB 7: INODORO: TIPO ROCA, COLONIAL F 3800 CON SALIDA VERTICAL AL SUELO, TANQUE DE HIERRO FUNDIDO, ASIENTO, TAPA Y TUBERIAS LUBRO: TIPO ROCA, CARMEN, IV, 91X41 X 27 CM. GRIFERIA D, ACABADO V, CON DOBLE PALOMILLA.
- DUCHA: TIPO ROCA, NEMI, TAMAÑO III, 72 X 72 CM. GRIFERIA B 200 (CON MEZCLADOR)
- HAB 8: INODORO: TIPO ROCA, PENINSULAR F 3630 CON SALIDA VERTICAL AL SUELO, TANQUE DE HIERRO FUNDIDO, ASIENTO Y TAPA DE MADERA ROCA B ESTI, CON ACCESORIOS Y TUBERIAS.
- LAVABO: TIPO ROCA, ROSOLIM, TAMAÑO II (183 X 53 X 81 CM.) CON PEDAVAL, GRIFERIA B (CON MEZCLADOR)
- BANERA: TIPO ROCA, MAJESTUOSA, TAMAÑO III, 113 X 71 X 54 CM.1 GRIFERIA B 25 (CON MEZCLADOR)

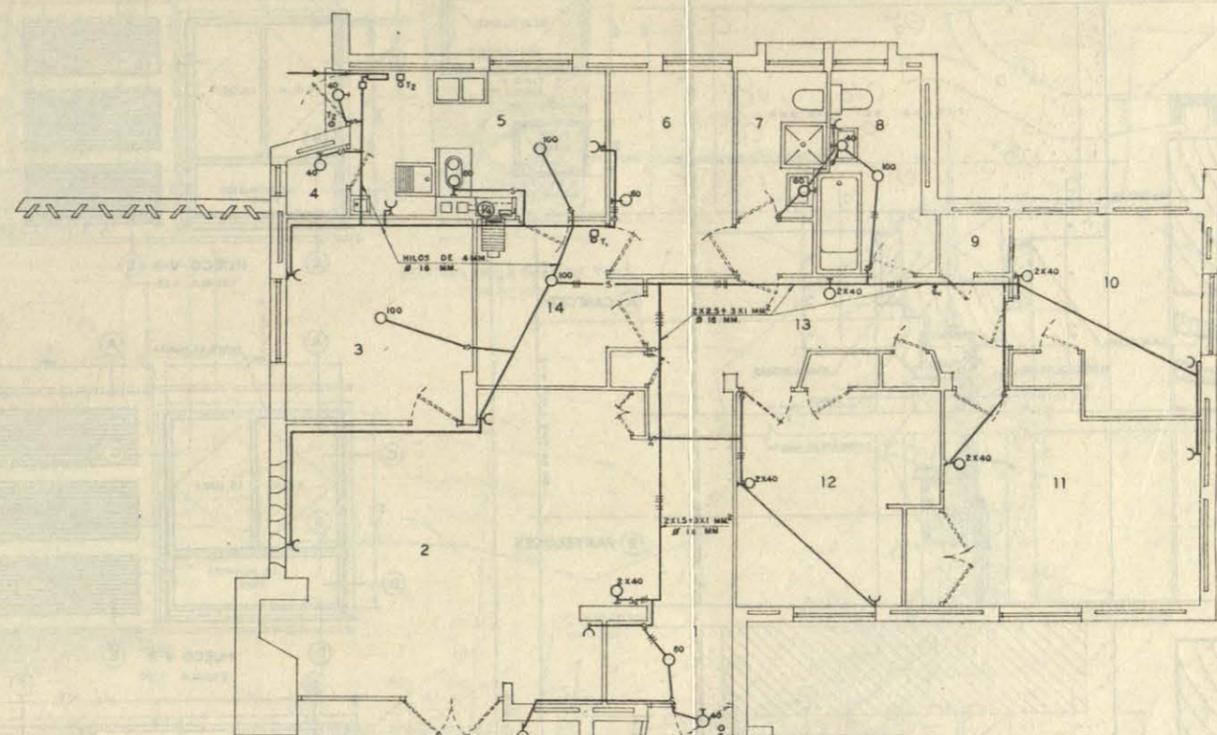
MEDICION ESTAS MEDICIONES SE RECTIFICARAN EN OBRA Y SOLO ABARCAN LAS INDICADAS EN EL PLANO, NO INCLUYEN LAS CORRESPONDIENTES A LA URBANIZACION GENERAL.

1 M.L. DE TUBERIA GALVANIZADA INCLUIDOS MANGUITOS Y ACCESORIOS DE 4 1/2"	10	10	10	10	2 1/2"
18 M.L. 10	10	10	10	10	1 1/2"
2 M.L. 10	10	10	10	10	1 1/4"
2 M.L. 10	10	10	10	10	1"
10 M.L. 10	10	10	10	10	3/4"
22 M.L. 10	10	10	10	10	1/2"

- 1 U. LLAVE DE COMPUERTA DE 1 1/2"
- 1 U. ID. DE 1"
- 1 U. ID. DE 3/4"
- 1 U. ARQUETAS DE FABRICA
- 2 U. BOTES SIFONICOS DE 100MM DE Ø COMPLETOS
- 1 U. TERMO PARA COCINA DE 150 LITROS
- 1 U. CONTADOR CON CAJA METALICA Y AISLAMIENTO DE PROTECCION

INSTALACION DE FONTANERIA Y SANEAMIENTO

EL DESAGUE Y LA ACOMETIDA SE REGIRAN POR LA URBANIZACION GENERAL.



INSTALACION DE ELECTRICIDAD

SIMBOLOS

- ACOMETIDA
- CONTADOR
- PUNTO DE LUZ EN EL TECHO. EL NUMERO INDICA LA POTENCIA EN C.V.
- PUNTO DE LUZ EN LA PARED. EL NUMERO INDICA LA POTENCIA EN C.V.
- ENCHUFE MONOFASICO A 120V Y 6A.
- PULSADOR DE LLAMADA
- FUSIBLE
- INTERRUPTOR MONOFASICO DE 6A -120 V.
- INTERRUPTOR DE COMBINACION
- MOTOR MONOFASICO EL NUMERO INDICA LA POTENCIA EN C.V.
- INTERRUPTOR ARRANCADOR DEL MOTOR
- LINEA DE TUBO EMPLOMADO Y EMPOTRADA. LOS TRAZOS INDICAN EL NUMERO DE CONDUCTORES; LA CASCABILA DE TRAZOS INDICA DOS CONDUCTORES
- CAMPANA - TIMBRE

NOTAS

POTENCIA INSTALADA: 1200 VATIO.
 CONTADOR MONOFASICO: 10 AMP. A 125 V.
 ACOMETIDA: 4 MM²
 LOS CONDUCTORES Y TUBO SERAN DE LAS MEDIDAS INDICADAS. DONDE NO SE INDIQUE EL TAMAÑO DEL CONDUCTOR Y TUBO, SE ENTENDEAN: HILO DE 1.5 MM² Y TUBO DE 9 MM. Ø.
 LA INSTALACION SERA EMPOTRADA.
 LOS INTERRUPTORES SE SITUARAN A 1.40 M. SOBRE EL PAVIMENTO.
 LOS ENCHUFES SE COLOCARAN A 0.30 M. SOBRE EL PAVIMENTO.

MEDICIONES

- 4 PUNTOS LUZ DE 100 W - 125 V.
- 2 AP. PUNOS DE 21.40 W - 125 V.
- 4 PUNTOS DE 40 W - 125 V.
- 4 PUNTOS DE 40 W - 125 V.
- TOTAL: 17 PUNTOS LUZ
- 10 ENCHUFES - 6A - 125 V.
- 1 ENCHUFE - 20A - 125 V.
- 15 INTERRUPTORES MONOFASICOS, 6A / 125 V.
- 4 INTERRUPTORES COMBINADOS, TIPO "HOTEL", 6A / 125 V.
- 2 PULSADORES, MARCH PARA TIMBRE
- 1 CUMBRADOR PARA 125 V.
- 32 CAJAS MECANISMO
- 43 CAJAS ENPALME
- 21 METROS TUBO EMPLOMADO DE 16 MM
- 15 ID. 10, 10, 10, 11 MM.
- 94 ID. 10, 10, 10, 9 MM.
- 20 METROS CABLE TIPO NY- DE 4 MM²
- 20 ID. 10, 10, 10, 1.5 MM²
- 20 ID. 10, 10, 1.5 MM²
- 200 ID. 10, 10, 1.0 MM²

TABLA DE RADIADORES

HABITACION	ALTO TOTAL MM	NUMERO DE ELEMENTOS	LARGO TOTAL EN MM	ACOMETIDA Y LLAVES EN PULSADAS
1	950	11	805	1/2"
2	480	30+18	1500 Y 900	3/4"
3	480	18	800	1/2"
6	950	7	385	3/8"
7	950	5	275	3/8"
8	950	7	385	1/2"
10	480	24	1200	1/2"
11	810	23	1150	1/2"
12	480	18	800	1/2"
13	950	3	185	3/8"

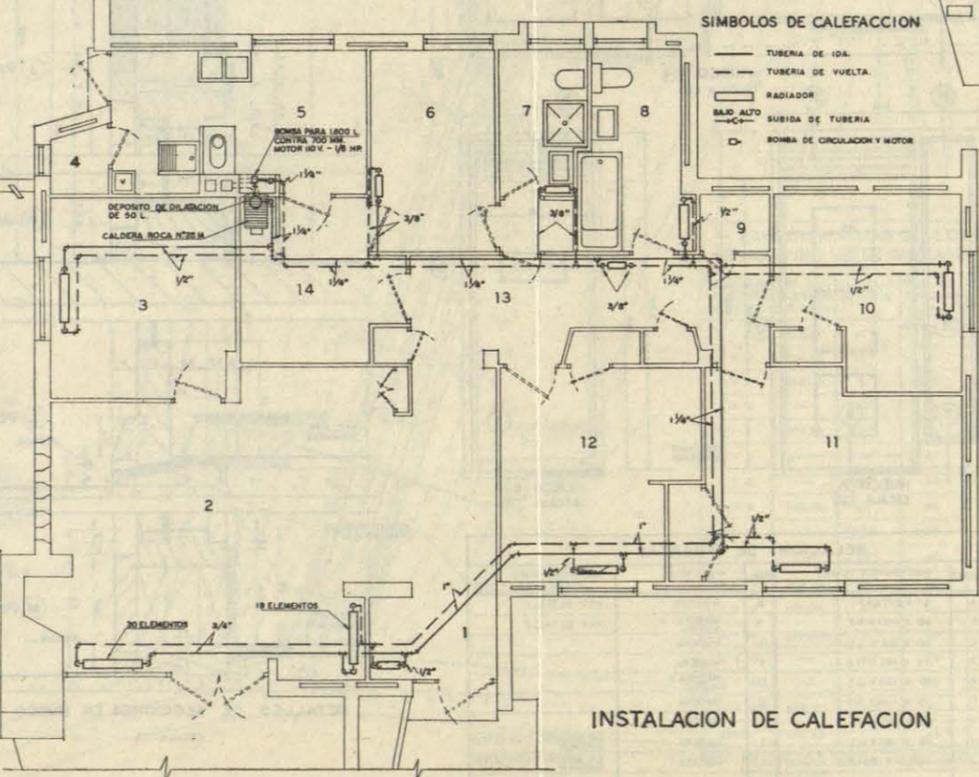
MEDICION

- CALDERA: 23 200 KAL/HR. TAMAÑO APROXIMADO 43 X 74 X 103 (ALTO) CM. BOMBAS: 1800 L/HR. CONTRA 700 MM. - MOTOR 10 V - 1/8 HP. 45 CM. LARGO - 24 KG. 720
- SE PODRA EMPLEAR APARATOS DE OTRAS MARCAS DE CALIDAD ANALOGA A LA INDICADA.
- 1 U. CALDERA ROCA SERIE 2 DE 8 ELEMENTOS, MISTA PARA CARBON Y COMBUSTIBLES LIQUIDOS, SIN ENVOLVENTE CON TERMOMETRO, HIGROMETRO, VALVULA DE ALIMENTACION, GRIFO DE DESAGUE Y MODO DE EXPANSION CILINDRICO VERTIC. DE 50 L. CON SUS PALOMILLAS.
- 1 U. BOMBA ROCA SERIE 25 PARA 1800 L/HR. CONTRA 700 MM, CON MOTOR MONOFASICO SILENCIOSO DE 1/8 HP. - 110 VOLTIOS
- 1 U. RADIADOR ROCA DE 4 COLUMNAS, 900 MM. ALTO TOTAL, SIN PIES, CON SU LLAVE DE DOBLE REGULAJE, PURGADOR MANUAL, ENLACE DE BRONCE Y SOPORTES DE 3 ELEMENTOS
- 1 U. ID. ID. DE 3 ELEMENTOS.
- 2 U. ID. ID. DE 7 ELEMENTOS.
- 1 U. ID. ID. DE 11 ELEMENTOS.
- 1 U. ID. DE 810 MM. DE ALTO TOTAL Y 23 ELEMENTOS.
- 2 U. ID. DE 480 MM. ID. ID. Y 18 ELEMENTOS.
- 3 U. ID. ID. ID. ID. ID. Y 24 ELEMENTOS.
- 28 M.L. DE TUBERIA HERRA PARA CALEFACCION, CON SUS MANGUITOS, CUELLOS Y ACCESORIOS VARIOS. LAS MEDIDAS SON APROXIMADAS Y SE RECTIFICARAN EN OBRA. DE 1/4"
- 12 M.L. ID. ID. DE 1"
- 12 M.L. ID. ID. DE 3/4"
- 30 M.L. ID. ID. DE 1/2"
- 7 M.L. ID. ID. DE 3/8"

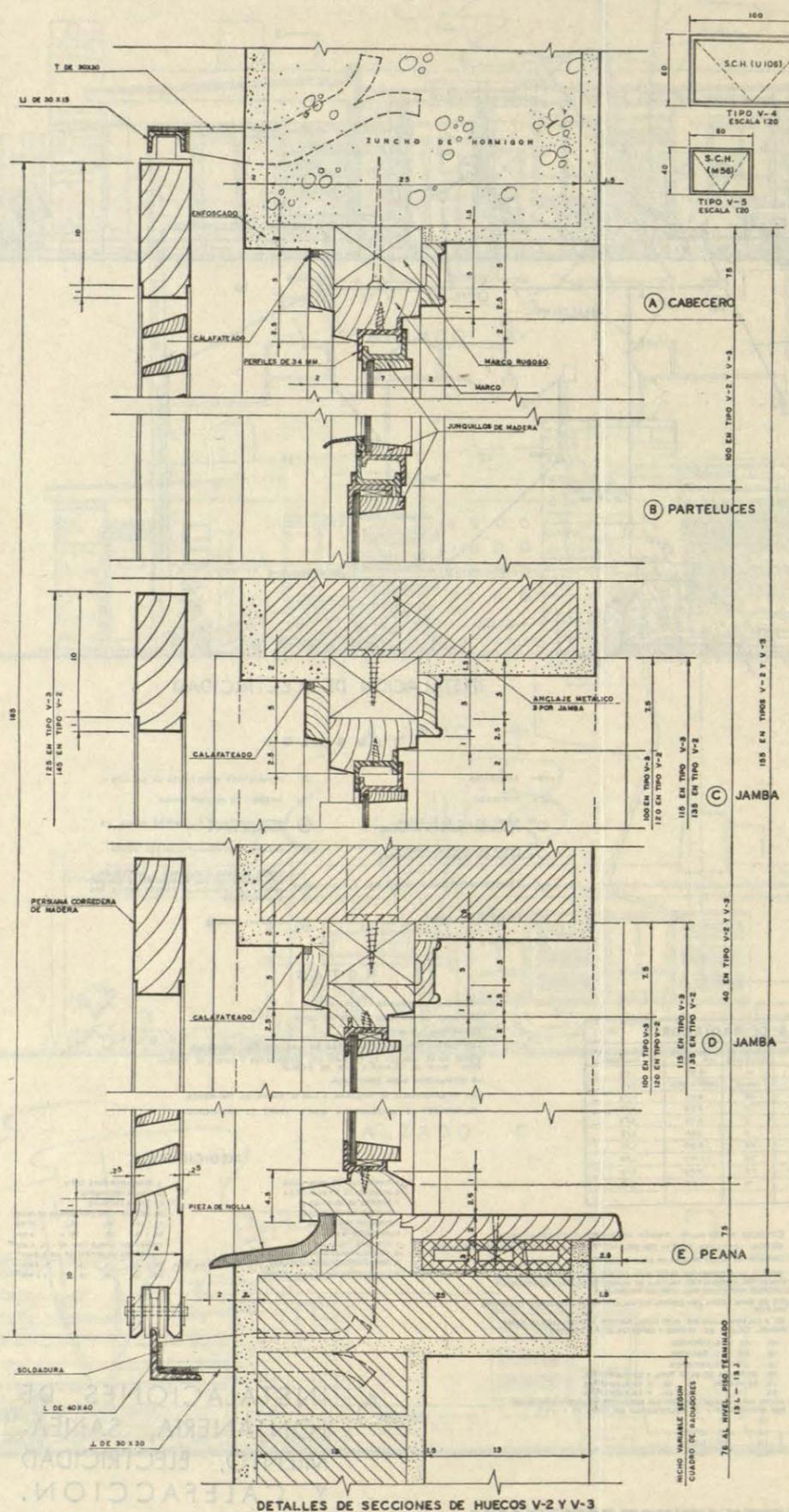
NOTAS

SE CONSIDERA QUE LOS TECHOS VAN ARMADOS CON UN ESPESOR MEDIO DE 20 CM. DE HORMIGON DE TEMPERATURA INTERIOR + 18°C, TEMPERATURA EXTERIOR - 2°C. LOS RADIADORES NO ESTAN DISEÑADOS A ESCALA. PARA TAMAÑO REAL VER LA TABLA DE RADIADORES. TODOS LOS RADIADORES SON DE CUATRO COLUMNAS, SIN PIES, CON PURGADOR MANUAL DE AIRE. LOS RADIADORES QUE VAN EN VENTANA, IRAN SEMIEMBOTRADOS.

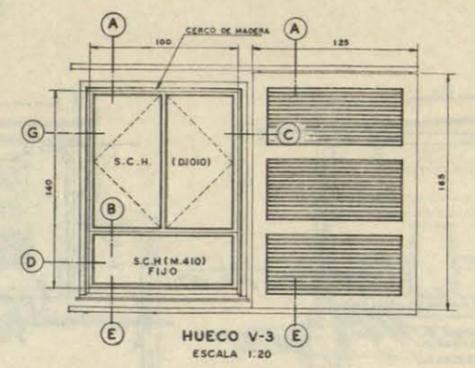
INSTALACION DE CALEFACCION



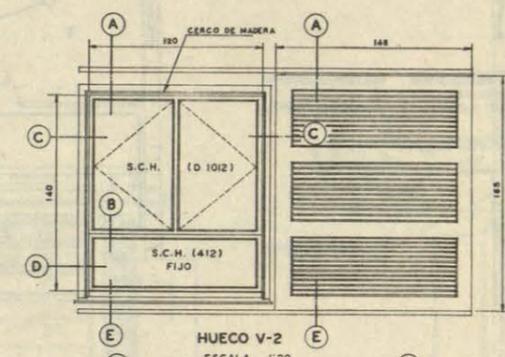
6 INSTALACIONES DE FONTANERIA, SANEAMIENTO, ELECTRICIDAD Y CALEFACCION.



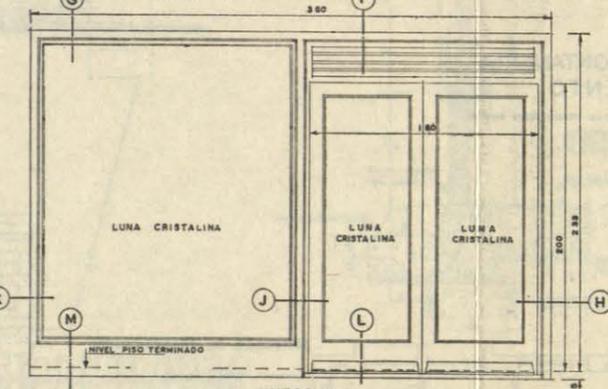
DETALLES DE SECCIONES DE HUECOS V-2 Y V-3
ESCALA 1:2



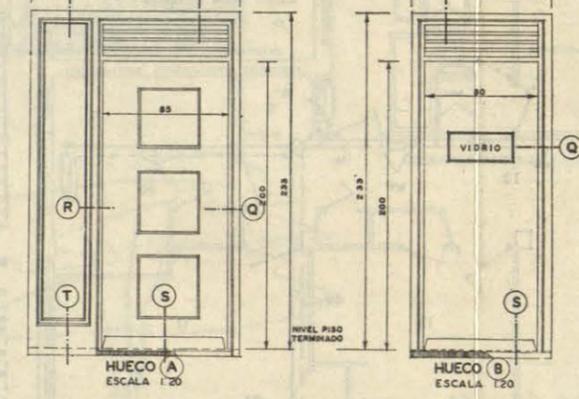
HUECO V-3
ESCALA 1:20



HUECO V-2
ESCALA 1:20



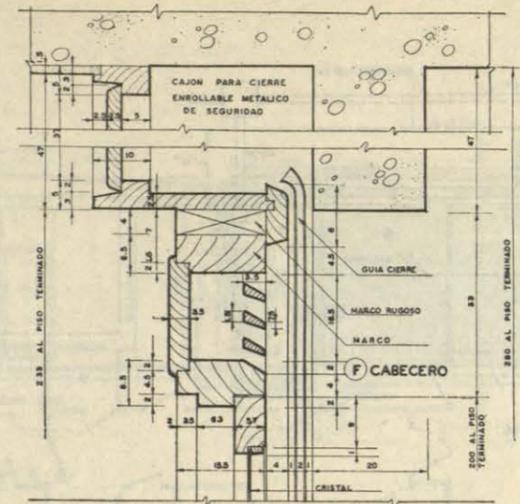
HUECO V-1
ESCALA 1:20



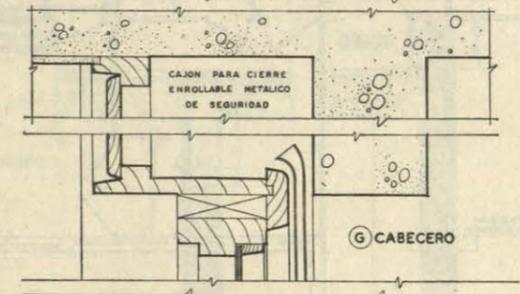
HUECO A
ESCALA 1:20

HUECO B
ESCALA 1:20

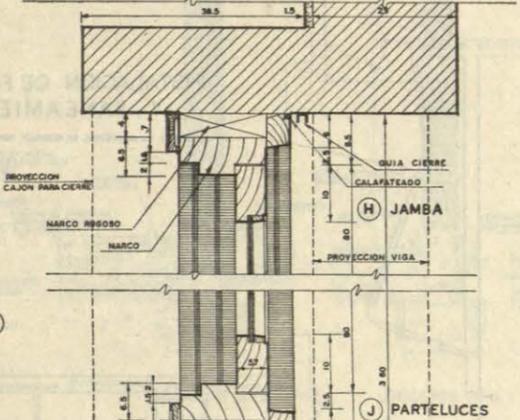
RELACION DE PUERTAS				
MARCA	DIMENSIONES HOJAS	TIPO	MATERIAL	OBSERVACIONES
A	85 X 200 X 57	A	MADERA	VER DETALLE
B	80 X 200 X 57	B	MADERA Y VIDRIO	VER DETALLE
C	80 X 195 X 35	I	MADERA	
D	75 X 195 X 35	I	MADERA	
E	70 X 195 X 35	II	MADERA Y VIDRIO	
F	75 X 195 X 35	II	MADERA	
G	65 X 195 X 35	I	MADERA	
H	60 X 180 X 25	I	MADERA	EN ARMARIO CON CERCO INFERIOR
J	2 DE 10 X 180 X 25	I	MADERA	EN ARMARIO CON CERCO INFERIOR



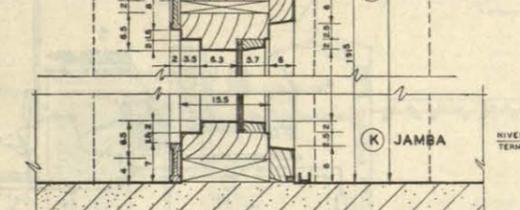
F CABECERO



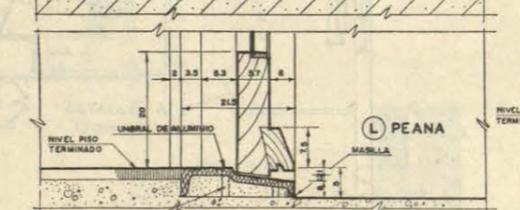
G CABECERO



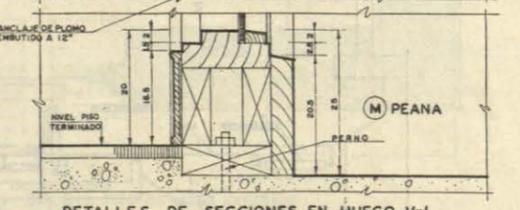
H JAMBA



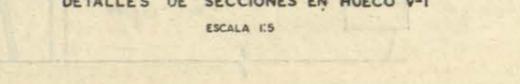
J PARTELUCE



K JAMBA

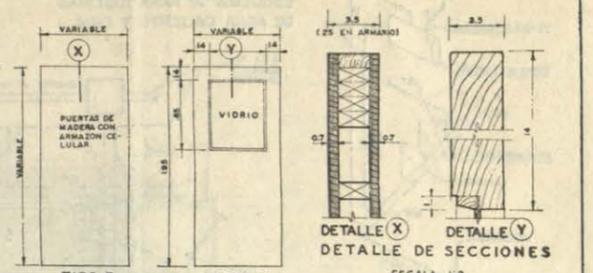


L PEANA

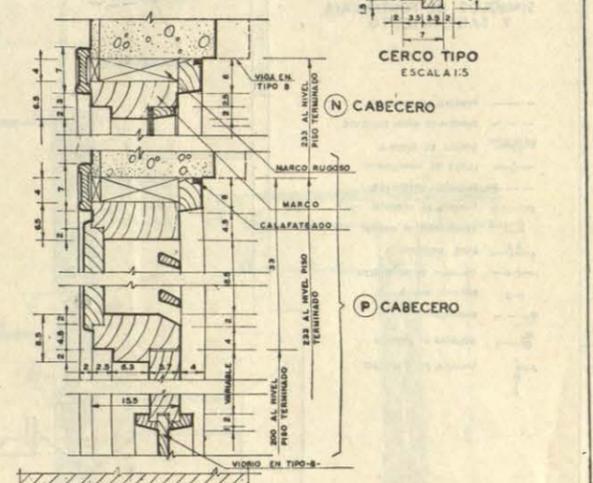


M PEANA

DETALLES DE SECCIONES EN HUECO V-1
ESCALA 1:5



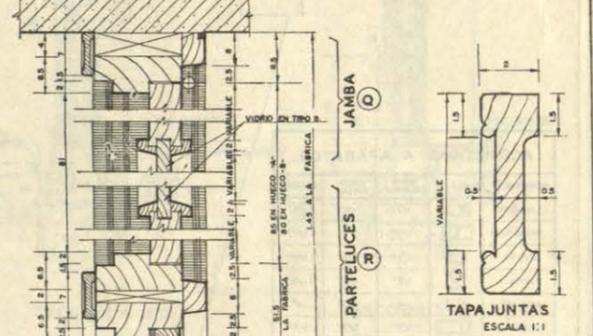
TIPO I TIPO II
TIPOS DE HOJAS DE PUERTAS INTERS.
SIN ESCALA



CERCO TIPO
ESCALA 1:5

N CABECERO

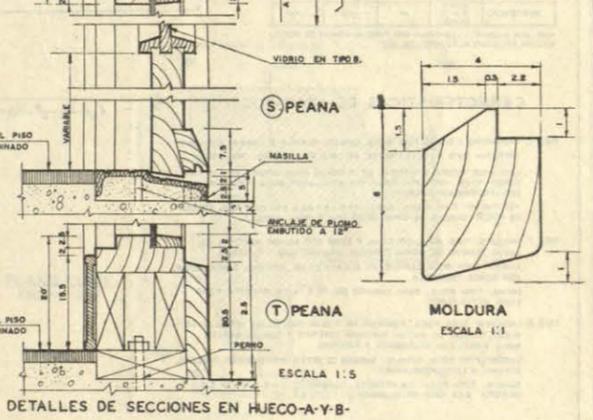
P CABECERO



JAMBA

PARTELUCE

TAPAJUNTAS
ESCALA 1:1



S PEANA

T PEANA

MOLDURA
ESCALA 1:1

DETALLES DE SECCIONES EN HUECO A-Y-B

7 DETALLES DE PUERTAS Y VENTANAS

HASTA EL MAS APARTADO LUGAR...



Lámpara
"METAL"
La novia del Sol

tilla

CONSTRUCTORA AZNAR

San Agustín, 9

M A D R I D

Teléfono 21 02 56



Edificio del Paseo del Pintor Rosales, n.º 10

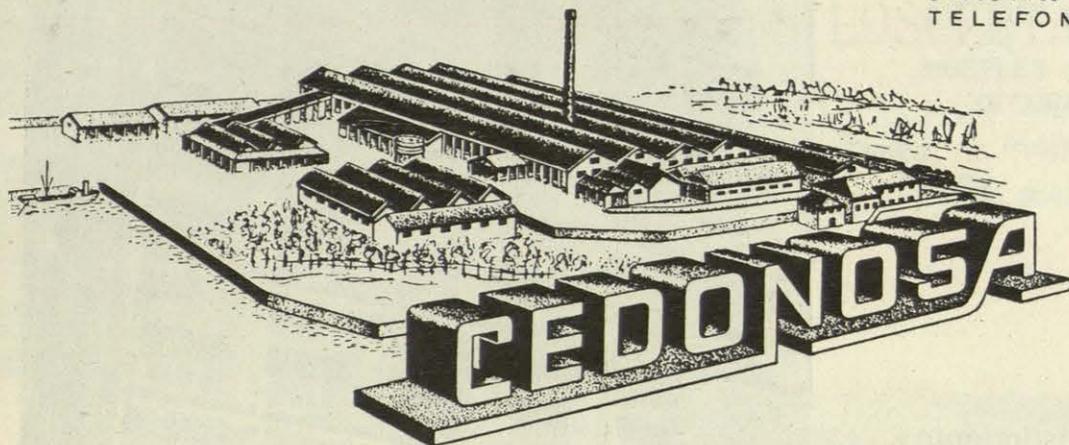
Arquitecto: **D. Secundino Zuazo**

Aparejador: **D. J. Aznar Ruiz**

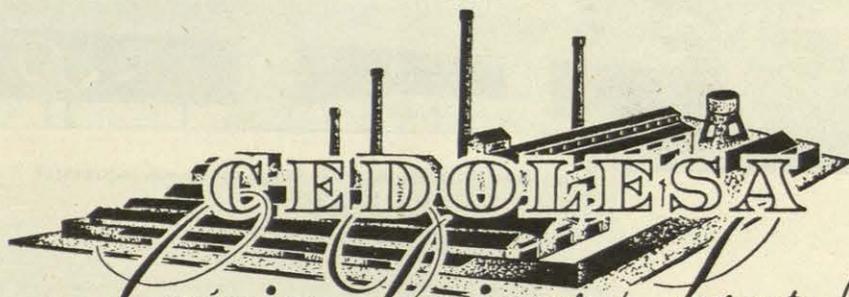


FABRICA DE:
 MOSAICO DE GRES PORCELANICO
 TUBERIA DE GRES
 PRODUCTOS REFRACTARIOS

Catoira PONTEVEDRA
 TELEFONOS NUMS. 1 Y 2



CERAMICA DOMINGUEZ DEL NOROESTE, S.A.
 Antes ELOY DOMINGUEZ VEIGA



Cerámica Domínguez de Levante S.A.
 Antes ELOY DOMINGUEZ VEIGA

OFICINAS
 Gobernador Viejo, 9
 VALENCIA

Azulejos blancos, colores lisos
Decorados y Jaspe madera

Teja plana y curva

Baldosin - Plaqueta

FABRICAS EN:

MANISES
 (VALENCIA)

Y ONDA
 (CASTELLON)

SAN VICENTE
 (ALICANTE)

ALCUDIA
 (VALENCIA)

Picazo

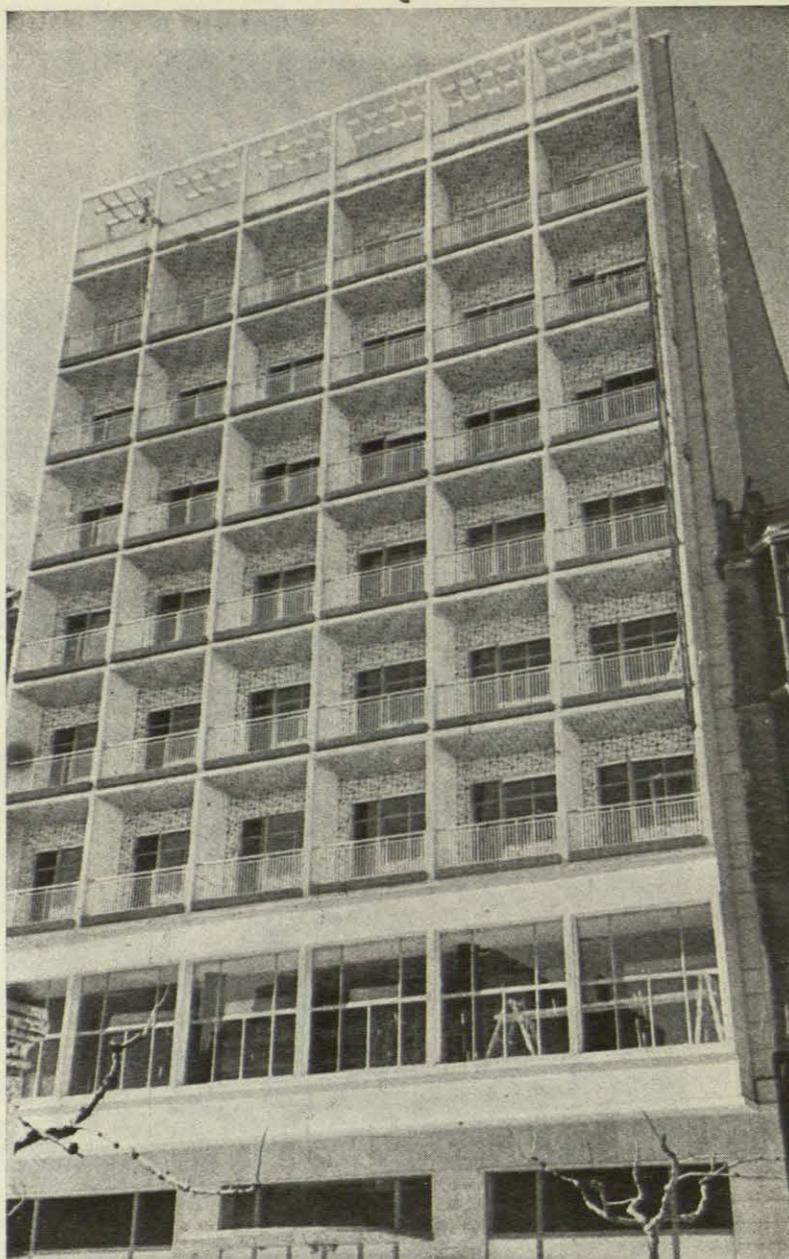
**LA EXPERIENCIA DE CINCUENTA AÑOS
 AL SERVICIO DE LA CONSTRUCCION**

- ★ **Garantía**
- ★ **Duración**
- ★ **Belleza**

...le ofrece

Gresite en los revestimientos
de interiores y exteriores

*El revestimiento que se ha impuesto,
por su eficacia y economía,
en la construcción moderna*



La fachada del Hotel Felipe II, de Valladolid ha sido revestida con GRESITE

Gresite Española, S. A.

VICALVARO (Madrid)

Vendedores exclusivos:

MADRID: Rómulo y Rodolfo Cumani, San Bernardo, 5 (Gran Galería) Tel. 489354

CATALUÑA: Y BALEARES: A. R. M., París 204 (Barcelona) Tel. 376249

ASTURIAS: Joaquín Cores. Uría, 16 (Oviedo) Tels. 6922 y 2743

BILBAO: José Manuel Vallejo, Gran Vía, 64 Tels. 35477 y 19699

SUR DE ESPAÑA: Roberto Pozuelo Espinosa. Brasil, 25 (Sevilla) Tel. 31497

Representante en VALLADOLID: S. Villa Jiménez. Pl. Onésimo Redondo, 4



SALON



Principal Firma colaboradora en instalación
de mobiliario:

Loscertales, S. A.

Exposiciones:

MADRID: Avd. José Antonio, 32.

SEVILLA: Rioja, 14.

BARCELONA: Avd. Generalísimo, 454



COMEDOR

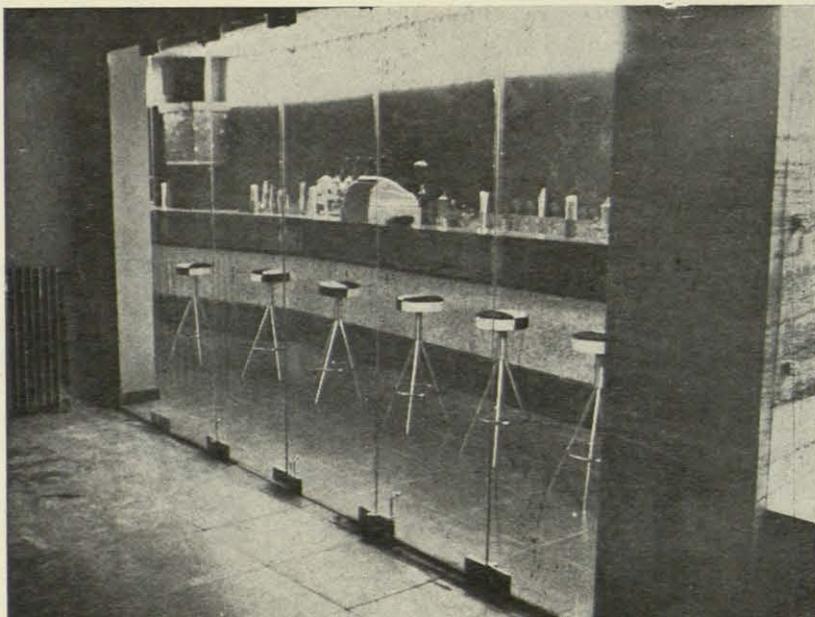


RECEPCION

Dirección artística. Arquitectos:

D. Jesús Vaquero y

D. José Luis Tuesta



Vista de las puertas cerradas.

Una instalación original:

Cafetería

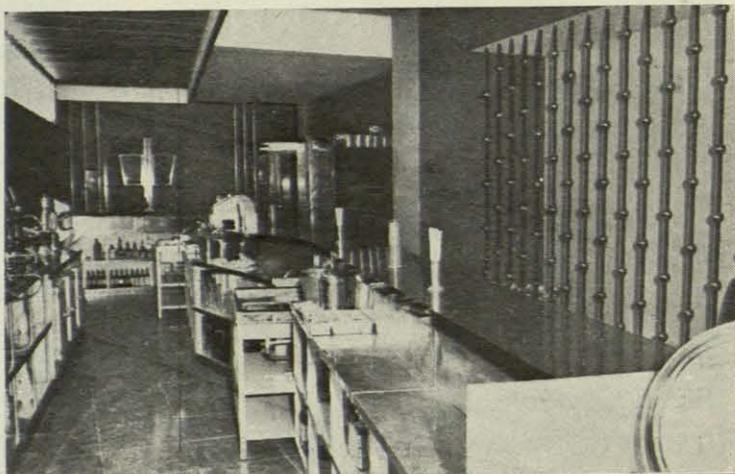
“RIO”

Tanto por sus líneas arquitectónicas modernas, como por el conjunto decorativo de sus instalaciones, merece destacarse este original proyecto.

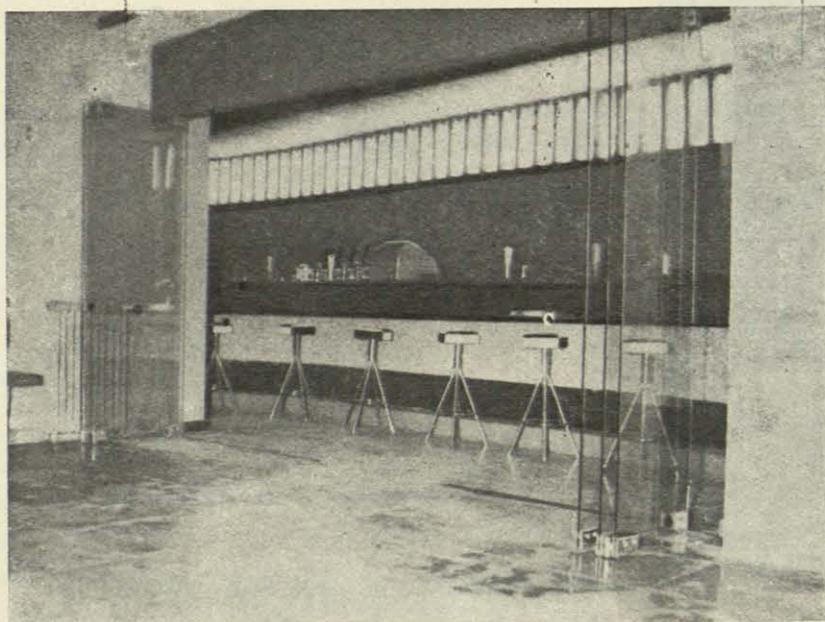
Han constituido una gran novedad, a la vez que un rotundo éxito, las instalaciones de acristalamiento en luna “SECURIT”, y en especial en lo que a las puertas de acordeón o plegables se refiere, efectuadas con la misma luna.

Es de observar la ventaja de estas puertas que, debido a su montaje, al abrirlas, dejan un espacio totalmente libre de 4,50 metros de ancho y 2,20 metros de altura.

Este sistema de puertas ha sido uno de los primeros colocados en España, con la característica de ser totalmente de fabricación nacional.



Interior de la Cafetería.

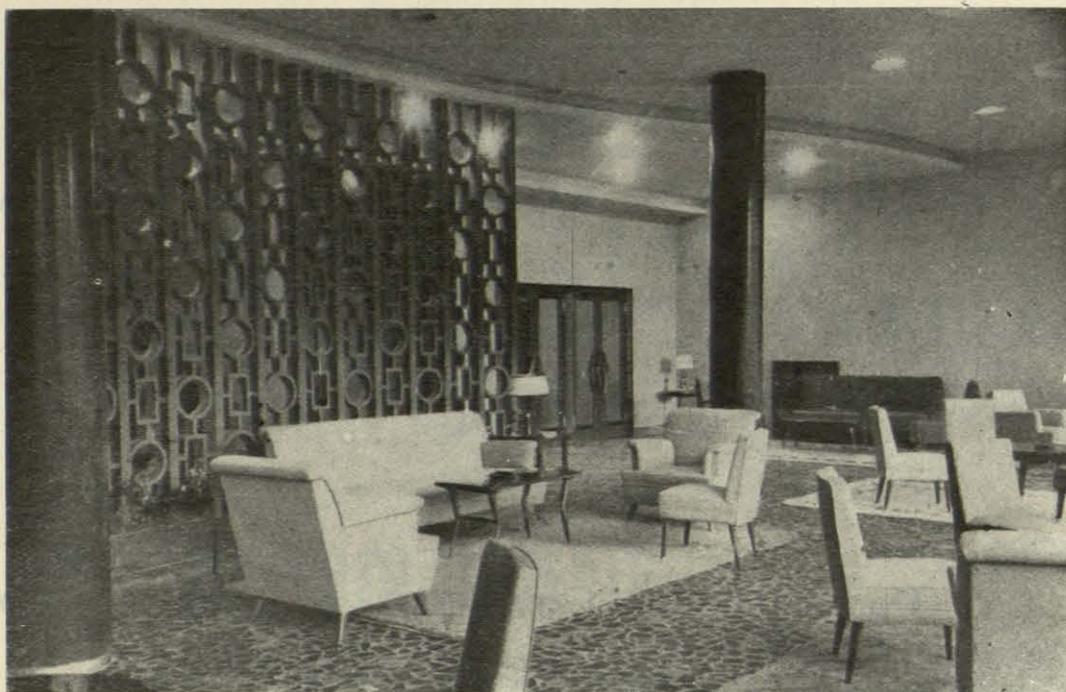


Perspectiva de las puertas recogidas.

Con dicha instalación ha quedado una vez más patentizado el gran prestigio de que goza la renombrada Firma industrial vallisoletana “HIJOS DE CASARIEGO, S. L.”.

Por sus variadas instalaciones comerciales, tanto en Valladolid como en otras provincias españolas, es bien conocido el original y depurado gusto del proyectista y decorador JUAN JOSE VELAO VELEZ

General Morato, 35.—Valladolid.



JOSE PONTE

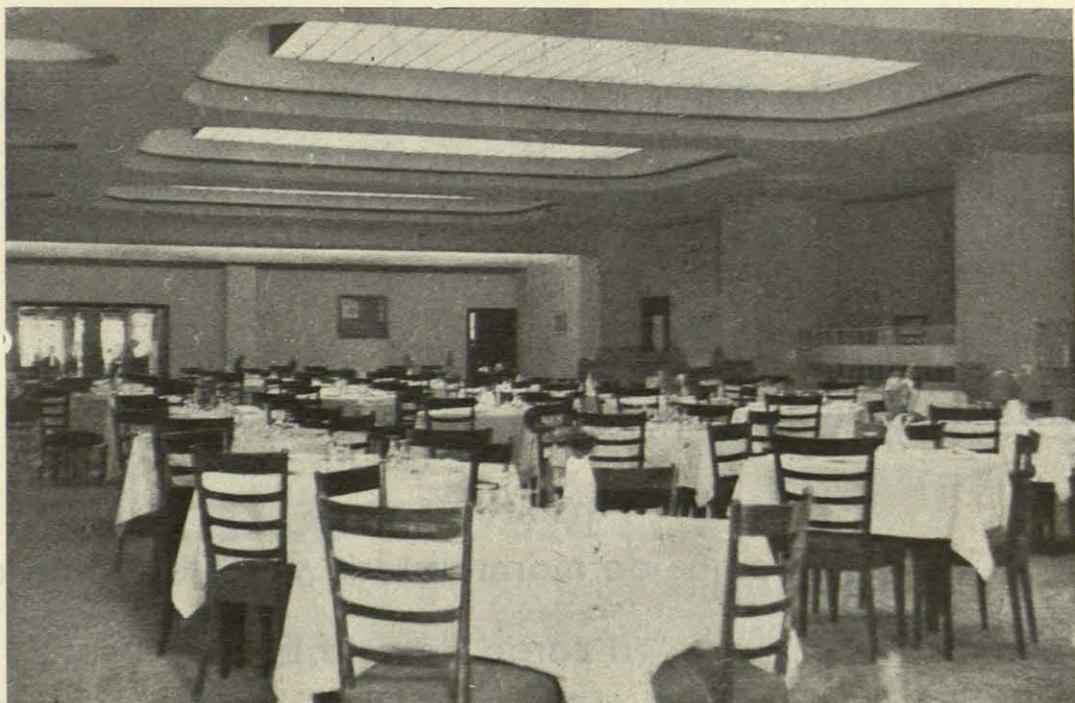
escultor decorador

P. Francisco Suárez, 4 y Paulino Harriet, 28

Teléfonos 3507 y 6266

VALLADOLID

Esta Casa ha realizado los trabajos de Escayola
y la pavimentación en mosaico.



LUIS SANCHEZ VEGA

TALLER DE PINTURA
EN GENERAL

Taller: Tintes, 6

Domicilio: Santa Lucía, 50

Teléfono 5109

VALLADOLID

Esta Empresa ha realizado todos los trabajos de pintura

Eusebio del Pino y Hermano

Taller de mármoles - Construcciones en general en
mármol y piedra - Procedimiento mecánico

José de Villena, 10 (Ventas)

Teléfono 553461

MADRID

Los trabajos de marmolistería y cantería han corrido
a cargo de esta Empresa

*Las instalaciones de Calefacción, Saneamiento
y agua caliente central han sido realizadas por*

M. CORCHO

MADRID

Ciro Herrero García

Resinas, Maderas, Sierras y Carpintería
Mecánica

FABRICAS:

OLMEDO Teléfonos 15 y 34

Esta Casa ha sido la encargada de reali-
zar los trabajos de carpintería en general



*La marca que distingue las máquinas de
más alta calidad para lavar, escurrir,
secar y planchar la ropa.*

*Instaladas en la mayoría y más importan-
tes establecimientos de España, y entre
ellos, en el Hotel Felipe II de Valladolid.*

ANTIGUA CASA

CARBONELL
COMPANIA ANONIMA

Fundada en 1921

Avenida José Antonio, 643 - Teléfono 21 94 27

BARCELONA

MIGUEL JOVER, S. L.

FUNDADA EN 1847

*Udrios planos de todas clases - Fábrica de lunas de espejos biseladas y lisas - Decorado en cristal
Marcos, Molduras y Grabados*

LUNA SECURIT

DESPACHO Y OFICINAS:

Platerías, 18 - Teléfono 2430

VALLADOLID

TALLERES Y ALMACENES:

Cantarranas, 4 - Teléfono 4825

Esta Empresa ha efectuado el acristalamiento del edificio



JOSE M.^A LLOPIS CABANES

Antigua Casa LLOPIS - Fundada en 1860

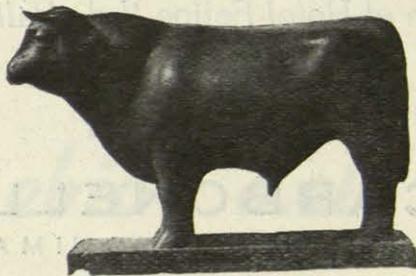
MUEBLES DE ARTE EN TODOS
ESTILOS - DECORACION

Estudios y Talleres, Oficinas y Exposición:
Concordia, 3 - Teléfono 21 40 24 - VALENCIA

Esta Casa además de la instalación de habitaciones de este Hotel Felipe II, tiene amueblados los siguientes hoteles:

Reina Victoria, de Valencia
Nacional y Fénix de Madrid
Bahía Palace de Palma de Mallorca

Córdoba Palas de Córdoba
Carlton de Alicante
Excelsior y Royal de Valencia



Cementos Hontoria, S. A. (Cehosa)

Cementos portland artificial «EL TORO»
Producción anual 135.000 Tm.

Fábrica en Venta de Baños (Palencia)
Inaugurada en 1953
Teléfonos 36 y 22

Oficinas en VALLADOLID:
Plaza Zorrilla, 3 - Teléfonos 3159 y 1393

Esta Casa ha suministrado el Cemento para la construcción del Hotel Felipe II.

*Como en los mejores
Hoteles, Clinicas y
Hospitales, Residencias, etc.*

la Empresa frigorífica más
prestigiosa de España, ha
instalado en el Hotel

Felipe II

los mas modernos servicios
de refrigeración



RAMON VIZCAINO, S.A.

REFRIGERACION • AIRE ACONDICIONADO
SAN SEBASTIAN

SUCURSALES, DELEGACIONES Y AGENCIAS EN TODA
ESPAÑA

Las instalaciones eléctricas en el edificio del Paseo del Pintor Rosales, n.º 10, han sido realizadas por

INDUSTRIA



ELÉCTRICA

Industria Eléctrica Francisco Benito Delgado, S. A.

EMPRESA FUNDADA EN EL AÑO 1925

Sucursal en Sevilla:
Adolfo Rodríguez Jurado, 8

Sucursal en Barcelona:
Ausias March, 32

OFICINA CENTRAL:
Marqués de Monasterio, 3

Exposición: Barquillo, 13
MADRID

Sucursal en Bilbao
Buenos Aires, 6

Sucursal en Oviedo
Melquiades Alvarez, 8

BANCO HISPANOAMERICANO MADRID

Capital Social	600.000.000	Pts.
Capital desembolsado	575.000.000	>
Reservas	1.002.000.000	>

CASA CENTRAL:
Plaza de Canalejas, núm. 1

SUCURSALES EN LAS PRINCIPALES LOCALIDADES DE LA PENINSULA, BALEARES, CANARIAS Y NORTE DE MARRUECOS

CORRESPONSALES EN TODO EL MUNDO

SERVICIO ESPECIALIZADO PARA LAS OPERACIONES CON EL EXTERIOR EN SU DEPARTAMENTO EXTRANJERO

SUCURSALES URBANAS

Alcalá, número 68.	Legazpi (Gta. Beata M.ª Ana de Jesús, número 12).
Atocha, número 55.	Mantuanano, número 4.
Avd. José Antonio, núm. 10.	Mayor, número 30.
Avd. José Antonio, núm. 29. (Esquina a Chinchilla).	Narváez, número 39.
Avd. José Antonio, núm. 50.	Gral. Martínez Campos, 31.
Bravo Murillo, número 300.	Pza. Emperador Carlos V, 5.
Conde de Peñalver, núm. 49.	Puente de Vallecas (Avenida Albufera, número 26).
Duque de Alba, número 15.	Rodríguez S. Pedro, núm. 66.
Eloy Gonzalo, número 19.	Sagasta, número 30.
Fuencarral, número 76.	San Bernardo, número 35.
J. García Morato, 158 y 160.	Serrano, número 64.
Lagasca, número 40.	

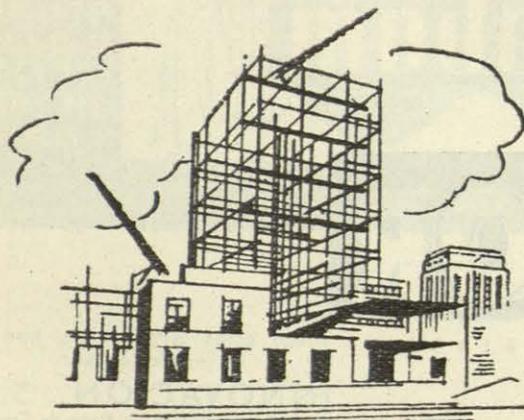
(Aprobado por la Dirección General de Banca, Bolsa e Inversiones con el número 2156)

- Una pintura de tonos perfectos.
- Una pintura de consistencia absoluta.
- Una pintura fácilmente lavable.
- Una pintura en cantidades mínimas.
- Una pintura para todas las superficies.

Pintura plástica **ARTIPLAS** para decoración moderna

ARTIPLAS
vence porque convence

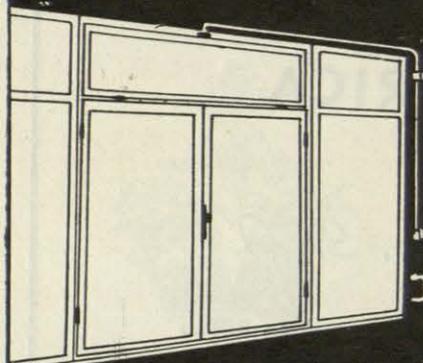
ARTIPLAS



CONSTRUCCIONES MACHADO

Santa Paula, 2 - Teléfono *7563

GRANADA



CARPINTERIA DE DURALUMINIO

INALSA



**ARQUITECTO!
AL
PROYECTAR**

**TENGA
EN
CUENTA**



INNOVACION, S. L.
al servicio de la edificación moderna.

Exposición: SERRANO, 81 - TEL. 36 37 99
BARBARA DE BRAGANZA, 8 - TEL. 311443
MADRID



EL SOL DAÑA
EL MOBILIARIO
DE SU HOGAR
SI NO SE LE
PROTEGE CON
PERSIANAS

LEVOLOR

ENTERAMENTE METALICA

Todos estos productos han sido instalados por

INNOVACION, S. L.
en el Rascacielos de la Plaza de Cristo Rey

Arquitectos: D. Javier Carvajal
D. Rafael G.º de Castro

Constructor: TORREGROSA, S. A

LA VENTANA QUE
HA CONSEGUIDO
SER PERFECTA

GRAVENT

GRADUABLE DE LAMAS DE CRISTAL

INNOVACION, S. L.

INNOVACION, S. L.

INNOVACION, S. L.

INNOVACION,

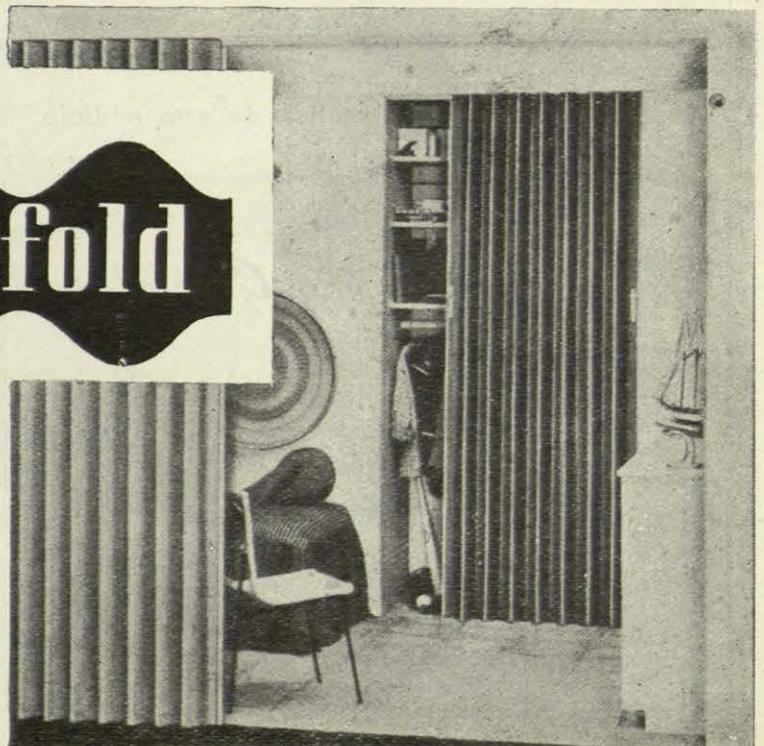
INNOVACION, S. L.

INNOVACION, S. L.

LA LINEA RECTA
ES LA MAS
CORTA. NO
PIERDA ESPACIO
CON PUERTAS
CORRIENTES
INSTALE EN SU
HOGAR LAS
PUERTAS PLE-
GABLES



modernfold



El acristalamiento de esta importante obra ha sido a cargo de

ECHEVESTE Y C.^{IA}, S. A.

Castillo, 20

Teléfono 57 32 06

MADRID

OMES, S. A.

General Sanjurjo, 47

Teléfono 53 10 00

MADRID

Realizó la estructura metálica de este edificio

Félix Serrano García

Covadonga, 11

MADRID

Los trabajos en escayola realizados en este edificio han sido efectuados por esta Empresa.

BALLESAN

MATERIALES DE CONSTRUCCION, S. L

Azulejos, Baldosín catalán y otros artículos relacionados con la construcción

Especialidad en azulejos de Onda

OFICINAS:

Paseo de las Delicias, 32 - Teléfono 27 17 74

Dirección telegráfica: SANBALES

ALMACENES:

Galileo, 69 - Teléfono 23 96 93

Enrique Simonis, 25 (Zona Legazpi) - Teléfono 28 38 44

MADRID

Los trabajos de alicatados con azulejo color y blanco en tamaños 54 x 108 y 108 x 108 y 15 x 15, así como los pavimentos de gres, baldosín catalán e hidráulico han sido ejecutados por esta Empresa.

Hijo de Adrián Ruiz Arteaga

CONSTRUCCIONES METALICAS

Tomás Ruiz Alvarez

Pascual Reinar, 12 (Ventas) - Teléfono 55 04 52

MADRID

Esta Empresa ejecutó los trabajos de cerrajería en general

ARQUITECTOS - APAREJADORES
CONTRATISTAS - CONSTRUCTORES

AL PROYECTAR...

...TENGAN PRESENTE LOS
APARATOS ELECTRICOS

Edesa



COCINAS ELECTRICAS
A GAS
MIXTAS PARA GAS
Y ELECTRICIDAD
TERMOS ELECTRICOS

COCINA MOD. 44 - 113. MIXTA PARA GAS Y ELEC-
TRICIDAD DE LAS INSTALADAS EN ESTE EDIFICIO.

Características:

4 PLACAS ELECTRICAS, 4 MECHEROS DE GAS
1 HORNO ELECTRICO Y 1 HORNO DE GAS

Edesa

APARTADO 405 BILBAO

BARCELONA
Rosellón. 185

BILBAO
Buenos Aires. 14

MADRID
Príncipe. 8

PAMPLONA
Roncesvalles. 7

SAN SEBASTIAN
Guefaria. 12

SEVILLA
Arroyo. 43

VALENCIA
Gran Vía Fernando el Católico. 1

VALLADOLID
General Mola. 6

VIGO
Capitán Cortés. 60

VITORIA
Cercas Bajas. 19

ZARAGOZA
General Suevo. 21

FIRMESA

Villanueva, 19 - Teléfono 26 79 14 - MADRID

Equipa edificios completos con cocinas eléctricas y de gas, termos eléctricos, extractores de humos, neveras, etc.

Grandes existencias de material E D E S A

EDUARDO ENTRALA

CONSTRUCCIONES

Reyes Católicos, 41 - Teléfono 6048

GRANADA

Huarte y Cía.

(S.A.)

Construcciones

MARMOLES

VERDE SERPENTINAS Y OTROS

Mármoles y Construcciones, S. A.

Acera del Triunfo, 78
GRANADA

PAMPLONA - MADRID

A. IRURZUN

Embalajes de madera
Serrería mecánica

Avda. de Guipúzcoa, 27 - Teléfono 6967

PAMPLONA

Protectora Urbana Burgalesa, S. R. C.

Construcción, reforma y conservación
de inmuebles.

DIRECCION Y OFICINAS:
Gasset, 4 - Teléfs. 2784 - 2703

BURGOS

Mantenga el equilibrio en su producción durante los meses estivales

JUNIO

JULIO

AGOSTO

SEPTIEMBRE



El verano le malogra cada año una buena parte de ingresos. No se obsesione buscando responsabilidades personales. Los modernos estudios sobre productividad señalan la importancia de los factores ambientales sobre el estado de ánimo de la persona humana. En su mano está el evitar tal pérdida veraniega. Venza el calor, enemigo solapado, instalando el insuperable...

UNITAIRE

MARCA REGISTRADA EN TODO EL MUNDO
POR WESTINGHOUSE ELECTRIC CO. EE. UU.

ES UN PRODUCTO

FRIMOTOR, S.A.E.

CON LICENCIAS

Westinghouse

INSTALADORES EXCLUSIVOS PARA ANDALUCIA Y EXTREMADURA:

SACIES

GARCIA DE VINUESA, 30 - TELEFONOS 12349 Y 23693 - SEVILLA

CARLOS TORTOSA, S. A.

FUNDADA EN 1905

Capital desembolsado 10.000.000 de pesetas

MARMOLES - PIEDRAS - GRANITOS - CONSTRUCCIONES

Oficinas: Carretera Estación Monóvar - Telegramas CARTOMAR - Apartado 3 - Tels. 26 y 37

Casa Central: MONÓVAR (Alicante)

Sucursales: Valencia del Cid, continuación Jaime Beltrán (Vía Villanueva-Castellón) Tel. 253601
Zurgena (Almería) Teléfono 6 - Olula del Río (Almería) Teléfono 58



PASAMANOS *Inexca*

DE CLORURO DE POLIVINILO PARA ESCALERAS, BALCONES etc.

- Colores vivos
- Superficie lisa y brillante
- Inalterable al tiempo
- Lavable
- Sin empalmes
- Adaptable a todas las curvas

- MAS RAPIDO
- MAS MODERNO
- MAS LIMPIO
- MAS DURADERO...
- Y MAS ECONOMICO

SE FABRICA EN COLORES: NEGRO • VERDE • ROJO • AZUL • AMARILLO Y MARRON
2 TAMAÑOS De 25 a 35 m.m. de ancho 2 a 5 m.m. grueso
PARA PLETINAS DE HIERRO De 35 a 55 m.m. de ancho 4 a 7 m.m. grueso
SE SIRVEN EN ROLLOS DE 50 METROS EN ADELANTE

FABRICADO POR *Inexca* BADAJOZ

Picazo

Jbáñez de Betolaza, S. A.

FABRICA DE TUBOS DE HIERRO FORJADO NEGRO Y GALVANIZADO
ACCESORIOS PARA LOS MISMOS - ANDAMIAJES TUBULARES

Oficinas: Plaza del Funicular

Telegramas: RADIATUB

Teléfonos: 32332 - 32333 y 32334

Fábrica: LUCHANA - DEUSTO

Teléfono 15187

BILBAO

GRANITO



*El material mas noble y
duradero que se emplea en la construcción*

Sr. ARQUITECTO
Sr. CONSTRUCTOR
Sr. PROPIETARIO

Nos es grato informarles que suministramos GRANITOS
aserrados y pulimentados a toda España.
También nos encargamos de su colocación en obras.

★ Insustituible en exteriores ★ Colores diversos ★ Inalterable a la intemperie

Se suministra en tablas desde 2 cms. de espesor. Columnas
torneadas y pulimentadas de hasta 8 metros de largo.
Cantería labrada en liso, moldurada y pulimen-
tada, en cualquiera de los tipos de granito.

SOLICITE AMPLIA INFORMACION

TALLERES RAMILO, LTDA.

GRANITOS PULIMENTADOS - MARMOLES Y PIEDRAS
Felipe Sánchez, 92 - Teléfono, 1141 - VIGO



HALESA

HORMIGONES AIREADOS
LIGEROS Y ESPECIALES
Sociedad Anónima
Ntra. Sra. de Fátima, 6 y 8
MADRID - Teléfono 28 93 45

OFRECE

● UN PERFECTO AISLAMIENTO TERMICO Y ACUSTICO

MORTERO CELULAR

De cemento, y AHORA
también de Yeso.

- ECONOMICO
- LIGERO
- RIGIDO
- RESISTENTE
- INCONBUSTIBLE

● UN IMPERMEABILIZANTE HIDROFUGO INCOLORO

REPULSO

 Tratamiento por impregnación de la superficie.

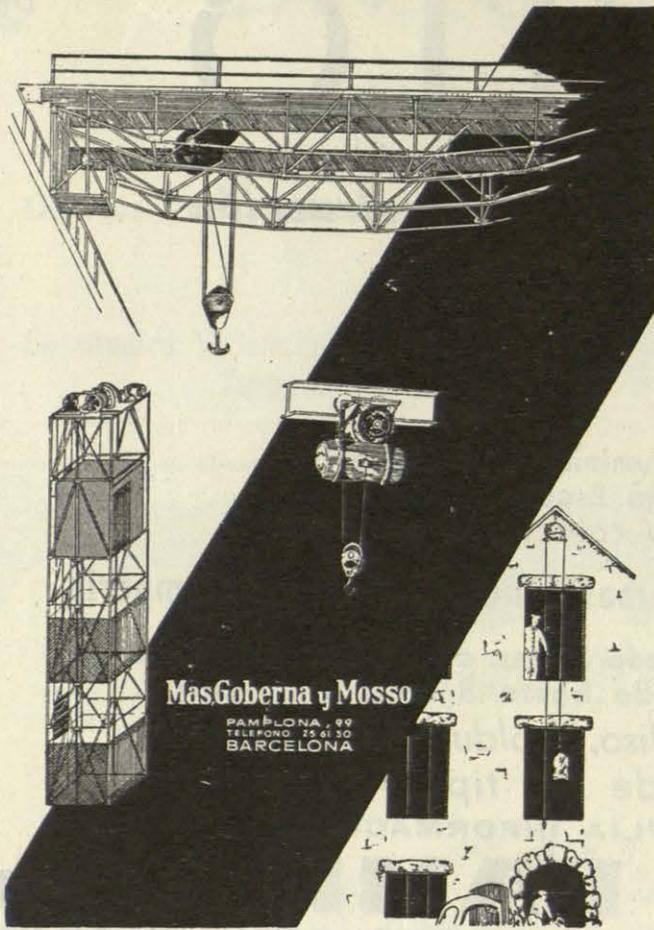
● UN ENDURECEDOR DE MORTEROS

DURCA

 Protege las superficies contra la corrosión y el desgaste mecánico.

Y toda clase de productos adicionales del hormigón

Solicite información sobre cualquier producto que pueda interesarle



MasGoberna y Mosso

PAMPLONA, 99
TELEFONO: 25 61 30
BARCELONA

SUCURSAL EN MADRID



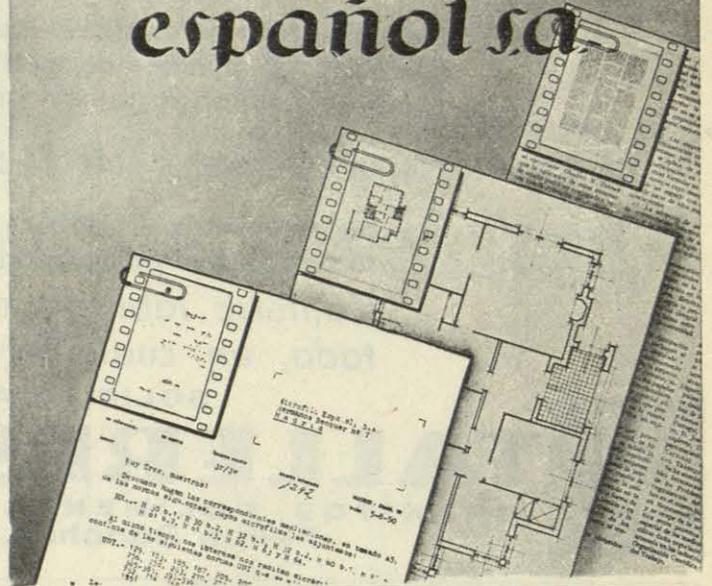
*Reduzca y Amplie sus Planos
sobre Calco Transparente*

Laboratorios e Instalaciones

Hnos. Bécquer, 7 - MADRID

Ronda Universidad, 12 - BARCELONA

**microfilm
español sa**



CONSTRUCTORA AZNAR

Oficinas:

San Agustín, 9

Teléfono 21 02 56 • MADRID

ASCENSORES

"OTIS"

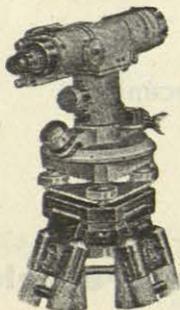
ROBERTO CHOLLET

Luchana, 31 Teléfono 23 19 15

MADRID

SUCESORES DE CASTAÑÓN Y COMPAÑÍA, S. A.
INGENIEROS

Casa fundada en 1902

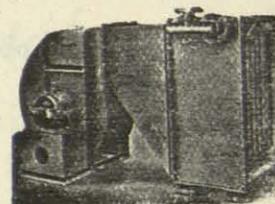


**TOPOGRAFIA - DIBUJO
ESCRITORIO - REPRODUCCION
MECANICA PLANOS**

**Avenida de José Antonio, 20,
y Reina, 8**

Teléfonos 21 60 46 y 22 21 60

MADRID



GEMER

Ventiladores a baja presión. Grupos aero-térmicos para calefacciones y secaderos

CASA GASTON MEYER

Oficina técnica: Murcia. 5 - Teléfono 27 72 63

MADRID

VICENTE TORRES GARCIA

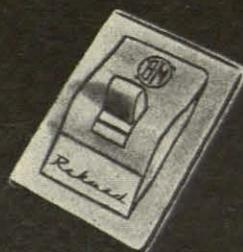
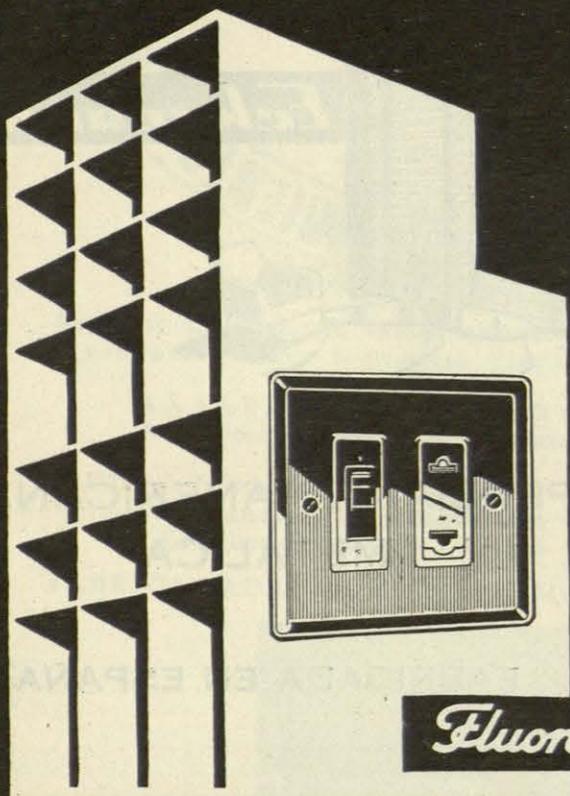
A P A R E J A D O R

CONSTRUCTOR DE OBRAS - DECORACION
PIEDRA GRANITICA DE MINGORRIA (Avila)

Vitoria, 16

Teléfonos 5093 - 4564

BURGOS



material eléctrico

bakymet

Fluorescencia y Televisión Ibérica, S.A.

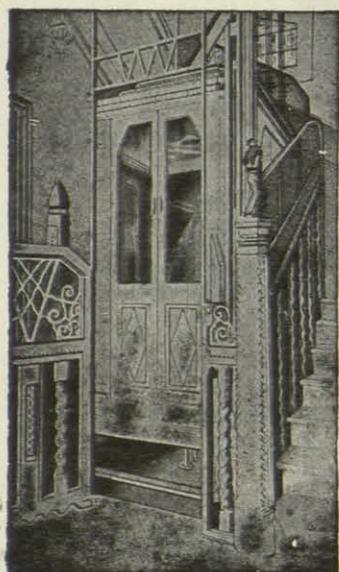
CONSTRUCTORA

ALBERO AMERICANASA

ALCALA, 55 • MADRID • T^{nos} { 25 08 72
35 06 07

OBRAS PUBLICAS • HORMIGON ARMADO
PRESAS • DIQUES • OBRAS URBANAS

EGUREN BILBAO



PROGRAMA
 Ascensores
 corrientes y con
 micro a las paradas
 Montacargas
 hasta 10.000 Kg.
 Montaplatos
 Montapapeles
 Montacoches
 para garajes
 Montacamillas
 para Hospitales
 Reforma de
 ascensores antiguos
 Conservación
 de ascensores

FABRICA DE ASCENSORES

MADRID VALENCIA SEVILLA LA CORUÑA
Barquillo, 19 Felix Pizcueta, 12 Calle Sierpes, 8 Riego de Agua, 9 y 11



PRACTICA
ELEGANTE
UNICA

Ekkeciana

PERSIANA "AMERICANA" METALICA

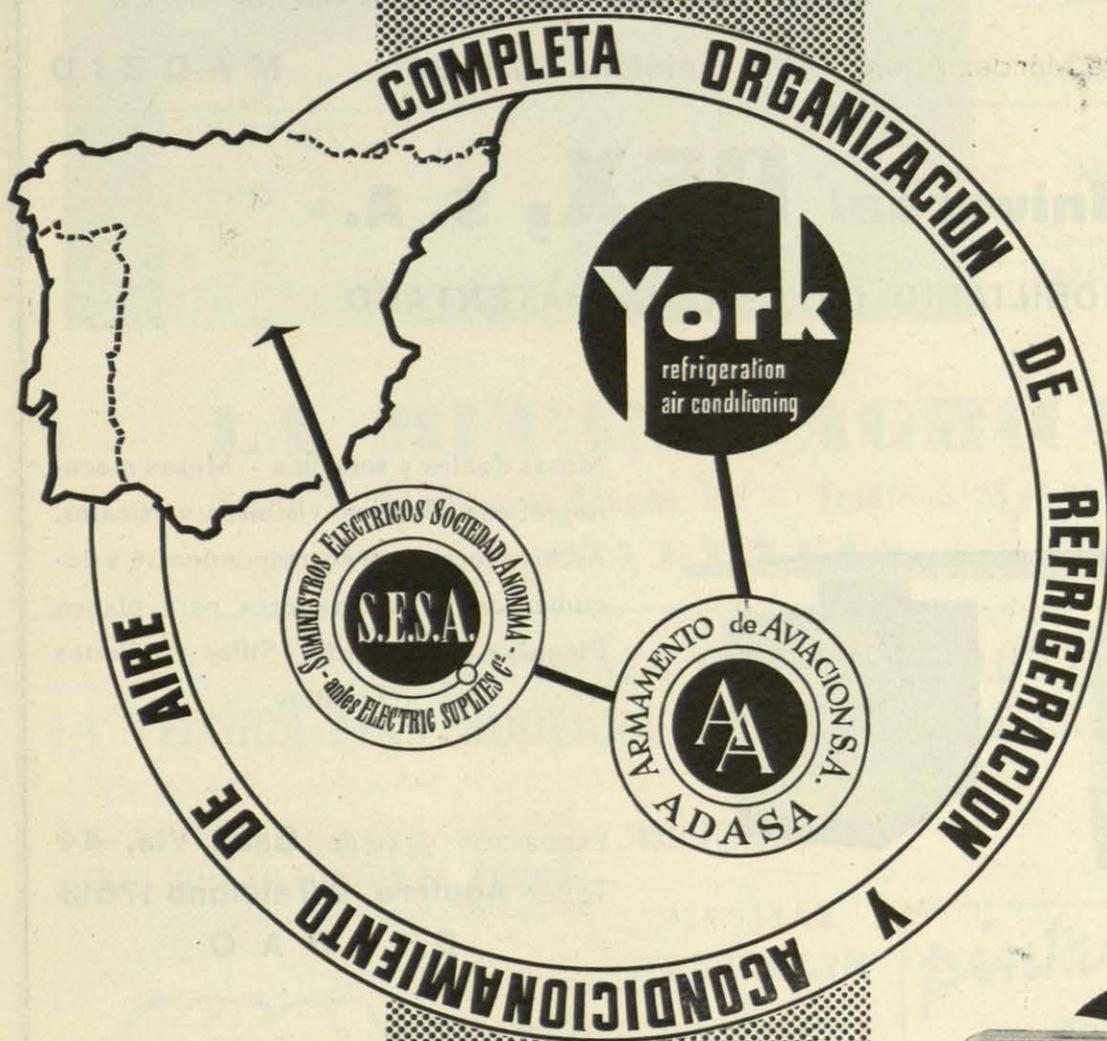
FABRICADA EN ESPAÑA

HUERTA DE LA VILLA, 22

BILBAO

Completa organización a la vanguardia de la refrigeración y acondicionamiento de aire.

ESTUDIOS. PROYECTOS E INSTALACIONES • REFRIGERACION • AIRE ACONDICIONADO



Una gran industria y una completa organización de estudios técnicos, bajo las licencias y procedimientos

**BORG - WARNER
INTERNATIONAL
CORPORATION
YORK DIVISION
(U. S. A.)**

la marca mundialmente acreditada, les brinda la más completa organización de

**REFRIGERACION Y
ACONDICIONAMIENTO
DE AIRE**

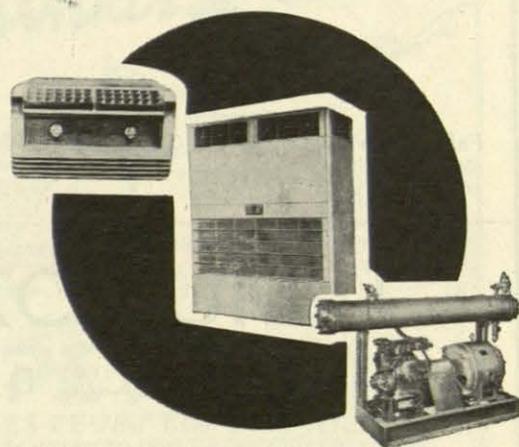
preparada para realizar yá, en España toda clase de instalaciones, dentro de estas especialidades con los más modernos sistemas y procedimientos.

Sin compromiso alguno solicite cuantos detalles o proyectos desee a nuestro distribuidor

RAFAEL MIRA E HIJOS
Avda. José Antonio, 8 - Valencia

OFICINAS TECNICAS COMERCIALES (S. E. S. A.)
Fontanella, 14 - Barcelona
Caballero de Gracia, 18 - Madrid

FABRICA (ADASA) - Pinto (Madrid)



- (1) Acondicionador de ventana "YORK" apropiado para pequeñas instalaciones individuales.
- (2) Unidades de Acondicionamiento de Aire "YORKAIRE" para instalaciones individuales de gran volumen.
- (3) Grupos compresores "YORK" de altas potencias. Instalaciones centrales.

¡Arquitectos!

¡Aparejadores!

¡Constructores de Obras!

LITOLUX, S. A.

Ahora, como siempre, pone a disposición de ustedes los servicios de su taller móvil de pintores especializados en decoración moderna.

Asimismo, les ofrece sus pinturas sintéticas y plásticas, barnices, secantes y esmaltes elaborados en su nueva Fábrica, donde deberán dirigirse en lo sucesivo, sita en:

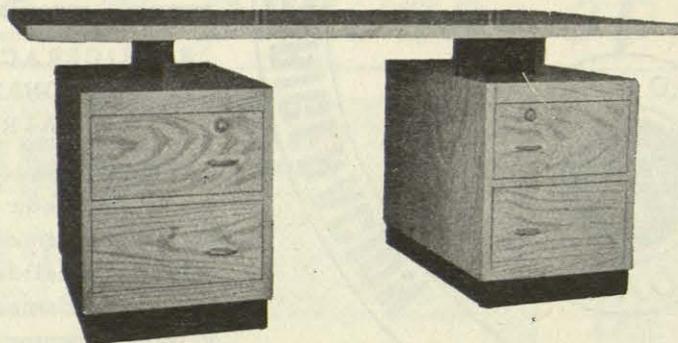
Meneses, 6 (final de Méndez Alvaro)

Teléfono 27 10 29

M A D R I D

Universal **DEX**, S. A.

MOBILIARIO DE OFICINA PATENTADO



Mesas dobles y sencillas - Mesas mecano-
gráficas - Ficheros visibles y verticales.
Archivadores para correspondencia y do-
cumentos - Archivadores para planos
Planning - Bibliotecas - Sillas y sillones
Tresillos

Exposición y venta: **Gran Vía, 44**
Taller **Aguirre, 9**-Teléfono 17613
B I L B A O

Fabricación en España del Clasificador ZIPPEL T., bajo licencias y procedimientos de HERBERT ZIPPEL T. G. ALTDORF bei NÜRNBERG (Alemania).

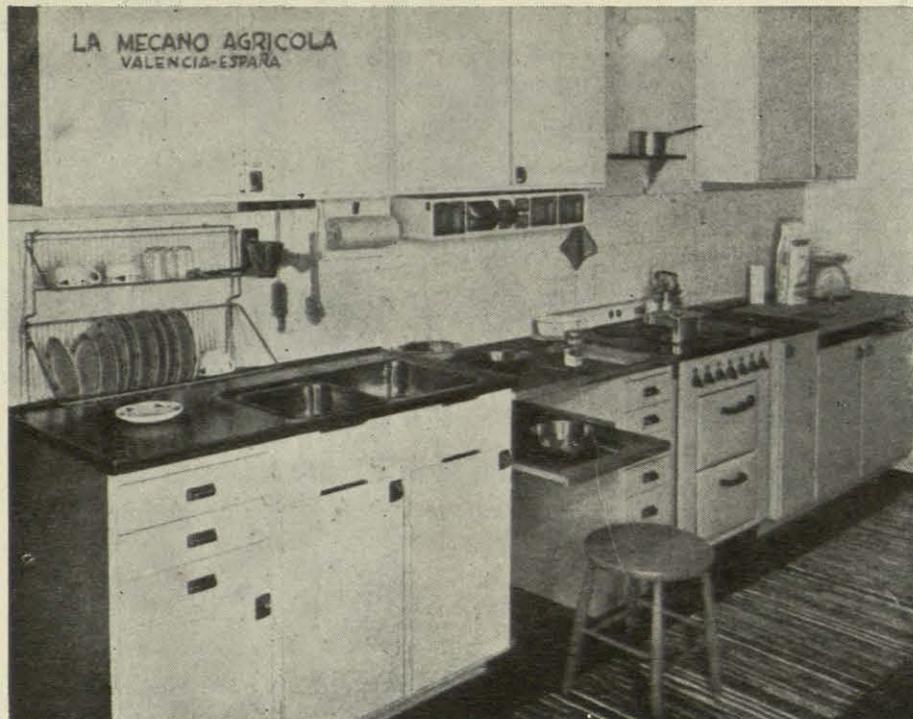
J. MUÑOZ PRUNEDA, S. L.

FABRICA DE MOSAICOS HIDRAULICOS

PAVIMENTOS URBANOS E INDUSTRIALES
BALDOSAS DE CEMENTO, CANTO RODADO
TERRAZZO, LAVADO Y PULIMENTADO

Fernando el Católico, 12
Teléfonos 24 34 07 y 24 50 35
M A D R I D

Fábricas:
Emilio Ortuño, 18 - Teléfono 28 47 48
Los Mesejo. 10 - Teléfono 28 47 47



ATENCIÓN

**Señores ARQUITECTOS,
CONSTRUCTORES**

Gabinets - Cocina moderna de

ACERO INOXIDABLE

Piletas fregaderos - Bancos de cocina

Mesas - Bandejas, etc.

Construido todo en acero inoxidable y muebles metálicos

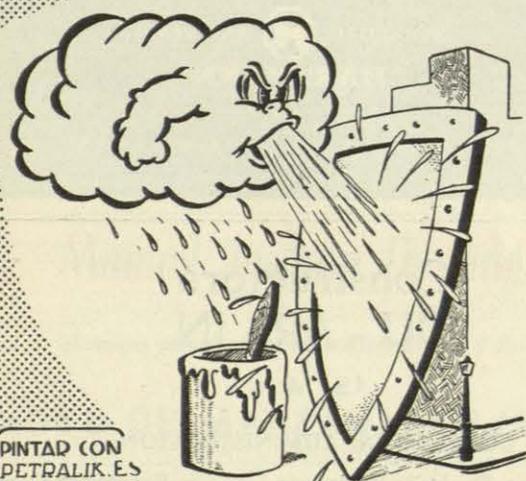
LA MECANO AGRICOLA

Agustina de Aragón, 21 - Teléfono 25 45 46

V A L E N C I A

UNA CORAZA CONTRA EL AGUA LA TECNICA MAS MODERNA AL SERVICIO DE LA CONSTRUCCION

**PETRALIK
¡UNA CORAZA CONTRA EL AGUA!**



PINTAD CON
PETRALIK. ES
REVESTID DE
PIEDRA...

...PERO SI VD. UTILIZA EL "SUPER PETRALIK 1956" QUEDARA
AUN MAS ASOMBRADO POR SUS CUALIDADES SORPRENDENTES

Fabricado por S. A. PINTURAS PETRALIK - Ibáñez de Bilbao, 2 - Tel. 33088

Super-PETRALIK 1956

PINTURAS
PETRALIK

Pintura plástica
TEMPLASTIC

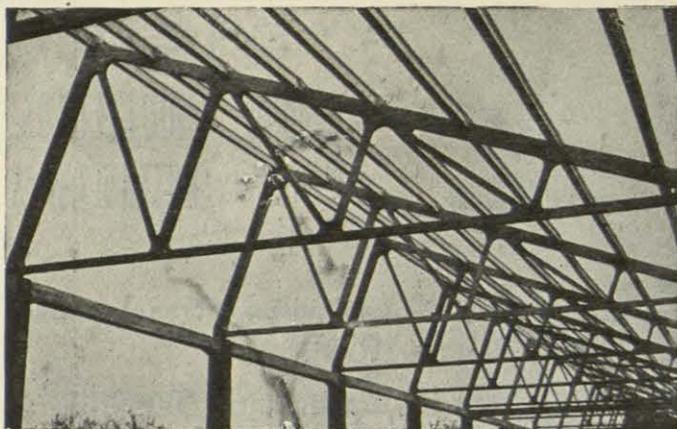
Pintura antioxidante
**METALIK M-1
y
METALIK M-2**

Pintar con PETRALIK
es construir
de piedra



Fabricadas por PETRALIK, S. A. - Ibáñez de Bilbao, 2-Teléf. 33088 - BILBAO

Solicite catálogos y referencias



Cubierta de 10 metros en diente de sierra, con cerchas a 6 metros, para Fibrocemento, Escayola y Vitrofib.

Cubiertas Pre-fabricadas de hormigón armado y vibrado

CUPRE

PATENTADAS

Fabricamos desde 5 a 25 m. de luz.
Aprobadas por la D. G. de Arquitectura.

IGOA Y MARTINEZ

Capuchinos Viejos, 12 - Teléfonos 3915 y 5834
VALLADOLID

La Cubierta Clásica compuesta de Cerchas y viguetas.

A. CABELLO Y COMPAÑIA

(S. L.)

CANTERIA • MARMOLES

Talleres y Oficinas:

Ramírez de Prado, 8
Teléfono 27 53 02

M A D R I D

ECLIPSE, S. A.

ESPECIALIDADES PARA LA EDIFICACION

Av. Calvo Sotelo, 37 - MADRID - Teléf. 31 85 00

CARPINTERIA METALICA
con perfiles especiales en puertas y ventanas

PISOS BOVEDAS de baldosas de cristal
y hormigón armado, patente "ECLIPSE"

CUBIERTAS DE CRISTAL sobre barras de acero
emplomadas, patente "ECLIPSE"

ESTUDIOS Y PROYECTOS GRATUITOS



Una indicación de nuestra parte, que es la experiencia de más de 40 años instalando:

*Hospitales - Clinicas - Dispensarios
Centros de Higiene y
Desinfección, etc., etc.*

pueden reportarle una mejora y una economía en sus proyectos

INDUSTRIAS SANITARIAS

SOCIEDAD  ANONIMA

"HARTMANN"

BARCELONA
Av. J. Antonio, 843-857

MADRID
Fuencarral, 43

SEVILLA
Ríoja, 18

VALENCIA
Embajador Vich, 7

BILBAO
Aguirre, 16



JOSE VIDAL

CONSTRUCCIONES
METALICAS

HIERROS
ARTISTICOS

Cardenal Siliceo, 22 - M A D R I D - Teléfono 33 11 55

Constructora DU - AR - IN

(S. A.)

CONSEJO DE ADMINISTRACION:

Excmo. Sr. D. Jesús Velázquez Duro y Fernández Duro,
Marqués de la Felguera.

D. Antonio Vallejo Alvarez, Arquitecto.

D. Manuel Perales García, Abogado.

CASA CENTRAL:

MADRID - Los Madrazo, 16 - Teléfs. 210956 y 223938

SOCIEDAD ANONIMA DE HORMIGONES ESPECIALES

• **POSTES**
• **VIGUETAS**

s a h e

ELEMENTOS PRETENSADOS

DOMICILIO SOCIAL:

MARIA DE MOLINA, 16 - Tel. 35 20 25

OFICINA ADMINISTRATIVA:

JAVIER FERRERO, 6 - Tel. 33 79 51

MADRID

Picazo

Talleres «LA ESPAÑA»

Construcciones metálicas y mecánicas - Calderería en general - Tuberías para riegos - Pailas - Termosifones - Depósitos para cocinas

GALVANIZADO POR INMERSION

ANDRES INVARATO ROMERA

OFICINAS Y ALMACEN:

Raimundo Fernández Villaverde, 8 - Teléfonos 33 08 26 y 33 84 25

FABRICA: Julián Camarillo, 18 (Canillejas)

M A D R I D



JOSE MARIA REBE

Taller de pintura - Imitaciones - Rotulaciones
Pintura en general - Proyectos de interiores
Escenografía - Decoración y dibujo

Secundino Esnaola, 11-bajo - Teléf. 21581
SAN SEBASTIAN

Manuel Joaquín Domínguez

Maestro constructor de Mampostería y cantería

HOYO DE MANZANARES (Madrid)

MANUEL ESTEVEZ RUBIO

Constructor de obras

Teléfono 64 **HOYO DE MANZANARES (Madrid)**

ALARCON HERMANOS

Constructores y carpintería mecánica

Teléfono 51 **HOYO DE MANZANARES (Madrid)**

Agustín González Crespo

Constructor de obras y cantería

Teléfono 47 **HOYO DE MANZANARES (Madrid)**

URBALUX, S. A.

CAPITAL SOCIAL: 5.040.000 PTS.

OFICINA TECNICA

Instalaciones eléctricas en alta y baja tensión. (Concesionarios de conservación de alumbrado público del Excmo. Ayuntamiento de Madrid)

FRANCISCO SANTOS, 27

Teléfono 26 71 51 • MADRID

CONSTRUCCIONES RESTY

CONSTRUCCIONES EN GENERAL

Fernando de Rojas, 5 - Teléfono 119
TALAVERA DE LA REINA (Toledo)

BORRELL

IMPERMEABILIZANTE EN GENERAL WATPROOF

Viguetas de hormigón "FREYSSI" - Vidrio moldeado "VIERMA" - Carpintería patentada "LA CIGÜEÑA"

Placeta de Cauchiles, 2, 1.º - GRANADA

ARTURO A. LAFUENTE

Calefacción y saneamiento. Calentadores eléctricos y de gas. Elevadores de agua a presión.

Uria, 33 - Teléfs. 2445 y 4865 - GIJON

TALLERES VIUDA DE RAFAEL MEANA

CONSTRUCCIONES EN MADERA

Torres refrigerantes, Barracones, Cubiertas, Puertas, ventanas y persianas enrollables

Marqués de Casa Valdés, 99 - Teléfs. 3027-5953 particular
GIJON (Asturias)



Viguetas Iberia

MADRID

Q. de la Paloma, 40
Teléf. 34 61 73

SEVILLA

Castilla, 167
Teléf. 13720

TALAVERA DE LA REINA

Templarios, 3
Teléfono 292

CJUDAD REAL

C. Viejo de Alarcos, 4
Teléf. 2646

DUPLEX

Materiales de construcción - Tuberías presión - "Pizarrita" Gresite, Terrazos en losas y continuos impermeabilizantes, asfaltos, aislantes, azulejos, etc.

San Julián, 7 - Teléfono 4351
BURGOS

Cerámica Barcelonesa de Construcción, S. A.

CEBACSA

Oficinas: Avda. Mistral, 14 - Teléf. 24 85 05
BARCELONA

CONCLIN

San Bernardo, 24 - Teléfono 31 82 82

MADRID

TERMOS-

COCINAS-

LAVADORAS



Instalaciones Eléctricas de Luz y Fuerza

PROYECTOS Y MONTAJES COMPLETOS PARA SUMINISTROS EN ALTA O EN BAJA TENSIÓN

Oficinas y Almacenes: Paseo General Primo de Rivera, 18 - Teléfono 39 38 05
MADRID

ROCA HERMANOS, S. L.

Fábrica de ladrillería en Pallejá y Mataró

Avenida del Caudillo, 174 - PALLEJÁ
Teléfonos: Despacho, n.º 6 - Fábrica, n.º 17

JUAN JOSE PERUCHA

(HIJO DE C. PERUCHA)

Agente comercial - Fábrica de mosaicos - Tubos y piedra artificial - Viguetas de hormigón - Agencia-Depósito URA-LITA - Materiales de construcción en general

Fábrica: Barrio Nuevo, 9 - Despacho: Santo Domingo, 22 - Teléfono 1451
GUADALAJARA

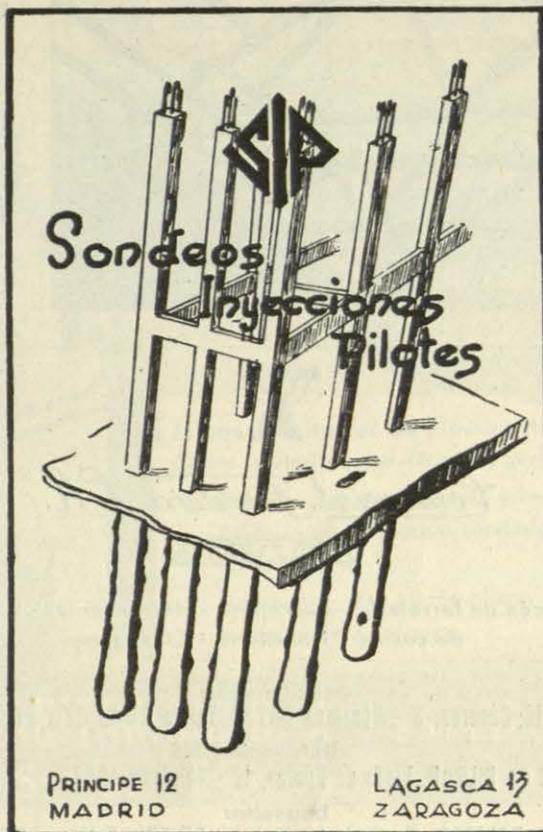


**Aparejos de cable
para andamios**

**MARCA
ARCE**

- **SEGURIDAD ABSOLUTA**
- **GRAN DURACION Y...**
- **MAS BARATO QUE LOS
DE CUERDA**

**PIDALOS EN TODOS LOS ALMACENES
DE MAQUINARIA PARA OBRAS
MANUFACTURAS ARCE UNAMUNO 5, BILBAO**



PRINCIPE 12
MADRID

LAGASCA 13
ZARAGOZA

“LUPELA”

El tecnigrafo de verdadera precisión - La mesa
de más suave manejo y frenado perfecto

SOLICITE DEMOSTRACIONES



De venta en las papelerías del ramo

El colaborador

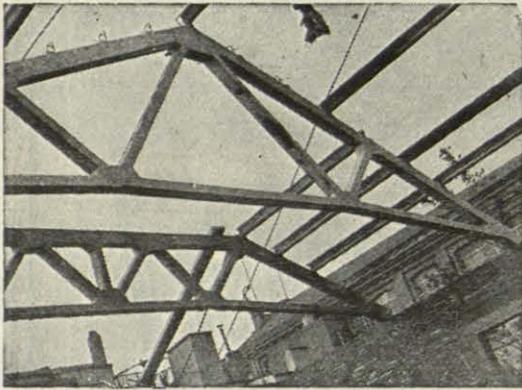
de las Empresas

de Construcción

VIGUETAS "MARTINO"

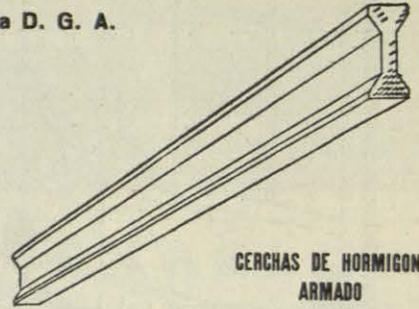
De hormigón pretensado

Aprobadas por la D. G. A.



JOSE A. MARTINO
APAREJADOR

FABRICACION DE ARTICULOS
DERIVADOS DEL CEMENTO



CERCHAS DE HORMIGON
ARMADO
(ARMADURAS)

Pasaje Moñarach, 20 y 26 (Por Pedro IV, 344) - Teléfono 25 76 12 - BARCELONA



Comercial Ferrertera S.A.
COFESA

Almacén de ferretería - Cerrajería - Herramientas - Batería
de cocina - Tornillería - Clavazón

Casa Central:
MADRID: Cáceres, 3 - Apartado 7072 - Tel's 28 47 07 y 28 37 50
Delegación
BILBAO: Viuda de Epalza, 12 - Teléfono 10877
Depósito:
LAS PALMAS: Fernando Guanarteme, 55-57 - Teléfono 2596

METALURGIA MANUFACTURADA, S. A. FERRETERIA EZPELETA

Artículos para la construcción
Cerrajería
Suministros industriales

Buenos Aires, 5 - Teléfono *36533 - Apartado 1170

B I L B A O
Dato, 39 - Teléfono 3913
V I T O R I A

JAIME FINO ESCULTOR DECORADOR

LOS VASCOS, 8 - Teléfono 33 07 97
(Avenida Reina Victoria) - M A D R I D

MUNAR Y GUITAR, S. A. CASA FUNDADA EN 1878

Ascensores, Montacargas, Calefacciones, Refrigeración, Acondicionamiento
de aire, Conservación de ascensores de todos los sistemas, Material Sanitario

Casa Central: Conde de Vilches, 19 - Telefono 55 96 00 - MADRID
Sucursales: BARCELONA, Diputación, 355 - CARTAGENA, Mayor, 16, 3.
VALENCIA, Marqués del Campo, 16 - VALLADOLID; Duque de la Victoria, 11

ANTHIDRO WATPROOF (líquido para
amasar). Impermeabiliza y refuerza
hormigones y morteros.

ANTIOL.- Para depósitos de vino, alcohol,
aceites, gas-oil, salmuera y otros
agresivos del cemento.



PRODUCTOS WATPROOF

TECTINAS.-Pastas bituminosas elásticas
TELA TECTINADA.- Impermeabilización
de cubiertas y terrazas con garantía
diez años.

JUNTAS PREFABRICADAS.-Se insertan
en hormigón, soleras, muros, cana-
les, pavimentos, etc.

MUNTANER, 20 BARCELONA

CALEFACCIONES CENTRALES ECONOMICAS

Queman menudo de antracita

FUNCIONAN SIN INTERRUPCION CON SOLO UNA
CARGA CADA 24 HORAS

COMERCIAL J. A. K., S. L.

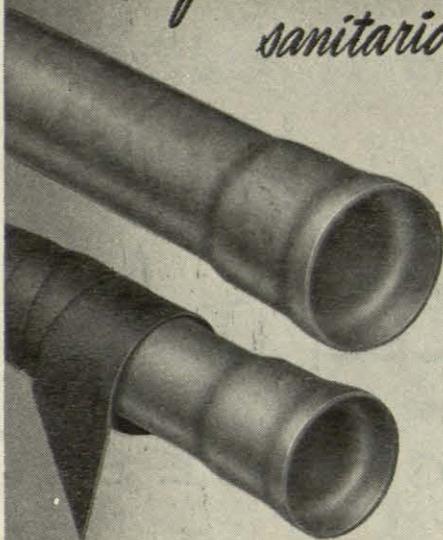
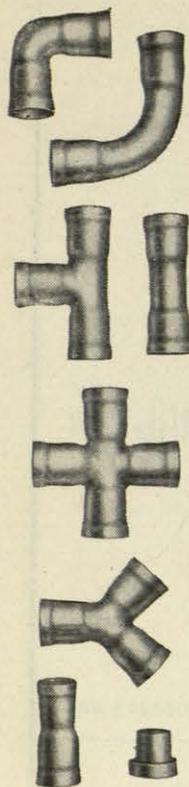
Ramón de Aguinaga, 10 (esquina a Bocangel)
Teléfono 55 24 97 M A D R I D

Industrias JELOPHILS

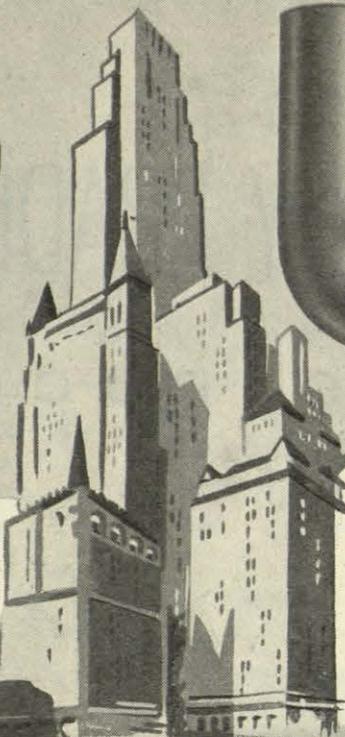
Especialidad en fluorescencia, sistema bombilla
sobre cualquier porta-lámparas

Fábrica: General Ricardos, 204
Oficinas: Toledo, 111-1.º Teléfono 28 53 19
M A D R I D

*Al frente de la producción en artículos
sanitarios y para la vivienda*



Tubos R. E. G. A. de acero anticorrosivo, emplomados o galvanizados, para conducciones de agua, gas e instalaciones eléctricas.



Sifones sanitarios de plomo estirado.
Codos sanitarios para desagües generales.

Bajantes descarga inodoro y todos los artículos de instalación sanitaria de la vivienda.

Soldaduras de estaño-plomo para fontanería y lampistería.

FABRICACION ESPAÑOLA DE SIFONES SANITARIOS, S. A. BARCELONA

DIRECCION TELEGRAFICA: S A F E S S

S. A. F. E. S. S.

EIXIMENIS, 85/95 - TELET. 25 14 33

G. PUIGVERT BELTRAN

Agente de la Propiedad Inmobiliaria

FINCAS

Mallorca, 250, 1.º
Teléfono 28 99 54

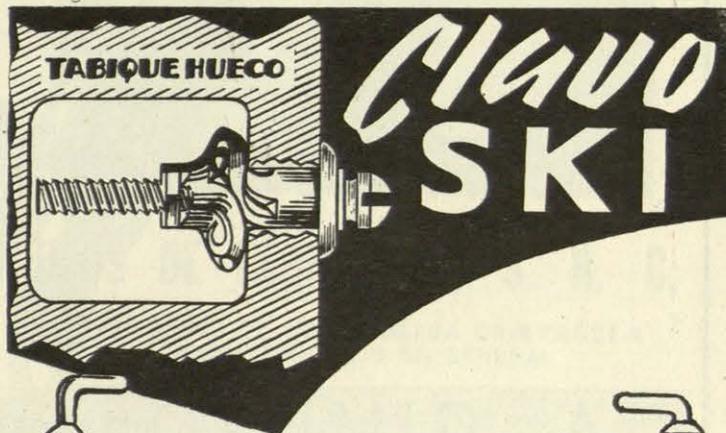
BARCELONA

Francisco Casado Llorente

CONTRATISTA DE OBRAS

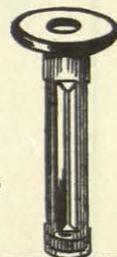
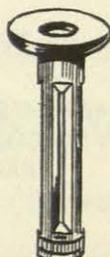
VENTA DE PISOS ECONOMICOS

Antonio, Ulloa, 4
Teléf. 48 49 99
MADRID



**con funda plástica
de expansión**

**soporta grandes pesos
en cualquier tabique**



Gran variedad de modelos

SKI ESPAÑOLA, S.A.
Avda. Calvo Sotelo, 16. **MADRID**

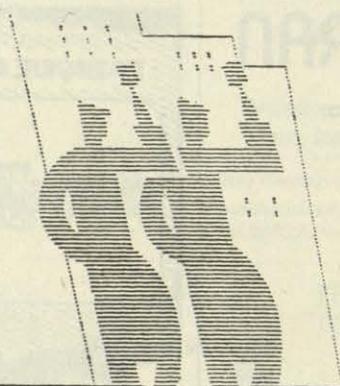
RIBAS Y PRADELL, S. A.

CONSTRUCCIONES

Sicilia, 93

Tel. 25 31 81

BARCELONA



A. GIMENO

SUCESOR DE
PINTOR

A. GASCÓN

CALLE LAURIA, 93 . TELÉFONO 27 28 61 . BARCELONA

Doncel y Saes, S. L.

FABRICA DE TEJAS Y LADRILLOS

LADRILLOS MACIZOS,
HUECOS Y TEJAS,
RASILLAS

OFICINA:
PLAZA SAN JOSE, 25 - A
TELEFONO 2322

BADAJOS

FABRICA Y ALMACENES:
MALOS CAMINOS
TELEFONO 2286

José Meleiro Alvarez

CONTRATISTA DE OBRAS EN GENERAL

Pradillo, 18

Teléfono 26

MOSTOLES (Madrid)

DERQUI

CIMENTOS E INYECCIONES

Joaquín García Morato, 34 - Teléfono 24 12 79 - MADRID

CADIZ

San Francisco, 5 - Teléfono 25 38

BARCELONA

Aragón, 285 - Teléfono 28 98 27

SEVILLA

Av. Gran Visir - Teléfono 32678

COLORES
en tubos



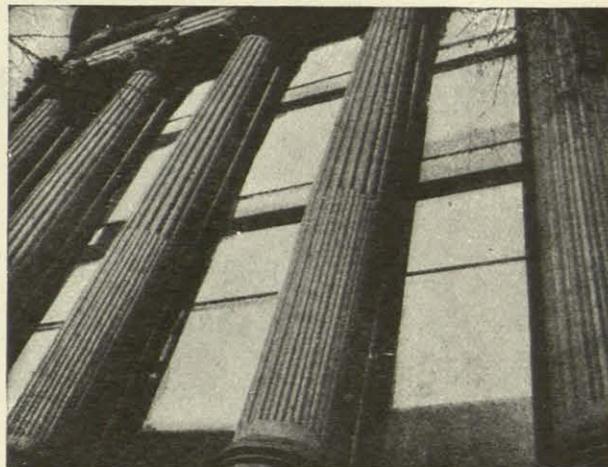
a base de Latex

LA PAJARITA

La pintura española que ha revolucionado el mundo artístico...

Fabricante: ESTABLECIMIENTOS F. DE MASY
Paseo Nacional, 12 y 13 - BARCELONA

Visite Feria de Muestras de Barcelona
Palacio Alfonso XIII, Stands 4203 y 4204



HIJOS DE FERNANDEZ, S. R. C.

ALMACENISTA DE LUNA PULIDA CRISTAÑOLA
ACRISTALAMIENTOS EN GENERAL

- FACHADAS
- DECORACION
- INSTALACIONES COMERCIALES
- HORMIGON TRANSLUCIDO

Mejía Lequerica, 10

Teléfonos { 24 86 23
24 86 24
24 86 25

MADRID



HIJOS DE SAMPEDRO

MATERIALES DE CONSTRUCCION - HORNOS CONTINUOS DE CAL

San Juan Bosco, 120

Teléfono 139

UTRERA (Sevilla)

BARROSO

LINOLEUM, HULES Y PLASTICOS, MANGUERAS
PARA RIEGO, PINTURAS, ARTICULOS DE LIMPIEZA

Hortaleza, 96

MADRID

Vidrios planos - Espejos - Decorado - Luna
Securit - Hormigón traslúcido - Derondulit

Almacenista de



Cristalerías TOCA

Juanelo, 14. Teléfono 27 36 48 - Calle Delicias, 19. Teléfono 28 17 32 - MADRID

INALSA

Industrias Aragonesas del Aluminio, S. A.

FUNDICION DE ALEACIONES LIGERAS
CARPINTERIA DE DURALUMINIO ANODIZADO

FABRICA Y OFICINAS:

Avenida de Cataluña, 97 - Teléfono 34344

ZARAGOZA

FÁBRICA DE MOSAICOS

ROFER

Candás, 4 (esquina a M. Blikstad) - Teléf. 3420
Apartado 386 - GIJON (Asturias)

FABRICA DE PERSIANAS

" F E N I X "

(Sucesora de Beteta)

Construcción y reparación de persianas enrollables

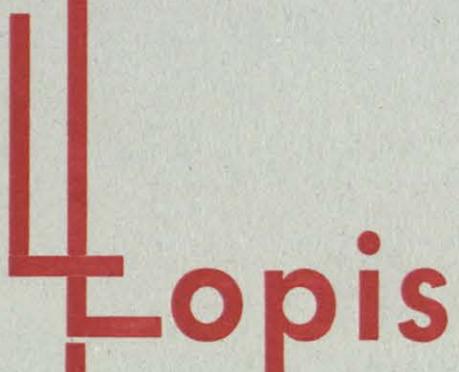
Costanilla San Pedro, 9 - Tel. 273457 - MADRID

I. GARCIA ESTEBARANZ

PINTURA Y DECORACION

Cartagena, 110 - Teléfono 35 45 48

MADRID

The logo for Lopis features a stylized red 'L' shape on the left, composed of three horizontal bars of varying lengths. To the right of this shape, the word 'Lopis' is written in a bold, red, sans-serif font. The 'L' shape is positioned such that its vertical bar is to the left of the 'L' in 'Lopis', and its horizontal bars extend to the left of the 'L'.

PAVIMENTOS Y REVESTIMIENTOS

BALDOSAS

HIDRAULICAS
DE "TERRAZZO"
DE "TERRAZZO" MICROLITA
DE "TERRAZZO" LAVADO
DE GARBANCILLO
DE PIÑON
DE PIÑONCILLO
ANTIDESLIZANTES
PARA USOS INDUSTRIALES

AZULEJOS
BALDOSIN CATALAN
Y
CUALQUIER OTRO PAVIMENTO
HIDRAULICO O CERAMICO

CALLE DE GRANADA, 33 Y 35 - TELEFONO 28 63 00 - MADRID

color y calidad para arquitectura

PLAVIT



edificios revestidos con mosaicos vítreos
calle del compositor bach, n.º 13

PLAVIT

arqto. Marcelo Leonori

una fabricación de Cristalería Barcelonesa, s. a.



DELEGACION GENERAL DE VENTAS • AV. GENERAL GODED. 7 BARCELONA